

ВІДОМОСТІ
про самооцінювання освітньої програми

Заклад вищої освіти	Національний університет «Київський авіаційний інститут»
Освітня програма	69258 Германські мови та літератури (переклад включно), перша англійська
Рівень вищої освіти	Магістр
Спеціальність	В11 Філологія

Відомості про самооцінювання є частиною акредитаційної справи, поданої до Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти для акредитації зазначеної вище освітньої програми. Відповідальність за підготовку і зміст відомостей несе заклад вищої освіти, який подає програму на акредитацію.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

Використані скорочення:

ID	ідентифікатор
ВСП	відокремлений структурний підрозділ
ЄДЕБО	Єдина державна електронна база з питань освіти
ЄКТС	Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система
ЗВО	заклад вищої освіти
ОП	освітня програма

Загальні відомості

1. Інформація про ЗВО (ВСП ЗВО)

Реєстраційний номер ЗВО у ЄДЕБО	7208
Повна назва ЗВО	Національний університет «Київський авіаційний інститут»
Ідентифікаційний код ЗВО	45853942
ПІБ керівника ЗВО	Семенова Ксенія Ігорівна
Посилання на офіційний веб-сайт ЗВО	http://www.nau.edu.ua

2. Посилання на інформацію про ЗВО (ВСП ЗВО) у Реєстрі суб'єктів освітньої діяльності ЄДЕБО

<https://registry.edbo.gov.ua/university/7208>

3. Загальна інформація про ОП, яка подається на акредитацію

ID освітньої програми в ЄДЕБО	69258
Назва ОП	Германські мови та літератури (переклад включно), перша англійська
Галузь знань	В Культура, мистецтво та гуманітарні науки
Спеціальність	В11 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська
Рівень вищої освіти	Магістр
Тип освітньої програми	Освітньо-професійна
Вступ на освітню програму здійснюється на основі ступеня (рівня)	Бакалавр
Структурний підрозділ (кафедра або інший підрозділ), відповідальний за реалізацію ОП	Кафедра англійської філології і перекладу
Інші навчальні структурні підрозділи (кафедра або інші підрозділи), залучені до реалізації ОП	Гуманітарно-мистецький факультет
Місце (адреса) провадження освітньої діяльності за ОП	03058, м. Київ, просп. Гузара Любомира, 1
Освітня програма передбачає присвоєння професійної кваліфікації	<i>не передбачає</i>
Професійна кваліфікація, яка присвоюється за ОП (за наявності)	відсутня
Мова (мови) викладання	Українська, Англійська
ID гаранта ОП у ЄДЕБО	496029
ПІБ гаранта ОП	Буданова Ліана Георгіївна
Посада гаранта ОП	Завідувач кафедри
Корпоративна електронна адреса гаранта ОП	liana.budanova@npp.kai.edu.ua
Контактний телефон гаранта ОП	+38(050)-630-70-53
Додатковий телефон гаранта ОП	<i>відсутній</i>

Форми здобуття освіти на ОП	Термін навчання
заочна	1 р. 6 міс.
очна денна	1 р. 6 міс.

4. Загальні відомості про ОП, історію її розроблення та впровадження

Кафедру англійської філології і перекладу засновано у 2000 р. в НАУ (нині — Національний університет «Київський авіаційний інститут») з метою підготовки перекладачів для авіаційної галузі. Підготовка здобувачів здійснюється за освітньо-професійною програмою (ОП) «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» за денною та заочною формами навчання. ОП розроблено з урахуванням потреб авіаційної галузі, розвитку перекладацької освіти та вимог Стандарту вищої освіти за спеціальністю В11 «Філологія» (за спеціалізаціями)». ОП акредитовано рішенням Акредитаційної комісії Міністерства освіти і науки України від 27 грудня 2018 р. протокол № 133 (сертифікат: серія УД №11006747). З моменту останньої акредитації ОП послідовно вдосконалюється відповідно до Стратегії розвитку НУ «КАІ», з урахуванням рекомендацій НАЗЯВО й експертної групи, результатів моніторингу та періодичного перегляду ОП, пропозицій роботодавців, здобувачів освіти, випускників та інших стейкхолдерів.

Кафедра забезпечує реалізацію освітньої, наукової, методичної та організаційної діяльності відповідно до Стратегії розвитку НУ «КАІ» до 2030 р. та Положення про систему забезпечення якості вищої освіти та освітньої діяльності КАІ.

Кафедру очолює Л. Буданова, доктор пед. наук, професор. Кадрове забезпечення ОП відповідає ліцензійним умовам провадження освітньої діяльності та забезпечує належний рівень реалізації ОП.

Наукова діяльність кафедри є стабільно результативною: за останні 5 років викладачами опубліковано близько 200 наукових та 14 навчально-методичних праць; М. Пилипчук захистила дисертацію на здобуття ступеня доктора філософії; О. Полякова, М. Пилипчук отримали вчене звання доцента; кафедра є організатором Міжнародної науково-практичної конференції «Фаховий та художній переклад: теорія, методологія, практика» (<https://afp.nau.edu.ua/afp-conference/>), Міжвузівського конкурсу молодих перекладачів (<https://afp.nau.edu.ua/2026/02/24/231/>), Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт (<https://afp.nau.edu.ua/category/stud-contest/>), Міжнародної студентської конференції «Політ» (<https://afp.nau.edu.ua/category/polit/>), циклу зустрічей з випускниками кафедри «Стратегія успіху» (<https://afp.nau.edu.ua/category/way-to-success/>), «Тижня мови і перекладу» (<https://afp.nau.edu.ua/category/eltw/>). На кафедрі функціонують 3 гуртки, лінгвістична студія TeamLeaders (<https://afp.nau.edu.ua/teamleaders/>). Здобувачки ОП М. Давидова отримала академічну стипендію Президента України (наказ МОН України від 28.03.2023 № 352), О. Голуб перемогла у конкурсі «Завтра.UA» (2024) (<https://zavtra.in.ua/student/anastasiya-golub/>).

НПП та здобувачі кафедри беруть участь у міжнародних освітніх і наукових заходах, академічних обмінах та програмах співпраці із закордонними партнерами: доценти Т. Храбан (2025 р., м. Брно), М. Пилипчук, О. Полякова (2023, м. Влоцлавек); здобувачі А. Голуб, О. Бровчук (міжнародна співпраця: 2024, Резекненська Технологічна Академія; програма мобільності: 2024-2025, Університеті Євле) (<https://go.kai.edu.ua/7Gyxd6>).

5. Інформація про контингент здобувачів вищої освіти на ОП станом на 1 жовтня поточного навчального року у розрізі форм здобуття освіти та ліцензійний обсяг за ОП

Рік навчання	Навчальний рік, у якому відбувся набір здобувачів відповідного року навчання	Обсяг набору на ОП у відповідному навчальному році	Контингент студентів на відповідному році навчання станом на 1 жовтня поточного навчального року		У тому числі іноземців	
			ОД	З	ОД	З
1 курс	2026 - 2027	60	14	5	0	0
2 курс	2025 - 2026	60	19	18	0	0

Умовні позначення: ОД – очна денна; ОВ – очна вечірня; З – заочна; Дс – дистанційна; М – мережева; Дл – дуальна.

6. Інформація про інші ОП ЗВО за відповідною спеціальністю

Рівень вищої освіти	Інформація про освітні програми
початковий рівень (короткий цикл)	програми відсутні
перший (бакалаврський) рівень	програми відсутні
другий (магістерський) рівень	69258 Германські мови та літератури (переклад включно), перша англійська
третій (освітньо-науковий/освітньо-творчий) рівень	програми відсутні

7. Інформація про площі приміщень ЗВО станом на момент подання відомостей про самооцінювання, кв. м.

	Загальна площа	Навчальна площа
Усі приміщення ЗВО	280233	162338
Власні приміщення ЗВО (на праві власності, господарського відання або оперативного управління)	280233	162338
Приміщення, які використовуються на іншому праві, аніж право власності, господарського відання або оперативного управління (оренда, безоплатне користування тощо)	0	0
Приміщення, здані в оренду	9283	0

Примітка. Для ЗВО із ВСП інформація зазначається:

- ☐ щодо ОП, яка реалізується у базовому ЗВО – без урахування приміщень ВСП;
- ☐ щодо ОП, яка реалізується у ВСП – лише щодо приміщень даного ВСП.

8. Документи щодо ОП

Документ	Назва файла	Хеш файла
Освітня програма	<i>1.12.05 ОП ГМФ М В11 Германські мови та літератури (переклад включно).pdf</i>	BADGeVdytySkMb94UMIGUrQVsoTmKD1f5LodvYLYhgA =
Навчальний план за ОП	<i>НП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша англійська» (денна, В11, магістратура, 2026).pdf</i>	UG+5/K27y4NxcGPNXC8UzZZHok3Oedk83sC5iDpH44 g=
Навчальний план за ОП	<i>НП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша англійська» (заочна, В11, магістратура, 2026).pdf</i>	kz6NUBI6oqgepgeA9ShaNbP3YPXVEP82W1LZ8pJ8Tyc =
Матеріали від ЗВО: пропозиції та рекомендації від роботодавців, таблиця відповідності публікацій наукових керівників напрямам (тематикам) досліджень аспірантів (для ОП третього рівня освіти)	<i>Рецензія Записочна О. ПОСТМОДЕРН В11 М.pdf</i>	YfkM2iC9oB+Zsuc/mXQtVwcT73x2VnhbkyTGhKheSxI=
Матеріали від ЗВО: пропозиції та рекомендації від роботодавців, таблиця відповідності публікацій наукових керівників напрямам (тематикам) досліджень аспірантів (для ОП третього рівня освіти)	<i>Рецензія КНУ СКРИЛЬНИК С. В11 М.pdf</i>	Xl8u657Y7VdYHo7ukKlIn8zUoJ1IPriDD+j+m8Mda8o=
Матеріали від ЗВО: пропозиції та рекомендації від роботодавців, таблиця відповідності публікацій наукових керівників напрямам (тематикам) досліджень аспірантів (для ОП третього рівня освіти)	<i>рецензія Пулиничук М. В11 М.pdf</i>	rVtph/1t/BrsqNXIMuNIqE4GCwFLYTOYT9NcXSW64LA =

1. Проєктування освітньої програми

Чи освітня програма дає можливість досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти? Якщо стандарт вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти відсутній, поясніть, яким чином визначені ОП програмні результати навчання відповідають вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня?

ОП забезпечує досягнення програмних результатів навчання, визначених Стандартом вищої освіти України за спеціальністю 035 «Філологія» другого (магістерського) рівня вищої освіти (наказ МОН України від 20.06.2019 № 871), який є чинним для спеціальності В11 «Філологія (за спеціалізаціями)». Відповідність ОП (<https://go.kai.edu.ua/DТуСхУ>) зазначеному Стандарту відображена в профілі освітньої програми, переліку програмних компетентностей, програмних результатів навчання (ПРН) та матрицях їх забезпечення. Усі ПРН, визначені Стандартом, забезпечуються обов'язковими освітніми компонентами (ОК), виробничими практиками, підготовкою та захистом кваліфікаційної роботи. Окремі ПРН можуть бути додатково поглиблені завдяки вибірковим ОК, які розширюють індивідуальну освітню траєкторію здобувачів. Методи навчання, форми контролю та критерії оцінювання для кожного ПРН деталізовано в робочих програмах ОК і матриці забезпечення ПРН.

Оскільки перелік ПРН, визначений Стандартом вищої освіти, не є вичерпним, ОП містить додаткові ПРН, які відображають її унікальний фокус, не суперечать вимогам Стандарту.

Під час перегляду ОП у 2026 р. усі ПРН були уточнені з урахуванням пропозицій роботодавців, здобувачів освіти, випускників і представників академічної спільноти. Внесені зміни спрямовані на посилення практичної складової підготовки магістрів і водночас забезпечують повну відповідність вимогам Стандарту вищої освіти.

Чи зміст освітньої програми враховує вимоги відповідних професійних стандартів (за наявності)?

Професійний стандарт відсутній.

Чи мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням потреб заінтересованих сторін (стейкхолдерів)?

- здобувачі вищої освіти та випускники програми

Мета ОП та ПРН визначаються й уточнюються з урахуванням потреб здобувачів вищої освіти та випускників, які залучаються до моніторингу й перегляду ОП через опитування, обговорення проєктів ОП, консультації з гарантом і НПП кафедри, а також подання пропозицій щодо змісту та організації освітнього процесу. Отримані рекомендації аналізуються робочою групою та враховуються під час оновлення ОП, її ПРН і освітніх компонентів.

Зокрема, за пропозицією здобувачки Давидової М.О. до ОП введено обов'язковий ОК 10 (з кредити ЄКТС), що посилило іншомовну та перекладацьку підготовку й забезпечило її відповідність профілю ОП (протокол кафедри №3а від 02.04.2024 <https://go.kai.edu.ua/AwnHWN>). Під час подальшого перегляду ОП з урахуванням потреб здобувачів посилено практичну складову: введено ОК 11, переглянуто обсяг ОК 8, уточнено зміст окремих ОК (протокол кафедри №5 від 14.04.2026 <https://go.kai.edu.ua/7RCpPF>). Випускники (Яковенко А., Цокорова А.) також залучалися до обговорення ОП та надають пропозиції з урахуванням власного професійного досвіду (додаток до протоколу №6 від 24.04.2026). Це забезпечує відповідність мети й ПРН актуальним освітнім і професійним потребам здобувачів та випускників.

- роботодавці

Роботодавці є постійними учасниками розроблення, громадського обговорення, моніторингу та перегляду ОП, надають рецензії, беруть участь у засіданнях кафедри та надають пропозиції, що забезпечує відповідність мети, програмних результатів навчання й змісту ОП актуальним потребам ринку праці.

За результатами перегляду ОП були враховані рекомендації роботодавця – керівниці перекладацького відділу студії POSTMODERN O. Записочної (<https://go.kai.edu.ua/gpV85w>): оптимізовано систему додаткових фахових компетентностей шляхом об'єднання окремих компетентностей, що сприяло вдосконаленню структури ОП. Водночас рекомендації провідного перекладача АТ «Антонов» М. Пилючук (<https://go.kai.edu.ua/gpV85w>) були враховані під час уточнення мети, основного фокусу, ПРН та компетентностей ОП, що посилило практичну спрямованість ОП і забезпечило врахування потреб роботодавців у підготовці фахівців, здатних здійснювати професійну перекладацьку діяльність, зокрема в авіаційній галузі.

Таким чином, взаємодія з роботодавцями має системний характер, а їхні пропозиції безпосередньо впливають на формування мети ОП (<https://go.kai.edu.ua/gpV85w>), ПНР, компетентностей, структури ОК і практичної підготовки здобувачів.

- академічна спільнота

Мета, ПРН та зміст ОП визначаються й удосконалюються з урахуванням пропозицій представників академічної спільноти (<https://go.kai.edu.ua/gpV85w>), яких залучають до розроблення, рецензування та перегляду ОП. Обговорення проєкту програми включає участь науково-педагогічних працівників кафедри, представників інших закладів вищої освіти та фахівців у відповідній галузі знань.

За пропозицією доцента А. Сітко посилено практичну підготовку: збільшено обсяг ОК8 «Переклад в авіаційній галузі», запроваджено ОК11 «Практика усного перекладу».

Враховано пропозиції членів робочої групи: зав. кафедри, проф. Л. Буданової (уточнено ПРН 18–19); доц. О. Полякової (уточнено мету ОП); доц. Т. Храбан (додано інформацію про залучення практиків).

Рекомендації зовнішнього рецензента, зав. кафедри теорії і практики перекладу з англійської мови ННІФ КНУ імені Тараса Шевченка, С. Скрильника були враховані під час удосконалення формулювань додаткових ПРН (<https://go.kai.edu.ua/gpV85w>).

Враховано досвід аналогічних ОП КНУ імені Тараса Шевченка (<https://go.kai.edu.ua/D4bgLX>) та ХНУ імені В.Н. Каразіна (<https://go.kai.edu.ua/zUGEFz>).

Отже, участь академічної спільноти має системний характер і забезпечує відповідність мети, ПРН та змісту ОП сучасним тенденціям розвитку філологічної освіти, перекладознавства та вимогам забезпечення якості вищої освіти.

- інші стейкхолдери

Під час визначення мети ОП та ПРН враховуються пропозиції інших зацікавлених сторін, які представляють професійну спільноту, галузевих експертів і партнерів університету (<https://go.kai.edu.ua/gpV85w>). Їх участь забезпечує актуальність змісту ОП, її відповідність сучасним тенденціям розвитку перекладацької діяльності та стратегічним пріоритетам розвитку КАІ.

Важливу роль у вдосконаленні ОП відіграють викладачі-практики та випускники ОП, які поєднують професійну діяльність із викладанням у межах програми, зокрема: доц. О. Полякова (ОК11 «Усний переклад»), Н. Хайдарі (ОК10 «Друга іноземна мова. Переклад»); викладачі-практики: М. Пилипчук, доц., провідний перекладач АТ «Антонов» (ОК8 «Переклад в авіаційній галузі»), О. Запісочна – керівниця перекладацького відділу студії POSTMODERN (ВК «Аудіовізуальний переклад»). За рекомендаціями стейкхолдерів ОП були враховані їх пропозиції під час уточнення мети, основного фокусу, ПРН, компетентностей і практичної складової програми: О. Запісочної (оптимізовано структуру додаткових фахових компетентностей), М. Пилипчук (поширено практичної спрямованості програми та її орієнтації на підготовку перекладачів для авіаційної галузі) (<https://go.kai.edu.ua/gpV85w>).

Отже, навколо кафедри англійської філології і перекладу сформовано стійку екосистему взаємодії з професійною спільнотою, у межах якої випускники, стейкхолдери, викладачі-практики безпосередньо впливають на розвиток освітньої програми, її зміст і ПРН.

Чи мета освітньої програми відповідає місії та стратегії закладу вищої освіти?

Мета ОП повністю відповідає місії та Стратегії розвитку НУ «КАІ» 2025-2030 (<https://go.kai.edu.ua/L8CZB5>), які спрямовані на підготовку конкурентоспроможних фахівців, розвиток інноваційної освіти, інтеграцію до Європейського простору вищої освіти, забезпечення якості освітньої діяльності. Мета ОП передбачає підготовку фахівців магістерського рівня у галузі англійської і німецької філології, письмового та усного галузевого перекладу, міжкультурної комунікації, методики навчання іноземних мов із застосуванням дослідницьких підходів, інноваційних методів. Реалізація місії та стратегічних пріоритетів КАІ забезпечується через мету ОП, програмні компетентності, усі ПРН та зміст ОК.

Відповідність мети ОП стратегічним пріоритетам НУ «КАІ» підтверджується інтеграцією принципів академічної доброчесності, соціальної відповідальності, лідерства, справедливої культури (just culture), рівності, різноманітності та інклюзії (EDI), орієнтацією на підготовку фахівців для авіаційної галузі та міжнародного професійного середовища. Це відповідає позиціонуванню КАІ як дослідницько-інноваційного університету, діяльність якого спрямована на інтеграцію освіти, науки та інновацій, підготовку фахівців для авіаційної та інших високотехнологічних галузей.

На етапі перегляду ОП у 2026 році мету РП було уточнено відповідно до нової Стратегії розвитку НУ «КАІ» за результатами обговорення із роботодавцями, здобувачами освіти, випускниками та представниками академічної спільноти.

Чи мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням тенденцій розвитку науки і спеціальності?

Під час щорічного перегляду ОП мета ОП, ПРН, компетентності і зміст освітніх компонентів визначаються з урахуванням сучасних тенденцій розвитку філологічної науки, перекладознавства, методики навчання іноземних мов і вимог Стандарту вищої освіти за спеціальністю та зацікавлених сторін.

Під час оновлення ОП у 2026 році були уточнені ПРН (інтегровано положення щодо використання академічної доброчесності, принципів just culture, рівності, різноманітності та інклюзії (EDI)), посилено практичну складову підготовки шляхом запровадження ОК11 «Практика усного перекладу», збільшено обсяг ОК8 «Переклад в авіаційній галузі», удосконалено мету програми та компетентності відповідно до сучасних тенденцій розвитку перекладознавства, вимог професійної діяльності та Стратегії розвитку НУ «КАІ». Актуальність змісту ОП також забезпечується активною науковою діяльністю викладачів кафедри, результати якої враховуються під час перегляду та оновлення освітньо-професійної програми й освітніх компонентів. Цьому сприяють участь у міжнародних наукових проєктах, академічна мобільність та міжнародні стажування (<https://afp.nau.edu.ua/mizhnarodna-diialnist/>), щорічна міжнародна науково-практична конференція кафедри (<https://afp.nau.edu.ua/afp-conference/>), публікації у виданнях, що індексуються в Scopus та Web of Science, членство у професійних асоціаціях і впровадження результатів власних наукових досліджень в освітній процес.

Чи мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням тенденцій розвитку ринку праці, галузевого та регіонального контексту?

Мета ОП та ПРН визначається з урахуванням тенденцій розвитку сучасного ринку праці, галузевого та регіонального контексту. Під час оновлення ОП враховано зростання попиту на фахівців, здатних здійснювати письмовий та усний переклад креолізованих і спеціалізованих текстів, забезпечувати ефективну міжкультурну комунікацію та працювати в міжнародному професійному середовищі. Зазначені тенденції відображено в меті ОП, ПРН, компетентностях та змісті ОК.

Особливості ОП зумовлені галузевою специфікою НУ «КАІ» і потребами авіаційної галузі у конкурентоспроможних перекладачах. Це відображено у змісті ОК, зокрема ОК8 «Переклад в авіаційній галузі» та ОК11 «Практика усного перекладу», а також у додаткових ПРН, орієнтованих на підготовку фахівців для професійної перекладацької діяльності в авіаційній сфері, які були посилені під час чергового перегляду ОП та за результатами консультацій із роботодавцями, випускниками та здобувачами освіти.

Регіональний контекст визначається багаторічною співпрацею кафедри англійської філології і перекладу з підприємствами, перекладацькими компаніями та установами м. Києва, зокрема АТ «Антонов», студією

POSTMODERN, бюро перекладів та іншими організаціями, які є базами практики, роботодавцями й стейкхолдерами освітньої програми (<https://afr.nau.edu.ua/robotodavtsi>), пропозиції яких враховуються під час перегляду ОП. Це забезпечує актуальність мети ОП, ПРН та їхню відповідність сучасним потребам ринку праці.

Чи мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням досвіду аналогічних вітчизняних освітніх програм?

Мета ОП та ПРН визначаються з урахуванням досвіду аналогічних ОП провідних закладів вищої освіти України, які здійснюють підготовку магістрів за спеціальністю В11 «Філологія (за спеціалізаціями)». Аналіз вітчизняного досвіду є складовою процесу періодичного перегляду ОП і проводиться з метою впровадження кращих освітніх практик, збереження конкурентоспроможності програми та забезпечення її відповідності сучасним вимогам розвитку філологічної освіти й перекладознавства. Результати аналізу аналогічних ОП обговорюються на засіданнях робочої групи та кафедри й враховуються під час перегляду ОП. У процесі перегляду програми було проаналізовано ОП КНУ імені Тараса Шевченка («Усний та письмовий переклад з англійської та другої західноєвропейської мови» (<https://go.kai.edu.ua/D4bgLX>) та ХНУ імені В. Н. Каразіна («Англійська мова та література і переклад та друга іноземна мова» (<https://go.kai.edu.ua/zUGEFz>)).

За результатами аналізу досвіду КНУ імені Тараса Шевченка уточнено підходи до формування глибокої теоретичної бази з методології сучасних лінгвістичних досліджень, організації науково-дослідної практики магістрантів, а також до розвитку усного перекладу шляхом включення ОК11 «Практика усного перекладу» до переліку обов'язкових ОК (<https://go.kai.edu.ua/7RCpPF>).

Під час вивчення досвіду ХНУ імені В. Н. Каразіна враховано підходи до формування ПРН, розвитку іншомовної, перекладацької, дослідницької та міжкультурної компетентностей, а також забезпечення індивідуальної освітньої траєкторії здобувачів через систему вибірових освітніх компонентів (<https://go.kai.edu.ua/7RCpPF>).

Водночас аналіз аналогічних ОП не мав характеру прямого запозичення. Отриманий досвід було адаптовано до особливостей НУ «КАІ», його місії та стратегічних пріоритетів. Це знайшло відображення в оновленій меті ОП, удосконаленні програмних результатів навчання, посиленні практичної складової підготовки, розвитку компетентностей у сфері письмового, усного та спеціалізованого (авіаційного) перекладу, інтеграції сучасних цифрових технологій, принципів академічної доброчесності, соціальної відповідальності, лідерства, just culture, рівності, різноманітності та інклюзії (EDI).

Таким чином, проектування та оновлення ОП ґрунтуються на системному аналізі кращих практик провідних українських закладів вищої освіти з одночасним збереженням унікального фокусу програми, що полягає у підготовці конкурентоспроможних фахівців у сфері англійської та німецької філології, перекладу (зокрема авіаційного), міжкультурної комунікації та методики навчання іноземних мов.

Чи мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням досвіду аналогічних іноземних освітніх програм?

Мета ОП та ПРН визначаються з урахуванням досвіду аналогічних іноземних освітніх програм, що відповідає стратегічному курсу НУ «КАІ» на інтернаціоналізацію освітньої діяльності та інтеграцію до Європейського простору вищої освіти. Аналіз міжнародного досвіду є невід'ємною складовою проектування та періодичного перегляду ОП і спрямований на впровадження сучасних підходів до підготовки магістрів у галузі філології, перекладознавства та міжкультурної комунікації.

Під час перегляду ОП у 2026 році було проаналізовано сучасні підходи до магістерської підготовки філологів і перекладачів, представлені у програмах Сілезького університету в Катовіце (Uniwersytet Śląski w Katowicach, Республіка Польща): напрямок «Англійська філологія», спеціалізація «Культура-медіа-переклад», другого циклу (<https://go.kai.edu.ua/4aRMY9>) та Єльського університету: Класичний факультет, кафедра класичної філології, програма «Гуманітарні науки. Класична філологія», «Магістерський ступінь» (<https://go.kai.edu.ua/9NCnMy>).

За результатами аналізу до змісту програми інтегровано кращі міжнародні практики, зокрема використання технології COIL, сучасних підходів до розвитку міжкультурної комунікації, проектного навчання, академічної мобільності та цифрових компетентностей, що знайшло відображення в оновленні програмних результатів навчання, посиленні практичної підготовки та використанні цифрових технологій в освітньому процесі.

Практичним підтвердженням ефективності впровадження цих підходів є участь здобувачів освіти ОП у міжнародному COIL-проекті, за результатами якого вони отримали міжнародні сертифікати, що підтверджують сформованість міжкультурних і професійних компетентностей (<https://afr.nau.edu.ua/2026/06/08/247/>).

Урахування міжнародного досвіду підтверджується також участю науково-педагогічних працівників і здобувачів освіти в програмах академічної мобільності та міжнародних стажуваннях (Латвія, Португалія, Швеція), міжнародних наукових проєктах і впровадженні їхніх результатів в освітній процес (<https://afr.nau.edu.ua/mizhnarodna-diialnist/>), що враховується під час перегляду ОП та оновлення її ОК.

Таким чином, мета освітньої програми та програмні результати навчання сформовані з урахуванням кращих міжнародних практик, адаптованих до вимог Стандарту вищої освіти, стратегічних пріоритетів НУ «КАІ» та сучасних потреб ринку праці, що забезпечує конкурентоспроможність випускників у національному й міжнародному професійному середовищі.

2. Структура та зміст освітньої програми

Яким є обсяг ОП (у кредитах ЄКТС)?

Яким є обсяг освітніх компонентів (у кредитах ЄКТС), спрямованих на формування компетентностей, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності)?

66

Який обсяг (у кредитах ЄКТС) відводиться на дисципліни за вибором здобувачів вищої освіти?

24

Продемонструйте, що зміст ОП відповідає предметній області заявленої для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною)?

Зміст ОП (<https://go.kai.edu.ua/DTyCXY>) відповідає предметній області спеціальності В11 «Філологія (за спеціалізаціями)» та вимогам Стандарту вищої освіти другого (магістерського) рівня. Предметна область програми охоплює мову в теоретичному й практичному аспектах, літературу, переклад, міжкультурну комунікацію, методику навчання іноземних мов, а також здійснення філологічних досліджень, що комплексно відображено у змісті ОК, програмних компетентностях і ПРН. Об'єктами вивчення є англійська та німецька мови, література, переклад, міжкультурна комунікація, методика навчання іноземних мов, а також мовні явища й процеси в їх теоретичному та практичному вимірах. Теоретичний зміст предметної області, визначений Стандартом вищої освіти, реалізується через систему обов'язкових і вибіркових ОК, які забезпечують формування всіх програмних компетентностей і досягнення ПРН.

Структура ОП побудована за принципом послідовного формування загальних і фахових компетентностей. Цикл загальної підготовки формує світоглядні, комунікативні, дослідницькі та етичні компетентності. Цикл професійної підготовки забезпечує опанування фундаментальних знань із мовознавства, літературознавства, перекладознавства, методики навчання іноземних мов, у професійній діяльності та прикладних аспектів філології. Мовознавча складова реалізується через ОК1, ОК4, ОК6, ОК10; літературознавча — ОК5; перекладознавча — ОК3, ОК8, ОК10, ОК11; методична — ОК7, ОК13; дослідницька — ОК2, ОК9.1, ОК9.2, ОК12.

Практична складова програми забезпечується науково-дослідною та переддипломною практиками, а також виконанням кваліфікаційної роботи, що забезпечує інтеграцію теоретичних знань із професійною діяльністю, формування дослідницьких, перекладацьких і педагогічних компетентностей, здатності розв'язувати складні професійні завдання та проводити самостійні наукові дослідження.

Особливістю ОП є інтеграція фундаментальної філологічної, перекладознавчої та галузевої підготовки, зокрема, формування компетентностей у сфері авіаційного перекладу відповідно до галузевої специфіки університету. За результатами систематичного обговорення ОП із роботодавцями, стейкхолдерами, здобувачами, випускниками й академічною спільнотою структуру програми було вдосконалено: до обов'язкових компонентів введено ОК11, збільшено обсяг ОК8, оптимізовано зміст окремих компонентів та їх кредитний обсяг відповідно до сучасних потреб ринку праці й професійної діяльності перекладача. 24 кредити ЄКТС (26,7% загального обсягу програми) відведено на вибіркові ОК, що забезпечує індивідуалізацію освітньої траєкторії та поглиблення професійної підготовки відповідно до академічних інтересів здобувачів.

Отже, зміст, структура та система освітніх компонентів ОП повністю відповідають предметній області спеціальності, забезпечують формування визначених компетентностей і досягнення програмних результатів навчання, що підтверджується матрицями забезпечення компетентностей і програмних результатів навчання, наведеними в ОП.

Яким чином здобувачам вищої освіти забезпечена можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії?

Формування індивідуальної освітньої траєкторії здобувачів вищої освіти в КАІ забезпечується відповідно до розділу 8 Положенням про організацію освітнього процесу (<https://go.kai.edu.ua/Tb7aM5>); Проєктів ОП (<https://go.kai.edu.ua/VpZ2bD>); Індивідуальної освітньої траєкторії 2026 (<https://go.kai.edu.ua/7tMVtf>); Наказу про тестовий вибір навчальних дисциплін здобувачами другого (магістерського) рівня вищої освіти в системі «DU» (<https://go.kai.edu.ua/VEsWms>); Тимчасового порядку вибору навчальних дисциплін здобувачами вищої освіти на першому (бакалаврському) та другому (магістерському) рівнях вищої освіти в КАІ в системі «DU» (<https://go.kai.edu.ua/kUqFBQ>); Положення про організацію та проведення практик здобувачів КАІ (<https://go.kai.edu.ua/99fHTg>).

Основним документом щодо формування індивідуальної освітньої траєкторії є індивідуальний навчальний план. Персоналізація навчання реалізується через право здобувачів на вибір ОК, обсяг яких становить 24 кредити ЄКТС (26,7% обсягу програми) (<https://go.kai.edu.ua/Q3YARC>), на внесення пропозицій до ОП (введено ОК10, ОК11 (<https://go.kai.edu.ua/gpV85w>); вибір теми кваліфікаційної роботи; наукового керівника; баз практик; участі у програмах академічної мобільності; результатів неформальної освіти (<https://go.kai.edu.ua/zU3RYF>); науково-дослідну роботу; участь у міжнародних проєктах; конкурсах (<https://afp.nau.edu.ua/category/student-engagement/>), тощо.

Яким чином здобувачі вищої освіти можуть реалізувати своє право на вибір навчальних дисциплін?

Вибір дисциплін здійснюється через прозору та чітко визначену процедуру, яка включає етапи вибору (інформаційно-роз'яснювальний, етап вибору I, етап моделювання попередніх результатів розподілу, етап вибору II), терміни його організації та алгоритм електронного запису через систему «Digital University» (<https://cabinet.kai.edu.ua/login>).

Право здобувачів вищої освіти на вибір навчальних дисциплін за ОП реалізується відповідно до Закону України

«Про вищу освіту», Положення про організацію освітнього процесу в НУ «КАІ» (<https://go.kai.edu.ua/Tb7aM5>) та Тимчасового порядку вибору навчальних дисциплін здобувачами вищої освіти у системі Digital University (<https://go.kai.edu.ua/kUqFBQ>). Обрані дисципліни включаються до індивідуального навчального плану здобувача освіти та є обов'язковими для виконання.

В КАІ функціонує електронна система вибору дисциплін DU, яка забезпечує відкритість, прозорість і рівний доступ здобувачів до формування індивідуальної освітньої траєкторії. Інформація про процедуру вибору, терміни її проведення, каталог вибірових дисциплін та нормативні документи оприлюднюється на офіційному вебсайті НУ «КАІ». (<https://nau.edu.ua/ua/menu/studentu/individualna-osvitnya-traektoriya/>)

Перед здійсненням вибору здобувачі мають можливість ознайомитися із силабусами вибірових дисциплін (<https://afr.nau.edu.ua/vybirkov/>), що забезпечує усвідомлений вибір індивідуальної освітньої траєкторії. НПП кафедри та гарант ОП забезпечують консультативний супровід здобувачів щодо змісту вибірових ОК, особливостей їх вивчення та можливостей формування індивідуальної освітньої траєкторії.

Каталог вибірових компонентів щороку переглядається науково-методичною радою КАІ, що гарантує актуальність змісту, усунення дублювань і врахування рекомендацій роботодавців та трендів ринку праці. Обсяг вибірової навчальної дисципліни на першому та другому рівнях вищої освіти – 4 кредити ЕКТС. У вересні 2025 р. пройшов тестовий вибір навчальних дисциплін через систему «Digital University».

За ОП вибірові ОК становлять 24 кредити ЕКТС (26,7 % загального обсягу програми), що перевищує мінімальний обсяг, визначений законодавством, і забезпечує здобувачам реальну можливість формувати індивідуальну освітню траєкторію відповідно до власних професійних інтересів і кар'єрних планів.

Ефективність реалізації права здобувачів на вибір навчальних дисциплін забезпечується відкритою процедурою вибору, функціонуванням електронної системи DU, доступом до каталогу вибірових дисциплін, належним нормативним регулюванням, академічним консультуванням здобувачів під час формування індивідуальної освітньої траєкторії. Результати вибору використовуються під час формування академічних груп, розкладу занять, педагогічного навантаження викладачів. Одночасно КАІ забезпечує постійний зворотний зв'язок зі здобувачами, результати якого враховуються під час формування нової редакції ОП, що сприяє підвищенню її якості, відповідності сучасним освітнім і професійним потребам.

Опишіть, яким чином ОП та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності

Практична складова підготовки здобувачів ОП, яка становить 9 кредитів ЕКТС, інтегрована у більшість обов'язкових ОК, де переважають практичні заняття, виконання перекладацьких проєктів, аналіз автентичних текстів, моделювання професійних ситуацій та розв'язання кейсів. Науково-дослідна практика (ОК12) та переддипломна практика (ОК13) забезпечують формування та закріплення програмних компетентностей і ПРН, необхідних для здійснення професійної діяльності перекладача, викладача закладу вищої освіти та дослідника у сфері філології. Практичне спрямування ОП також забезпечують освітні компоненти ОК11, ОК3, ОК8, ОК7, що формують професійні навички письмового й усного перекладу, викладання іноземних мов, а також ефективної професійної комунікації. Практична підготовка орієнтована також на формування компетентностей у сфері авіаційного перекладу відповідно до галузевої специфіки НУ «КАІ», що розширює професійні можливості випускників і забезпечує їхню готовність до роботи зі спеціалізованою авіаційною документацією та галузевою термінологією.

До організації практичної підготовки та перегляду її змісту залучаються роботодавці, випускники, стейкхолдери та фахівці-практики, які беруть участь у проведенні занять, консультуванні здобувачів, оцінюванні результатів практик й надають пропозиції щодо вдосконалення змісту ОК відповідно до сучасних вимог ринку праці (<https://afr.nau.edu.ua/category/student-placement/>).

Продемонструйте, що ОП дозволяє забезпечити набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills) упродовж періоду навчання

ОП забезпечує системне формування соціальних навичок (soft skills), інтегруючи їх у зміст освітніх компонентів, практичну підготовку та науково-дослідну діяльність. Це відповідає визначенню ОП загальним компетентностям: здатності до критичного мислення (ЗК2), пошуку й аналізу інформації (ЗК3), розв'язання проблем (ЗК4), роботи в команді (ЗК5), професійної комунікації іноземною мовою (ЗК6), абстрактного мислення (ЗК7), використання інформаційно-комунікаційних технологій (ЗК8), адаптації до нових умов (ЗК9), взаємодії з представниками різних професійних груп (ЗК10), проведення досліджень (ЗК11) та креативності (ЗК12).

Формуванню зазначених компетентностей та soft skills сприяють освітні компоненти: ОК1, ОК6, ОК7, ОК11, ОК9.1, науково-дослідна та переддипломна практики, що забезпечується застосуванням інтерактивних методів навчання, які передбачені РП.

Участь здобувачів у наукових конференціях, перекладацьких проєктах, міжнародних заходах та інших формах позааудиторної діяльності кафедри сприяє розвитку соціальних навичок, розвитку лідерських якостей, відповідальності, навичок міжособистісної взаємодії, управління часом, професійної етики, міжкультурної комунікації та здатності ефективно працювати в команді. (<https://afr.nau.edu.ua/category/student-engagement/>)

Набуття soft skills підтверджується досягненням ПРН1, ПРН2, ПРН4, ПРН5, ПРН12, ПРН18 (<https://go.kai.edu.ua/DTyCxY>).

Продемонструйте, що зміст освітньої програми має чітку структуру; освітні компоненти, включені до освітньої програми, становлять логічну взаємопов'язану систему та в сукупності дають можливість досягти заявленої мети та програмних результатів навчання. Продемонструйте, що зміст освітньої програми забезпечує формування загальнокультурних та громадянських компетентностей, досягнення програмних результатів навчання, що передбачають готовність здобувача самостійно здійснювати аналіз та визначати закономірності суспільних процесів

Логіка побудови ОП забезпечує послідовний перехід від фундаментальної мовної, літературознавчої та лінгвістичної підготовки до формування професійних компетентностей у сфері письмового та усного спеціалізованого перекладу, зокрема авіаційного, методики навчання іноземних мов, дослідницької діяльності та виконання кваліфікаційної роботи. Послідовність вивчення дисциплін визначена їх логічними взаємозв'язками та передумовами опанування наступних ОК, що забезпечує поетапне ускладнення змісту навчання і досягнення ПРН. Взаємозв'язок ОК, ЗК і ФК та ПНР підтверджується матрицями забезпечення компетентностей і ПРН, наведеними в ОП (<https://go.kai.edu.ua/DTyCxY>).

Зміст програми зумовлює формування загальнокультурних і громадянських компетентностей, зокрема критичного мислення (ЗК2), здатності до пошуку й аналізу інформації (ЗК3), розв'язання проблем (ЗК4), командної роботи (ЗК5), міжкультурної комунікації (ЗК6), адаптації до нових умов (ЗК9), взаємодії з представниками різних професійних груп (ЗК10) та проведення досліджень (ЗК11). Досягнення відповідних ПРН забезпечується комплексом ОК загальної та професійної підготовки, практиками та виконанням кваліфікаційної роботи, під час яких здобувачі набувають досвіду критичного аналізу інформації, аргументованого прийняття рішень, професійної комунікації, прийняття професійних рішень, дотримання принципів академічної доброчесності, соціальної відповідальності, just culture, рівності, різноманітності та інклюзії, що відповідає меті ОП і ПРН.

Який підхід використовує ЗВО для співвіднесення обсягу окремих освітніх компонентів ОП (у кредитах ЄКТС) із фактичним навантаженням здобувачів вищої освіти (включно із самостійною роботою)?

Співвідношення обсягу ОК із фактичним навчальним навантаженням здобувачів здійснюється відповідно до Закону України «Про вищу освіту», Положення про організацію освітнього процесу в НУ «КАІ»

(<https://go.kai.edu.ua/Tb7aM5>) та Методичних рекомендацій щодо розроблення навчальних планів

(<https://go.kai.edu.ua/87ksfM>): розподіл кредитів ЄКТС складає 66 кредитів на обов'язкову та 24 кредити на вибіркову складові.

Навчальне навантаження становить 60 кредитів ЄКТС на навчальний рік і включає аудиторну роботу, самостійну роботу, консультації, практичну підготовку та контрольні заходи. Обсяг кожного ОК визначається в кредитах ЄКТС із подальшим перерахунком у години: 8 аудиторних годин на 1 кредит ЄКТС, решта часу – самостійна робота, що забезпечує розвиток навичок самоосвіти, дослідницької діяльності та професійної автономії. Максимальне аудиторне навантаження не перевищує 18 годин на тиждень. Підготовка до кожного екзамену в межах самостійної роботи складає 30 годин.

Обсяг ОК, співвідношення аудиторної та самостійної роботи, а також рівномірний розподіл навантаження між семестрами визначені НП (<https://go.kai.edu.ua/KRNSem>) і забезпечують досягнення ПРН без перевантаження здобувачів вищої освіти. Відповідність фактичного навчального навантаження запланованому оцінюється за результатами опитувань здобувачів освіти щодо організації освітнього процесу та якості викладання, які аналізуються кафедрою і враховуються під час перегляду ОП, НП та змісту окремих ОК.

Яким чином структура освітньої програми, освітні компоненти забезпечують практикоорієнтованість освітньої програми? Якщо за ОП здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти, опишіть модель та форми її реалізації

Практикоорієнтованість ОП забезпечується логічною структурою ОП, поєднанням теоретичної, професійної та практичної підготовки, а також тісною взаємодією зі стейкхолдерами. НП (<https://go.kai.edu.ua/KRNSem>) передбачає послідовне формування професійних компетентностей через практикоорієнтовані ОК, науково-дослідну практику (3 кредити ЄКТС), переддипломну практику (6 кредитів ЄКТС) та виконання кваліфікаційної роботи (12 кредитів ЄКТС). Практикоорієнтованість забезпечується також превалювання практичних занять у професійно орієнтованих ОК (ОК11, ОК3, ОК8, ОК10, ОК7), виконанням кейсових, проєктних і перекладацьких завдань, аналізом автентичних матеріалів, моделюванням професійних ситуацій та використанням сучасних цифрових і САТ-технологій та посилено за результатами співпраці з роботодавцями та здобувачами (до програми введено ОК11, збільшено обсяг дисципліни ОК8, що відповідає сучасним вимогам ринку праці та професійній діяльності перекладача). До проведення гостьових лекцій та обговорення змісту ОК залучаються роботодавці й фахівці-практики, що забезпечує відповідність підготовки сучасним вимогам професійної діяльності перекладача (<https://afr.nau.edu.ua/category/bus-emp-collab/>).

Практикоорієнтованість ОК та їхній внесок у формування компетентностей і досягнення ПРН підтверджуються матрицями забезпечення компетентностей і ПРН, наведеними в ОП (<https://go.kai.edu.ua/DTyCxY>). Підготовка здобувачів за дуальною формою здобуття освіти за цією ОП наразі не здійснюється.

Яким чином ОП забезпечує набуття здобувачами навичок і компетентностей направлених на досягнення глобальних цілей сталого розвитку до 2030 року, проголошених резолюцією Генеральної Асамблеї Організації Об'єднаних Націй від 25 вересня 2015 року № 70/1, визначених Указом Президента України від 30 вересня 2019 року № 722

ОП забезпечує набуття здобувачами компетентностей, спрямованих на досягнення Цілей сталого розвитку ООН до 2030 року (<https://go.kai.edu.ua/EzBUn7>), через інтеграцію їхніх принципів у мету програми, програмні компетентності, результати навчання та зміст ОК. ОП сприяє досягненню ЦСР 4 «Якісна освіта» (формування професійних, дослідницьких компетентностей, використання сучасних освітніх технологій, забезпечення можливостей академічної мобільності й навчання впродовж життя); ЦСР 5 «Гендерна рівність» і ЦСР 10 «Скорочення нерівності» (забезпечення рівного доступу до освітніх можливостей, академічної мобільності, дотримання принципів рівності, різноманітності та інклюзії); ЦСР 8 «Гідна праця та економічне зростання» (практикоорієнтована підготовка, розвиток перекладацьких, педагогічних, дослідницьких компетентностей, використання САТ-інструментів); ЦСР 16 «Мир, справедливість та сильні інституції» (формування культури

академічної доброчесності, соціальної відповідальності, принципів just culture, міжкультурного діалогу, професійної етики).

Формуванню відповідних компетентностей сприяють ОК6, ОК9.1, ОК7, ОК5, ОК14, які розвивають критичне мислення, міжкультурну комунікацію, етичну поведінку, здатність працювати в міжнародному професійному середовищі, ухвалювати обґрунтовані рішення, передбачені ЗК та ПРН, визначеними ОП.

ОП сприяє підготовці фахівців, здатних здійснювати професійну діяльність на засадах сталого розвитку, міжкультурного діалогу, соціальної відповідальності та етичної взаємодії.

3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання

Наведіть посилання на вебсторінку, яка містить інформацію про правила прийому на навчання та вимоги до вступників ОП

Інформація про правила прийому на навчання до Національного університету «Київський авіаційний інститут» та вимоги до вступників оприлюднена на офіційному вебсайті Приймальної комісії НУ «КАІ»:

<https://pk.kai.edu.ua/official-docs/>.

Актуальні вимоги до вступників на ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша англійська» за спеціальністю В11 «Філологія» наведено на сторінці спеціальності: <https://pk.kai.edu.ua/specialties/filologiya-za-specjalizaciyamy-dlya-inshyh-specjalizaczij/>. На зазначеній сторінці вступники можуть ознайомитися з конкурсною пропозицією, умовами вступу, переліком вступних випробувань, ваговими коефіцієнтами, мінімальним конкурсним балом, формулою його розрахунку та іншою актуальною інформацією щодо вступу на ОП

Поясніть, як правила прийому на навчання та вимоги до вступників ураховують особливості ОП?

Вступ здобувачів на ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша — англійська» спеціальності В11 «Філологія» реалізується на підставі ЗУ «Про вищу освіту» (<https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/1556-18>), Порядку прийому для здобуття вищої освіти в 2026 році (зі змінами) (<https://tinyurl.com/46htd93c>), Правил прийому до Національного університету «Київського авіаційного інституту» та додатків до них, розміщених на сайті приймальної комісії (<https://pk.kai.edu.ua/official-docs/>).

Вступ на зазначену ОП здійснюється на основі дипломів бакалавра, спеціаліста або магістра за результатами ЄВІ та ЄФВВ з мовознавства та фахового заліку для визначення належного рівня знань вступників. Для вступників на основі диплома спеціаліста або магістра реалізовано право вступу на зазначену ОП за результатами оцінювань у закладі освіти — співбесіди з іноземної мови замість ЄВІ та співбесіди з ЄФВВ з мовознавства, а також фахового заліка. Особливості ОП враховуються під час формування програми профільного ЄФВВ та програми фахового заліка, який покликаний перевірити знання, навички та вміння вступника саме на цю ОП. Всі програми співбесід та фахових заліків, які реалізуються у закладі освіти, розміщені на сайті приймальної комісії:

<https://pk.kai.edu.ua/exam-programs/?level=master>.

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання та кваліфікацій, отриманих на інших освітніх програмах? Яким чином забезпечується доступність цієї процедури для учасників освітнього процесу?

Визнання результатів навчання та кваліфікацій, отриманих на інших освітніх програмах, регулюється Положенням про визнання результатів навчання в НУ «КАІ» <https://go.kai.edu.ua/ET29Zgf>, яке передбачає порядок підтвердження та перезарахування ОК, кредитів ЄКТС і результатів навчання, здобутих у ЗВО України та за кордоном, зокрема під час академічної мобільності. Перезарахування здійснюється на підставі зіставлення ПРН, змісту ОК, їх обсягу в кредитах ЄКТС та досягнутих результатів навчання з вимогами ОП.

Доступність, прозорість та відкритість процедури визнання результатів навчання в НУ «КАІ» забезпечується через застосування оприлюднених критеріїв оцінювання. Процес базується на засадах рівності, а для осіб з особливими освітніми потребами гарантується створення умов розумного пристосування. Робота Комісії дозволена в очному, дистанційному та змішаному форматах із обов'язковим залученням представників органів студентського самоврядування для моніторингу прав студентів. Усі учасники суворо дотримуються академічної доброчесності, члени Комісії зобов'язані заявляти про самовідвід у разі конфлікту інтересів, а за здобувачем закріплено чітке право протягом трьох робочих днів подати заяву на апеляцію та особисто взяти участь у її розгляді незалежною Апеляційною комісією.

Наведіть конкретні приклади та прийняті рішення щодо визнання результатів навчання та кваліфікацій, отриманих на інших освітніх програмах (зокрема під час академічної мобільності)

Рішення щодо визнання результатів навчання та кваліфікацій, отриманих на інших ОП, ухвалюється колегіально спеціальною Комісією (https://nau.edu.ua/download/transformation_office/VND-2026/2-20-Polozhennia-viznannja-rezultatuv-navchanja.pdf) протягом 5 робочих днів із дня реєстрації заяви за умови простої більшості голосів та присутності не менше 2/3 її складу. На підставі аналізу академічних довідок, офіційних сертифікатів, документів з ЗВО-партнера Комісія виносить позитивний/негативний висновок про повне, часткове/асиметричне визнання обов'язкових дисциплін залежно від збігу ПРН. Вибіркові курси зараховуються повністю як компоненти вільного вибору під їхніми оригінальними назвами. Якщо встановлена загальна академічна різниця не перевищує ліміт у 20 кредитів ЄКТС, ухвалюється рішення про зарахування здобувача на поточний семестр.

У 2025 році на кафедрі було реалізовано процедуру визнання результатів навчання, здобутих під час академічної мобільності у ЗВО-партнері (університет Євле, Швеція). Здобувачці другого (магістерського) рівня Голуб А. <https://go.kai.edu.ua/T6VRmE> було перезараховано результати навчання з ОК6 «Академічна англійська мова». Результати навчання, здобуті Бровчук О. під час академічної мобільності за бакалаврською програмою <https://go.kai.edu.ua/UL7pS5>, були враховані під час її подальшого навчання на магістерській ОП шляхом визнання ОК «Практичний курс англійської мови».

Рішення про перезарахування ухвалено на засіданні кафедри — протокол №2 від 26.02.2025 (<https://go.kai.edu.ua/xsaBYL>).

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих в неформальній та/або інформальній освіті? Яким чином забезпечується доступність цієї процедури для учасників освітнього процесу?

Визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти, у НУ «КАІ» регулюється Положенням про визнання результатів навчання в НУ «КАІ» (<https://go.kai.edu.ua/ET29Zg>, п. 6), Положенням про організацію освітнього процесу НУ «КАІ» (<https://go.kai.edu.ua/Tb7aM5>, пп. 8.2, 9.35). Документи визначають умови подання заяви, порядок розгляду документів, створення комісії, способи оцінювання та ухвалення рішення. Визнання здійснюється шляхом зіставлення задекларованих результатів із результатами навчання за відповідним ОК. Комісія може ухвалити рішення про повне/часткове визнання чи надати обґрунтовану відмову.

Доступність процедури забезпечується оприлюдненням нормативних документів на вебсайті НУ «КАІ» та інформаційною підтримкою на сайті кафедри, де функціонує окремий розділ «Неформальна освіта» (<https://afr.nau.edu.ua/неформальна-освіта/>). У розділі наведено рекомендовані освітні платформи й курси для бакалаврів і магістрів спеціальності В11 «Філологія» (за спеціалізаціями), а також приклади отриманих сертифікатів.

Процедура ініціюється на підставі офіційних підтверджувальних документів здобувача. Колегіальна Комісія проводить експертизу наданих документів, порівнюючи набуті здобувачем компетентності зі змістом і вимогами РП конкретної навчальної дисципліни. За результатами Комісія ухвалює рішення про повне/часткове визнання результатів та їх зарахування як оцінки семестрового контролю з відповідного обов'язкового ОК.

Наведіть конкретні приклади та прийняті рішення щодо визнання результатів навчання отриманих у неформальній та/або інформальній освіті

Прийняті рішення щодо визнання результатів неформальної та інформальної освіти включають повне або часткове визнання ОК. Конкретним прикладом є зарахування одного із завдань ОК 12 на основі сертифікатів (<https://go.kai.edu.ua/3vA4Pa>, протокол №9 від 01.07.2026 <https://go.kai.edu.ua/sNcYvB>).

Усі процедури вступу, академічного визнання та визнання результатів неформальної освіти реалізуються відповідно до принципів прозорості, доступності, рівності прав здобувачів та студентоцентрованого підходу.

4. Навчання і викладання за освітньою програмою

Продемонструйте, що освітній процес на освітній програмі відповідає вимогам законодавства (наведіть посилання на відповідні документи). Яким чином методи, засоби та технології навчання і викладання на ОП сприяють досягненню мети та програмних результатів навчання?

Освітній процес за ОП організовано відповідно до Законів України «Про освіту», «Про вищу освіту», Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» другого (магістерського) рівня вищої освіти (<https://go.kai.edu.ua/ymcs4W>), Положення про організацію освітнього процесу в НУ «КАІ» (<https://go.kai.edu.ua/Tb7aM5>), Положення про організацію та проведення практик здобувачів вищої освіти КАІ (<https://go.kai.edu.ua/rt2PBP>), Положення про систему забезпечення якості вищої освіти та інших локальних нормативних актів університету (<https://nau.edu.ua/ua/menu/un%D1%96versitet/vnutrishni-normatyvni-dokumenty.html>).

Освітній процес охоплює навчальні заняття, самостійну роботу, проходження практик, контрольні заходи та атестацію.

Досягнення мети ОП і ПРН забезпечується поєднанням традиційних та інноваційних методів навчання: інтерактивні технології, проблемно- та проєктно-орієнтоване навчання, кейс-метод і командна робота, науково-дослідні завдання, підготовка презентацій і доповідей, САТ-технології, що формують фахові, дослідницькі компетентності перекладача.

Вибір методів навчання здійснюється НПП відповідно до принципів академічної свободи, змісту ОК і ПРН. Усі ОК забезпечені РП, силабусами, методичними рекомендаціями, матеріалами для самостійної роботи та засобами поточного і підсумкового контролю (<https://go.kai.edu.ua/fhqK8A>) та в Digital University.

Продемонструйте, яким чином методи, засоби та технології навчання і викладання відповідають вимогам студентоцентрованого підходу. Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти методами навчання і викладання відповідно до результатів опитувань?

Студентоцентрований підхід до навчання реалізується відповідно до Положення про організацію освітнього процесу (<https://go.kai.edu.ua/Tb7aM5>), Положення про освітні програми (<https://go.kai.edu.ua/pkGZtW>) та Положенням про

порядок реалізації права на академічну мобільність в університеті (<https://go.kai.edu.ua/tG6qDZ>) через активну роль здобувача у формуванні власної освітньої траєкторії: право вибору ОК, теми кваліфікаційної роботи, наукового керівника, індивідуальних консультацій, участі у програмах академічної мобільності, визнанні результатів неформальної освіти, доступу до сучасних навчально-методичних матеріалів. Методи навчання орієнтовані на участь здобувачів у формуванні власних професійних компетентностей через виконання дослідницьких і практикоорієнтованих завдань, розв'язання перекладацьких кейсів, моделювання професійних ситуацій, виконання командних міжнародних проєктів (зокрема у межах COIL), використання САТ-технологій і цифрових освітніх ресурсів.

Ефективність студентоцентрованого підходу підтверджується результатами щорічного анонімного опитування, проведеного відділом моніторингу якості вищої освіти НУ «КАІ» (<https://afp.nau.edu.ua/opytuvannia-studentiv/>): за результатами опитування встановлено, що здобувачі в цілому позитивно оцінюють організацію освітнього процесу, зміст ОК, рівень викладання дисциплін, доступність навчально-методичних матеріалів та можливості формування загальних і фахових компетентностей, передбачених ОПП.

Продемонструйте, яким чином забезпечується відповідність методів, засобів та технологій навчання і викладання на ОП принципам академічної свободи

Відповідність методів, засобів і технологій навчання принципам академічної свободи забезпечується відповідно до Закону України «Про вищу освіту», Положення про організацію освітнього процесу (<https://go.kai.edu.ua/Tb7aM5>) та Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність (<https://go.kai.edu.ua/tG6qDZ>). НПП кафедри розробляють і щороку оновлюють робочі програми дисциплін відповідно до розвитку філологічної науки, перекладознавства та потреб ринку праці. У навчальному процесі активно застосовуються інтерактивні методики та САТ-технології. НПП також мають право самостійно визначати тематику наукових досліджень, обирати методологічні підходи та використовувати результати власних наукових напрацювань в освітньому процесі (<https://afp.nau.edu.ua/posibnyky/>).

Академічна свобода здобувачів забезпечується правом формувати індивідуальну освітню траєкторію через вибіркові ОК, участь у програмах академічної мобільності, визнання результатів неформальної освіти, вибір теми кваліфікаційної роботи, дослідницьких і перекладацьких проєктів, можливістю обирати темп виконання окремих практичних завдань і використовувати різні джерела інформації для досягнення ПРН.

Викладачі та здобувачі беруть участь у наукових конференціях (<https://afp.nau.edu.ua/category/scientific-activities/>), семінарах, перекладацьких проєктах і програмах підвищення кваліфікації (<https://go.kai.edu.ua/qF3zdY>), що забезпечує реалізацію принципів академічної свободи в освітньому процесі.

Опишіть, яким чином і у які строки учасникам освітнього процесу надається інформація щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів

Інформація про цілі, зміст, ПРН, порядок і критерії оцінювання за кожним ОК є відкритою, своєчасною та доступною для всіх учасників освітнього процесу. До початку навчального року РП та силабуси ОК, розроблені відповідно до ОП та НП, оприлюднюються на сайті кафедри (<https://afp.nau.edu.ua/osvitni-komponenty/>) та у відповідних Google Classroom дисциплін. РП та силабуси містять мету ОК, ПРН, тематику занять, методи навчання, і форми організації освітнього процесу. Також у них визначено критерії та порядок поточного й підсумкового оцінювання, рекомендовані джерела, навчально-методичне забезпечення.

На першому занятті кожного ОК викладач інформує здобувачів про його цілі, зміст, очікувані результати навчання, види навчальної діяльності, систему оцінювання, порядок виконання індивідуальних завдань та особливості контролю. Упродовж семестру необхідні роз'яснення надаються під час аудиторних занять, консультацій, через засоби цифрового освітнього середовища. Результати поточного контролю оприлюднюються у встановлені терміни, що забезпечує прозорість оцінювання та постійний зворотний зв'язок. За результатами опитувань здобувачі підтверджують своєчасність та доступність інформації щодо змісту освітніх компонентів, очікуваних результатів навчання та критеріїв оцінювання (<https://go.kai.edu.ua/xQ7rud>, <https://go.kai.edu.ua/cenZcz>).

Опишіть, яким чином відбувається поєднання навчання і досліджень під час реалізації ОП

Поєднання навчання і досліджень є одним із принципів реалізації ОП та забезпечується інтеграцією дослідницької діяльності в освітній процес, практичною підготовкою, виконанням кваліфікаційної роботи й активною участю здобувачів у науковій діяльності кафедри. Дослідницька складова інтегрована в ОК, насамперед ОК9.1, ОК6, науково-дослідну практику та переддипломну практику. ОК формують уміння здійснювати науковий пошук, аналізувати сучасні проблеми мовознавства, літературознавства й перекладознавства, застосовувати сучасні методи дослідження та цифрові ресурси. Під час навчання здобувачі виконують дослідницькі, аналітичні та проєктні завдання, результати яких апробуються під час науково-дослідної практики, виконання кваліфікаційної роботи та участі в наукових заходах.

На кафедрі функціонують студентські наукові гуртки «Проблеми та перспективи розвитку перекладу», «Неологізми та ідіоми сучасної англійської мови», «Контрастивне вивчення мов» (<https://afp.nau.edu.ua/naukovi-hurtky/>), у межах яких магістранти виконують дослідницькі проєкти, обговорюють результати власних наукових пошуків, готують доповіді та публікації. Результати досліджень представляються на наукових заходах кафедри. 18 років поспіль кафедра організовує та проводить Міжнародну науково-практичну конференцію «Фаховий та художній переклад: теорія, методологія, практика» (<https://afp.nau.edu.ua/afp-conference/>), секцію №2 «Мова як соціокультурний феномен» у рамках Міжнародної студентської конференції «Політ» (<https://afp.nau.edu.ua/category/polit/>).

Здобувачі ОП систематично представляють результати власних досліджень на всеукраїнських і міжнародних конференціях (Іспанія, Велика Британія, Норвегія, Канада, Україна). У період з 2022- 2026 році ними опубліковано

понад 40 тез доповідей у міжнародних і всеукраїнських збірниках, а також підготовлено спільні з викладачами статті у фахових виданнях категорії Б, зокрема «Закарпатські філологічні студії», «Наукові записки. Серія: Філологічні науки», Modern Philology, «Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського», «Перспективи та інновації науки», що підтверджує реальне залучення здобувачів до науково-дослідної діяльності (<https://afp.nau.edu.ua/studentska-nauka/>).

Результати наукових досліджень викладачів кафедри, їхні публікації у виданнях, що індексуються в Scopus і Web of Science, а також результати міжнародних стажувань, академічної мобільності та професійної діяльності інтегруються у зміст ОК, забезпечуючи актуальність навчання та ознайомлення здобувачів із сучасними тенденціями розвитку філології, перекладознавства, методики викладання іноземних мов і спеціалізованого, зокрема авіаційного, перекладу.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, яким чином викладачі оновлюють зміст освітніх компонентів на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі

Оновлення змісту освітніх компонентів ОП має системний характер, і реалізується і здійснюється відповідно до Закону України «Про вищу освіту», зокрема статті 91, Національній рамці кваліфікацій (7 рівень НРК), затвердженого Стандарту вищої освіти відповідної спеціальності та рівня вищої освіти шляхом щорічного перегляду РП та силабусів дисциплін з урахуванням результатів власних наукових досліджень викладачів, тенденцій розвитку філології, перекладознавства й методики навчання іноземних мов, рекомендацій стейкхолдерів та роботодавців, академічної спільноти, здобувачів освіти, вітчизняного та міжнародного досвіду. РП дисциплін щороку актуалізуються та оприлюднюються на офіційному сайті кафедри (<https://afp.nau.edu.ua/osvitni-komponenty/>). Результати наукової діяльності викладачів безпосередньо інтегруються у зміст навчальних дисциплін: дослідження доц. О. Полякової (<https://go.kai.edu.ua/hTbPQh>) використовуються у дисциплінах, пов'язаних з галузевим перекладом, зокрема авіаційним; наукові напрацювання доц. А. Сітко (<https://go.kai.edu.ua/CMzcX8>) – у темах РП, присвячених способам, прийомам і стратегіям галузевого і художнього перекладу; результати досліджень проф. Л. Буданової (<https://go.kai.edu.ua/pftNbY>) – у дисциплінах методичного та перекладознавчого спрямування та у процесі керівництва кваліфікаційними роботами магістрів.

Наукові результати викладачів, опубліковані у фахових виданнях України та журналах, що індексуються у Scopus і Web of Science, результати міжнародних стажувань, академічної мобільності та участі викладачів у міжнародних наукових форумах є підґрунтям для оновлення змісту ОК. У зміст ОК включаються сучасні питання галузевого, зокрема авіаційного перекладу, локалізації, САТ-технологій, ІІІ в перекладацькій діяльності, міжкультурної комунікації, академічного письма. Практична апробація оновленого змісту ОК здійснюється під час роботи здобувачів у лабораторії сучасних технологій навчання перекладу.

Прикладом оновлення змісту ОП є її перегляд у 2026 році: за результатами аналізу тенденцій розвитку галузі, рекомендацій роботодавців та стейкхолдерів, академічної спільноти та здобувачів освіти до ОП було введено обов'язковий компонент ОК11, збільшено обсяг ОК8 до 6 кредитів ЕКТС, оновлено ПРН, удосконалено зміст окремих ОК, а також враховано досвід КНУ імені Тараса Шевченка, ХНУ імені В. Н. Каразіна та європейських університетів (Витяг протоколу з засідання кафедри № 5 від 14.04.2026 <https://go.kai.edu.ua/7RCpPF>).

Опишіть, яким чином навчання, викладання та наукові дослідження пов'язані з інтернаціоналізацією діяльності за освітньою програмою та закладу вищої освіти

Інтернаціоналізація є одним із пріоритетних напрямів реалізації ОП: навчання, викладання, наукові дослідження за ОП здійснюються відповідно до Стратегії розвитку НУ «КАІ» і реалізуються в міжнародному академічному середовищі завдяки академічній мобільності, міжнародним проектам, спільним дослідженням, участі викладачів і здобувачів у міжнародних конференціях та інтеграції міжнародного досвіду в зміст ОК. Більшість ОК викладається англійською мовою, що сприяє формуванню професійної іншомовної компетентності та підготовці здобувачів до роботи в міжнародному середовищі.

НПП кафедри проходять міжнародні стажування, беруть участь у програмах академічної мобільності, міжнародних наукових конференціях, публікують результати досліджень у виданнях, індексованих у Scopus і WoS, інтегруючи наукові досягнення в зміст ОК. Здобувачі беруть участь у міжнародних проектах (<https://afp.nau.edu.ua/?p=2929>, <https://afp.nau.edu.ua/?p=2746>), міжнародних наукових конференціях країн ЄС та Канади (<https://afp.nau.edu.ua/studentska-nauka/>), програмах академічної мобільності (<https://go.kai.edu.ua/7Gyxd6>). Щорічно здобувачі апробують результати наукових досліджень на кафедральній Міжнародній науково-практичній конференції «Фаховий та художній переклад: теорія, методологія, практика», д. (<https://afp.nau.edu.ua/afp-conference/>).

5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

Яким чином форми контрольних заходів та критерії оцінювання здобувачів вищої освіти дають можливість встановити досягнення здобувачем вищої освіти результатів навчання для окремого освітнього компонента та/або освітньої програми в цілому?

Форми контрольних заходів та критерії оцінювання здобувачів вищої освіти за ОП визначаються відповідно до Положення про організацію освітнього процесу в Національному університеті «Київський авіаційний інститут» (<https://go.kai.edu.ua/Tb7aM5>) та спрямовані на перевірку досягнення програмних результатів навчання, визначених ОП та окремими ОК.

Система оцінювання є комплексною та включає поточний, модульний, підсумковий семестровий контроль і підсумкову атестацію. Форми підсумкового контролю визначаються під час проектування ОП та РП освітніх

компонентів відповідно до ПРН, а їхню актуальність аналізують під час щорічного моніторингу й перегляду ОП. Поточний і модульний контроль дозволяють оцінити рівень засвоєння теоретичних знань, сформованість практичних умінь, здатність застосовувати їх для розв'язання професійних завдань, а також динаміку досягнення результатів навчання протягом семестру. Відповідність форм контрольних заходів результатам навчання забезпечується на рівні кожного ОК: у РП визначаються результати навчання, форми їх перевірки та критерії оцінювання. При цьому форма контролю добирається відповідно до характеру результату навчання: тестування та письмові роботи дають змогу встановити рівень засвоєння теоретичних знань, усні та письмові переклади - здатність застосовувати мовні й перекладацькі знання на практиці, аналіз перекладацьких рішень - здатність обґрунтовувати професійні рішення, а кваліфікаційна робота - інтегровано перевірити дослідницькі та професійні результати. Підсумковий семестровий контроль забезпечує комплексне оцінювання досягнення результатів навчання за ОК із урахуванням результатів поточного контролю. Оцінювання здійснюється за 100-бальною шкалою; ОК вважається успішно опанованим за умови набрання не менше 60 балів.

Особливості ОП зумовлюють використання практикоорієнтованих форм оцінювання, що дають змогу перевірити сформованість фахових компетентностей майбутніх філологів і перекладачів. Застосування різних форм контролю дає змогу встановлювати досягнення одного й того самого ПРН на різних етапах підготовки та в різних ОК: практичні перекладацькі ОК забезпечують перевірку здатності застосовувати фахові знання та перекладацькі стратегії; теоретичні й науково-дослідні компоненти – здатності аналізувати мовні та перекладацькі явища, використовувати методи дослідження й аргументувати власні висновки.

Підсумкова атестація здійснюється у формі публічного захисту кваліфікаційної роботи, що забезпечує інтегральну перевірку досягнення ПРН та відповідності підготовки здобувача вимогам освітньої програми. Прозорість і зрозумілість контрольних заходів забезпечуються своєчасним інформуванням здобувачів про форми контролю, критерії оцінювання та порядок нарахування балів, які визначаються в РП освітніх компонентів і доводяться до відома здобувачів на початку їх вивчення. Сукупність застосовуваних форм контролю забезпечує об'єктивне встановлення рівня досягнення результатів навчання як за окремими ОК, так і за ОП загалом.

Яким чином забезпечуються чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти?

Чіткість і зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів забезпечуються нормативними документами НУ «КАІ»: Положенням про організацію освітнього процесу (<https://go.kai.edu.ua/Tb7aM5>), ОП (<https://go.kai.edu.ua/DTyCxY>), НП, РП освітніх компонентів і силабусами. У РП освітніх компонентів визначено форми поточного, модульного, підсумкового контролю, критерії оцінювання, шкалу оцінювання, умови допуску до семестрового контролю та розподіл балів. Це забезпечує прозорість вимог до оцінювання, єдині підходи до визначення результатів навчання.

На початку вивчення кожного ОК здобувачі ознайомлюються з формами контрольних заходів, критеріями оцінювання завдань, розподілом балів та порядком формування підсумкової оцінки. Інформація про вимоги є доступною здобувачам в електронному освітньому середовищі.

Під час реалізації ОК НПП надають роз'яснення щодо критеріїв оцінювання, коментують результати виконаних контрольних завдань; за потреби, проводять консультації, що сприяє однаковому розумінню вимог усіма здобувачами.

Зрозумілість, ефективність застосовуваних форм контролю та критеріїв оцінювання систематично оцінюються під час опитувань здобувачів щодо якості освітнього процесу (<https://afp.nau.edu.ua/opytuvannia-studentiv/>), результати яких аналізуються гарантом, групою забезпечення ОП та НПП кафедри й використовуються під час оновлення РП освітніх компонентів, критеріїв оцінювання, організації освітнього процесу.

Яким чином і у які строки інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання доводиться до здобувачів вищої освіти?

Чіткість і зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання забезпечуються їх регламентацією в нормативних документах НУ «КАІ» та конкретизацією в ОП, РП освітніх компонентів і силабусах (<https://afp.nau.edu.ua/osvitni-komponenty/>), НП.

Інформація про форми поточного, модульного та семестрового контролю, критерії оцінювання, порядок нарахування балів, умови допуску до підсумкового контролю та шкалу оцінювання завчасно доводиться до відома здобувачів освіти. РП освітніх компонентів і силабуси розміщуються на сайті кафедри (<https://afp.nau.edu.ua/osvitni-komponenty/>) та в Google Classroom.

У РП визначено розподіл балів за видами навчальної діяльності, змістовими модулями та підсумковим контролем.

Викладачі надають роз'яснення щодо виконання контрольних завдань і критеріїв їх оцінювання під час занять.

Зворотний зв'язок щодо зрозумілості та ефективності форм контролю отримується під час щорічних опитувань здобувачів щодо якості освітнього процесу. Результати опитувань враховуються під час удосконалення організації освітнього процесу й перегляду ОП, зокрема оновлено наповнення сайту кафедри, доступність репозитарію, баз даних наукових видань; урізноманітнено вибіркові складові шляхом введення нових вибірових дисциплін професійного спрямування та нових дисциплін з інших ОПП (додано ВК Аудіовізуальний переклад, ВК Військовий переклад, ВК Психолінгвістика); запроваджено ОК8 і ОК11 (<https://afp.nau.edu.ua/opytuvannia-studentiv/>, <https://go.kai.edu.ua/8KxgQY>).

Яким чином форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності)? Пр продемонструйте, що результати навчання підтверджуються результатами єдиного державного кваліфікаційного іспиту за спеціальностями, за якими він запроваджений

Форма атестації здобувачів вищої освіти за ОП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» відповідає вимогам Стандарту вищої освіти України за спеціальністю для другого (магістерського) рівня

вищої освіти та передбачає публічний захист кваліфікаційної роботи.

Кваліфікаційна робота є самостійним науковим дослідженням, під час виконання та публічного захисту якого комплексно оцінюються досягнення програмних результатів навчання, сформованість загальних і фахових компетентностей, здатність здобувача розв'язувати складні професійні завдання, застосовувати сучасні методи наукових досліджень, аналізувати й узагальнювати отримані результати, обґрунтовувати власні висновки та представляти їх перед екзаменаційною комісією.

Тематика кваліфікаційних робіт відповідає предметній області спеціальності, цілям освітньої програми та сучасним напрямкам розвитку філології й перекладознавства, що забезпечує перевірку досягнення програмних результатів навчання в умовах розв'язання актуальних професійних і дослідницьких завдань.

Для спеціальності В11 «Філологія» підсумкове оцінювання здійснюється за результатами виконання кваліфікаційної роботи та її захисту відповідно до встановлених вимог і критеріїв оцінювання (<https://go.kai.edu.ua/RqPpKG>).

Яким документом ЗВО регулюється процедура проведення контрольних заходів? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Процедура проведення контрольних заходів у НУ «КАІ» регулюється Положенням про організацію освітнього процесу (<https://go.kai.edu.ua/DTyCXY>), яке визначає види контрольних заходів, порядок їх організації та проведення, права й обов'язки учасників освітнього процесу, умови допуску до семестрового контролю, систему оцінювання результатів навчання, порядок ліквідації академічної заборгованості, а також процедури атестації та апеляційного оскарження результатів оцінювання.

Особливості проведення контрольних заходів за окремими ОК конкретизуються у РП освітніх компонентів і силабусах, де визначено форми контролю, критерії оцінювання, розподіл балів, умови допуску до семестрового контролю та шкалу оцінювання.

Доступність інформації про ОК та їх оцінювання забезпечується оприлюдненням РП на офіційному вебсайті кафедри (<https://afr.nau.edu.ua/osvitni-komponenty/>). РП ОК і силабуси також розміщуються в цифровому освітньому середовищі університету (Digital University) та Google Classroom відповідних навчальних дисциплін, що забезпечує здобувачам відкритість інформації про порядок проведення контрольних заходів, вимоги до їх виконання та критерії оцінювання. На початку вивчення кожного ОК викладачі ознайомлюють здобувачів із формами контролю, порядком їх проведення, критеріями оцінювання та розподілом балів.

Яким чином процедури проведення контрольних заходів забезпечують об'єктивність екзаменаторів? Якими є процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів? Наведіть приклади застосування відповідних процедур на ОП

Об'єктивність екзаменаторів у НУ «КАІ» забезпечується вимогами Положення про організацію освітнього процесу (<https://go.kai.edu.ua/Tb7aM5>), яке встановлює єдині правила проведення контрольних заходів і критерії оцінювання. Під час проведення атестації об'єктивність оцінювання забезпечується колегіальним прийняттям рішень екзаменаційною комісією на підставі встановлених критеріїв оцінювання. Письмова форма екзамену, проведення консультацій, право здобувача ознайомитися зі своєю екзаменаційною роботою, отримати обґрунтування виставленої оцінки є механізмами забезпечення об'єктивності оцінювання. Конфлікту інтересів під час проведення контрольних заходів та процедур подання апеляцій здобувачами ОП за період 2022-2026 рр. не зафіксовано.

Запобігання та врегулювання конфлікту інтересів здійснюються відповідно до Закону України «Про запобігання корупції», Кодексу честі науково-педагогічного працівника та здобувача вищої освіти і внутрішніх процедур університету. Університетом визначено механізми повідомлення про можливий конфлікт інтересів, його розгляду, врегулювання за участю уповноваженого підрозділу з питань запобігання та виявлення корупції (п. 9.20. Положення про організацію освітнього процесу в НУ «КАІ» <https://go.kai.edu.ua/Tb7aM5>) та Комісії з питань етики (<https://go.kai.edu.ua/md4ZLG>).

Яким чином процедури ЗВО урегульовують порядок повторного проходження контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП

Порядок повторного проходження контрольних заходів у НУ «КАІ» регулюється Положенням про організацію освітнього процесу (<https://go.kai.edu.ua/Tb7aM5>), яке визначає підстави, строки, порядок, права здобувачів під час повторного проходження контрольних заходів, ліквідації академічної заборгованості.

У разі виникнення академічної заборгованості здобувач, який виконав вимоги робочої програми освітнього компонента, має право повторно пройти семестровий контроль у встановлені університетом строки. Якщо повторне складання не дало позитивного результату, здобувач за власною заявою має право скласти семестровий контроль комісії, склад якої затверджується розпорядженням декана факультету. Рішення комісії є остаточним.

Порядок повторного проходження контрольних заходів застосовується відповідно до процедур, встановлених університетом із дотриманням принципів рівності, прозорості та однакових вимог до всіх здобувачів. Гарант освітньої програми, НПП кафедри та деканат здійснюють контроль за дотриманням визначених строків і процедур ліквідації академічної заборгованості.

За період реалізації ОП не було зафіксовано випадків повторного складання семестрового контролю.

Яким чином процедури ЗВО урегульовують порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП

Порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів у НУ «КАІ» регулюється Положенням про організацію освітнього процесу (<https://go.kai.edu.ua/Tb7aM5>), яке визначає підстави, строки та порядок подання й розгляду апеляцій. Здобувач має право у встановленому порядку подати апеляцію у разі незгоди

з процедурою проведення або результатами контрольного заходу. Апеляція розглядається відповідно до визначеної процедури із забезпеченням принципів об'єктивності, неупередженості, прозорості та дотримання прав усіх учасників освітнього процесу.

Додатковим механізмом захисту прав здобувачів є Комісія з питань етики та врегулювання скарг НУ «КАІ» (<https://go.kai.edu.ua/md4ZLG>), яка визначає порядок розгляду звернень щодо порушення етичних норм, дискримінації, конфлікту інтересів, зловживання службовим становищем та інших можливих порушень прав учасників освітнього процесу. Офіс студента КАІ є уніфікованим каналом для подання звернень здобувачі <https://nau.edu.ua/ua/menu/studentu/ofis-studenta.html>.

За період реалізації ОП звернень щодо порушення процедури проведення контрольних заходів, апеляцій щодо результатів оцінювання або пов'язаних із ними скарг не зафіксовано, що свідчить про належне функціонування встановлених процедур захисту прав здобувачів освіти.

Які документи ЗВО містять політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності?

Політика, стандарти та процедури дотримання академічної доброчесності в КАІ <https://nau.edu.ua/ua/menu/quality/akademichna-dobrochestnist/> визначені системою взаємопов'язаних внутрішніх нормативних документів. Базовим документом є Політика академічної доброчесності КАІ (<https://go.kai.edu.ua/gbD3CP>), яка закріплює принципи академічної доброчесності, права та обов'язки учасників освітнього і наукового процесу, механізми запобігання, виявлення та реагування на порушення. Процедурний рівень забезпечують Порядок перевірки наукових, кваліфікаційних та освітніх (навчальних) робіт на наявність ознак порушень академічної доброчесності, що визначає єдину процедуру автоматизованої перевірки, експертного оцінювання її результатів та подальших дій, а також Порядок розгляду повідомлень про порушення академічної доброчесності, який регламентує подання та розгляд повідомлень, встановлення факту порушення та прийняття відповідних рішень. Дотримання встановлених принципів підтримується також ознайомленням учасників освітнього процесу з вимогами академічної доброчесності та підписанням Декларації про дотримання академічної доброчесності.

Які технологічні рішення використовуються на ОП як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності? Вкажіть посилання на репозиторій ЗВО, що містить кваліфікаційні роботи здобувачів вищої освіти ОП

На ОП використовуються технологічні рішення, спрямовані на запобігання порушенням академічної доброчесності, зокрема автоматизована перевірка академічних текстів на наявність текстових збігів та академічного плагіату, електронне зберігання кваліфікаційних робіт і їх оприлюднення в інституційному репозитарії університету. З 2024 року університет застосовує сервіс StrikePlagiarism, який забезпечує автоматизовану перевірку кваліфікаційних робіт за відкритими інтернет-джерелами, міжнародними науковими базами даних і репозитаріями закладів вищої освіти. Усі кваліфікаційні роботи подаються в електронній формі для перевірки на академічний плагіат. Звіти, сформовані сервісом StrikePlagiarism, аналізуються комісією кафедри, яка оцінює характер виявлених текстових збігів та ухвалює рішення щодо відповідності роботи вимогам академічної доброчесності й можливості її допуску до захисту. За потреби робота повертається здобувачу для доопрацювання.

Після успішного захисту кваліфікаційні роботи розміщуються в інституційному репозитарії НУ «КАІ», що додатково забезпечує відкритість результатів навчання, академічну прозорість та доступність академічних текстів для перевірки їхньої оригінальності. (<http://er.nau.edu.ua/handle/NAU/45783>). Дотримання принципів академічної доброчесності підтримується також ознайомленням учасників освітнього процесу з вимогами академічної доброчесності та підписанням Декларації про дотримання академічної доброчесності.

Яким чином ЗВО популяризує академічну доброчесність серед здобувачів вищої освіти ОП?

КАІ популяризує академічну доброчесність через її інтеграцію в освітній процес і культуру якості, ознайомлення здобувачів із відповідними вимогами, проведення освітніх і просвітницьких заходів та формування навичок відповідального використання ІІІ. У 2025–2026 рр. проведено «КАІ Студії #5: Академічна доброчесність і ІІІ» (<https://www.youtube.com/watch?v=YogKLhR9dh4>), майстер-клас «ІІІ і академічна доброчесність: як студентам користуватися АІ чесно та відповідально» <https://nau.edu.ua/ua/news/2025/10/24152.html>, семінар «Хижацькі видання: розпізнати та уникнути - місія нездійсненна?» <https://nau.edu.ua/ua/news/2025/11/24181.html>. 19.03.2026 за участі представників НАЗК та проєкту «Прозорі університети» проведено лекцію «Доброчесність у закладах вищої освіти: цінності та принципи» (<https://nau.edu.ua/ua/news/2026/4/24326.html>). 18.06.2026 Центром якості досліджень та академічної доброчесності організовано методичний семінар «Перевірка академічних робіт: від звіту до висновку» (<https://nau.edu.ua/ua/news/2026/6/24377.html>) за участі представниці StrikePlagiarism, присвячений підходам до аналізу звітів подібності, ІІІ-детекції та практичних кейсів. Формуванню культури академічної доброчесності сприяють консультації наукових керівників, проходження науково-дослідної практики (<https://afr.nau.edu.ua/2026/07/02/251/>), курсів (<https://go.kai.edu.ua/3vA4Pa>), використання сервісу StrikePlagiarism, обговорення питань академічної етики під час навчання, виконання наукових досліджень.

Яким чином ЗВО реагує на порушення академічної доброчесності? Наведіть приклади відповідних ситуацій щодо здобувачів вищої освіти відповідної ОП

Реагування на порушення академічної доброчесності в НУ «КАІ» здійснюється відповідно до Законів України «Про освіту» та «Про вищу освіту», Політики академічної доброчесності, Положення про виявлення та запобігання академічному плагіату, Порядку перевірки академічних і наукових текстів на академічний плагіат <https://nau.edu.ua/site/variables/news/2025/9/1.24%20Polityka%20Akademichnoi%20dobrochestnosti%2009.09.2025.pdf>

f, ,
https://nau.edu.ua/download/Quality%20Assurance_ukr/qadobrochesnist/28_05_2020/P_pro_plagiat_zkoregovane.pdf,
<https://nau.edu.ua/site/variables/news/2018/12/poriadok.pdf>), та інших внутрішніх нормативних документів КАІ.
У разі виявлення порушень академічної доброчесності застосовуються заходи академічної відповідальності, передбачені нормативними документами: повторне оцінювання, повторне вивчення освітнього компонента, недопуск до захисту кваліфікаційної роботи до усунення виявлених порушень та інші заходи, передбачені законодавством України й внутрішніми нормативними документами КАІ. Рішення ухвалюються з урахуванням характеру, ступеня порушення, із забезпеченням принципів об'єктивності, пропорційності та дотримання прав усіх учасників освітнього процесу.
За період реалізації ОП випадків порушення академічної доброчесності з боку здобувачів не зафіксовано. Кваліфікаційні роботи проходять перевірку на наявність академічного плагіату до їх допуску до захисту, що і підтверджує превентивний характер системи забезпечення академічної доброчесності в НУ «КАІ».

6. Людські ресурси

Продемонструйте, що викладачі, залучені до реалізації освітньої програми, з огляду на їх кваліфікацію та/або професійний досвід спроможні забезпечити освітні компоненти, які вони реалізують у межах освітньої програми, з урахуванням вимог щодо викладачів, визначених законодавством

Реалізацію ОП забезпечують 8 викладачів, серед яких 2 професори, доктори наук, та 6 доцентів, кандидатів наук (докторів філософії). Усі викладачі мають достатній рівень відповідності ліцензійним умовам провадження освітньої діяльності, а також, академічну кваліфікацію (освіта, профіль наукової діяльності, публікації, підвищення кваліфікації), профіль якої відповідає змісту освітніх компонентів, що викладаються. Л. Буданова – д. пед. н., проф., філолог, викладач англійської і німецької мов, перекладач, 26 р. професійного досвіду; систематично підвищує кваліфікацію; забезпечує ОК6, ОК7. Є автором понад 180 наук.-метод. праць, зокрема 8 у Scopus/WoS. Публікації стосуються методики викладання, перекладу й підготовки перекладачів у авіаційній галузі; співкерівник міжнародного COIL-проєкту «DIALOGUE» (USA), 2026. А. Сітко – к. філол. н. зі спец. «Перекладознавство», доц., 36 р. досвіду; забезпечує ОК3, ОК5, ОК12. Має 5 авторських свідоцтв. Є автором 135 наук.-метод. праць, серед яких 7 посібників з Грифом МОН та університету. Публікації присвячені галузевому, художньому перекладу, перекладацьким універсаліям, локалізації вебсайтів; ПК STEM/STEAM - освіта (2025). О. Полякова – к. філол. н. зі спец. «Перекладознавство», доц., 14 р. досвіду; забезпечує ОК8, ОК11. Є автором 82 наук.-метод. праць, зокрема у WoS; систематично підвищує кваліфікацію; має публікації з галузевого перекладу, зокрема авіаційного, кіноперекладу. А. Головна – к. філол. н. зі спец. «Германські мови», доц., 25 р. досвіду; забезпечує ОК1, ОК4, ОК5; має філологічні й перекладознавчі публікації, систематично підвищує кваліфікацію; засновниця й організаторка Міжнародного конкурсу молодих перекладачів, що проводиться 17 років. М. Пилипчук – стейкхолдер, PhD у галузі педагогіки, доц., перекладач за освітою, 12 р. досвіду; забезпечує ОК8. Дослідження пов'язані з авіаційною англійською та підготовкою перекладачів; має публікацію у Web of Science, міжнародне стажування та сертифікат ICAO рейтер-екзаменатора (2025). Т. Храбан – к. філол. н., доц.; забезпечує ОК7, ОК9.1; член ред. колегії наук зб. категорії Б. Наукові праці охоплюють мовознавчу й методичну проблематику; систематично підвищує кваліфікацію. Н. Хайдарі – к. пед. н., доц., перекладач і викладач за освітою, 11 р. досвіду; забезпечує ОК10; експерт МОН конкурсного відбору проєктів; має публікації Scopus/WoS з іншомовної підготовки й авіаційної англійської та міжнародне стажування DAAD. Г. Христокін – д. філос. н., проф., 28 р. досвіду; систематично підвищує кваліфікацію; забезпечує ОК2; член ред. колегії зх наук. видань категорії Б; член галузевої експертної ради НАЗЯВО 04; має публікації Scopus/WoS. Отже, академічна кваліфікація, наукова й професійна діяльність та безперервний професійний розвиток НПП відповідають змісту закріплених ОК та забезпечують досягнення визначених ОП ПРН.

Продемонструйте, що процедури конкурсного відбору викладачів є прозорими, недискримінаційними, дають можливість забезпечити потрібний рівень їхнього професіоналізму для успішної реалізації освітньої програми та послідовно застосовуються

Процедури конкурсного відбору викладачів НУ«КАІ» є відкритими, прозорими та здійснюються відповідно до Законів України «Про освіту», «Про вищу освіту», Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності та Порядку проведення конкурсу НПП для заміщення вакантних посад (<https://go.kai.edu.ua/FXABkv>), який визначає єдині вимоги до кандидатів, етапи конкурсного відбору, порядок ухвалення рішень і порядок їх оскарження. Публічність процедури забезпечується шляхом оприлюднення оголошень про конкурс на офіційному вебсайті КАІ (<https://nau.edu.ua/ua/menu/un%D1%96versitet/konkurs-na-zamishchennya-vakantnih-posad-naukovo-pedagogichnih-pratsivnikiv.html>) та на спеціалізованих ресурсах із працевлаштування (<https://www.work.ua/>). Конкурсний відбір проводиться на засадах рівності, відкритості, доброчесності та недискримінації, під час якого оцінюються академічна та професійна кваліфікація претендента, відповідність вимогам Ліцензійних умов, результати наукової, навчально-методичної й професійної діяльності, результати підвищення кваліфікації, досвід викладання дисциплін відповідного профілю. Кандидати завчасно отримують інформацію про формат співбесіди (очний або дистанційний), технічні вимоги, регламент проведення. Документи кандидатів послідовно розглядаються кафедрою, вченою радою факультету, а у визначених випадках – вченою радою університету. Відсутність обмежень за статтю, віком, релігійними чи політичними переконаннями забезпечує недискримінаційний характер процедури та рівний доступ для всіх кандидатів.

Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином заклад вищої освіти залучає роботодавців, їх організації, професіоналів-практиків та експертів галузі до реалізації освітнього процесу

Залучення стейкхолдерів, роботодавців, професіоналів-практиків та експертів галузі до реалізації ОП має системний характер і здійснюється на всіх етапах реалізації освітньої програми. На факультеті функціонує Рада роботодавців (<https://flsc.kai.edu.ua/rada-robotodavtsiv/>), представники якої беруть участь у моніторингу та перегляді ОП, надають пропозиції щодо актуалізації її змісту відповідно до сучасних вимог ринку праці.

До викладання окремих освітніх компонентів залучено стейкхолдерів та роботодавців-практиків, випускників ОП: провідний перекладач АТ «Антонов», доктор філософії у галузі педагогіки, доц. М. Пилипчук викладає ОК8, а керівник перекладацького відділу студії POSTMODERN О. Записочна – ВК «Аудіовізуальний переклад».

Важливою формою співпраці є організація практичної підготовки здобувачів. Базами перекладацької практики є ТОВ «Тест», бюро перекладів «Аккордо» та компанія Postmodern Postproduction

<https://afp.nau.edu.ua/2026/06/29/250/>. Під час практики здобувачі працюють із автентичною авіаційною, технічною, галузевою документацією, виконують письмовий, усний, аудіовізуальний переклад; редагують переклади, укладають термінологічні глосарії, опановують сучасні технології локалізації. Інформація про співпрацю та практичну підготовку висвітлюється на офіційному сайті (<https://afp.nau.edu.ua/category/bus-emp-collab/>). Результати співпраці враховуються під час перегляду ОП та оновлення змісту ОК, що забезпечує її відповідність потребам професійної сфери (<https://go.kai.edu.ua/vzR8xV>, <https://go.kai.edu.ua/6R6MHu>).

Яким чином ЗВО сприяє професійному розвитку викладачів ОП? Наведіть конкретні приклади такого сприяння

Розвиток професійної компетентності викладачів є стратегічним пріоритетом КАІ (розділ 5.3 Стратегії КАІ). У цьому напрямі забезпечено системну планову діяльність із підвищення кваліфікації НПП, що здійснюється згідно з Положенням про підвищення кваліфікації науково-педагогічних та педагогічних працівників (<https://go.kai.edu.ua/M4zKpL>).

Університет забезпечує умови для безперервного професійного розвитку через підвищення кваліфікації, міжнародні стажування, академічну мобільність, участь у конференціях, тренінгах і програмах професійного розвитку та здійснює регулярний контроль обсягів та змісту підвищення кваліфікації НПП.

Керівництво КАІ надає згоду на стажування в інших ЗВО (<https://go.kai.edu.ua/8KxgQY>), в т.ч. зарубіжних, інформуючи про міжнародні проекти, гранти, тощо.

Викладачі кафедри проходять міжнародні стажування та підвищення кваліфікації у провідних освітніх і наукових установах країн ЄС. Серед них — міжнародні програми NATO DEEP, DAAD, EPAM Teachers' Internship, Digital Future: Blended Learning, а також програми з інноваційних освітніх технологій, STEM/STEAM-освіти, використання ІІІ та сучасних методик викладання (<https://go.kai.edu.ua/N4TD9a>). У 2025 р. доц. М. Пилипчук пройшла курс підготовки екзаменаторів з авіаційної англійської мови в АТО ТОВ «PC ABIA» (<https://go.kai.edu.ua/u3MTY2>).

Викладачі кафедри удосконалюють компетентності щодо використання цифрового освітнього середовища DU, сучасних платформ електронного навчання, цифрових сервісів і технологій ІІІ.

Наведіть конкретні приклади заохочення розвитку викладацької майстерності

Для заохочення розвитку викладацької майстерності в КАІ застосовуються такі інструменти:

1) стимулюючий характер має персональне та колективне рейтингування (<https://go.kai.edu.ua/UDPUCp>, <https://go.kai.edu.ua/VC9U9k>), яке враховує комплекс показників професійного розвитку, зокрема відповідність ЛУ;
2) надання матеріальної допомоги, преміювання за результатами професійної діяльності;
3) нематеріальне стимулювання у форматі відзнак та винагород: професійні здобутки Л. Буданової, О. Полякової, А. Сітко, Н. Хайдарі, Г. Христокіна відзначено нагородами МОН України, Президента КАІ та в.о. декана ГМФ (<https://go.kai.edu.ua/m7Cg2v>).

4) для розвитку фахової компетентності викладачів КАІ рекомендує використовувати партнерства кафедр у форматі стажувань, членства в профільних асоціаціях: Асоціація викладачів англійської мови «ТІСОЛ-Україна» (TESOL-Ukraine) (Л. Буданова, А. Головний), Всеукраїнська спілка викладачів перекладу (О. Полякова, М. Пилипчук), Українська асоціація дослідників освіти (Н. Хайдарі), Всеукраїнська асоціація психолінгвістів (Т. Храбан), Українська асоціація релігієзнавців (УАР), Українське філософсько-економічне наукове товариство (Г. Христокін). Викладацька майстерність НПП розвивається через підвищення кваліфікації, міжнародні стажування та участь у програмах NATO DEEP, DAAD і EPAM Teachers' Internship (<https://afp.nau.edu.ua/category/prof-development/>).

7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

Продемонструйте, яким чином навчально-методичне забезпечення, фінансові та матеріально-технічні ресурси (програмне забезпечення, обладнання, бібліотека, інша інфраструктура тощо) ОП забезпечують досягнення визначених ОП мети та програмних результатів навчання

Матеріально-технічні ресурси КАІ забезпечують освітній процес за ОП, у т.ч. в умовах дистанційного та змішаного навчання. Інфраструктура об'єднує 12 навчальних корпусів, 12 гуртожитків, Авіаційний медцентр, профілакторій, ЦКМ, ІОЦ, Навчально-спортивний оздоровчий центр, Науково-технічну бібліотеку (<https://surl.li/ibdnws>). Бібліотечний фонд за спеціальністю відповідає чинним ЛУ і щорічно поповнюється (<https://lib.kai.edu.ua>); здобувачам і викладачам надано доступ до міжнародних наукометричних баз Web of Science, Scopus, JSTOR. Програмне забезпечення КАІ включає Google Workspace for Education (корпоративну пошту з доменом КАІ для всіх

учасників освітнього процесу, Google Drive, Google Classroom, Google Meet, Google Docs, Sheets, Slides), Microsoft Office 365 Education, Zoom Education та Digital University. Функціонують лабораторії, центри: НЦ «ІТ Академія», НДЛ «Протидії кіберзагрозам в АГ» (<https://cyberlab.nau.edu.ua/>), кіберполігон Cyber Range UA (<https://surl.li/emdkif>; <http://surl.li/vevapn>), лабораторії AxxonSoft (<https://surl.li/tisexh>). Здобувачі мають вільний доступ до РП (<https://afp.nau.edu.ua/osvitni-komponenty/>), репозитарію (<https://er.kai.edu.ua/home>), матеріалів у Google Classroom. Освітній процес на кафедрі забезпечується навчальною лабораторією сучасних технологій навчання перекладу (<https://afp.nau.edu.ua/navchalna-laboratoriia/>), у складі якої діє комп'ютерний клас та мультимедійна аудиторія, використанням цифрових лінгвістичних ресурсів та CAT-технологій.

Продемонструйте, яким чином заклад вищої освіти забезпечує доступ викладачів і здобувачів вищої освіти до відповідної інфраструктури та інформаційних ресурсів, потрібних для навчання, викладацької та/або наукової діяльності в межах освітньої програми, відповідно до законодавства

Університет забезпечує викладачам і здобувачам освіти безоплатний та рівний доступ до матеріально-технічної інфраструктури й інформаційних ресурсів, необхідних для реалізації ОП. Освітній процес підтримується корпоративними сервісами Google Workspace for Education, Microsoft 365 Education, Zoom for Education та Grammarly for Education, що забезпечують електронну комунікацію, проведення занять, консультацій, оцінювання, спільну роботу з документами та організацію самостійної роботи. Навчально-методичні матеріали всіх ОК розміщуються в Digital University, Google Classroom, на сайті кафедри та в університетському репозитарії, що забезпечує їхню постійну доступність. Викладачі й здобувачі мають корпоративні облікові записи, безкоштовний доступ до мережі Wi-Fi на території університету, ресурсів Науково-технічної бібліотеки, електронного каталогу, інституційного репозитарію, міжнародних наукометричних баз Scopus і WoS, платформ Udeemy та Prometheus, доступ до яких є безоплатним і надається на єдиних для всіх учасників освітнього процесу умовах з урахуванням їхніх освітніх і професійних потреб. Реалізацію ОП забезпечують мультимедійні аудиторії та комп'ютерні класи. ЗВО також забезпечує доступ до інклюзивного освітнього середовища <https://go.kai.edu.ua/NBBaEt>, <https://go.kai.edu.ua/tC89HT>, культурної, спортивної, бібліотечної та соціальної інфраструктури університету, які використовуються викладачами та здобувачами безпосередньо під час реалізації освітніх компонентів ОП.

Опишіть, яким чином освітнє середовище надає можливість задовольнити потреби та інтереси здобувачів вищої освіти, які навчаються за освітньою програмою, та є безпечним для їх життя, фізичного та ментального здоров'я

Безпечність освітнього середовища для життя та здоров'я здобувачів забезпечується через інструктажі щодо норм техніки БЖД, правил поведінки напередодні канікул та свят, правил поведінки в умовах повітряної тривоги (<https://afp.nau.edu.ua/2026/09/30/255/>). В КАІ проводяться навчальні заходи з цивільної оборони та пожежної безпеки, надання домедичної допомоги (<http://surl.li/hnoziz>). Проводяться бесіди з профілактики недопущення правопорушень у студентському середовищі, консультації з правил етичного кодексу в КАІ. Зосереджується увага на веденні здорового способу життя, профілактики захворювань та ролі щеплень у попередженні масових епідемій. Працює кабінет психологічної підтримки з метою надання психологічної підтримки учасникам освітнього процесу (<https://go.kai.edu.ua/6aXyGy>). У структурі КАІ функціонує Авіаційний медичний центр (<https://medcenter.nau.edu.ua/>). Всі здобувачі та співробітники ознайомлені з Інструкцією щодо дій персоналу КАІ у разі виникнення надзвичайних ситуацій (<http://surl.li/obyjgi>) та алгоритмом дій за сигналом цивільного захисту «Повітряна тривога» (<https://go.kai.edu.ua/ezSNK6>).

Опишіть, яким чином заклад вищої освіти забезпечує освітню, організаційну, інформаційну, консультативну та соціальну підтримку, підтримку фізичного та ментального здоров'я здобувачів вищої освіти, які навчаються за освітньою програмою.

Соціальна підтримка реалізується відповідно до законодавства України та локальних актів КАІ через механізми стипендіального й соціального забезпечення, підтримку окремих категорій здобувачів, надання місць у гуртожитках, діяльність профспілкової організації студентів, системою заохочення здобувачів за високі навчальні, наукові та творчі досягнення. Офіс студента (<https://nau.edu.ua/ua/menu/studentu/ofis-studenta.html>) є єдиним вікном для усіх звернень студентів та випускників (оформлення довідок, консультування щодо навчального процесу, індивідуального графіка, перескладання або інших академічних питань, допомога з питань користування електронними сервісами КАІ та інші питання щодо навчання та життя університету). Підтримка ментального здоров'я забезпечується, зокрема, через Кабінет психологічної підтримки. Кожен учасник освітнього процесу може звернутися за психологічною допомогою; на офіційних ресурсах КАІ оприлюднено контакти психолога та інформаційні матеріали щодо психологічного здоров'я, поведінки в умовах війни, кризових ситуацій і підтримання психологічної стійкості. (<https://go.kai.edu.ua/4yWBZd>). Підтримка фізичного здоров'я і безпеки включає інформаційно-просвітницькі заходи щодо дій у надзвичайних ситуаціях воєнного характеру, поводження з вибухонебезпечними предметами, надання домедичної допомоги та підтримання фізичної активності. Відповідні матеріали доступні здобувачам на інформаційних ресурсах КАІ <https://nau.edu.ua/site/variables/news/2026/9/1.03.01%20Poriadok%20dii%20za%20syhnalom%20povitriana%20tryvoh> a%20v%20NU%20KAI.pdf. Організаційна підтримка охоплює допомогу з оформленням документів, поселенням у гуртожиток, вирішенням адміністративних питань, участю в програмах академічної мобільності та взаємодією зі структурними підрозділами університету. Для професійного розвитку магістранти залучаються до діяльності наукових гуртків кафедри <https://afp.nau.edu.ua/category/student-clubs/>, щорічної студентської науково-практичної конференції «Політ»

<https://afp.nau.edu.ua/category/polit/>, перекладацьких проєктів, міжнародних і всеукраїнських конференцій, Всеукраїнського конкурсу перекладачів, який кафедра проводить понад 17 років <https://afp.nau.edu.ua/2026/05/14/244/>, до зустрічей із роботодавцями, практикуючими перекладачами та представниками перекладацьких компаній <https://afp.nau.edu.ua/category/bus-emp-collab/>, а також щорічного тижня англійської мови і перекладу <https://afp.nau.edu.ua/category/eltw/>. Ефективність і доступність механізмів підтримки оцінюються через отримання зворотного зв'язку від здобувачів. В Університеті та його структурних підрозділах застосовуються опитування щодо якості освітніх послуг, умов навчання, взаємодії з викладачами та освітнього середовища; їх результати використовуються для визначення проблем і подальшого вдосконалення відповідних сервісів та освітнього процесу. Приклади таких опитувань та результатів їх проведення оприлюднені на ресурсах KAI (<https://go.kai.edu.ua/38UXKZ>).

Яким чином ЗВО створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами? Наведіть посилання на конкретні приклади створення таких умов на ОП (якщо такі були)

У KAI створено комплексну систему забезпечення права на освіту осіб з особливими освітніми потребами. Її засади визначає Політика рівності, інклюзії та доступності (<https://surl.li/wzjbfx>), що закріплює принципи рівних можливостей, недискримінації, інтеграції інклюзії в освітню, наукову, адміністративну, комунікаційну діяльність KAI. Діє Порядок супроводу осіб з ОП, який визначає механізми підтримки, адаптації освітнього процесу. Для виявлення індивідуальних потреб здобувачів, слухачів курсів, вступників запроваджено гугл-форму «Визначення потреб у супроводі осіб з особливими освітніми потребами в KAI» (<https://surl.li/foejrp>). Окремо Порядком організації екзаменів, атестацій для осіб з ОП врегульовано створення належних умов під час контрольних заходів без зниження академічних вимог. Під час навчання застосовуються гнучкі методи, адаптовані матеріали, дистанційні засоби комунікації, індив. орг. рішення. Для формування інклюзивної культури проведено наук.-практ. семінар «Стратегія інклюзії: формування безбар'єрного середовища як проф. та соц. компетенція». Для захисту прав учасників освітнього процесу створено Комісії розгляду скарг з питань рівності, інклюзії та доступності. Зворотний зв'язок отримується через опитування, електронні звернення, безпосередню комунікацію. Координацію роботи здійснюють Управління організації вступної кампанії та освітньої інклюзії, омбудсмен з питань інклюзії. Станом на 01.10.2026 здобувачі з особливими освітніми потребами за ОП не навчаються.

Продемонструйте наявність унормованих антикорупційних політик, процедур реагування на випадки цькування, дискримінації, сексуального домагання, інших конфліктних ситуацій, які є доступними для всіх учасників освітнього процесу та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

У НУ «KAI» сформовано комплексну систему запобігання та врегулювання конфліктних ситуацій (<https://go.kai.edu.ua/md4ZLG>), що ґрунтується на принципах академічної доброчесності, рівності, недискримінації, відкритості та нульової толерантності до будь-яких проявів корупції, булінгу, мобінгу, кібербулінгу, сексуальних домагань і харасменту. Під час реалізації ОП застосовуються Правила внутрішнього розпорядку, Антикорупційна політика, Політика рівності, інклюзії та доступності, Положення про запобігання та протидію булінгу, мобінгу, кібербулінгу та харасменту, Положення про комісію з питань етики та врегулювання скарг та інші внутрішні нормативні документи університету, які є доступними учасникам освітнього процесу на офіційних інформаційних ресурсах університету, факультету та кафедри. Здобувачі ознайомлюються з відповідними процедурами під час організаційних зустрічей та в межах освітнього процесу.

Розгляд звернень здійснюється відповідно до визначених процедур із дотриманням принципів конфіденційності, неупередженості та об'єктивності. Первинне врегулювання можливе через гаранта ОП, куратора академічної групи, завідувача кафедри або декана факультету. За потреби до розгляду залучаються Комісія з питань етики та врегулювання скарг, юридичний відділ, Кабінет психологічної підтримки, органи студентського самоврядування, профспілкова організація студентів та відділ з питань запобігання та виявлення корупції. Для оперативного повідомлення про можливі порушення функціонують електронні «Скриньки довіри» (vykryvachi@proton.me, Telegram бот: [@ya_vykryvach](https://t.me/ya_vykryvach)).

На рівні ОП у разі виникнення конфліктної ситуації здобувач може звернутися до гаранта ОП, завідувача кафедри або деканату, після чого звернення розглядається відповідно до встановленої процедури із забезпеченням конфіденційності та захисту прав заявника.

Важливою складовою профілактичної роботи є систематичне інформування здобувачів і працівників про їхні права та механізми захисту, а також проведення роз'яснювальних заходів з питань академічної доброчесності, етичної поведінки, протидії корупції та дискримінації. НПП і здобувачі підписують декларації про дотримання академічної доброчесності, що є обов'язковою умовою участі в освітньому процесі, а результати анонімних опитувань використовуються для моніторингу освітнього середовища та своєчасного реагування на можливі проблеми. Протягом усього періоду реалізації ОП звернень щодо випадків корупції, дискримінації, сексуальних домагань, булінгу, мобінгу чи інших конфліктних ситуацій не зафіксовано.

8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

Яким документом ЗВО регулюються процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП? Наведіть посилання на цей документ, оприлюднений у відкритому доступі на своєму вебсайті

Процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП у KAI регулюються

Положенням про організацію освітнього процесу (розд. 12–13) (<https://go.kai.edu.ua/Tb7aM5>), Положенням про Раду з якості освітньої діяльності та вищої освіти КАІ (<https://go.kai.edu.ua/R3DYtQ>). Прозорість процедур забезпечується оприлюдненням планів і звітів Ради з якості, результатів моніторингу якості освіти (<https://go.kai.edu.ua/q9eLKy>), наказів про щорічний перегляд ОПП (<https://go.kai.edu.ua/h9SKLs>) та проєктів ОП або/та змін до них для громадського обговорення не пізніше ніж за місяць до затвердження (<https://go.kai.edu.ua/rzvhhN>). Підставами для перегляду ОП є результати моніторингу, пропозиції здобувачів, НПП, роботодавців та інших стейкхолдерів, рекомендації академічної спільноти й аналіз потреб ринку праці.

Яким чином та з якою періодичністю відбувається перегляд ОП? Які зміни були внесені до ОП за результатами останнього перегляду, чим вони були обґрунтовані?

Відповідно до розділу 12 та 13 Положення про організацію освітнього процесу (<https://go.kai.edu.ua/Tb7aM5>) відбувається перегляд ОП. Процедура перегляду ОП проводиться щорічно за результатами моніторингу; по завершенню реалізації освітнього компоненту; по завершенню підсумкових атестацій здобувачів вищої освіти; за результатами вступної кампанії; за рішенням Ради з якості університету; після введення в дію нормативних документів університету, які регламентують процеси пов'язані з проєктуванням та реалізацією освітніх програм; після введення в дію затверджених стандартів вищої освіти тощо.

Критерії, за якими відбувається перегляд ОП, формуються у результаті зворотного зв'язку із НПП та ПП, здобувачами вищої освіти, випускниками і роботодавцями, адміністрацією університету і внаслідок прогнозування розвитку галузі та потреб суспільства. При цьому здійснюється поточний щорічний моніторинг ОП в частині якості її структури та змісту з урахуванням конкурсних показників, результатів навчання, відгуків здобувачів вищої освіти, рівня їх академічної мобільності, показників працевлаштування за спеціальністю, рецензій роботодавців тощо. Результатом перегляду ОП 2025-2026 році стало: оновлення мети ОП відповідно до Стратегії розвитку НУ «КАІ» (додано принципи just culture, рівності, різноманітності та інклюзії); посилення акценту на спеціалізованому, зокрема авіаційному, перекладі, цифрових і дослідницьких технологіях; уточнення ПРН 18–19; оптимізація додаткових ФК. Введення ОК11 обсягом 6 кредитів ЄКТС обґрунтовано необхідністю посилення практичної складової підготовки усних перекладачів, а також пропозиціями здобувачів і роботодавців. Збільшення обсягу ОК8 зумовлено необхідністю поглиблення спеціалізованої авіаційної перекладацької підготовки відповідно до профілю ОП і потреб професійної діяльності. Обсяг ОК8 збільшено з 3,5 до 6 кредитів ЄКТС; скориговано обсяги ОК6, ОК7, ОК3, ОК5, ОК9.2 та ОК12. ОК6 перенесено на другий семестр для збалансування навчального навантаження. Конкретизовано місце оприлюднення кваліфікаційних робіт, передбачено залучення фахівців-практиків і враховано досвід магістерських ОП навчально-наукового інституту філології КНУ імені Тараса Шевченка та ХНУ імені В. Н. Каразіна.

Результати обговорення пропозицій стейкхолдерів розглянуто на засіданні кафедри (протокол №5 від 14.04.2026 <https://go.kai.edu.ua/7RCpPF>), погодження нової редакції ОП погоджено кафедрою (додаток до протоколу №6 від 24.04.2026 <https://go.kai.edu.ua/gpV85w>). ОП затверджено вченою радою НУ «КАІ» 20.05.2026 та введено в дію наказом від 26.05.2026 №361/од. (<https://vchenarada.nau.edu.ua/wp-content/uploads/2026/05/361-od.pdf>). Перегляд ОП має системний, доказовий і результативний характер, а всі зміни ґрунтуються на пропозиціях стейкхолдерів, академічної спільноти та результатах моніторингу якості освітньої діяльності.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як здобувачі вищої освіти залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості, а їх пропозиції беруться до уваги під час перегляду ОП

Студенти є повноцінними партнерами КАІ у процесі періодичного перегляду та забезпечення якості ОП. Їхня залученість реалізується через 3 взаємопов'язані механізми: представництво в органах управління університету й факультету, безпосередню роботу в робочих групах ОП і постійний зворотний зв'язок. На рівні ОП вони є учасниками робочих груп та залучаються до перегляду ОП. До складу робочої групи ОП 2026 року включено здобувачку С. Коваленко, а проєкт ОП погоджено Студентською радою ГМФ.

Конкретні пропозиції здобувачів були враховані під час останнього перегляду. За пропозицією С. Коваленко та Є. Грицаєнко зменшено обсяг ОК5 із 5 до 4 кредитів ЄКТС, введено обов'язковий ОК11, що посилює практичну підготовку та формування навичок усного перекладу. За пропозицією представниці студентської ради К. Тупоти в ОП конкретизовано місце оприлюднення кваліфікаційних робіт у відкритому доступі, що підвищує прозорість академічного процесу, доступність результатів досліджень.

Результати розгляду кожної пропозиції, її ініціатор, обґрунтування та відмітка про врахування зафіксовані в протоколі кафедри й додатку до нього (<https://go.kai.edu.ua/gpV85w>).

В КАІ налагоджена система отримання зворотного зв'язку. Відділ моніторингу якості вищої освіти систематично проводить цільові анкетування студентів за ОП та ОК в Digital University (<https://afp.nau.edu.ua/opytuvannia-studentiv/>).

Отже, участь здобувачів має не формальний, а результативний характер і безпосередньо впливає на зміст, структуру та практичну спрямованість ОП.

Яким чином студентське самоврядування бере участь у процедурах внутрішнього забезпечення якості ОП?

Участь студентського самоврядування у процедурах забезпечення якості закріплена в Положенні про організацію освітнього процесу (<https://surl.li/xbpwwg>).

Представники Студентської ради КАІ входять до складу Вченої ради, Ради з якості і комісії з якості факультету, а також інших органів. Повноваження Студентської ради КАІ у даному процесі закріплено у Положенні про студентське самоврядування КАІ (<https://go.kai.edu.ua/5CcNEM>).

Регулярно проводяться зустрічі студентів з адміністрацією, останнє з яких відбулося у лютому 2026 р.

(https://t.me/studrada_kai/3629), на якому порушувалося питання організації освітнього процесу. Формат передбачає не лише озвучення проблем, а й отримання зворотної відповіді від відповідальних посадових осіб. Окремі опитування ініціюються безпосередньо на прохання Студентської ради, коли вони порушують питання, що потребує оперативного вирішення. Так, за її ініціативи у лютому 2026 року проведено опитування щодо проблем з організацією навчання (https://t.me/studrada_kai/3635), за результатами якого ухвалено низку рішень. Дієвим і формалізованим інструментом впливу є те, що навчальні плани погоджуються підписом голів студентських рад. Це означає, що жодна зміна у структурі навчання, зокрема перерозподіл кредитів ЄКТС, послідовність ОК, обсяг практичної підготовки, не набуває чинності без ознайомлення та згоди Студентської ради. Усі здобувачі мають можливість брати участь у громадському обговоренні проєктів ОП, що оприлюднюються на вебсайті НУ «КАІ».

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як роботодавці безпосередньо або через свої об'єднання залучені до періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості

Роботодавці також залучаються до оцінювання практичної спрямованості освітніх компонентів, організації практичної підготовки здобувачів, проведення гостьових лекцій та консультацій, що дає змогу отримувати зворотний зв'язок щодо відповідності підготовки здобувачів актуальним вимогам професійної діяльності. Зокрема, до розроблення та перегляду ОП залучені керівники перекладацького відділу студії POSTMODERN O. Записочна та провідна перекладачка АТ «Антонов» М. Пилипчук, яка також бере участь у реалізації окремих освітніх компонентів (ОК8) (<https://afr.nau.edu.ua/proiektu-osvintih-prohram/>). Під час перегляду ОП у 2026 р. О. Записочна запропонувала оптимізувати додаткові фахові компетентності шляхом об'єднання ФК12 і ФК13 з метою уникнення перевантаження здобувачів; пропозицію реалізовано. М. Пилипчук рекомендувала чіткіше окреслити фокус та унікальність програми, посиливши її спрямованість на професійну перекладацьку діяльність, зокрема в авіаційній галузі; рекомендацію враховано під час уточнення мети, фокусу, компетентностей і ПРН ОП. Пропозиції, їх обґрунтування та результати розгляду зафіксовані у протоколі кафедри й додатку до нього та стали підставою для внесення змін до нової редакції ОП (<https://go.kai.edu.ua/gpV85w>).

Опишіть практику збирання, аналізу та врахування інформації щодо кар'єрного шляху та траєкторій працевлаштування випускників ОП (зазначте в разі проходження акредитації вперше)

Оскільки зазначена ОП у чинній редакції проходить акредитацію вперше, моніторинг кар'єрних траєкторій випускників здійснюється на рівні університету, факультету та кафедри. Інформація збирається шляхом анкетування, ведення й актуалізації бази даних випускників, особистої комунікації, аналізу професійних досягнень та взаємодії в соціальних мережах. Зібрана інформація дає змогу визначати основні напрями професійної діяльності випускників, зокрема роботу у сфері письмового та усного перекладу галузевих та креолізованих текстів, а також у сфері викладання іноземних мов. Підтримку працевлаштування забезпечують Рада роботодавців факультету (<https://flsc.kai.edu.ua/rada-robotodavtsiv/>), зустрічі з професіоналами-практиками та консультації щодо вимог ринку праці (<https://afr.nau.edu.ua/category/guest-lecture/>). На сайті кафедри функціонує «Банк вакансій» (<https://afr.nau.edu.ua/bank-vakansii/>), де розміщуються актуальні пропозиції роботи, стажування та практики. Отримані результати аналізуються робочою групою ОП та враховуються під час перегляду змісту ОП, удосконалення практичної підготовки й оновлення окремих ОК. Зворотний зв'язок із випускниками 2024 і 2025 років А. Яковенко та А. Цокоровою враховано під час перегляду ОП: за їхньою пропозицією ОК6 перенесено до другого семестру для збалансування навчального навантаження; відповідну зміну відображено в ОП та структурно-логічній схемі.

Продемонструйте, що система забезпечення якості закладу вищої освіти забезпечує вчасне реагування на результати моніторингу освітньої програми та/або освітньої діяльності з реалізації освітньої програми, зокрема здійсненого через опитування заінтересованих сторін

Процедури внутрішнього забезпечення якості ОП регламентовані розділом 12 Положення про організацію освітнього процесу в НУ «КАІ». Процедуру перегляду ОП у 2025–2026 роках ініційовано наказами президента КАІ (<https://surl.li/hdlyjh>, <https://surl.li/runkdf>). Перелік аспектів, за якими здійснюється перегляд ОП, узгоджений зі стандартами ESG і охоплює (п. 12.19.4.1): відповідність структури та змісту ОП вимогам нормативної бази й ринку праці, сформованість ЗК і ФК, освітні потреби здобувачів освіти; результати навчання студентів; їх відгуки за результатами опитувань <https://go.kai.edu.ua/QUaTkS>; показники оцінювання студентів; рівень академічної мобільності; показники працевлаштування випускників за спеціальністю; оцінки роботодавців тощо. Відділ моніторингу якості вищої освіти систематично веде моніторинг якості вищої освіти та проводить як загальноуніверситетські опитування (планові та ситуативні), так і цільові опитування за конкретними ОП (<https://surl.li/tqbxva>, <https://surl.li/ctbeui>).

За результатами моніторингу та перегляду ОП у 2024–2025 н.р., з урахуванням пропозиції здобувачки М. Давидової, до обов'язкових ОК було введено ОК10 (3 кредити ЄКТС), що забезпечило повнішу відповідність змісту програми її назві та запитам здобувачів.

Дієвість і своєчасність реагування підтверджуються результатами перегляду ОП у 2025–2026 н.р. За результатами зустрічей, опитувань і консультацій зі здобувачами, випускниками, роботодавцями та академічною спільнотою пропозиції були розглянуті на засіданні кафедри 14.04.2026 Протокол №5 (<https://go.kai.edu.ua/7RCpPF>) і враховані в новій редакції ОП. Зокрема, за пропозиціями магістранток С. Коваленко та Є. Грицаєнко зменшено обсяг ОК5 і запроваджено обов'язковий ОК11 обсягом 6 кредитів ЄКТС з метою посилення практичної підготовки та формування навичок усного перекладу.

За пропозицією випускниць А. Яковенко й А. Цокорової ОК6 перенесено з першого до другого семестру для збалансування навчального навантаження. За ініціативою представниці студентської ради К. Тупоти конкретизовано місце оприлюднення кваліфікаційних робіт. За пропозицією представниці роботодавців О. Записочної оптимізовано додаткові фахові компетентності; окремо передбачено ширше залучення фахівців-

практиків до реалізації ОП.

За результатами моніторингу потреб ринку праці та пропозицій академічної спільноти обсяг ОК8 було збільшено до 6 кредитів ЄКТС. Оновлено мету ОП і формулювання ПРН 18–19 відповідно до Стратегії розвитку НУ «КАІ», потреб професійної сфери, принципів just culture, рівності, різноманітності й інклюзії. Усі пропозиції, рішення систематизовано в додатку до протоколу кафедри із фіксацією результатів розгляду кожної пропозиції. Таким чином, система внутрішнього забезпечення якості забезпечує своєчасне, документоване й результативне реагування на результати моніторингу, що підтверджується конкретними змінами в змісті, структурі та механізмах реалізації ОП.

Продемонструйте, що результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти беруться до уваги під час удосконалення ОП. Яким чином зауваження та рекомендації з останньої акредитації та акредитацій інших ОП були ураховані під час удосконалення цієї ОП?

На інституційному рівні у 2025 році запроваджено постакредитаційний моніторинг, що передбачає опрацювання зауважень та рекомендацій, наданих ЕГ та ГЕР під час проходження акредитації освітніх програм.

Результати опрацювання узагальнюються у зведених таблиці, яка за кожною позицією фіксує: виявлений недолік або рекомендацію; критерій оцінювання, до якого вона належить; кваліфікацію рекомендації як такої, що має загальноуніверситетський характер; відповідальну особу; строк виконання; підхід до врахування в короткостроковій та довгостроковій перспективі. Окремо передбачено можливість зафіксувати обґрунтування щодо недоцільності врахування конкретної рекомендації, що робить позицію КАІ прозорою та аргументованою.

Результати зовнішнього забезпечення якості системно враховуються під час удосконалення ОП. Під час її перегляду у 2026 році проаналізовано рекомендації, сформульовані за результатами акредитації ОП-попередниці за другим (магістерським) рівнем у 2018 році, а також стан їх виконання, зафіксований у додатку до протоколу засідання кафедри від 24.04.2026 № 6 (<https://go.kai.edu.ua/gpV85w>).

Аналіз виконання рекомендацій проводився робочою групою ОП під час підготовки нової редакції програми та став одним із джерел її вдосконалення.

Кожна рекомендація була проаналізована щодо стану її виконання, актуальності та можливостей подальшої імплементації під час оновлення ОП.

Рекомендацію щодо впровадження елементів змішаного навчання та онлайн-форм оцінювання імplementовано: у реалізації ОП застосовуються аудиторно-дистанційні формати, цифрові платформи та онлайн-інструменти контролю, що забезпечують безперервність і гнучкість освітнього процесу. Рекомендацію щодо розширення міжнародних стажувань НПП також виконано: викладачі кафедри проходили стажування та брали участь у програмах співпраці в Польщі, Чехії, Латвії, Мексиці, а здобувачі – у програмах академічної мобільності у Швеції та Латвії. (<https://go.kai.edu.ua/uSuwsW>)

Переглянуто рекомендацію щодо підвищення публікаційної активності НПП: кількість публікацій у виданнях, що індексуються Scopus і WoS, зросла з 4 станом на момент попередньої акредитації до 18. Рекомендацію щодо створення додаткового спеціалізованого класу для навчання усного перекладу реалізовано частково: питання розглянуто на засіданні кафедри 30.01.2026, розроблено план модернізації навчального середовища та передано КАІ обґрунтовані пропозиції щодо закупівлі обладнання для спеціалізованої аудиторії для усного перекладу.

Окремо під час оновлення ОП реалізовано рекомендації, сформовані за результатами акредитацій інших програм КАІ, щодо посилення студентоцентрованості, практикоорієнтованості, прозорості процедур та залучення стейкхолдерів. Водночас введення ОК11, зміна обсягів окремих ОК, уточнення мети, ПРН і ФК були результатом внутрішнього моніторингу, а також пропозицій здобувачів, випускників, роботодавців та академічної спільноти, тому ці зміни не розглядаються як пряме виконання рекомендацій попередньої акредитації.

Опишіть, яким чином учасники академічної спільноти залучені до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП

Внутрішнє забезпечення якості ОП здійснюється на рівнях КАІ, ГМФ, кафедри, НПП і здобувачів (розділ 12 Положення про організацію освітнього процесу НУ «КАІ»), і академічна спільнота залучена на кожному з них.

На інституційному рівні НПП та ПП входять до Вченої ради КАІ, Ради з якості, НМР.

На рівні ГМФ та кафедри якість ОП обговорюється на Вченій раді ГМФ, комісії з якості ГМФ, засіданнях кафедри. НПП кафедри подають пропозиції гаранту в робочому порядку/вносять їх на кафедру, де вони протоколюються. Група забезпечення ОП (п. 12.19.4.1 Положення) виконує повний цикл: обґрунтування ОП, підготовку опису, узгодження компетентностей, результатів навчання зі стейкхолдерами, аналіз кадрового, матеріально-технічного забезпечення, щорічний перегляд змісту.

Під час перегляду ОП у 2026 р. завідувачка кафедри проф. Л. Буданова запропонувала уточнити ПРН18–19 відповідно до Стратегії розвитку КАІ; доц. О. Полякова — оновити мету ОП; доц. Т. Храбан — конкретизувати залучення фахівців-практиків; доц. А. Сітко — посилити практичну підготовку, збільшивши обсяг ОК8 та запровадивши ОК11. Пропозиції розглянуто на засіданні кафедри, уточнено в новій редакції ОП.

Викладачі ОП проходять стажування, беруть участь у міжнародній науковій співпраці та конференціях, набутий досвід імplementують у зміст ОК: Л. Буданова, Т. Храбан — ОК6, ОК7, ОК9.1; М. Пилипчук, О. Полякова — ОК8, ОК11; А. Сітко — ОК3; А. Головна — ОК1, ОК4, ОК5; Г. Христокін — ОК2; Н. Хайдарі — ОК10, що забезпечує досягнення відповідних ПРН.

Продемонструйте, що в академічній спільноті закладу вищої освіти формується культура якості освіти

КАІ – університет нового покоління, осередок інженерної, авіаційної, оборонної освіти, де культура якості є світоглядною характеристикою академічної спільноти. Вона базується на цінностях: добропорядність, лідерство та сміливість, компетентність, орієнтація на інтереси України, just culture, рівність, інклюзія та digital як норма.

Політика забезпечення якості є складовою стратегічного менеджменту згідно зі Стратегією розвитку КАІ на 2025–2030 рр. КАІ є учасником експерименту з посилення автономії (постанова КМУ № 1029) та першим державним ЗВО з організаційно-правовою формою державного некомерційного товариства.

Запроваджена модель корпоративного врядування та система OKR забезпечують чіткий розподіл повноважень і каскадування цілей якості. Наглядова рада діє як стратегічний модератор, що затверджує стратегію, ключові управлінські рішення, забезпечує баланс інтересів держави, спільноти й партнерів. Президент виконує роль CEO університету з персональною відповідальністю за досягнення стратегічних цілей.

Факультети, інститути й центри отримали операційну автономію в межах загальної стратегії. Нова модель корпоративного управління КАІ координує Управління корпоративного врядування та трансформації на основі методологій OKR, KPI, політик з проєктного управління та управління з бізнес-процесами. Завдяки цьому управління якістю освіти функціонує як безперервний цикл «планування – реалізація – моніторинг – періодичний перегляд», що гарантує залучення членів академічної спільноти до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП.

9. Прозорість і публічність

Якими документами ЗВО регулюються права та обов'язки усіх учасників освітнього процесу? Яким чином забезпечується їх доступність для учасників освітнього процесу?

У Національному університеті «КАІ» права та обов'язки всіх учасників освітнього процесу регламентуються системою локальних нормативних документів, доступних у відкритому доступі. Основними з них є: Статут Національного університету «КАІ» (<https://nau.edu.ua/ua/menu/un%D1%96versitet/pro-universitet/statut-universitetu.html>), Політика академічної доброчесності (<https://go.kai.edu.ua/Ae3VHc>); Положення про організацію освітнього процесу в НУ «КАІ» (<https://go.kai.edu.ua/Tb7aM5>), Положення про визнання результатів навчання в НУ «КАІ» (<https://go.kai.edu.ua/ET29Zg>), Політика рівності, інклюзії та доступності (<https://surl.li/wzjbfx>).

Доступність документів забезпечується їх оприлюдненням на офіційному сайті університету в розділі «Нормативні документи» (<https://go.kai.edu.ua/ceCZ3z>), а також на вебресурсах факультету та кафедри (<https://flsc.kai.edu.ua/>, <https://afp.nau.edu.ua/>). Здобувачі вищої освіти і науково-педагогічні працівники ознайомлюються з відповідними положеннями під час організаційних зустрічей, консультацій гаранта ОП, роботи кураторів академічних груп та через електронне освітнє середовище університету. Це забезпечує відкритість, прозорість і рівний доступ усіх учасників освітнього процесу до інформації про їхні права, обов'язки та встановлені процедури.

Наведіть посилання на вебсторінку, яка містить інформацію про оприлюднення ЗВО відповідного проєкту освітньої програми для отримання зауважень та пропозицій заінтересованих сторін (стейкхолдерів).

<https://nau.edu.ua/ua/menu/quality/proekti/proekti-osvitno-profesiynih-program/proekti-osvitnih-program-2026.html>

Наведіть посилання на оприлюднену у відкритому доступі на своєму вебсайті інформацію про освітню програму (освітню програму у повному обсязі, навчальні плани, робочі програми навчальних дисциплін, можливості формування індивідуальної освітньої траєкторії здобувачів вищої освіти) в обсязі, достатньому для інформування відповідних заінтересованих сторін та суспільства

<https://afp.nau.edu.ua/osvitni-prohramy/>, <https://afp.nau.edu.ua/navchalni-plany/>, <https://afp.nau.edu.ua/osvitni-komponenty/>, <https://afp.nau.edu.ua/vybirkovi/>, <https://nau.edu.ua/ua/menu/quality/ects/zagalna-informatsiya/informatsiya-po-osvitnih-programah.html>, <https://nau.edu.ua/ua/menu/studentu/individualna-osvitnya-traektoriya/>

11. Перспективи подальшого розвитку ОП

Якими загалом є сильні та слабкі сторони ОП?

Освітньо-професійна програма В11 «Філологія», спеціалізація В11.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» має виразну практичну та галузеву спрямованість, поєднуючи фундаментальну філологічну підготовку із сучасними перекладацькими технологіями та авіаційним профілем Національного університету «Київський авіаційний інститут».

Сильними сторонами ОП є:

- галузева унікальність – підготовка до професійної діяльності у сферах письмового, усного, авіаційного, технічного та спеціалізованого перекладу, що корелює з профілем Університету; (у сфері письмового та усного перекладу галузевих, зокрема авіаційних, текстів, що корелює з профілем Університету);
- збалансованість освітнього змісту – поєднання мовознавчої, перекладознавчої, педагогічної, практичної та науково-дослідної складових відповідно до другого (магістерського) рівня вищої освіти;
- практикоорієнтованість – співпраця з перекладацькими компаніями та підприємствами авіаційної галузі, проходження практики на профільних базах, залучення роботодавців і фахівців-практиків до викладання, перегляду ОП та професійної підготовки здобувачів;
- технологічність підготовки – використання САТ-систем, цифрових перекладацьких ресурсів і можливостей

лабораторії сучасних технологій навчання перекладу;

– іншомовне освітнє середовище – викладання більшості освітніх компонентів англійською мовою;

– можливість реалізації індивідуальної освітньої траєкторії через вибір освітніх компонентів відповідно до професійних і наукових інтересів здобувачів;

– інтеграція освіти, науки та професійного середовища. Кафедра 18 років проводить Міжнародну науково-практичну конференцію «Фаховий та художній переклад: теорія, методологія, практика» та 17 років – Міжвузівський конкурс молодих перекладачів, який щороку об'єднує представників понад 15 ЗВО України;

– системність внутрішнього забезпечення якості – щорічний моніторинг ОП та її оновлення з урахуванням результатів опитувань і пропозицій здобувачів, випускників, роботодавців, НПП та інших стейкхолдерів.

Слабкими сторонами ОП:

– обмежений масштаб міжнародної академічної мобільності здобувачів, що додатково зумовлено умовами воєнного стану;

– потреба в розширенні кількості довгострокових партнерств із закордонними ЗВО та іноземними роботодавцями;

– потреба в ширшому залученні іноземних викладачів і фахівців-практиків до реалізації ОП;

– необхідність подальшої системної інтеграції технологій штучного інтелекту, машинного перекладу та його постредагування в освітній процес.

Виявлені аспекти не перешкоджають досягненню програмних результатів навчання, а визначають резерви розвитку ОП. Для їх реалізації передбачено розширення міжнародних партнерств і форматів СОІЛ, активізацію академічної мобільності, залучення іноземних фахівців, поглиблення співпраці з роботодавцями та подальше впровадження сучасних цифрових перекладацьких технологій. Результативність відповідних заходів відстежуватиметься в межах щорічного моніторингу ОП.

Якими є перспективи розвитку ОП упродовж найближчих 3 років? Які конкретні заходи ЗВО планує здійснити задля реалізації цих перспектив?

Розвиток ОП В11 Філологія, спеціалізація В11.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» другого (магістерського) рівня вищої освіти впродовж 2026–2029 років здійснюватиметься відповідно до Стратегії розвитку КАІ, рекомендацій Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти, сучасних тенденцій розвитку філологічної освіти й перекладацької галузі, потреб ринку праці, результатів щорічного моніторингу ОП за участю здобувачів, випускників, роботодавців, академічної спільноти, стейкхолдерів.

Стратегічним пріоритетом розвитку ОП є її системна модернізація відповідно до цифрової трансформації перекладацької діяльності, інтернаціоналізації вищої освіти та збереження галузевої унікальності програми, що поєднує фундаментальну філологічну підготовку з професійною підготовкою у сфері письмового та усного перекладу галузевих текстів, зокрема авіаційних.

Пріоритетним напрямом є модернізація змісту ОП шляхом щорічного оновлення ОК і РП відповідно до результатів моніторингу, рекомендацій роботодавців, стейкхолдерів, розвитку перекладацької індустрії та інтеграції САТ-систем, технологій машинного перекладу, постредагування, генеративного ШІ, локалізації програмного забезпечення, аудіовізуального перекладу й управління перекладацькими проєктами до змісту ОК і практичної підготовки. Важливим напрямом розвитку є посилення практикоорієнтованості навчання шляхом розширення співпраці з перекладацькими компаніями, підприємствами авіаційної та технічної галузей, залучення роботодавців до оновлення ОП, проведення гостьових лекцій, майстер-класів і тренінгів, розвитку проєктного навчання та розширення мережі баз практики.

Подальший розвиток ОП пов'язаний із розширенням міжнародної діяльності через розширення мережі міжнародних партнерств, участь у міжнародних конференціях, спільних освітніх і дослідницьких проєктах, зокрема у форматі СОІЛ, розвиток співпраці із закордонними університетами, залучення іноземних викладачів, практиків до освітнього процесу та підготовку спільних наукових публікацій.

Перспективним напрямом є розвиток наукової складової програми шляхом активного залучення здобувачів до наукових досліджень та публікацій, студентських наукових гуртків, Міжнародної науково-практичної конференції кафедри, Міжвузівського конкурсу молодих перекладачів.

Подальший розвиток цифрового освітнього середовища передбачає удосконалення лабораторії сучасних технологій навчання перекладу кафедри, розширення доступу до професійних цифрових ресурсів та підтримку професійного розвитку НПП у сфері перекладацьких технологій і цифрової дидактики. Реалізація зазначених заходів сприятиме посиленню галузевої унікальності програми, зміцненню її практичних, міжнародних та наукових складових, системному впровадженню сучасних перекладацьких технологій і підвищенню конкурентоспроможності випускників на національному та міжнародному ринках праці. Ефективність реалізації визначених перспектив оцінюватиметься за результатами щорічного моніторингу ОП.

Запевнення

Запевняємо, що уся інформація, наведена у відомостях та доданих до них матеріалах, є достовірною.

Гарантуємо, що ЗВО за запитом експертної групи надасть будь-які документи та додаткову інформацію, яка стосується освітньої програми та/або освітньої діяльності за цією освітньою програмою.

Надаємо згоду на опрацювання та оприлюднення цих відомостей про самооцінювання та усіх доданих до них матеріалів у повному обсязі у відкритому доступі.

Додатки:

Таблиця 1. Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Таблиця 2. Зведена інформація про викладачів ОП

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Шляхом підписання цього документа запевняю, що я належним чином уповноважений на здійснення такої дії від імені закладу вищої освіти та за потреби надаю документ, який посвідчує ці повноваження.

Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом/кваліфікованою електронною печаткою.

Інформація про КЕП

ПІБ:

Дата: 01.10.2026 р.

Таблиця 1. Інформація про освітні компоненти ОП

Назва освітнього компонента	Вид освітнього компонента	Силабус або інші навчально-методичні матеріали		Якщо освітній компонент потребує спеціального матеріально-технічного та/або інформаційного забезпечення, наведіть відомості щодо нього*
		Назва файла	Хеш файла	
Кваліфікаційна робота	підсумкова атестація	Методичні рекомендації до написання курсової та кваліфікаційної робіт В11 Філологія.pdf	DtOjonFofgEeTiUXi bYuw69kBt8wVC8oa +EejLuqoA4=	Для підготовки власного наукового дослідження здобувачі мають доступ як до інформаційних ресурсів університету, так і до комп'ютерного класу навчальної лабораторії сучасних технологій навчання перекладу. Бібліотечний фонд Науково-технічної бібліотеки КАІ за спеціальністю щорічно поповнюється, а здобувачам надано доступ до міжнародних наукометричних баз Web of Science, Scopus, JSTOR та університетського репозитарію. Комп'ютерний клас (9 місць) з доступом до мережі Інтернет: ПК Pentium Dual Core (CPU E5070, 3 ГГц, RAM 2 Гб, HDD 300 Гб), монітор LG TFT 19", гарнітура (навушники та мікрофон), комплект дровових клавіатури та мишки. Рік введення в експлуатацію - 2010, остання дата ремонту та модернізації - 2024. Програмне забезпечення комп'ютерного класу: ОС Windows 7, офісний пакет WPS Office 2019, Google Chrome (32-bit), K-Lite Codec Pack Full, редактор звукових файлів Audacity, багатоплатформна система автоматизованого перекладу OmegaT, система автоматизованого перекладу Déjà Vu X3 (піврічна академічна ліцензія надається за запитом). Для захисту кваліфікаційних робіт використовується: Ноутбук ACER TravelMate P2 (15.6" IPS Full HD, AMD Ryzen 3 PRO 2,6 ГГц, RAM 8 Гб, SSD 512 Гб, AMD Radeon Graphics), рік введення в експлуатацію - 2022. Мультимедійний проектор Epson EB-S02, рік введення в експлуатацію - 2019 Програмне забезпечення: ОС Windows 10 Pro (64-bit), офісний пакет MS Office 365 Education (ліцензія A1), Google Chrome (64-bit), PDF-переглядач Foxit Reader. У дистанційному форматі освітній процес забезпечує пакет Google Workspace for Education (Gmail, Calendar, Classroom, Contacts, Drive, Docs, Forms, Sheets, Sites, Slides, Chat, Meet, Gemini for Education, Gemini Notebook, and more).
Переддипломна практика	практика	В11 М 26 Переддипломна	AlIPcJCB3G1ZfM3+ mQxf26n/joLNR51LY	Базою для проходження практики є кафедра англійської

		<i>практика.pdf</i>	3SoSK5NUSU=	філології і перекладу, відтак здобувачі мають повний доступ до комп'ютерних, мультимедійних засобів та інформаційних ресурсів кафедри і Гуманітарно-мистецького факультету. Для захисту звітів з практики використовується: Ноутбук Lenovo B50-30 (15.6" HD LED, Intel Celeron N2840 (2.16 ГГц), RAM 4 ГБ, HDD 500 ГБ, Intel HD Graphics), рік введення в експлуатацію - 2020. Мультимедійний проектор Acer DSV1301, рік введення в експлуатацію - 2017. Програмне забезпечення: ОС Windows 10 (32-bit), офісний пакет WPS Office 2019, Google Chrome (32-bit), PDF-переглядач Foxit Reader. У дистанційному форматі освітній процес забезпечує пакет Google Workspace for Education (Gmail, Calendar, Classroom, Contacts, Drive, Docs, Forms, Sheets, Sites, Slides, Chat, Meet, Gemini for Education, Gemini Notebook, and more).
Науково-дослідна практика у сфері германських мов та літератур (перекладу включно), першої - англійської	практика	<i>B11 M 26 Науково-дослідна практика.pdf</i>	1QcbBRdMPJs6QKb09t5xqAfu4kca5a+W9CjLsieClGM=	Базою для проходження практики є навчальна лабораторія сучасних технологій навчання перекладу, відтак здобувачі мають доступ як до комп'ютерного класу та мультимедійного обладнання, так і до інформаційних ресурсів університету. Бібліотечний фонд Науково-технічної бібліотеки KAI за спеціальністю щорічно поповнюється, а здобувачам надано доступ до міжнародних наукометричних баз Web of Science, Scopus, JSTOR та університетського репозитарію. Комп'ютерний клас (9 місць) з доступом до мережі Інтернет: ПК Pentium Dual Core (CPU E5070, 3 ГГц, RAM 2 ГБ, HDD 300 ГБ), монітор LG TFT 19", гарнітура (навушники та мікрофон), комплект дровових клавіатури та мишки. Рік введення в експлуатацію - 2010, остання дата ремонту та модернізації - 2024. Програмне забезпечення комп'ютерного класу: ОС Windows 7, офісний пакет WPS Office 2019, Google Chrome (32-bit), K-Lite Codec Pack Full, редактор звукових файлів Audacity, багатоплатформна система автоматизованого перекладу OmegaT, система автоматизованого перекладу Déjà Vu X3 (піврічна академічна ліцензія надається за запитом). Для захисту звітів з практики використовується: Ноутбук Lenovo B50-30 (15.6" HD LED, Intel Celeron N2840 (2.16 ГГц), RAM 4 ГБ, HDD 500 ГБ, Intel

				HD Graphics), рік введення в експлуатацію - 2020. Мультимедійний проектор Acer DSV1301, рік введення в експлуатацію - 2017. Програмне забезпечення: ОС Windows 10 (32-bit), офісний пакет WPS Office 2019, Google Chrome (32-bit), PDF-переглядач Foxit Reader. У дистанційному форматі освітній процес забезпечує пакет Google Workspace for Education (Gmail, Calendar, Classroom, Contacts, Drive, Docs, Forms, Sheets, Sites, Slides, Chat, Meet, Gemini for Education, Gemini Notebook, and more).
Практика усного перекладу	навчальна дисципліна	РП В11 М 26 Практика усного перекладу.pdf	oLJMsubC5fTBvm+1 fb9tmHBV9MV6hZa DojqfQ89TVXo=	Ноутбук ACER TravelMate P2 (15,6" IPS Full HD, AMD Ryzen 3 PRO 2,6 ГГц, RAM 8 ГБ, SSD 512 ГБ, AMD Radeon Graphics), рік введення в експлуатацію - 2022. Телевізор Akai UA55DM2500S9 (4K Smart TV, діагональ 55"), рік введення в експлуатацію - 2021. Аудіосистема Swen, рік введення в експлуатацію - 2019. Комп'ютерний клас (9 місць) з доступом до мережі Інтернет (функціонує в межах навчальної лабораторії сучасних технологій навчання перекладу): ПК Pentium Dual Core (CPU E5070, 3 ГГц, RAM 2 ГБ, HDD 300 ГБ), монітор LG TFT 19", гарнітура (навушники та мікрофон), комплект дротових клавіатури та мишки. Рік введення в експлуатацію - 2010, остання дата ремонту та модернізації - 2024. Роутер ZyXel, рік введення в експлуатацію - 2017. Програмне забезпечення: ОС Windows 10 Pro (64-bit), офісний пакет MS Office 365 Education (ліцензія A1), Google Chrome (64-bit), PDF-переглядач Foxit Reader. ПЗ комп'ютерного класу: ОС Windows 7, офісний пакет WPS Office 2019, Google Chrome (32-bit), K-Lite Codec Pack Full, редактор звукових файлів Audacity, багатоплатформна система автоматизованого перекладу OmegaT, система автоматизованого перекладу Déjà Vu X3 (піврічна академічна ліцензія надається за запитом). Особисті академічні ліцензії: хмарна система керування термінологічною базою BoothMate. У дистанційному форматі освітній процес забезпечує пакет Google Workspace for Education (Gmail, Calendar, Classroom, Contacts, Drive, Docs, Forms, Sheets, Sites, Slides, Chat, Meet, Gemini for Education, Gemini Notebook, and more). Електронні ресурси: https://interpretertrainingresource

				s.eu/, https://speech-repository.webcloud.ec.europa.eu/ , https://commission.europa.eu/about/departments-and-executive-agencies/interpretation/interpretation-training-toolbox/scitrain-training-modules-interpreting-students_en
Друга іноземна мова. Переклад	навчальна дисципліна	РП В11 М 26 Друга іноземна мова. Переклад.pdf	E9RGjSB25+9WU87g9gwKxgFnik/a/1PcS4DhA+Z4IWA=	Ноутбук Lenovo B50-30 (15.6" HD LED, Intel Celeron N2840 (2.16 ГГц), RAM 4 ГБ, HDD 500 ГБ, Intel HD Graphics), рік введення в експлуатацію - 2020. Мультимедійний проектор Acer DSV1301, рік введення в експлуатацію - 2017. Колонки Logitech Z-5, рік введення в експлуатацію - 2010. Програмне забезпечення: ОС Windows 10 (32-біт), офісний пакет WPS Office 2019, Google Chrome (32-біт), PDF-переглядач Foxit Reader. У дистанційному форматі освітній процес забезпечує пакет Google Workspace for Education (Gmail, Calendar, Classroom, Contacts, Drive, Docs, Forms, Sheets, Sites, Slides, Chat, Meet, Gemini for Education, Gemini Notebook, and more).
Курсова робота з навчальної дисципліни «Методологія прикладних досліджень у сфері філології»	курсдова робота (проект)	Методичні вказівки до написання курсової та кваліфікаційної робіт В11 Філологія.pdf	DtOjonFofgEeTiUXibYuw69kBt8wVC8oa+EejLuqoA4=	Для підготовки власного наукового дослідження здобувач має доступ як до інформаційних ресурсів університету, так і до комп'ютерного класу навчальної лабораторії сучасних технологій навчання перекладу. Бібліотечний фонд Науково-технічної бібліотеки КАІ за спеціальністю щорічно поповнюється, а здобувачам надано доступ до міжнародних наукометричних баз Web of Science, Scopus, JSTOR та університетського репозитарію. Комп'ютерний клас (9 місць) з доступом до мережі Інтернет: ПК Pentium Dual Core (CPU E5070, 3 ГГц, RAM 2 ГБ, HDD 300 ГБ), монітор LG TFT 19", гарнітура (навушники та мікрофон), комплект дротових клавіатури та мишки. Рік введення в експлуатацію - 2010, остання дата ремонту та модернізації - 2024. Програмне забезпечення комп'ютерного класу: ОС Windows 7, офісний пакет WPS Office 2019, Google Chrome (32-біт), K-Lite Codec Pack Full, редактор звукових файлів Audacity, багатоплатформна система автоматизованого перекладу OmegaT, система автоматизованого перекладу Déjà Vu X3 (піврічна академічна ліцензія надається за запитом). Для захисту курсових робіт використовується: Ноутбук Lenovo B50-30 (15.6" HD LED, Intel Celeron N2840 (2.16 ГГц), RAM 4 ГБ, HDD 500 ГБ, Intel HD Graphics), рік введення в експлуатацію - 2020.

				експлуатацію - 2020. Мультимедійний проектор Acer DSV1301, рік введення в експлуатацію - 2017. Програмне забезпечення: ОС Windows 10 (32-біт), офісний пакет WPS Office 2019, Google Chrome (32-біт), PDF-переглядач Foxit Reader. У дистанційному форматі освітній процес забезпечує пакет Google Workspace for Education (Gmail, Calendar, Classroom, Contacts, Drive, Docs, Forms, Sheets, Sites, Slides, Chat, Meet, Gemini for Education, Gemini Notebook, and more).
Методологія прикладних досліджень у сфері філології	навчальна дисципліна	ПП В11 М 26 Методологія прикладних досліджень у сфері філології.pdf	NeUdimmLN6lu2dk CrronZUqHzCBWrX vodSViqoJmWOk=	Ноутбук ACER TravelMate P2 (15.6" IPS Full HD, AMD Ryzen 3 PRO 2,6 ГГц, RAM 8 ГБ, SSD 512 ГБ, AMD Radeon Graphics), рік введення в експлуатацію - 2022. Мультимедійний проектор Epson EB-S02, рік введення в експлуатацію - 2019 Програмне забезпечення: ОС Windows 10 Pro (64-bit), офісний пакет MS Office 365 Education (ліцензія A1), Google Chrome (64-bit), PDF-переглядач Foxit Reader. У дистанційному форматі освітній процес забезпечує пакет Google Workspace for Education (Gmail, Calendar, Classroom, Contacts, Drive, Docs, Forms, Sheets, Sites, Slides, Chat, Meet, Gemini for Education, Gemini Notebook, and more).
Переклад в авіаційній галузі	навчальна дисципліна	ПП В11 М 26 Переклад в авіаційній галузі.pdf	HLzRfF8u/fIeXpLia HvlM24plOiq5cKR+J SsKLrMO5Q=	Ноутбук ACER TravelMate P2 (15.6" IPS Full HD, AMD Ryzen 3 PRO 2,6 ГГц, RAM 8 ГБ, SSD 512 ГБ, AMD Radeon Graphics), рік введення в експлуатацію - 2022. Телевізор Akai UA55DM2500S9 (4K Smart TV, діагональ 55"), рік введення в експлуатацію - 2021. Аудіосистема Swen, рік введення в експлуатацію - 2019. Комп'ютерний клас (9 місць) з доступом до мережі Інтернет (функціонує в межах навчальної лабораторії сучасних технологій навчання перекладу): ПК Pentium Dual Core (CPU E5070, 3 ГГц, RAM 2 ГБ, HDD 300 ГБ), монітор LG TFT 19", гарнітура (навушники та мікрофон), комплект дротових клавіатури та мишки. Рік введення в експлуатацію - 2010, остання дата ремонту та модернізації - 2024. Роутер ZyXel, рік введення в експлуатацію - 2017. Програмне забезпечення: ОС Windows 10 Pro (64-bit), офісний пакет MS Office 365 Education (ліцензія A1), Google Chrome (64-bit), PDF-переглядач Foxit Reader. ПЗ комп'ютерного класу: ОС Windows 7, офісний пакет WPS Office 2019, Google Chrome (32-біт), K-Lite Codec Pack Full, редактор звукових файлів

				<i>Audacity, багатоплатформна система автоматизованого перекладу OmegaT, система автоматизованого перекладу Déjà Vu X3 (піврічна академічна ліцензія надається за запитом).</i> <i>Особисті академічні ліцензії: хмарна система автоматизованого перекладу Wordfast Anywhere (річна ліцензія надається за окремим запитом), RWS Trados Studio 2024 (RWS Campus Academic Program, ID 277046, хмарна підписка Trados Team, надається за наявності у здобувача пристрою, що відповідає мінімальним вимогам), хмарна система керування термінологічною базою BoothMate.</i> <i>У дистанційному форматі освітній процес забезпечує пакет Google Workspace for Education (Gmail, Calendar, Classroom, Contacts, Drive, Docs, Forms, Sheets, Sites, Slides, Chat, Meet, Gemini for Education, Gemini Notebook, and more).</i>
Методика викладання іноземних мов і перекладу у вищій школі	навчальна дисципліна	<i>РП В11 М 26</i> <i>Методика викладання іноземних мов і перекладу у вищій школі.pdf</i>	5U2EjdxqFbA5URqnmaVDK9VoG9Mvyd2iciHV9hZg3FY=	<i>Ноутбук Lenovo B50-30 (15.6" HD LED, Intel Celeron N2840 (2.16 ГГц), RAM 4 ГБ, HDD 500 ГБ, Intel HD Graphics), рік введення в експлуатацію - 2020.</i> <i>Мультимедійний проектор Acer DSV1301, рік введення в експлуатацію - 2017.</i> <i>Програмне забезпечення: ОС Windows 10 (32-bit), офісний пакет WPS Office 2019, Google Chrome (32-bit), PDF-переглядач Foxit Reader.</i> <i>У дистанційному форматі освітній процес забезпечує пакет Google Workspace for Education (Gmail, Calendar, Classroom, Contacts, Drive, Docs, Forms, Sheets, Sites, Slides, Chat, Meet, Gemini for Education, Gemini Notebook, and more).</i>
Академічна англійська мова	навчальна дисципліна	<i>РП В11 М 26</i> <i>Академічна англійська мова.pdf</i>	Fadg6ZRf5oVAeHLXL4XsvHBst1o7muQxjqOJg5eqmLY=	<i>Ноутбук ACER TravelMate P2 (15.6" IPS Full HD, AMD Ryzen 3 PRO 2,6 ГГц, RAM 8 ГБ, SSD 512 ГБ, AMD Radeon Graphics), рік введення в експлуатацію - 2022.</i> <i>Мультимедійний проектор BenQ, рік введення в експлуатацію - 2017</i> <i>Телевізор Ergo LE43CU6550AK (4K Smart TV, діагональ 43"), рік введення в експлуатацію - 2019.</i> <i>Програмне забезпечення: ОС Windows 10 Pro (64-bit), офісний пакет MS Office 365 Education (ліцензія A1), Google Chrome (64-bit), PDF-переглядач Foxit Reader.</i> <i>У дистанційному форматі освітній процес забезпечує пакет Google Workspace for Education (Gmail, Calendar, Classroom, Contacts, Drive, Docs, Forms, Sheets, Sites, Slides, Chat, Meet, Gemini for Education, Gemini Notebook, and more).</i>

Сучасна література англomовних країн	навчальна дисципліна	РП В11 М 26 Сучасна література англomовних країн.pdf	709N75Bextmt4Pelb CFYd57+1OMKc6z9jt 9VXFMzCVI=	Ноутбук ACER TravelMate P2 (15.6" IPS Full HD, AMD Ryzen 3 PRO 2,6 ГГц, RAM 8 ГБ, SSD 512 ГБ, AMD Radeon Graphics), рік введення в експлуатацію - 2022. Мультимедійний проектор Epson EB-S02, рік введення в експлуатацію - 2017 Програмне забезпечення: ОС Windows 10 Pro (64-bit), офісний пакет MS Office 365 Education (ліцензія A1), Google Chrome (64-bit), PDF-переглядач Foxit Reader. У дистанційному форматі освітній процес забезпечує пакет Google Workspace for Education (Gmail, Calendar, Classroom, Contacts, Drive, Docs, Forms, Sheets, Sites, Slides, Chat, Meet, Gemini for Education, Gemini Notebook, and more).
Загальне мовознавство	навчальна дисципліна	РП В11 М 26 Загальне мовознавство.pdf	8HCNOIijIDA/3ZXX a9TwtuAETcIcYZYrA Q+P15/QDtQ=	Ноутбук ACER TravelMate P2 (15.6" IPS Full HD, AMD Ryzen 3 PRO 2,6 ГГц, RAM 8 ГБ, SSD 512 ГБ, AMD Radeon Graphics), рік введення в експлуатацію - 2022. Мультимедійний проектор Epson EB-S02, рік введення в експлуатацію - 2017 Програмне забезпечення: ОС Windows 10 Pro (64-bit), офісний пакет MS Office 365 Education (ліцензія A1), Google Chrome (64-bit), PDF-переглядач Foxit Reader. У дистанційному форматі освітній процес забезпечує пакет Google Workspace for Education (Gmail, Calendar, Classroom, Contacts, Drive, Docs, Forms, Sheets, Sites, Slides, Chat, Meet, Gemini for Education, Gemini Notebook, and more).
Переклад галузевої літератури	навчальна дисципліна	РП В11 М 26 Переклад галузевої літератури.pdf	dnWp+MWrmeiIa8 K5dyFvwspcMe9Sge USqhzBKvMXlM=	Ноутбук ACER TravelMate P2 (15.6" IPS Full HD, AMD Ryzen 3 PRO 2,6 ГГц, RAM 8 ГБ, SSD 512 ГБ, AMD Radeon Graphics), рік введення в експлуатацію - 2022. Телевізор Akai UA55DM2500S9 (4K Smart TV, діагональ 55"), рік введення в експлуатацію - 2021. Аудіосистема Swen, рік введення в експлуатацію - 2019. Комп'ютерний клас (9 місць) з доступом до мережі Інтернет: ПК Pentium Dual Core (CPU E5070, 3 ГГц, RAM 2 ГБ, HDD 300 ГБ), монітор LG TFT 19", гарнітура (навушники та мікрофон), комплект дровових клавіатури та мишки. Рік введення в експлуатацію - 2010, остання дата ремонту та модернізації - 2024. Роутер ZyXel, рік введення в експлуатацію - 2017. Програмне забезпечення: ОС Windows 10 Pro (64-bit), офісний пакет MS Office 365 Education (ліцензія A1), Google Chrome (64-bit), PDF-переглядач Foxit Reader. ПЗ комп'ютерного класу: ОС

				Windows 7, офісний пакет WPS Office 2019, Google Chrome (32-біт), K-Lite Codec Pack Full, редактор звукових файлів Audacity, багатоплатформна система автоматизованого перекладу OmegaT, система автоматизованого перекладу Déjà Vu X3 (піврічна академічна ліцензія надається за запитом). Особисті академічні ліцензії: хмарна система автоматизованого перекладу Wordfast Anywhere (річна ліцензія надається за окремим запитом), RWS Trados Studio 2024 (RWS Campus Academic Program, ID 277046, хмарна підписка Trados Team, надається за наявності у здобувача пристрою, що відповідає мінімальним вимогам), хмарна система керування термінологічною базою BoothMate. У дистанційному форматі освітній процес забезпечує пакет Google Workspace for Education (Gmail, Calendar, Classroom, Contacts, Drive, Docs, Forms, Sheets, Sites, Slides, Chat, Meet, Gemini for Education, Gemini Notebook, and more).
Філософські проблеми наукового пізнання	навчальна дисципліна	РП В11 М 26 Філософські проблеми наукового пізнання.pdf	Tlhs6JxX3A5S4TOO OAoc6EO8JlflXO5i wUJLF/7YMI=	Ноутбук Lenovo B50-30 (15.6" HD LED, Intel Celeron N2840 (2.16 ГГц), RAM 4 ГБ, HDD 500 ГБ, Intel HD Graphics), рік введення в експлуатацію - 2020. Мультимедійний проектор Acer DSV1301, рік введення в експлуатацію - 2017. Програмне забезпечення: ОС Windows 10 (32-біт), офісний пакет WPS Office 2019, Google Chrome (32-біт), PDF-переглядач Foxit Reader. У дистанційному форматі освітній процес забезпечує пакет Google Workspace for Education (Gmail, Calendar, Classroom, Contacts, Drive, Docs, Forms, Sheets, Sites, Slides, Chat, Meet, Gemini for Education, Gemini Notebook, and more).
Ділова іноземна мова	навчальна дисципліна	РП В11 М 26 Ділова іноземна мова.pdf	bS/5wi4WFAQ5TLog Qk3gOpdIdGZBI5NE W7JJ6KMwDyY=	Ноутбук ACER TravelMate P2 (15.6" IPS Full HD, AMD Ryzen 3 PRO 2,6 ГГц, RAM 8 ГБ, SSD 512 ГБ, AMD Radeon Graphics), рік введення в експлуатацію - 2022. Мультимедійний проектор Epson EB-S02, рік введення в експлуатацію - 2017 Колонки Logitech Z-5, рік введення в експлуатацію - 2010. Програмне забезпечення: ОС Windows 10 Pro (64-bit), офісний пакет MS Office 365 Education (ліцензія A1), Google Chrome (64-bit), PDF-переглядач Foxit Reader. У дистанційному форматі освітній процес забезпечує пакет Google Workspace for Education (Gmail, Calendar, Classroom, Contacts, Drive, Docs, Forms,

* наводяться відомості, як мінімум, щодо наявності відповідного матеріально-технічного забезпечення, його достатності для реалізації ОП; для обладнання/устаткування – також кількість, рік введення в експлуатацію, рік останнього ремонту; для програмного забезпечення – також кількість ліцензій та версія програмного забезпечення

Таблиця 2. Зведена інформація про відповідність НПП освітнім компонентам

ID викладача	ПІБ	Посада	Структурний підрозділ	Кваліфікація викладача	Стаж	Навчальні дисципліни, що їх викладає викладач на ОП	Обґрунтування відповідності освітньому компоненту (кваліфікація, професійний досвід, наукові публікації)
496029	Буданова Ліана Георгіївна	Завідувач кафедри, Основне місце роботи	Гуманітарно-мистецький факультет	Диплом спеціаліста, Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна, рік закінчення: 2000, спеціальність: 030502 Мова та література, Диплом доктора наук ДД 006672, виданий 26.06.2017, Диплом кандидата наук ДК 028498, виданий 13.04.2005, Аттестат доцента 12ДЦ 019372, виданий 03.07.2008, Аттестат професора АП 002551, виданий 09.02.2021	18	Методика викладання іноземних мов і перекладу у вищій школі	Обґрунтування відповідності освітньому компоненту згідно п.37 Ліцензійних умов Освіта: вища, ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2000, спеціальність Мова та література Науковий ступінь: д. пед. наук, ХНУ ім. С.Г. Сковороди, 2017, 13.00.09 – теорія навчання Досвід професійної діяльності: 26 років. Публікації у наукових виданнях, які включені до переліку фахових видань України, до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection, протягом останніх п'яти років: 1. Полякова О.В., Буданова Л.Г., Оперчук Д.О. Перекладацькі стратегії відтворення авіаційного дискурсу як засіб формування професійної компетентності усних перекладачів. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія «Філологія». №79. 2026. с.221-225 http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/index.php/potochnij-vipusk) 2. Полякова О. В., Буданова Л. Г., Грицаєнко Є. В. Стратегії усного перекладу англомовних авіаційних кінотрейлерів у професійній підготовці майбутніх перекладачів. Закарпатські

							філологічні студії. 2026. № 47. Прийнято до друку. URL: https://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/index.php/potochnij-vipusk 3. Golovnia A., Budanova L., Petrova Y. Language and conflict: verbal aggression and strategies for mitigation and resolution in online discourse. Proceedings of the Workshop on Cybersecurity Providing in Information and Telecommunication Systems (CPITS 2026), Kyiv, 28 February 2026. 2026. P. 326–334. URL: https://ceur-ws.org/Vol-4271/ (Scopus). 4. Matukh K. I., Liashenko K. A., Liashenko L. V., Budanova L. H. Human-AI Interaction in Multilingual Professional Teams: A Pragmatic Analysis. <i>Studia Linguistica</i>. 2026. Iss. 28. P. 68–82. https://doi.org/10.17721/StudLing2026.28.68-82 5. Буданова Л. Г., Цокорова А. Ю., Сітко А. В. Комунікативна стратегія підтримки адресата в політичному дискурсі: перекладацький аспект. Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. <i>Журналістика</i>. 2025. Т. 36 (75), № 6, ч. 1. С. 197–201. DOI: https://doi.org/10.32782/2710-4656/2025.6.1/31 6. Кліменчук К., Ляшенко Л., Буданова Л. Sociolinguistic Aspects of Translating English Political Correctness Vocabulary in Ukrainian Media Discourse. <i>Studia Linguistica</i>. 2025. Iss. 27. P. 77–89. DOI: https://doi.org/10.17721/StudLing2025.27.57-67 7. Дацьо О. Г., Буданова Л. Г., Ємельянова Є. С. Вивчення нових методик та технологій викладання іноземних мов, а також їх вплив на результативність навчання. <i>Вісник науки та освіти</i>. Серія: Філологія. 2024. № 3 (21). С. 119–129. DOI:
--	--	--	--	--	--	--	---

						https://doi.org/10.52058/2786-6165-2024-3(21) 8. Буданова Л. Г. Підготовка фахівців з перекладу для авіаційної галузі. Педагогіка формування творчої особистості у вищій і загальноосвітній школах. 2024. Вип. 97. С. 99–103. DOI: https://doi.org/10.32782/1992-5786.2024.97.17 9. Буданова Л., Дудар О., Вайдич Т. Соціокультурний аспект перекладу іноземної літератури: вплив перекладу на сприйняття та розуміння інших культур. Вісник науки та освіти. Серія: Філологія. 2023. № 10 (16). С. 56–66. DOI: https://doi.org/10.52058/2786-6165-2023-10(16) Відомості про підвищення кваліфікації 1. Підвищення кваліфікації за програмою всеукраїнського науково-педагогічного підвищення кваліфікації «Сучасний лінгвістико-інформаційний дискурс: мовні засоби, наративи, символи, персоналії», 29.04.2024–09.06.2024, 180 годин (6 кредитів ECTS). Свідоцтво № ADV-290405-FSI від 09.06.2024. 2. Професійне стажування за програмою IT Ukraine Association «Teacher's Internship: AI-tools for Education», проведене ЕРАМ, січень–лютий 2025 р., 60 годин. Сертифікат № ЕРАМТІ2588. Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності) Відповідність: пп. 38.1; пп.38.3; пп.38.4; пп.38.7; пп.38.10; пп.38.11; пп.38.12; пп.38.13; пп.38.14; пп.38.19 пп.38.1: 1. Буданова Л., Дудар
--	--	--	--	--	--	---

							О., Вайдич Т. Соціокультурний аспект перекладу іноземної літератури: вплив перекладу на сприйняття та розуміння інших культур. Вісник науки та освіти Серія: Філологія № 10 (16), 2023. С. 56–66. https://doi.org/10.52058/2786-6165-2023-10(16) (фахове видання категорії Б) 2. Дацьо О.Г., Буданова Л.Г., Ємельянова Є.С. Вивчення нових методик та технологій викладання іноземних мов, а також їх вплив на результативність навчання. Вісник науки та освіти Серія: Філологія № 3 (21), 2024. С. 119–129. https://doi.org/10.52058/2786-6165-2024-3(21) (фахове видання категорії Б) 3. Буданова Л.Г. Підготовка фахівців з перекладу для авіаційної галузі. Збірка наукових праць. Педагогіка формування творчої особистості у вищій і загальноосвітній школах. Одеса, 2024. Вип. 97. С. 99–103. DOI https://doi.org/10.32782/1992-5786.2024.97.17 (фахове видання категорії Б) 4. Буданова Л.Г. Концептуальні засади формування професійної етики перекладачів авіаційної галузі в закладах вищої освіти. Науковий збірник Актуальні питання гуманітарних наук. Дрогобич, 2025. Вип. 83. Том 1. С. 309–314. DOI https://doi.org/10.24919/2308-4863/83-1-46 (фахове видання категорії Б) 5. Буданова Л.Г., Цокорова А.Ю, Сітко А.В. Комунікативна стратегія підтримки адресата в політичному дискурсі: перекладацький аспект. Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. Том 36 (75), № 6, Ч.1, 2025. С. 197–201. DOI
--	--	--	--	--	--	--	--

<https://doi.org/10.32782/2710-4656/2025.6.1/31>
 (фахове видання категорії Б)
 6. Кліменчук К., Ляшенко Л., Буданова Л. Sociolinguistic Aspects Of Translating English Political Correctness Vocabulary In Ukrainian Media Discourse. *Studia Linguistica*. Issue 27. 2025. – P. 77-89. <https://doi.org/10.17721/StudLing2025.27.57-67> (фахове видання категорії Б)
 7. Budanova, L., Gumen, O., & Nebohatykh, A. (2026). Research into the application of machine learning technologies for educational projects. *Pedagogical Academy: Scientific Notes*, (27). <https://pedagogical-academy.com/index.php/journal/article/view/1797> (фахове видання категорії Б)
 8. Matukh K. I., Liashenko K. A., Liashenko L. V., L. Budanova, L. H., Human-AI Interaction in Multilingual Professional Teams: A Pragmatic Analysis. *Studia Linguistica*. Issue 28. 2026.. P. 68–82. <https://doi.org/10.17721/StudLing2026.28.68-82> (фахове видання категорії Б)
 9. Alla Golovnia, Liana Budanova, Yuliia Petrova. Language and conflict: verbal aggression and strategies for mitigation and resolution in online discourse. *Proceedings of the Workshop on Cybersecurity Providing in Information and Telecommunication Systems (CPITS 2026)*. Virtual Event, Kyiv, Ukraine, February 28, 2026. pp. 326–334 (Scopus) <https://ceur-ws.org/Vol-4271/>
 10. Полякова О.В., Буданова Л.Г., Оперчук Д.О. Перекладацькі стратегії відтворення авіаційного дискурсу як засіб формування професійної компетентності усних перекладачів. *Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету*. Серія

«Філологія». №79.
2026. Прийнято до
друку
<http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/index.php/potochnij-vipusk>)

11. Полякова О. В.,
Буданова Л. Г.,
Грицаєнко Є. В.
Стратегії усного
перекладу
англомовних
авіаційних
кінотрейлерів у
професійній
підготовці майбутніх
перекладачів.
Закарпатські
філологічні студії.
2026. № 47. Прийнято
до друку.
URL: <https://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/index.php/potochnij-vipusk>

пп.38.3:

1. Переклад в авіаційній галузі : навчальний посібник. уклад.: Головня А.В., Буданова Л.Г., Полякова О.В., Щербина А.В., Іваницька А.С. – К.: ДУ «КАІ» 2025 – 312с.

2. Теорія і практика перекладу : навчальний посібник для студентів спеціальності 035 “Філологія”. Г. Г. Єнчева, А. В. Сітко, Л. Г. Буданова. Вінниця : Нова Книга, 2023. 296 с.

пп.38.4:

1. Робоча програма навчальної дисципліни "Академічна англійська мова" Буданова Л.Г. Київ. НУ "КАІ". 2026. 16с.
2. Робоча програма навчальної дисципліни "Практичний курс англійської мови" Буданова Л.Г., Іваницька А.С., Крилова Т.В., Пилипчук М.Л. Київ. ДУ "КАІ". 2026. 32с.
3. Робоча програма навчальної дисципліни "Практика усного та писемного мовлення"/ Буданова Л.Г., Іваницька А.С., Гастинщикова Л.О. Київ ДУ "КАІ". 2026. 32с.
4. Технічний переклад та редагування: практикум /уклад.: Буданова Л.Г., Пилипчук М. Л.,

							Полякова О. В. – К. : ДУ «KAI», 2025 – 56с. 5. Theory of Translation : Guide to Practical Classes. compilers: Н. Н. Yenchewa, A. V. Sitko, L. G. Budanova (Теорія перекладу: практикум. уклад.: Г.Г. Єнчева, А.В. Сітко, Л.Г. Буданова). Kyiv: NAU, 2023. 44 p. пп 38.7: Член спеціалізованої вченої ради Д 26.062.15 Наказ МОН від 11.03.2026 №439 пп 38.10: Міжнародний проєкт Collaborative Online International Learning (COIL) «DIALOGUE – Developing Intercultural Awareness through Global Online Exchange», 18.03.2026–06.05.2026, за участю Ivy Tech Community College – Central Indiana (USA) та українських ЗВО. пп.38.11: Завідувач опорної кафедри з дисциплін «Іноземна мова» за спеціальністю «Фармація», «Клінічна фармація», «Технологія промислових та косметичних засобів», «Технологія фармацевтичного підприємства» та з навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» за спеціальністю «Фармація» за планом, затвердженим Центральним методичним кабінетом з вищої медичної освіти МОЗ України. Дата завершення проєкту: 01.03.2022 пп.38.12: 1. Осовська В., Буданова Л. Особливості перекладу термінології на матеріалі термінології медичної та фармацевтичної галузі. The 3rd International scientific and practical conference “Global trends in science and education” (April 7–9, 2025) SPC “Sci-conf.com.ua”, Kyiv,
--	--	--	--	--	--	--	---

Ukraine. 2025. P. 768–774

2. Буданова Л.Г. Стан підготовки фахівців зі спеціальності «Філологія». Матеріали XVII міжнародної науково-технічної конференції «ABIA-2025». –К.: KAI, 2025. С. 1452–1456

3. Буданова Л.Г. Діагностика та формування професійної компетентності майбутніх перекладачів для авіаційної галузі// Сучасний лінгвістико-інформаційний дискурс: мовні засоби, наративи, символи, персоналії : матеріали всеукраїнського науково-педагогічного підвищення кваліфікації, 9 червня 2024 року. – Львів – Торунь : Liha-Pres, 2024. С. 10–14

4. Гапєєва Н. Буданова Л. Проблеми технології формування професійної компетентності майбутніх перекладачів авіаційної галузі. Сучасні аспекти та перспективні напрямки розвитку науки: матеріали VIII Міжнародної студентської наукової конференції, м. Вінниця, 8 листопада, 2024 рік. ГО «Молодіжна наукова ліга». — Вінниця: ТОВ «УКРЛОГОС Груп», 2024. С. 350–353

5. Шепотіна М.О., Буданова Л.Г. Переклад теоретико-методичних засад проблеми реалізації інноваційних технологій навчання іноземних мов у педагогічних закладах вищої освіти в новинному медіадискурсі. The 3rd International scientific and practical conference “Science in the modern world: innovations and challenges” (November 21–23, 2024). Perfect Publishing, Toronto, Canada. 2024. С. 827–831

пп.38.13:
1. Вибіркова дисципліна для всіх ОПП університету

							“Основи перекладу у військовій галузі” - (30 год) у 2025/2026 н.р. 2. Вибіркова дисципліна для всіх ОПП університету “Комп’ютерний переклад і редагування” – (20 год) у 2025/2026 н.р. пп.38.14: 1. Голова організаційного комітету «Міжнародної науково-практичної конференції «Фаховий та художній переклад: теорія, методологія, практика» (2023, 2024, 2025, 2026), НУ «КАІ», Київ 2. Голова організаційного комітету всеукраїнської науково-практичної інтернет-конференція «Теоретико-методичні засади реалізації інноваційних технологій навчання іноземних мов у немовних вищих навчальних закладах» (2021, 2022), Національний фармацевтичний університет, Харків пп.38.19: Член громадської організації "Асоціація викладачів англійської мови ТІСОЛ-Україна. Свідоцтво №23/0170
496029	Буданова Ліана Георгіївна	Завідувач кафедри, Основне місце роботи	Гуманітарно-мистецький факультет	Диплом спеціаліста, Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна, рік закінчення: 2000, спеціальність: 030502 Мова та література, Диплом доктора наук ДД 006672, виданий 26.06.2017, Диплом кандидата наук ДК 028498, виданий 13.04.2005, Аттестат доцента 12ДЦ 019372, виданий 03.07.2008, Аттестат професора АП 002551, виданий 09.02.2021	18	Академічна англійська мова	Обґрунтування відповідності освітньому компоненту згідно п.37 Ліцензійних умов Освіта: вища, ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2000, спеціальність Мова та література Науковий ступінь: д. пед. наук, ХНУ ім. С.Г. Сковороди, 2017, 13.00.09 – теорія навчання Досвід професійної діяльності: 26 років. Публікації у наукових виданнях, які включені до переліку фахових видань України, до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection, протягом останніх п’яти років: 1. Полякова О.В., Буданова Л.Г., Оперчук Д.О. Перекладацькі стратегії відтворення

авіаційного дискурсу як засіб формування професійної компетентності усних перекладачів. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія «Філологія». №79. 2026. с.221-225 <http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/index.php/potochnij-vipusk>)

2. Полякова О. В., Буданова Л. Г., Грицаєнко Є. В. Стратегії усного перекладу англomовних авіаційних кінотрейлерів у професійній підготовці майбутніх перекладачів. Закарпатські філологічні студії. 2026. № 47. Прийнято до друку. URL:<https://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/index.php/potochnij-vipusk>

3. Golovnia A., Budanova L., Petrova Y. Language and conflict: verbal aggression and strategies for mitigation and resolution in online discourse. Proceedings of the Workshop on Cybersecurity Providing in Information and Telecommunication Systems (CPITS 2026), Kyiv, 28 February 2026. 2026. P. 326–334. URL: <https://ceur-ws.org/Vol-4271/> (Scopus).

4. Matukh K. I., Liashenko K. A., Liashenko L. V., Budanova L. H. Human-AI Interaction in Multilingual Professional Teams: A Pragmatic Analysis. Studia Linguistica. 2026. Iss. 28. P. 68–82. <https://doi.org/10.17721/StudLing2026.28.68-82>

5. Буданова Л. Г., Цокорова А. Ю., Сітко А. В. Комунікативна стратегія підтримки адресата в політичному дискурсі: перекладацький аспект. Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. 2025. Т. 36 (75), № 6, ч. 1. С. 197–201. DOI: <https://doi.org/10.3278>

							2/2710-4656/2025.6.1/31 6. Кліменчук К., Ляшенко Л., Буданова Л. Sociolinguistic Aspects of Translating English Political Correctness Vocabulary in Ukrainian Media Discourse. <i>Studia Linguistica</i>. 2025. Iss. 27. P. 77–89. DOI: https://doi.org/10.17721/StudLing2025.27.57-67 7. Дацьо О. Г., Буданова Л. Г., Ємельянова Є. С. Вивчення нових методик та технологій викладання іноземних мов, а також їх вплив на результативність навчання. <i>Вісник науки та освіти. Серія: Філологія</i>. 2024. № 3 (21). С. 119–129. DOI: https://doi.org/10.52058/2786-6165-2024-3(21) 8. Буданова Л. Г. Підготовка фахівців з перекладу для авіаційної галузі. <i>Педагогіка формування творчої особистості у вищій і загальноосвітній школах</i>. 2024. Вип. 97. С. 99–103. DOI: https://doi.org/10.32782/1992-5786.2024.97.17 9. Буданова Л., Дудар О., Вайдич Т. Соціокультурний аспект перекладу іноземної літератури: вплив перекладу на сприйняття та розуміння інших культур. <i>Вісник науки та освіти. Серія: Філологія</i>. 2023. № 10 (16). С. 56–66. DOI: https://doi.org/10.52058/2786-6165-2023-10(16) Відомості про підвищення кваліфікації 1. Підвищення кваліфікації за програмою всеукраїнського науково-педагогічного підвищення кваліфікації «Сучасний лінгвістико-інформаційний дискурс: мовні засоби, наративи, символи, персоналії», 29.04.2024–09.06.2024, 180 годин (6 кредитів ECTS). Свідоцтво № ADV-290405-FSI від 09.06.2024.
--	--	--	--	--	--	--	---

						2. Професійне стажування за програмою IT Ukraine Association «Teacher's Internship: AI-tools for Education», проведене ЕРАМ, січень–лютий 2025 р., 60 годин. Сертифікат № ЕРАМТІ2588. Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності) Відповідність: пп. 38.1; пп.38.3; пп.38.4; пп 38.7; пп 38.10; пп.38.11; пп.38.12; пп.38.13; пп.38.14; пп.38.19 пп.38.1: 1. Буданова Л., Дудар О., Вайдич Т. Соціокультурний аспект перекладу іноземної літератури: вплив перекладу на сприйняття та розуміння інших культур. Вісник науки та освіти Серія: Філологія № 10 (16), 2023. С. 56–66. https://doi.org/10.52058/2786-6165-2023-10(16) (фахове видання категорії Б) 2. Дацьо О.Г., Буданова Л.Г., Ємельянова Є.С. Вивчення нових методик та технологій викладання іноземних мов, а також їх вплив на результативність навчання. Вісник науки та освіти Серія: Філологія № 3 (21), 2024. С. 119–129. https://doi.org/10.52058/2786-6165-2024-3(21) (фахове видання категорії Б) 3. Буданова Л.Г. Підготовка фахівців з перекладу для авіаційної галузі. Збірка наукових праць. Педагогіка формування творчої особистості у вищій і загальноосвітній школах. Одеса, 2024. Вип. 97. С. 99–103. DOI https://doi.org/10.32782/1992-5786.2024.97.17 (фахове видання категорії Б) 4. Буданова Л.Г. Концептуальні засади формування професійної етики перекладачів авіаційної галузі в
--	--	--	--	--	--	--

							зкладах вищої освіти. Науковий збірник Актуальні питання гуманітарних наук. Дрогобич, 2025. Вип. 83. Том 1. С. 309–314. DOI https://doi.org/10.24919/2308-4863/83-1-46 (фахове видання категорії Б) 5. Буданова Л.Г., Цокорова А.Ю, Сітко А.В. Комунікативна стратегія підтримки адресата в політичному дискурсі: перекладацький аспект. Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. Том 36 (75), № 6, Ч.1, 2025. С. 197–201. DOI https://doi.org/10.32782/2710-4656/2025.6.1/31 (фахове видання категорії Б) 6. Кліменчук К.,Ляшенко Л., Буданова Л. Sociolinguistic Aspects Of Translating English Political Correctness Vocabulary In Ukrainian Media Discourse. <i>Studia Linguistica</i>. Issue 27. 2025. – P. 77-89. https://doi.org/10.17721/StudLing2025.27.57-67 (фахове видання категорії Б) 7. Budanova, L., Gumen, O., & Nebohatykh, A. (2026). Research into the application of machine learning technologies for educational projects. <i>Pedagogical Academy: Scientific Notes</i>, (27). https://pedagogical-academy.com/index.php/journal/article/view/1797 (фахове видання категорії Б) 8. Matukh K. I., Liashenko K. A., Liashenko L. V.,L. Budanova, L. H., Human-AI Interaction in Multilingual Professional Teams: A Pragmatic Analysis. <i>Studia Linguistica</i>. Issue 28. 2026.. P. 68–82. https://doi.org/10.17721/StudLing2026.28.68-82 (фахове видання категорії Б) 9. Alla Golovnia, Liana Budanova, Yuliia Petrova. Language and conflict: verbal aggression and
--	--	--	--	--	--	--	---

strategies for mitigation and resolution in online discourse. Proceedings of the Workshop on Cybersecurity Providing in Information and Telecommunication Systems (CPITS 2026). Virtual Event, Kyiv, Ukraine, February 28, 2026. pp. 326–334 (Scopus) <https://ceur-ws.org/Vol-4271/10>. Полякова О.В., Буданова Л.Г., Оперчук Д.О. Перекладацькі стратегії відтворення авіаційного дискурсу як засіб формування професійної компетентності усних перекладачів. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія «Філологія». №79. 2026. Прийнято до друку <http://www.vestnik-philology.mgu.od.ua/index.php/potochnij-vipusk>)

11. Полякова О. В., Буданова Л. Г., Грицаєнко Є. В. Стратегії усного перекладу англomовних авіаційних кінотрейлерів у професійній підготовці майбутніх перекладачів. Закарпатські філологічні студії. 2026. № 47. Прийнято до друку. URL:<https://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/index.php/potochnij-vipusk>

пп.38.3:

1. Переклад в авіаційній галузі : навчальний посібник. уклад.: Головна А.В., Буданова Л.Г., Полякова О.В., Щербина А.В., Іваницька А.С. – К.: ДУ «КАІ» 2025 – 312с.

2. Теорія і практика перекладу : навчальний посібник для студентів спеціальності 035 “Філологія”. Г. Г. Єнчева, А. В. Сітко, Л. Г. Буданова. Вінниця : Нова Книга, 2023. 296 с.

пп.38.4:

1. Робоча програма навчальної дисципліни "Академічна англійська мова"

							Буданова Л.Г. Київ. НУ "КАІ". 2026. 16с. 2. Робоча програма навчальної дисципліни "Практичний курс англійської мови" Буданова Л.Г., Іваницька А.С., Крилова Т.В., Пилипчук М.Л. Київ. ДУ "КАІ". 2026. 32с. 3. Робоча програма навчальної дисципліни "Практика усного та писемного мовлення"/ Буданова Л.Г., Іваницька А.С., Гастинщикова Л.О. Київ ДУ "КАІ". 2026. 32с. 4. Технічний переклад та редагування: практикум /уклад.: Буданова Л.Г., Пилипчук М. Л., Полякова О. В. – К. : ДУ «КАІ», 2025 – 56с. 5. Theory of Translation : Guide to Practical Classes. compilers: H. H. Yenchewa, A. V. Sitko, L. G. Budanova (Теорія перекладу: практикум. уклад.: Г.Г. Єнчева, А.В. Сітко, Л.Г. Буданова). Kyiv: NAU, 2023. 44 p. пп 38.7: Член спеціалізованої вченої ради Д 26.062.15 Наказ МОН від 11.03.2026 №439 пп 38.10: Міжнародний проєкт Collaborative Online International Learning (COIL) «DIALOGUE – Developing Intercultural Awareness through Global Online Exchange», 18.03.2026– 06.05.2026, за участю Ivy Tech Community College – Central Indiana (USA) та українських ЗВО. пп.38.11: Завідувач опорної кафедри з дисциплін «Іноземна мова» за спеціальністю «Фармація», «Клінічна фармація», «Технологія промислових та косметичних засобів», «Технологія фармацевтичного підприємства» та з навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» за спеціальністю «Фармація» за
--	--	--	--	--	--	--	---

							планом, затвердженим Центральним методичним кабінетом з вищої медичної освіти МОЗ України. Дата завершення проєкту: 01.03.2022 пп.38.12: 1. Осовська В., Буданова Л. Особливості перекладу термінології на матеріалі термінології медичної та фармацевтичної галузі. The 3rd International scientific and practical conference “Global trends in science and education” (April 7–9, 2025) SPC “Sci-conf.com.ua”, Kyiv, Ukraine. 2025. P. 768–774 2. Буданова Л.Г. Стан підготовки фахівців зі спеціальності «Філологія». Матеріали XVII міжнародної науково-технічної конференції «ABIA-2025». –К.: KAI, 2025. С. 1452–1456 3. Буданова Л.Г. Діагностика та формування професійної компетентності майбутніх перекладачів для авіаційної галузі// Сучасний лінгвістико-інформаційний дискурс: мовні засоби, наративи, символи, персоналії : матеріали всеукраїнського науково-педагогічного підвищення кваліфікації, 9 червня 2024 року. – Львів – Торунь : Liha-Pres, 2024. С. 10–14 4. Гапєєва Н. Буданова Л. Проблеми технології формування професійної компетентності майбутніх перекладачів авіаційної галузі. Сучасні аспекти та перспективні напрямки розвитку науки: матеріали VIII Міжнародної студентської наукової конференції, м. Вінниця, 8 листопада, 2024 рік. ГО «Молодіжна наукова ліга». — Вінниця: ТОВ «УКРЛОГОС Груп», 2024. С. 350–353
--	--	--	--	--	--	--	--

						5. Шепотіна М.О., Буданова Л.Г. Переклад теоретико-методичних засад проблеми реалізації інноваційних технологій навчання іноземних мов у педагогічних закладах вищої освіти в новинному медіадискурсі. The 3rd International scientific and practical conference “Science in the modern world: innovations and challenges” (November 21–23, 2024). Perfect Publishing, Toronto, Canada. 2024. С. 827–831 пп.38.13: 1. Вибіркова дисципліна для всіх ОПП університету “Основи перекладу у військовій галузі” - (30 год) у 2025/2026 н.р. 2. Вибіркова дисципліна для всіх ОПП університету “Комп’ютерний переклад і редагування” – (20 год) у 2025/2026 н.р. пп.38.14: 1. Голова організаційного комітету «Міжнародної науково-практичної конференції «Фаховий та художній переклад: теорія, методологія, практика» (2023, 2024, 2025, 2026), НУ «КАІ», Київ 2. Голова організаційного комітету всеукраїнської науково-практичної інтернет-конференції «Теоретико-методичні засади реалізації інноваційних технологій навчання іноземних мов у неформальних вищих навчальних закладах» (2021, 2022), Національний фармацевтичний університет, Харків пп.38.19: Член громадської організації "Асоціація викладачів англійської мови ТІСОЛ-Україна. Свідоцтво №23/0170	
550147	Храбан Тетяна Євгенівна	Доцент, Основне місце роботи	Гуманітарно-мистецький факультет	Диплом спеціаліста, Національний педагогічний університет	14	Методологія прикладних досліджень у сфері філології	Обґрунтування відповідності освітньому компоненту згідно п.37 Ліцензійних умов

				імені М.П. Драгоманова, рік закінчення: 2012, спеціальність: Мова і література (англійська), Диплом спеціаліста, Всесоюзний орден Знак Пошани заочний фінансово-економічний інститут, рік закінчення: 1987, спеціальність: Бухгалтерський облік і аналіз господарської діяльності, Диплом магістра, Національний педагогічний університет імені М.П. Драгоманова, рік закінчення: 2013, спеціальність: 030502 Мова і література (англійська), Диплом магістра, Білоцерківський інститут неперервної професійної освіти, рік закінчення: 2026, спеціальність: 053 Психологія, Диплом кандидата наук ДК 048863, виданий 23.10.2018, Атестат доцента АД 011330, виданий 10.10.2022		Освіта: вища, НПУ ім. М.П. Драгоманова, 2013, спеціальність Мова і література (англійська) Науковий ступінь: к. філол. н., КНУ ім. Т.Г. Шевченка, 2018, 10.02.15 – Загальне мовознавство Досвід професійної діяльності: 9 років Публікації у наукових виданнях, які включені до переліку фахових видань України, до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection, протягом останніх п'яти років: 1. Храбан Т., Вигівська О. Функціонально-дискурсивна модель категоризації гендерних маркерів у художньому дискурсі: принципи побудови та система кодування. Актуальні питання гуманітарних наук. 2026. Вип. 101. С. 245–252. DOI: https://doi.org/10.24919/2308-4863/101-33. 2. Храбан Т., Гордієнко О., Корона Козімано К. Роль автентичних матеріалів у формуванні мотивації та комунікативної готовності студентів. Педагогічна освіта: теорія і практика. Психологія. Педагогіка. 2026. № 45 (1). С. 85–93. DOI: https://doi.org/10.28925/2311-2409.2026.4511. 3. Храбан Т., Гордієнко О. Когнітивні механізми формування навчальної автономії здобувачів освіти у процесі іншомовної підготовки: теоретичний аспект. Наукові записки Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка. Серія: педагогіка. 2026. № 1. С. 192–199. DOI: https://doi.org/10.32782/2415-3605.26.1.22. 4. Храбан Т., Корона Козімано К. Тривожність здобувачів вищої освіти під час вивчення іноземної мови в умовах війни: узагальнення наукових досліджень і
--	--	--	--	--	--	---

						педагогічні імплікації. Науковий журнал Хортицької національної академії. Серія: Педагогіка. Соціальна робота. 2026. № 1 (14). С. 95–105. DOI: https://doi.org/10.51706/2707-3076-2026-14-16. 5. Храбан Т. Розвиток метакогнітивних стратегій у системі неперервного навчання студентів англійської мови: досвід і перспективи. Неперервна професійна освіта: теорія і практика. 2025. № 4 (85). С. 82–94. DOI: https://doi.org/10.28925/2412-0774.2025.4.6. 6. Храбан Т., Гордієнко О. Виклики та можливості інноваційного навчання англійської мови в системі неперервного навчання. Науковий вісник Південноукраїнського національного педагогічного університету імені К. Д. Ушинського. 2025. Вип. 3 (152). С. 215–223. DOI: https://doi.org/10.24195/2617-6688-2025-3-29. Відомості про підвищення кваліфікації 1. Міжнародне підвищення кваліфікації за програмою «Virtual Exchange: Forms and Technologies» у межах проєкту «SEAL-NR: Skills Enrichment for Adaptive Leadership in the New Reality» (ERASMUS-EDU-2024-VIRT-EXCH, 101193445), Київський національний університет технологій та дизайну, 10.02.2026–31.03.2026, 180 академічних годин (6 ECTS). Сертифікат № As-26-669 від 31.03.2026. 2. Підвищення кваліфікації за програмою British Council «Bespoke Course: English Language Training» – спеціалізований курс із методики викладання англійської мови, організований British
--	--	--	--	--	--	---

							Council in Ukraine від імені British Embassy in Kyiv, червень–вересень 2025 р., 45 годин. Сертифікат від 27.10.2025. 3. Підвищення кваліфікації за програмою «Corpora for Linguists» у сфері корпусної лінгвістики та корпусних методів дослідження; виконання індивідуального корпусного дослідження та презентація його результатів на підсумковій конференції, 1,5 кредиту ECTS, 31.08.2025. 4. Підвищення кваліфікації за курсом Національного агентства кваліфікацій «Розроблення професійних стандартів», Київ, 18.07.2024, 45 годин (1,5 кредиту ECTS), дистанційна форма. Сертифікат № 1599. Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності) Відповідність: пп.38.1; пп.38.3; пп.38.8; пп.38.12; пп.38.15; пп.38.19 пп.38.1: 1. Храбан Т., Вигівська О. Функціонально-дискурсивна модель категоризації гендерних маркерів у художньому дискурсі: принципи побудови та система кодування. Актуальні питання гуманітарних наук. 2026. Вип. 101. С. 245–252. DOI: https://doi.org/10.24919/2308-4863/101-33. (фахове видання категорії Б). 2. Храбан Т., Гордієнко О., Корона Козімано К. Роль автентичних матеріалів у формуванні мотивації та комунікативної готовності студентів. Педагогічна освіта: теорія і практика. Психологія. Педагогіка. 2026. № 45 (1). С. 85–93. DOI: https://doi.org/10.28925/2311-2409.2026.4511. (фахове видання
--	--	--	--	--	--	--	--

категорії Б).
3. Храбан Т., Гордієнко О. Когнітивні механізми формування навчальної автономії здобувачів освіти у процесі іншомовної підготовки: теоретичний аспект. Наукові записки Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка. Серія: педагогіка. 2026. № 1. С. 192–199. DOI: <https://doi.org/10.32782/2415-3605.26.1.22>. (фахове видання категорії Б).
4. Храбан Т., Корона Козімано К. Тривожність здобувачів вищої освіти під час вивчення іноземної мови в умовах війни: узагальнення наукових досліджень і педагогічні імплікації. Науковий журнал Хортицької національної академії. Серія: Педагогіка. Соціальна робота. 2026. № 1 (14). С. 95–105. (фахове видання категорії Б). DOI: <https://doi.org/10.51706/2707-3076-2026-14-16>.
5. Храбан Т. Розвиток метакогнітивних стратегій у системі неперервного навчання студентів англійської мови: досвід і перспективи. Неперервна професійна освіта: теорія і практика. 2025. № 4 (85). С. 82–94. (фахове видання категорії Б). DOI: <https://doi.org/10.28925/2412-0774.2025.4.6>.
6. Храбан Т., Гордієнко О. Виклики та можливості інноваційного навчання англійської мови в системі неперервного навчання. Науковий вісник Південноукраїнського національного педагогічного університету імені К. Д. Ушинського. 2025. Вип. 3 (152). С. 215–223. (фахове видання категорії Б). DOI: <https://doi.org/10.24195/2617-6688-2025-3-29>.

							1. Храбан Т.Є. Концептуалізація героїзму під час війни: суспільний дискурс і психолінгвістичні практики/Conceptualization of heroism during war: public discourse and psycholinguistic practices. In Philological Studies in the Era of Globalization Changes: European and National Contexts: Scientific monograph (pp. 277–300). Riga, Latvia : “Baltija Publishing”, 2025. 636 р. https://doi.org/10.30525/978-9934-26-619-5-14 2. Храбан Т.Є. English for the army information technology specialists: навчальний посібник [для курсантів четвертого курсу спеціальності 126 «Інформаційні системи та технології»]. Київ : Військовий інститут телекомунікацій та інформатизації, 2022. 171 с. https://mitit.mil.gov.ua/ 3. Храбан Т.Є. English for Signals Cadets: навчальний посібник [для курсантів четвертого курсу спеціальності 255 «Озброєння та військова техніка»]. Київ : Військовий інститут телекомунікацій та інформатизації, 2022. 134 с. https://mitit.mil.gov.ua/ 4. Храбан Т. English for Signals Cadets: навчальний посібник [для курсантів четвертого курсу спеціальності 172 «Телекомунікації та радіотехніка (Системи військового зв'язку)»]. Київ : Військовий інститут телекомунікацій та інформатизації, 2022. 134 с. https://mitit.mil.gov.ua/ 5. Храбан Т.Є. English for Cadets Studying Computer Science: навчальний посібник [для курсантів четвертого курсу спеціальності 122 «Комп'ютерні науки»]. Київ : Військовий інститут телекомунікацій та інформатизації, 2023.
--	--	--	--	--	--	--	---

							156 с. https://mitit.mil.gov.ua/ 6. Храбан Т. English-Ukrainian glossary of abbreviations (acronyms) for military signalmen. Київ : Військовий інститут телекомунікацій та інформатизації, 2023. 67 с. https://mitit.mil.gov.ua/ пп.38.8: Член редакційної колегії наукового збірника категорії Б «Наукові праці Міжрегіональної Академії управління персоналом. Філологія» Категорія «Б»: відповідно до Наказу МОН України № 320 від 07 квітня 2022 року (додаток 2) журнал включено до Переліку наукових фахових видань України. https://journals.maup.com.ua/index.php/philology/editorial пп.38.12: 1. Храбан Т.Є. Сучасні виклики та можливості інноваційного підходу до викладання англійської мови в неперервній освіті. Гармонізація системи освіти України з європейським освітнім простором: досягнення, виклики та перспективи : зб. тез доп. VII Міжнар. наук.-практ. конф., м. Київ, 30 жовт. 2025 р. [Електронне видання]. Київ : ДНУ «Інститут освітньої аналітики», 2025. 618 с. С. 384–386. (фахове видання https://mon.gov.ua/static-objects/mon/sites/1/rizne/2025/09/info-list-conference-2025-ukr.pdf 2. Храбан Т.Є. Дискурсивна репрезентація війни: психологічні механізми смислотворення у військовому середовищі. Актуальні проблеми дискурсології, перекладознавства та методики викладання: тези доповідей I Міжнародної науково-практичної конференції (21
--	--	--	--	--	--	--	--

листопада 2025 р., м. Запоріжжя). – Запоріжжя : НУ «Запорізька політехніка», 2025. – 472 с. С. 53–58.
<https://zp.edu.ua/i-mizhnarodna-naukovo-praktychna-konferentsiia-aktualni-problemy-dyskursolohii-perekladoznavstva-ta-metodyky-vykładannia/>
 3. Храбан Т.Є. Challenges and prospects for teaching English in continuing education. European Studies. Learning & Teaching: In the World of Technology: Conference Proceedings of the IV International Scientific & Practical Conference, Kharkiv, Ukraine – Cluj-Napoca, Romania, November 12, 2025 / Н. С. Skovoroda Kharkiv National Pedagogical University ; editorial board: I. Kostikova (editor-in-chief) [et al.]. Kharkiv : [s. n.], 2025. 298 p. P. 102-103.
<https://dspace.hnpu.edu.ua/items/04c13dd0-3054-4bf8-95a2-772ec8d314fd>
 4. Храбан Т.Є. Андрагогіка та модель емпіричного навчання в системі неперервної освіти: стратегії викладання іноземних мов дорослим в умовах війни. Глухівські читання – 2025. Актуальні питання суспільних та гуманітарних наук : збірник матеріалів XV міжнародної науково-практичної інтернет-конференції (10–12 листопада 2025 р.) / Глухівський НПУ ім. О. Довженка. Глухів, 2025. 2247 с. С. 1399–1404.
<https://gnpu.edu.ua/event/gluhivski-naukovi-chytannya-2025-aktualni-pytannya-suspilnyh-ta-gumanitarnyh-nauk/>
 5. Храбан Т.Є. Чинники стимулювання освітніх інновацій у системі вищої освіти. Педагогічна наука і освіта у сучасному вимірі: проблеми та перспективи розвитку: Матеріали VII Всеукраїнської науково-практичної конференції (16

						травня 2025 р.) / за заг. ред. В. В. Ягоднікової. – Одеса: видавець Букаєв Вадим Вікторович, 2025, 388 с. С. 310–312. https://dspace.oano.od.ua/items/05654d22-1921-4a6f-8c96-be30a229fcb6/full пп.38.15: Участь у журі II-III етапу Всеукраїнських конкурсів-захистів науково-дослідницьких робіт учнів - членів Національного центру “Мала академія наук України” (Наказ МАН № 90-О від 15.12.2023) пп.38.19: Член громадської організації «Всеукраїнська асоціація психолінгвістів». Посвідчення № 43 від 18.04.2019 р.
496112	Полякова Оксана Вікторівна	Доцент, Основне місце роботи	Гуманітарно-мистецький факультет	Диплом магістра, Національний авіаційний університет, рік закінчення: 2008, спеціальність: 030507 Переклад, Диплом кандидата наук ДК 027613, виданий 28.04.2015, Атестат доцента АД 015521, виданий 26.06.2024	13	Практика усного перекладу Обґрунтування відповідності освітньому компоненту згідно п.37 Ліцензійних умов Освіта: вища, НАУ, 2008, спеціальність переклад Науковий ступінь: к. філол. н., ДЗ “Південноукр. нац. пед. ун-т ім. К.Д. Ушинського”, 2017, 10.02.16 – Перекладознавство Досвід професійної діяльності: 14 років Публікації у наукових виданнях, які включені до переліку фахових видань України, до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection, протягом останніх п’яти років: 1. Полякова О. В., Буданова Л. Г., Грицаєнко Є. В. Стратегії усного перекладу англomовних авіаційних кінотрейлерів у професійній підготовці майбутніх перекладачів. Закарпатські філологічні студії. 2026. № 47. Прийнято до друку. URL:https://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/index.php/potochnij-vipusk. 2. Полякова О. В.,

							Буданова Л. Г., Оперчук Д. О. Перекладацькі стратегії відтворення авіаційного дискурсу як засіб формування професійної компетентності усних перекладачів. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. 2026. № 79. с.221-225. URL: https://vestnik- philology.mgu.od.ua/in dex.php/potochnij- vipusk . 3. Сітко А. В., Верхова В. І., Полякова О. В. Особливості перекладу термінології фінансової галузі. Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія: Філологія. 2026. Вип. 30 (98). С. 93–96. 4. Pylypchuk M. L., Poliakova O. V., Kondratenko Yu. V. Designing ICAO Level 4 English Language Proficiency Test for Pilots and Navigators: Criteria and Structure. Інноваційна педагогіка. 2026. Вип. 96. С. 162–167. DOI: https://doi.org/10.3278 2/ip/96.28 . 5. Полякова О. В., Карлашук С. В., Карпа В. І. Реалізація індивідуально- стилістичних особливостей мовного портрету політичного лідера у перекладі в умовах динамічного військово-політичного дискурсу. Закарпатські філологічні студії. 2025. Вип. 42, т. 2. С. 144–152. DOI: https://doi.org/10.3278 2/tps2663- 4880/2025.42.2.25 . 6. Полякова О. В., Дольник І. М., Щербина А. В. Специфіка постановки звуків англійської мови українським студентам. Наукові записки. Серія: Філологічні науки. 2024. Вип. 210. С. 241– 246. DOI: https://doi.org/10.3278 2/2522-4077-2024- 210-35 . 7. Пилипчук М. Л., Полякова О. В. Особливості
--	--	--	--	--	--	--	---

							редагування українських перекладів англomовних текстів. Закарпатські філологічні студії. 2023. Вип. 29, т. 2. С. 210–214. DOI: https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2023.29.2.39. 8. Полякова О. В., Пилипчук М. Л. Закадровий переклад як вид кіноперекладу. Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. 2023. Т. 34 (73), № 4. С. 156–161. DOI: https://doi.org/10.32782/2/2710-4656/2023.4/28. 9. Pylpchuk M. L., Kovtun O. V., Rudina M. V., Khaidari N. I., Poliakova O. V. Teaching Aviation English: Enhancing Translation Skills Through the Content and Language Integrated Learning Method Application. Conhecimento & Diversidade. 2023. Vol. 15, no. 40. P. 278–303. DOI: https://doi.org/10.18316/rcd.v15i40.11304. 10. Полякова О. В., Гастинщикова Л. О., Щербина А. В. Відтворення засобів комічного під час перекладу англomовного креолізованого тексту українською. Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. 2022. Т. 33 (72), № 6, ч. 1. С. 253–259. DOI: https://doi.org/10.32782/2/2710-4656/2022.6.1/43. 11. Полякова О. В., Гастинщикова Л. О., Щербина А. В. Відтворення мовної особистості Президента України Володимира Зеленського у військово-політичному дискурсі. Закарпатські філологічні студії. 2022. Вип. 26, т. 1. С. 226–231. DOI: https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2022.26.1.44.
--	--	--	--	--	--	--	--

							Відомості про підвищення кваліфікації 1. Підвищення кваліфікації за програмою «Управління науковими та освітніми проектами», Національний університет «Одеська юридична академія», Центр українсько-європейського наукового співробітництва, 28.11.2022–08.01.2023, 180 годин (6 кредитів ECTS). Свідцтво № ADV-281163-OLA від 08.01.2023. 2. Міжнародне науково-педагогічне стажування за програмою «Сучасні методики викладання філологічних дисциплін у закладах вищої освіти», Куявський університет у Влоцлавеку (Республіка Польща), 29.05.2023–09.07.2023, 180 годин (6 кредитів ECTS). Сертифікат № FSI-290916-KSW від 09.07.2023. Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності) Відповідність: пп.38.1; пп.38.3; пп.38.4; пп.38.12; пп.38.14; пп.38.19 пп.38.1: 1. Полякова О. В., Гастинщикова Л. О., Щербина А. В. Відтворення засобів комічного під час перекладу англомовного креолізованого тексту українською. Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. 2022. Т. 33 (72), № 6, ч. 1. С. 253–259. DOI:https://doi.org/10.32782/2710-4656/2022.6.1/43. (фахове видання категорії Б) 2. Полякова О. В., Гастинщикова Л. О., Щербина А. В. Відтворення мовної особистості
--	--	--	--	--	--	--	---

							Президента України Володимира Зеленського у військово- політичному дискурсі. Закарпатські філологічні студії. 2022. Вип. 26, т. 1. С. 226–231. DOI: https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2022.26.1.44 . (фахове видання категорії Б) 3. Пилипчук М. Л., Полякова О. В. Особливості редагування українських перекладів англomовних текстів. Закарпатські філологічні студії. 2023. Вип. 29, т. 2. С. 210–214. DOI: https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2023.29.2.39 . (фахове видання категорії Б) 4. Полякова О. В., Пилипчук М. Л. Закадровий переклад як вид кіноперекладу. Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. 2023. Т. 34 (73), № 4. С. 156– 161. DOI: https://doi.org/10.32782/2710-4656/2023.4/28 . (фахове видання категорії Б) 5. Pylypchuk M. L., Kovtun O. V., Rudina M. V., Khaidari N. I., Poliakova O. V. Teaching Aviation English: Enhancing Translation Skills Through the Content and Language Integrated Learning Method Application. Conhecimento & Diversidade. 2023. Vol. 15, no. 40. P. 278–303. DOI: https://doi.org/10.18316/rcd.v15i40.11304 . (Scopus) 6. Полякова О. В., Дольник І. М., Щербина А. В. Специфіка постановки звуків англійської мови українським студентам. Наукові записки. Серія: Філологічні науки. 2024. Вип. 210. С. 241– 246. DOI: https://doi.org/10.32782/2522-4077-2024-210-35 . (фахове видання категорії Б)
--	--	--	--	--	--	--	---

7. Дольник І. М., Полякова О. В., Щербина А. В. До проблем локалізації вебсайтів провідних університетів України: аналіз якості перекладу. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. 2025. № 71. С. 251–254. DOI:<https://doi.org/10.32782/2409-1154.2025.71.55>. (фахове видання категорії Б)
8. Полякова О. В., Карлашук С. В., Карпа В. І. Реалізація індивідуально-стилістичних особливостей мовного портрету політичного лідера у перекладі в умовах динамічного військово-політичного дискурсу. Закарпатські філологічні студії. 2025. Вип. 42, т. 2. С. 144–152. DOI:<https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2025.42.2.25>. (фахове видання категорії Б)
9. Полякова О. В., Шостак О. А., Приймакова К. Є. Переклад інформаційного оголошення як частини вебконтенту. Закарпатські філологічні студії. 2025. Вип. 42, т. 2. С. 152–155. DOI:<https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2025.42.2.26>. (фахове видання категорії Б)
10. Сітко А. В., Верхова В. І., Полякова О. В. Особливості перекладу термінології фінансової галузі. Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія: Філологія. 2026. Вип. 30 (98). С. 93–96. (фахове видання категорії Б)
11. Pylypchuk M. L., Poliakova O. V., Kondratenko Yu. V. Designing ICAO Level 4 English Language Proficiency Test for Pilots and Navigators: Criteria and Structure. Інноваційна педагогіка. 2026. Вип. 96. С. 162–167. DOI:<https://doi.org/10.32782/ip/96.28>.

							(фахове видання категорії Б) 12. Полякова О. В., Буданова Л. Г., Грицаєнко Є. В. Стратегії усного перекладу англомовних авіаційних кінотрейлерів у професійній підготовці майбутніх перекладачів. Закарпатські філологічні студії. 2026. № 47. Прийнято до друку. URL:https://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/index.php/potochnij-vipusk. 13. Полякова О. В., Буданова Л. Г., Оперчук Д. О. Перекладацькі стратегії відтворення авіаційного дискурсу як засіб формування професійної компетентності усних перекладачів. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. 2026. № 79. Прийнято до друку. URL:https://vestnik-philology.mgu.od.ua/index.php/potochnij-vipusk. пп.38.3: 1. Переклад в авіаційній галузі: навч. пос. / уклад.: Л.Г. Буданова, А.В. Головня, О.В. Полякова та ін. – К. : KAI, 2026. – 176 с пп. 38.4: 1. Practical Phonetic Course of the English Language / Практична фонетика англійської мови: практикум / уклад.: Полякова О. В., Пилипчук М. Л., Линтвар О. М., Щербина А. В. – К. : НАУ, 2023. – 56 с. 2.Translation in the Aviation Industry (Переклад в авіаційній галузі): практикум / уклад.: М. Л. Пилипчук, О. В. Полякова, О. М. Линтвар. – К. : НАУ, 2023. – 60 с. 3. Методичні рекомендації до самостійної роботи з дисципліни «Лінгвокраїнознавство Великої Британії»: практикум / уклад.: М. Л. Пилипчук, О. В. Полякова, О. М.
--	--	--	--	--	--	--	--

							Линтвар. – К. : НАУ, 2024. – 54 с. 4. Технічний переклад та редагування : практикум / уклад.: Л. Г. Буданова, М. Л. Пилипчук. О.В. Полякова. - К. : КАІ, 2026. - 56 с. 5. Робоча програма навчальної дисципліни "Переклад в авіаційній галузі" Освітньо-професійної програми "Германські мови та літератури (переклад- включно), перша - англійська". Галузь знань - В «Культура, мистецтво та гуманітарні науки». Спеціальність - В11 «Філологія» Спеціалізація - В11.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». – НУ «КАІ». Київ. 2026 р., 19 с. 6. Робоча програма навчальної дисципліни «Практика усного перекладу» Освітньо-професійної програми "Германські мови та літератури (переклад-включно), перша - англійська". Галузь знань - В «Культура, мистецтво та гуманітарні науки». Спеціальність - В11 «Філологія» Спеціалізація - В11.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». – НУ «КАІ». Київ. 2026 р., 19 с. пп. 38.12. 1. Полякова О. В., Захарійчук В. Синтаксичні трансформації у перекладі військово-політичного дискурсу з української мови на англійську. The 12th International scientific and practical conference “European scientific congress” Barca Academy Publishing, (December 25-27, 2023) Madrid, Spain. 2023. 471-479 p. 2. Полякова О. В., Лоппа Д. К. Особливості англо-українського перекладу гумору в дубляжі на основі мультфільму «Секрети домашніх тварин 2». The VI International Scientific and
--	--	--	--	--	--	--	---

							Theoretical Conference “Modernization of science and its influence on global processes”: collection of scientific papers «SCIENTIA» (September 20, 2024) Bern, Swiss Confederation. 2024. P. 97–101. 3. Полякова О.В., Шевчук А., ВІДМІННОСТІ МІЖ БРИТАНСЬКИМ ТА АМЕРИКАНСЬКИМ ДІАЛЕКТАМИ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ / ПОЛІТ. Сучасні проблеми науки. Гуманітарні науки: тези доповідей XXIV Міжнародної науково- практичної конференції здобувачів вищої освіти і молодих учених: [у 2-х т.]. – Т. 1 (м. Київ, 02-05 квітня 2024 р.) / [ред. кол.: Н.І.Мельник, А.М.Кокарева та ін.]; Національний авіаційний університет. – К.: НАУ, 2024. – 64-65 с. 4. Полякова О.В., Яворська О. СПЕЦИФІКА АНГЛІЙСЬКОГО ДІАЛЕКТУ КОКНІ / ПОЛІТ. Сучасні проблеми науки. Гуманітарні науки: тези доповідей XXIV Міжнародної науково- практичної конференції здобувачів вищої освіти і молодих учених: [у 2-х т.]. – Т. 1 (м. Київ, 02-05 квітня 2024 р.) / [ред. кол.: Н.І.Мельник, А.М.Кокарева та ін.]; Національний авіаційний університет. – К.: НАУ, 2024. – 66-67 с. 5. Полякова О. В., Чорноіваненко А. О. Типові помилки програм комп’ютерного перекладу на прикладі перекладу авіаційних текстів українською. The 11th International scientific and practical conference “Global trends in science and education” (November 17-19, 2025) SPC “Sci- conf.com.ua”, Kyiv, Ukraine. 2025. С. 893– 896. 6. Чирко В. М., Полякова О.В. Римування при перекладі англійських рекламних роликів
--	--	--	--	--	--	--	--

							українською. Актуальні питання та перспективи проведення наукових досліджень: матеріали IX Міжнародної студентської наукової конференції, м.Рівне, 28 листопада, 2025 рік / ГО «Молодіжна наукова ліга». – Вінниця: ТОВ «УКРЛОГОС Груп», 2025. – С. 711–714. 7. Батрак К. В., Полякова О.В. Недоліки перекладу програми штучного інтелекту. Розвиток сучасної науки: актуальні питання теорії та практики: матеріали IX Всеукраїнської студентської наукової конференції, м. Київ, 21 листопада, 2025 рік / ГО «Молодіжна наукова ліга». – Вінниця: ТОВ «УКРЛОГОС Груп», 2025. – С. 571–573. 8. Самойленко К. О., Полякова О.В. Лексичні трансформації у субтитруванні українських історичних фільмів англійською. Розвиток сучасної науки: актуальні питання теорії та практики: матеріали IX Всеукраїнської студентської наукової конференції, м.Київ, 21 листопада, 2025 рік / ГО «Молодіжна наукова ліга». – Вінниця: ТОВ «УКРЛОГОС Груп», 2025. – С. 561–563. 9. Полякова О. В., Жук К. І. Особливості перекладу нормативно-правових документів (на матеріалі офіційних текстів ICAO) / Science and education: synergy of innovation. Proceedings of the 4th International scientific and practical conference. MDPC Publishing. Berlin, Germany. 2025. P. 504–517. 10. Полякова О. В., Федорченко Д. М. ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ АНГЛОМОВНИХ НАУКОВИХ АНОТАЦІЙ У НАУКОВИХ СТАТТЯХ УКРАЇНСЬКОЮ / Science and education: synergy of innovation.
--	--	--	--	--	--	--	---

							Proceedings of the 4th International scientific and practical conference. MDPC Publishing. Berlin, Germany. 2025. P. 508–514. пп. 38.14: 1.Робота у складі організаційного комітету / журі Всеукраїнської студентської олімпіади (Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт) Назва: I етапу Всеукраїнської студентської олімпіади у 2025 навчальному році кафедри англійської філології і перекладу Факультету психології, комунікацій і перекладу галузі знань 03 «Гуманітарні науки» зі спеціальності 035 Філологія. Дата проведення: 08.04.2024. пп.38.19: 1.Член всеукраїнської спілки викладачів перекладу. Посвідчення № 033-2023
496112	Полякова Оксана Вікторівна	Доцент, Основне місце роботи	Гуманітарно-мистецький факультет	Диплом магістра, Національний авіаційний університет, рік закінчення: 2008, спеціальність: 030507 Переклад, Диплом кандидата наук ДК 027613, виданий 28.04.2015, Аттестат доцента АД 015521, виданий 26.06.2024	13	Переклад в авіаційній галузі	Обґрунтування відповідності освітньому компоненту згідно п.37 Ліцензійних умов Освіта: вища, НАУ, 2008, спеціальність переклад Науковий ступінь: к. філол. н., ДЗ “Південноукр. нац. пед. ун-т ім. К.Д. Ушинського”, 2017, 10.02.16 – Перекладознавство Досвід професійної діяльності: 14 років Публікації у наукових виданнях, які включені до переліку фахових видань України, до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection, протягом останніх п’яти років: 1. Полякова О. В., Буданова Л. Г., Грицаєнко Є. В. Стратегії усного перекладу англомовних авіаційних кінотрейлерів у професійній підготовці майбутніх перекладачів.

								Закарпатські філологічні студії. 2026. № 47. Прийнято до друку. URL:https://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/index.php/potochnij-vipusk. 2. Полякова О. В., Буданова Л. Г., Оперчук Д. О. Перекладацькі стратегії відтворення авіаційного дискурсу як засіб формування професійної компетентності усних перекладачів. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. 2026. № 79. с.221-225. URL:https://vestnik-philology.mgu.od.ua/index.php/potochnij-vipusk. 3. Сітко А. В., Верхова В. І., Полякова О. В. Особливості перекладу термінології фінансової галузі. Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія: Філологія. 2026. Вип. 30 (98). С. 93–96. 4. Pylypchuk M. L., Poliakova O. V., Kondratenko Yu. V. Designing ICAO Level 4 English Language Proficiency Test for Pilots and Navigators: Criteria and Structure. Інноваційна педагогіка. 2026. Вип. 96. С. 162–167. DOI:https://doi.org/10.32782/ip/96.28. 5. Полякова О. В., Дольник І. М., Щербина А. В. Специфіка постановки звуків англійської мови українським студентам. Наукові записки. Серія: Філологічні науки. 2024. Вип. 210. С. 241–246. DOI: https://doi.org/10.32782/2522-4077-2024-210-35. 6. Pylypchuk M. L., Kovtun O. V., Rudina M. V., Khaidari N. I., Poliakova O. V. Teaching Aviation English: Enhancing Translation Skills Through the Content Integrated Learning Method Application. Conhecimento &
--	--	--	--	--	--	--	--	---

Diversidade. 2023. Vol. 15, no. 40. P. 278–303. DOI: <https://doi.org/10.18316/red.v15i40.11304>.

Відомості про підвищення кваліфікації
1. Підвищення кваліфікації за програмою «Управління науковими та освітніми проектами», Національний університет «Одеська юридична академія», Центр українсько-європейського наукового співробітництва, 28.11.2022–08.01.2023, 180 годин (6 кредитів ECTS). Свідцтво № ADV-281163-OLA від 08.01.2023.

2. Міжнародне науково-педагогічне стажування за програмою «Сучасні методики викладання філологічних дисциплін у закладах вищої освіти», Куявський університет у Влоцлавеку (Республіка Польща), 29.05.2023–09.07.2023, 180 годин (6 кредитів ECTS). Сертифікат № FSI-290916-KSW від 09.07.2023.

Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності) Відповідність: пп.38.1; пп.38.3; пп.38.4; пп.38.12; пп.38.14; пп.38.19

пп.38.1:
1. Полякова О. В., Гастинщикова Л. О., Щербина А. В. Відтворення засобів комічного під час перекладу англomовного креолізованого тексту українською. Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. 2022. Т. 33 (72), № 6, ч. 1. С. 253–259. DOI:<https://doi.org/10.32782/2710-4656/2022.6.1/43>. (фахове видання категорії Б)

2. Полякова О. В., Гастинщикова Л. О., Щербина А. В. Відтворення мовної особистості Президента України Володимира Зеленського у військово-політичному дискурсі. Закарпатські філологічні студії. 2022. Вип. 26, т. 1. С. 226–231. DOI:https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2022.26.1.44. (фахове видання категорії Б)

3. Пилипчук М. Л., Полякова О. В. Особливості редагування українських перекладів англomовних текстів. Закарпатські філологічні студії. 2023. Вип. 29, т. 2. С. 210–214. DOI:https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2023.29.2.39. (фахове видання категорії Б)

4. Полякова О. В., Пилипчук М. Л. Закадровий переклад як вид кіноперекладу. Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. 2023. Т. 34 (73), № 4. С. 156–161. DOI:https://doi.org/10.32782/2710-4656/2023.4/28. (фахове видання категорії Б)

5. Pylypchuk M. L., Kovtun O. V., Rudina M. V., Khaidari N. I., Poliakova O. V. Teaching Aviation English: Enhancing Translation Skills Through the Content and Language Integrated Learning Method Application. Conhecimento & Diversidade. 2023. Vol. 15, no. 40. P. 278–303. DOI:https://doi.org/10.18316/rcd.v15i40.11304. (Scopus)

6. Полякова О. В., Дольник І. М., Щербина А. В. Специфіка постановки звуків англійської мови українським студентам. Наукові записки. Серія: Філологічні науки. 2024. Вип. 210. С. 241–

246.
DOI:<https://doi.org/10.32782/2522-4077-2024-210-35>. (фахове видання категорії Б)

7. Дольник І. М., Полякова О. В., Щербина А. В. До проблем локалізації вебсайтів провідних університетів України: аналіз якості перекладу. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. 2025. № 71. С. 251–254.
DOI:<https://doi.org/10.32782/2409-1154.2025.71.55>. (фахове видання категорії Б)

8. Полякова О. В., Карлашук С. В., Карпа В. І. Реалізація індивідуально-стилістичних особливостей мовного портрету політичного лідера у перекладі в умовах динамічного військово-політичного дискурсу. Закарпатські філологічні студії. 2025. Вип. 42, т. 2. С. 144–152.
DOI:<https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2025.42.2.25>. (фахове видання категорії Б)

9. Полякова О. В., Шостак О. А., Приймакова К. Є. Переклад інформаційного оголошення як частини вебконтенту. Закарпатські філологічні студії. 2025. Вип. 42, т. 2. С. 152–155.
DOI:<https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2025.42.2.26>. (фахове видання категорії Б)

10. Сітко А. В., Верхова В. І., Полякова О. В. Особливості перекладу термінології фінансової галузі. Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія: Філологія. 2026. Вип. 30 (98). С. 93–96. (фахове видання категорії Б)

11. Pylypchuk M. L., Poliakova O. V., Kondratenko Yu. V. Designing ICAO Level 4 English Language Proficiency Test for Pilots and Navigators: Criteria and Structure.

							Інноваційна педагогіка. 2026. Вип. 96. С. 162–167. DOI:https://doi.org/10.32782/ip/96.28. (фахове видання категорії Б) 12. Полякова О. В., Буданова Л. Г., Грицаєнко Є. В. Стратегії усного перекладу англомовних авіаційних кінотрейлерів у професійній підготовці майбутніх перекладачів. Закарпатські філологічні студії. 2026. № 47. Прийнято до друку. URL:https://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/index.php/potochnij-vipusk. 13. Полякова О. В., Буданова Л. Г., Оперчук Д. О. Перекладацькі стратегії відтворення авіаційного дискурсу як засіб формування професійної компетентності усних перекладачів. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. 2026. № 79. Прийнято до друку. URL:https://vestnik-philology.mgu.od.ua/index.php/potochnij-vipusk. пп.38.3: 1. Переклад в авіаційній галузі: навч. пос. / уклад.: Л.Г. Буданова, А.В. Головня, О.В. Полякова та ін. – К. : KAI, 2026. – 176 с пп. 38.4: 1. Practical Phonetic Course of the English Language / Практична фонетика англійської мови: практикум / уклад.: Полякова О. В., Пилипчук М. Л., Линтвар О. М., Щербина А. В. – К. : НАУ, 2023. – 56 с. 2. Translation in the Aviation Industry (Переклад в авіаційній галузі): практикум / уклад.: М. Л. Пилипчук, О. В. Полякова, О. М. Линтвар. – К. : НАУ, 2023. – 60 с. 3. Методичні рекомендації до самостійної роботи з дисципліни
--	--	--	--	--	--	--	--

						«Лінгвокраїнознавство Великої Британії»: практикум / уклад.: М. Л. Пилипчук, О. В. Полякова, О. М. Линтвар. – К. : НАУ, 2024. – 54 с. 4. Технічний переклад та редагування : практикум / уклад.: Л. Г. Буданова, М. Л. Пилипчук, О.В. Полякова. - К. : КАІ, 2026. - 56 с. 5. Робоча програма навчальної дисципліни "Переклад в авіаційній галузі" Освітньо-професійної програми "Германські мови та літератури (переклад- включно), перша - англійська". Галузь знань - В «Культура, мистецтво та гуманітарні науки». Спеціальність - В11 «Філологія» Спеціалізація - В11.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». – НУ «КАІ». Київ. 2026 р., 19 с. 6. Робоча програма навчальної дисципліни «Практика усного перекладу» Освітньо-професійної програми "Германські мови та літератури (переклад-включно), перша - англійська". Галузь знань - В «Культура, мистецтво та гуманітарні науки». Спеціальність - В11 «Філологія» Спеціалізація - В11.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». – НУ «КАІ». Київ. 2026 р., 19 с. пп. 38.12. 1. Полякова О. В., Захарійчук В. Синтаксичні трансформації у перекладі військово-політичного дискурсу з української мови на англійську. The 12th International scientific and practical conference “European scientific congress” Barca Academy Publishing, (December 25-27, 2023) Madrid, Spain. 2023. 471-479 p. 2. Полякова О. В., Лоппа Д. К. Особливості англо-українського перекладу гумору в
--	--	--	--	--	--	---

дубляжі на основі мультфільму «Секрети домашніх тварин 2». The VI International Scientific and Theoretical Conference “Modernization of science and its influence on global processes”: collection of scientific papers «SCIENTIA» (September 20, 2024) Bern, Swiss Confederation. 2024. P. 97–101.

3. Полякова О.В., Шевчук А., **ВІДМІННОСТІ МІЖ БРИТАНСЬКИМ ТА АМЕРИКАНСЬКИМ ДІАЛЕКТАМИ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ / ПОЛІТ.** Сучасні проблеми науки. Гуманітарні науки: тези доповідей XXIV Міжнародної науково-практичної конференції здобувачів вищої освіти і молодих учених: [у 2-х т.]. – Т. 1 (м. Київ, 02-05 квітня 2024 р.) / [ред. кол.: Н.І.Мельник, А.М.Кокарева та ін.]; Національний авіаційний університет. – К.: НАУ, 2024. – 64-65 с.

4. Полякова О.В., Яворська О. **СПЕЦИФІКА АНГЛІЙСЬКОГО ДІАЛЕКТУ КОКНІ / ПОЛІТ.** Сучасні проблеми науки. Гуманітарні науки: тези доповідей XXIV Міжнародної науково-практичної конференції здобувачів вищої освіти і молодих учених: [у 2-х т.]. – Т. 1 (м. Київ, 02-05 квітня 2024 р.) / [ред. кол.: Н.І.Мельник, А.М.Кокарева та ін.]; Національний авіаційний університет. – К.: НАУ, 2024. – 66-67 с.

5. Полякова О. В., Чорноіваненко А. О. Типові помилки програм комп'ютерного перекладу на прикладі перекладу авіаційних текстів українською. The 11th International scientific and practical conference “Global trends in science and education” (November 17-19, 2025) SPC “Sci-conf.com.ua”, Kyiv, Ukraine. 2025. С. 893–896.

							6. Чирко В. М., Полякова О.В. Римування при перекладі англійських рекламних роликів українською. Актуальні питання та перспективи проведення наукових досліджень: матеріали IX Міжнародної студентської наукової конференції, м.Рівне, 28 листопада, 2025 рік / ГО «Молодіжна наукова ліга». – Вінниця: ТОВ «УКРЛОГОС Груп», 2025. – С. 711–714. 7. Батрак К. В., Полякова О.В. Недоліки перекладу програми штучного інтелекту. Розвиток сучасної науки: актуальні питання теорії та практики: матеріали IX Всеукраїнської студентської наукової конференції, м. Київ, 21 листопада, 2025 рік / ГО «Молодіжна наукова ліга». – Вінниця: ТОВ «УКРЛОГОС Груп», 2025. – С. 571–573. 8. Самойленко К. О., Полякова О.В. Лексичні трансформації у субтитруванні українських історичних фільмів англійською. Розвиток сучасної науки: актуальні питання теорії та практики: матеріали IX Всеукраїнської студентської наукової конференції, м.Київ, 21 листопада, 2025 рік / ГО «Молодіжна наукова ліга». – Вінниця: ТОВ «УКРЛОГОС Груп», 2025. – С. 561–563. 9. Полякова О. В., Жук К. І. Особливості перекладу нормативно-правових документів (на матеріалі офіційних текстів ICAO) / Science and education: synergy of innovation. Proceedings of the 4th International scientific and practical conference. MDPC Publishing. Berlin, Germany. 2025. P. 504–517. 10. Полякова О. В., Федорченко Д. М. ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ АНГЛОМОВНИХ НАУКОВИХ
--	--	--	--	--	--	--	---

						АНОТАЦІЙ У НАУКОВИХ СТАТТЯХ УКРАЇНСЬКОЮ / Science and education: synergy of innovation. Proceedings of the 4th International scientific and practical conference. MDPС Publishing. Berlin, Germany. 2025. P. 508–514. пп. 38.14: 1.Робота у складі організаційного комітету / журі Всеукраїнської студентської олімпіади (Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт) Назва: I етапу Всеукраїнської студентської олімпіади у 2025 навчальному році кафедри англійської філології і перекладу Факультету психології, комунікацій і перекладу галузі знань 03 «Гуманітарні науки» зі спеціальності 035 Філологія. Дата проведення: 08.04.2024. пп.38.19: 1.Член всеукраїнської спілки викладачів перекладу. Посвідчення №033-2023	
550147	Храбан Тетяна Євгенівна	Доцент, Основне місце роботи	Гуманітарно-мистецький факультет	Диплом спеціаліста, Національний педагогічний університет імені М.П. Драгоманова, рік закінчення: 2012, спеціальність: Мова і література (англійська), Диплом спеціаліста, Всесоюзний орден Знак Пошани заочний фінансово-економічний інститут, рік закінчення: 1987, спеціальність: Бухгалтерський облік і аналіз господарської діяльності, Диплом магістра, Національний педагогічний університет	14	Методика викладання іноземних мов і перекладу у вищій школі	Обґрунтування відповідності освітньому компоненту згідно п.37 Ліцензійних умов Освіта: вища, НПУ ім. М.П. Драгоманова, 2013, спеціальність Мова і література (англійська) Науковий ступінь: к. філол. н., КНУ ім. Т.Г. Шевченка, 2018, 10.02.15 – Загальне мовознавство Досвід професійної діяльності: 9 років Публікації у наукових виданнях, які включені до переліку фахових видань України, до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection, протягом останніх п'яти років: 1. Храбан Т., Гордієнко О., Корона Козімано К. Роль автентичних матеріалів у формуванні мотивації

				імені М.П. Драгоманова, рік закінчення: 2013, спеціальність: 030502 Мова і література (англійська), Диплом магістра, Білоцерківський інститут неперервної професійної освіти, рік закінчення: 2026, спеціальність: 053 Психологія, Диплом кандидата наук ДК 048863, виданий 23.10.2018, Атестат доцента АД 011330, виданий 10.10.2022		та комунікативної готовності студентів. Педагогічна освіта: теорія і практика. Психологія. Педагогіка. 2026. № 45 (1). С. 85–93. DOI: https://doi.org/10.28925/2311-2409.2026.4511. 2. Храбан Т., Гордієнко О. Когнітивні механізми формування навчальної автономії здобувачів освіти у процесі іншомовної підготовки: теоретичний аспект. Наукові записки Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка. Серія: педагогіка. 2026. № 1. С. 192–199. DOI: https://doi.org/10.32782/2415-3605.26.1.22. 3. Храбан Т., Корона Козіманю К. Тривожність здобувачів вищої освіти під час вивчення іноземної мови в умовах війни: узагальнення наукових досліджень і педагогічні імплікації. Науковий журнал Хортицької національної академії. Серія: Педагогіка. Соціальна робота. 2026. № 1 (14). С. 95–105. DOI: https://doi.org/10.51706/2707-3076-2026-14-16. 4. Храбан Т. Розвиток метакогнітивних стратегій у системі неперервного навчання студентів англійської мови: досвід і перспективи. Неперервна професійна освіта: теорія і практика. 2025. № 4 (85). С. 82–94. DOI: https://doi.org/10.28925/2412-0774.2025.4.6. 5. Храбан Т., Гордієнко О. Виклики та можливості інноваційного навчання англійської мови в системі неперервного навчання. Науковий вісник Південноукраїнського національного педагогічного університету імені К. Д. Ушинського. 2025. Вип. 3 (152). С. 215–223. DOI: https://doi.org/10.24195/2617-6688-2025-3-
--	--	--	--	--	--	---

Відомості про підвищення кваліфікації

1. Міжнародне підвищення кваліфікації за програмою «Virtual Exchange: Forms and Technologies» у межах проекту «SEAL-NR: Skills Enrichment for Adaptive Leadership in the New Reality» (ERASMUS-EDU-2024-VIRT-EXCH, 101193445), Київський національний університет технологій та дизайну, 10.02.2026–31.03.2026, 180 академічних годин (6 ECTS). Сертифікат № As-26-669 від 31.03.2026.

2. Підвищення кваліфікації за програмою British Council «Bespoke Course: English Language Training» – спеціалізований курс із методики викладання англійської мови, організований British Council in Ukraine від імені British Embassy in Kyiv, червень–вересень 2025 р., 45 годин. Сертифікат від 27.10.2025.

3. Підвищення кваліфікації за програмою «Corpora for Linguists» у сфері корпусної лінгвістики та корпусних методів дослідження; виконання індивідуального корпусного дослідження та презентація його результатів на підсумковій конференції, 1,5 кредиту ECTS, 31.08.2025.

4. Підвищення кваліфікації за курсом Національного агентства кваліфікацій «Розроблення професійних стандартів», Київ, 18.07.2024, 45 годин (1,5 кредиту ECTS), дистанційна форма. Сертифікат № 1599.

Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності)

							Відповідність: пп.38.1; пп.38.3; пп.38.8; пп.38.12; пп.38.15; пп.38.19 пп.38.1: 1. Храбан Т., Вигівська О. Функціонально-дискурсивна модель категоризації гендерних маркерів у художньому дискурсі: принципи побудови та система кодування. Актуальні питання гуманітарних наук. 2026. Вип. 101. С. 245–252. DOI: https://doi.org/10.24919/2308-4863/101-33. (фахове видання категорії Б). 2. Храбан Т., Гордієнко О., Корона Козімано К. Роль автентичних матеріалів у формуванні мотивації та комунікативної готовності студентів. Педагогічна освіта: теорія і практика. Психологія. Педагогіка. 2026. № 45 (1). С. 85–93. DOI: https://doi.org/10.28925/2311-2409.2026.4511. (фахове видання категорії Б). 3. Храбан Т., Гордієнко О. Когнітивні механізми формування навчальної автономії здобувачів освіти у процесі іншомовної підготовки: теоретичний аспект. Наукові записки Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка. Серія: педагогіка. 2026. № 1. С. 192–199. DOI: https://doi.org/10.32782/2415-3605.26.1.22. (фахове видання категорії Б). 4. Храбан Т., Корона Козімано К. Тривожність здобувачів вищої освіти під час вивчення іноземної мови в умовах війни: узагальнення наукових досліджень і педагогічні імплікації. Науковий журнал Хортицької національної академії. Серія: Педагогіка. Соціальна робота. 2026. № 1 (14). С. 95–105. (фахове видання категорії Б). DOI: https://doi.org/10.51706/2707-3076-2026-14-
--	--	--	--	--	--	--	--

16.

5. Храбан Т. Розвиток метакогнітивних стратегій у системі неперервного навчання студентів англійської мови: досвід і перспективи. Неперервна професійна освіта: теорія і практика. 2025. № 4 (85). С. 82–94. (фахове видання категорії Б). DOI: <https://doi.org/10.28925/2412-0774.2025.4.6>.

6. Храбан Т., Гордієнко О. Виклики та можливості інноваційного навчання англійської мови в системі неперервного навчання. Науковий вісник Південноукраїнського національного педагогічного університету імені К. Д. Ушинського. 2025. Вип. 3 (152). С. 215–223. (фахове видання категорії Б). DOI: <https://doi.org/10.24195/2617-6688-2025-3-29>.

пп.38.3:

1. Храбан Т.Є. Концептуалізація героїзму під час війни: суспільний дискурс і психолінгвістичні практики/Conceptualization of heroism during war: public discourse and psycholinguistic practices. In Philological Studies in the Era of Globalization Changes: European and National Contexts: Scientific monograph (pp. 277–300). Riga, Latvia : “Baltija Publishing”, 2025. 636 p. <https://doi.org/10.30525/978-9934-26-619-5-14>

2. Храбан Т.Є. English for the army information technology specialists: навчальний посібник [для курсантів четвертого курсу спеціальності 126 «Інформаційні системи та технології»]. Київ : Військовий інститут телекомунікацій та інформатизації, 2022. 171 с. <https://mitit.mil.gov.ua/>

3. Храбан Т.Є. English for Signals Cadets: навчальний посібник [для курсантів четвертого курсу]

							спеціальності 255 «Озброєння та військова техніка»]. Київ : Військовий інститут телекомунікацій та інформатизації, 2022. 134 с. https://mitit.mil.gov.ua/ 4. Храбан Т. English for Signals Cadets: навчальний посібник [для курсантів четвертого курсу спеціальності 172 «Телекомунікації та радіотехніка (Системи військового зв'язку)»]. Київ : Військовий інститут телекомунікацій та інформатизації, 2022. 134 с. https://mitit.mil.gov.ua/ 5. Храбан Т.Є. English for Cadets Studying Computer Science: навчальний посібник [для курсантів четвертого курсу спеціальності 122 «Комп'ютерні науки»]. Київ : Військовий інститут телекомунікацій та інформатизації, 2023. 156 с. https://mitit.mil.gov.ua/ 6. Храбан Т. English-Ukrainian glossary of abbreviations (acronyms) for military signalmen. Київ : Військовий інститут телекомунікацій та інформатизації, 2023. 67 с. https://mitit.mil.gov.ua/ пп.38.8: Член редакційної колегії наукового збірника категорії Б «Наукові праці Міжрегіональної Академії управління персоналом. Філологія» Категорія «Б»: відповідно до Наказу МОН України № 320 від 07 квітня 2022 року (додаток 2) журнал включено до Переліку наукових фахових видань України. https://journals.maup.com.ua/index.php/philology/editorial пп.38.12: 1. Храбан Т.Є. Сучасні виклики та можливості інноваційного підходу до викладання англійської мови в
--	--	--	--	--	--	--	---

							неперервній освіті. Гармонізація системи освіти України з європейським освітнім простором: досягнення, виклики та перспективи : зб. тез доп. VII Міжнар. наук.-практ. конф., м. Київ, 30 жовт. 2025 р. [Електронне видання]. Київ : ДНУ «Інститут освітньої аналітики», 2025. 618 с. С. 384–386. (фахове видання https://mon.gov.ua/static-objects/mon/sites/1/rizne/2025/09/info-list-conference-2025-ukr.pdf 2. Храбан Т.Є. Дискурсивна репрезентація війни: психологічні механізми смислотворення у військовому середовищі. Актуальні проблеми дискурсології, перекладознавства та методики викладання: тези доповідей I Міжнародної науково-практичної конференції (21 листопада 2025 р., м. Запоріжжя). – Запоріжжя : НУ «Запорізька політехніка», 2025. – 472 с. С. 53–58. https://zp.edu.ua/i-mizhnarodna-naukovo-praktychna-konferentsiia-aktualni-problemy-dyskursolohii-perekladoznavstva-ta-metodyky-vykladannia/ 3. Храбан Т.Є. Challenges and prospects for teaching English in continuing education. European Studies. Learning & Teaching: In the World of Technology: Conference Proceedings of the IV International Scientific & Practical Conference, Kharkiv, Ukraine – Cluj-Napoca, Romania, November 12, 2025 / H. S. Skovoroda Kharkiv National Pedagogical University ; editorial board: I. Kostikova (editor-in-chief) [et al.]. Kharkiv : [s. n.], 2025. 298 p. P. 102-103. https://dspace.hnpu.edu.ua/items/04c13dd0-3054-4bf8-95a2-772ec8d314fd 4. Храбан Т.Є. Андрагогіка та модель емпіричного
--	--	--	--	--	--	--	--

							навчання в системі неперервної освіти: стратегії викладання іноземних мов дорослим в умовах війни. Глухівські читання – 2025. Актуальні питання суспільних та гуманітарних наук : збірник матеріалів XV міжнародної науково-практичної інтернет-конференції (10–12 листопада 2025 р.) / Глухівський НПУ ім. О. Довженка. Глухів, 2025. 2247 с. С. 1399–1404. https://gnpu.edu.ua/event/gluhivski-naukovi-chytannya-2025-aktualni-pytannya-suspilnyh-ta-gumanitarnyh-nauk/ 5. Храбан Т.Є. Чинники стимулювання освітніх інновацій у системі вищої освіти. Педагогічна наука і освіта у сучасному вимірі: проблеми та перспективи розвитку: Матеріали VII Всеукраїнської науково-практичної конференції (16 травня 2025 р.) / за заг. ред. В. В. Ягоднікової. – Одеса: видавець Букаєв Вадим Вікторович, 2025, 388 с. С. 310–312. https://dspace.oano.od.ua/items/05654d22-1921-4a6f-8c96-be30a229fcb6/full пп.38.15: Участь у журі II-III етапу Всеукраїнських конкурсів-захистів науково-дослідницьких робіт учнів - членів Національного центру “Мала академія наук України” (Наказ МАН № 90-О від 15.12.2023) пп.38.19: Член громадської організації «Всеукраїнська асоціація психолінгвістів». Посвідчення № 43 від 18.04.2019 р.
496126	Сітко Алла Василівна	Доцент, Основне місце роботи	Гуманітарно-мистецький факультет	Диплом спеціаліста, Полтавський державний педагогічний університет ім. В.Г. Короленка, рік закінчення: 1990,	24	Переклад галузевої літератури	Обґрунтування відповідності освітньому компоненту згідно п.37 Ліцензійних умов Освіта: вища, Полтавський державний педагогічний інститут ім. В.Г. Короленка,

				спеціальність: Російська мова та література, англійська мова, Диплом кандидата наук ДК 001175, виданий 19.01.2012, Атестат доцента 12ДЦ 035694, виданий 04.07.2013		1990, спеціальність Російська мова і література, англійська мова. Науковий ступінь: к. філол. н., ДЗ "Південноукр. нац. пед. ун-т ім. К.Д. Ушинського", 2012, 10.02.16 – Перекладознавство Досвід професійної діяльності: 36 років Публікації у наукових виданнях, які включені до переліку фахових видань України, до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection, протягом останніх п'яти років: 1. Сітко А. В., Верхова В. І., Полякова О. В. Особливості перекладу термінології фінансової галузі. Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія: Філологія. 2026. Вип. 30 (98). С. 93–96. 2. Сітко А. В., Ващенко Д. В. Локалізація вебконтенту як форма міжкультурної комунікації. Наукові записки. Серія: Філологічні науки. 2025. Вип. 2 (213). С. 365–370. DOI: https://doi.org/10.32782/2522-4077-2025-213-53. 3. Сітко А. В., Сера А. О. Особливості перекладу англомовних евфемізмів українською мовою. Modern Philology. 2025. Вип. 4. С. 195– 200. DOI: https://doi.org/10.32782/modernph-2025.4.30. 4. Буданова Л. Г., Цокорова А. Ю., Сітко А. В. Комунікативна стратегія підтримки адресата в політичному дискурсі: перекладацький аспект. Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. 2025. Т. 36 (75), № 6, ч. 1. С. 197–201. DOI: https://doi.org/10.32782/2710-4656/2025.6.1/31. 5. Sitko A., Lyntvar O.,
--	--	--	--	---	--	--

							Tereshchenko L., Semyhinivska T., Struk I., Kondratenko Y. A linguistic review of cyberspace translation errors. <i>Cyber Hygiene & Conflict Management in Global Information Networks</i>. 2025. P. 509–519. URL: https://ceur-ws.org/Vol-4024/paper33.pdf. 6. Вилущак А. В., Сітко А. В. Проблема виокремлення перекладацьких трансформацій в українському перекладознавстві. <i>Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія</i>. 2023. № 62, т. 2. С. 117–120. DOI: https://doi.org/10.32841/2409-1154.2023.62.2.28. 7. Сітко А. В., Семигінівська Т. Г., Струк І. В. Особливості відтворення текстів жанру нон-фікшн. <i>Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія</i>. 2023. № 59, т. 3. С. 155–158. DOI: https://doi.org/10.32841/2409-1154.2023.59.3.35. 8. Struk I. V., Semyhinivska T. H., Sitko A. V. Formation and translation of military terminology. <i>Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика</i>. 2022. Т. 33 (72), № 2, ч. 2. С. 29–33. DOI: https://doi.org/10.32838/2710-4656/2022.2-2/05. 9. Тарабукіна Т. Л., Сітко А. В. Переклад англomовних модальних присудків у творах Артура Конан Дойля. <i>Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія</i>. 2026 № 79. с. 226–229. DOI: https://doi.org/10.32782/2409-1154.2026.79.46 Відомості про підвищення кваліфікації
--	--	--	--	--	--	--	--

							1.Підвищення кваліфікації за програмою «STEM та STEAM-освіта: інноваційні підходи, технології та практика впровадження», 03.11.2025–14.12.2025, 180 годин (6 кредитів ECTS). Свідоцтво № ADV-031126-STEM від 14.12.2025 Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності) Відповідність: пп.38.1; пп.38.2; пп.38.3; пп.38.4; пп.38.7; пп.38.12; пп.34.14 пп.38.1: 1. Struk I. V., Semyhinivska T. H., Sitko A. V. Formation and translation of military terminology. Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. 2022. Т. 33 (72), № 2, ч. 2. С. 29–33. DOI: https://doi.org/10.32838/2710-4656/2022.2-2/05. (фахове видання категорії Б). 2. Вилущак А. В., Сітко А. В. Проблема виокремлення перекладацьких трансформацій в українському перекладознавстві. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. 2023. № 62, т. 2. С. 117–120. DOI: https://doi.org/10.32841/2409-1154.2023.62.2.28. (фахове видання категорії Б). 3. Сітко А. В., Семигінівська Т. Г., Струк І. В. Особливості відтворення текстів жанру нон-фікшн. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. 2023. № 59, т. 3. С. 155–158. DOI: https://doi.org/10.32841/2409-1154.2023.59.3.35. (фахове видання категорії Б).
--	--	--	--	--	--	--	---

4. Семигінівська Т. Г., Сітко А. В., Єнчева Г. Г. Стратегія відтворення концепту «дім» у перекладі роману Ренсома Ріггза «Дім дивних дітей». Закарпатські філологічні студії. 2023. Вип. 29, т. 2. С. 220–226. DOI: <https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2023.29.2.41>. (фахове видання категорії Б).
5. Сітко А. В., Мішаєва А. Д. Відтворення категорії експресивності у перекладі мультиплікаційних фільмів. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. 2024. № 68. С. 230–233. DOI: <https://doi.org/10.32782/2409-1154.2024.68.48>. (фахове видання категорії Б).
6. Сітко А. В., Ващенко Д. В. Локалізація вебконтенту як форма міжкультурної комунікації. Наукові записки. Серія: Філологічні науки. 2025. Вип. 2 (213). С. 365–370. DOI: <https://doi.org/10.32782/2522-4077-2025-213-53>. (фахове видання категорії Б).
7. Сітко А. В., Сєра А. О. Особливості перекладу англомовних евфемізмів українською мовою. Modern Philology. 2025. Вип. 4. С. 195–200. DOI: <https://doi.org/10.32782/modernph-2025.4.30>. (фахове видання категорії Б).
8. Буданова Л. Г., Цокорова А. Ю., Сітко А. В. Комунікативна стратегія підтримки адресата в політичному дискурсі: перекладацький аспект. Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. 2025. Т. 36 (75), № 6, ч. 1. С. 197–201. DOI: <https://doi.org/10.32782/2710-4656/2025.6.1/31>. (фахове видання категорії Б).
9. Sitko A., Lyntvar O.,

						Tereshchenko L., Semyhinivska T., Struk I., Kondratenko Y. A linguistic review of cyberspace translation errors. <i>Cyber Hygiene & Conflict Management in Global Information Networks</i>. 2025. P. 509–519. URL: https://ceur-ws.org/Vol-4024/paper33.pdf (Scopus). 10. Gudmanian A., Struk I., Yenchewa H., Sitko A. A comparative acoustic analysis of non-verbal vocalisations in film dubbing. <i>East European Journal of Psycholinguistics</i>. 2025. Vol. 12, no. 2. P. 122–140. DOI: https://doi.org/10.29038/gud (Scopus). 11. Сітко А. В., Верхова В. І., Полякова О. В. Особливості перекладу термінології фінансової галузі. <i>Наукові записки Національного університету «Острозька академія»</i>. Серія: Філологія. 2026. Вип. 30 (98). С. 93–96. (фахове видання категорії Б). 12. Тарабукіна Т.Л., Сітко А.В. Переклад англомовних модальних присудків у творах Артура Конан Дойля. <i>Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія</i>. 2026 № 79. с. 226-229. DOI https://doi.org/10.32782/2409-1154.2026.79.46 пп.38.2: 1. Свідоцтво про реєстрацію авторського права на твір: Гудманян А.Г. , Сітко А.В. , Єнчева Г.Г. <i>Основи перекладознавства: Навчальний посібник для студентів спеціальності 035 «Філологія»</i>. – Вінниця : Нова Книга, 2020. – 352 с. - № 139651. Дата реєстрації 23 вересня 2025 р. Видане Державною організацією «Український національний офіс інтелектуальної власності та інновацій» 2. Свідоцтво про реєстрацію
--	--	--	--	--	--	---

							авторського права на твір: Сітко А.В. Практична граматика англійської мови для студентів спеціальності «Переклад». Книга 1 : Навч. посібник / А.В. Сітко, А.В. Головня, Т.Г. Семигінівська, О.В. Тіщенко; за заг. ред. А.Г. Гудманяна. Вид. 2-ге, доповнене та виправлене. – Вінниця : Нова Книга, 2018. – 528 с. (Гриф МОН України № 1/11-4332 від 26.02.2013 р.) - № № 139975 . Дата реєстрації 7 жовтня 2025 р. Видане Державною організацією «Український національний офіс інтелектуальної власності та інновацій» 3. Свідоцтво про реєстрацію авторського права на твір: Сітко А.В. Практична граматика англійської мови для студентів спеціальності «Переклад». Книга 2 : Навч. посібник / А.В. Сітко, А.В. Головня, Т.Г. Семигінівська, О.В. Тіщенко; за заг. ред. А.Г. Гудманяна. Вид. 2-ге, доповнене та виправлене. – Вінниця : Нова Книга, 2018. – 368 с. (Гриф МОН України № 1/11-4332 від 26.02.2013 р.) - № 139976 . Дата реєстрації 7 жовтня 2025 р. Видане Державною організацією «Український національний офіс інтелектуальної власності та інновацій» 4. Свідоцтво про реєстрацію авторського права на твір: Сітко А. В., Плетенецька Ю. М., Линтвар О. М. Learning and Translating Synonyms: Навч. посібник / За заг. ред. д-ра філол. наук. проф. А. Г. Гудманяна. – Вид. 2-ге доповнене та виправлене. – Київ: Освіта України. - 2012. - 458 с. - № 139117 .Дата реєстрації 28 серпня 2025 р. Видане Державною організацією «Український національний офіс інтелектуальної
--	--	--	--	--	--	--	--

							власності та інновацій» 5. Свідоцтво про реєстрацію авторського права на твір: Теорія і практика перекладу : навчальний посібник для студентів спеціальності 035 «Філологія» / Г. Г. Єнчева, А. В. Сітко, Л. Г. Буданова. Вінниця : Нова Книга, 2023. 296 с. - № 138689 . Дата реєстрації 18 серпня 2025 р. Видане Державною організацією «Український національний офіс інтелектуальної власності та інновацій» 38.3: 1. Теорія і практика перекладу : навчальний посібник для студентів спеціальності 035 «Філологія» / Г. Г. Єнчева, А. В. Сітко, Л. Г. Буданова. Вінниця : Нова Книга, 2023. 296 с. (навчальний посібник) https://nk.in.ua/product/teoriya-i-praktyka-perekladu-g-g-yencheva-a-v-sitko-l-g-budanova/ (17.27 облік арк., власний внесок - 30 %) 38. 4: 1. Theory of Translation : Guide to Practical Classes / compliers: H. H. Yenchewa, A. V. Sitko, L. H. Budanova (Теорія перекладу: практикум / уклад.: Г.Г. Єнчева, А.В. Сітко, Л.Г. Буданова). Kyiv: NAU, 2023. 44 p. (практикум) (2,75 облік.вид. арк., власний внесок - 30%) 2. Робоча програма навчальної дисципліни «Вступ до перекладознавства» Сітко А.В. Київ. НУ «КАІ». 2026. 13с. 3. Робоча програма навчальної дисципліни «Теорія перекладу» Сітко А.В. Київ. НУ «КАІ». 2026. 14с. 4. Робоча програма навчальної дисципліни «Практика перекладу галузевої літератури» Сітко А.В., Полякова О.В. Київ. НУ «КАІ». 2026. 25с. 5. Робоча програма навчальної
--	--	--	--	--	--	--	--

							дисципліни "Переклад галузевої літератури" Сітко А.В. Київ. НУ «КАІ». 2026. 23с. 6. Робоча програма навчальної дисципліни "Сучасна література англomовних країн" Головня А.В., Сітко А.В. Київ. НУ «КАІ». 2026. 20с. 7. Робоча програма навчальної дисципліни «Науково-дослідна практика у сфері германських мов та літератур (перекладу включно), перша – англійська» Храбан Т.Є., Сітко А.В. Київ. НУ «КАІ». 2026. 17с. 8. Робоча програма вибіркової навчальної дисципліни «Переклад англomовних спеціалізованих текстів» Сітко А.В. Київ. НУ «КАІ». 2026. 20с. 38.7. 1. Офіційний опонент дисертації Сунг О.М. “Стратегії і тактики відтворення різновидів індивідуального мовлення персонажів в українському художньому перекладі (на матеріалі перекладів британської і американської літератури XIX–XX століття)” на здобуття наукового ступеня доктора філософії зі спеціальності 035 Філологія (галузь знань 03 Гуманітарні науки). Дисертація захищена у спеціалізованій вченій раді Київського національного лінгвістичного університету 27.05.2026 р. 38.12: 1. Чепур А. О., Сітко А. В. Перекладацькі стратегії відтворення дитячої літератури. Грааль науки. 2022. № 21. С. 212–215. DOI:https://doi.org/10.36074/grail-of-science.28.10.2022.038(Index Copernicus). 2. Сідько В. С., Сітко А. В. Особливості стилістичних засобів передачі гумору у художньому творі. Грааль науки. 2022.
--	--	--	--	--	--	--	---

№ 21. С. 149–155.
DOI:https://doi.org/10.36074/grail-of-science.28.10.2022.029(Index Copernicus).

3. Третяк М. В., Сітко А. В. Способи творення та функціональні моделі демінутивів. Грааль науки. 2023. № 32. С. 261–264.
DOI:https://doi.org/10.36074/grail-of-science.13.10.2023.045(Index Copernicus).

4. Матвійчук О. В., Сітко А. В. Дослідження перекладацьких трансформацій в українському перекладознавстві. Грааль науки. 2023. № 31. С. 312–315.
DOI:https://doi.org/10.36074/grail-of-science.15.09.2023.48(Index Copernicus).

5. Вилущак А., Сітко А. Художня література як об'єкт перекладознавчих досліджень. Фаховий та художній переклад: теорія, методологія, практика : зб. наук. праць / за заг. ред. Л. Г. Буданової, Г. Г. Єнчевої. Київ, 2023. С. 72–76.

6. Оперчук Д. О., Сітко А. В. Лексичні одиниці на позначення концепту «підтримка України під час війни». Грааль науки. 2024. № 47. С. 605–607.
DOI:https://doi.org/10.36074/grail-of-science.20.12.2024.087(Index Copernicus).

7. Денишук С. О., Сітко А. В. Відтворення емотивності в художньому перекладі. Грааль науки. 2024. № 46. С. 751–758.
DOI:https://doi.org/10.36074/grail-of-science.29.11.2024.101(Index Copernicus).

8. Тинний В. І., Сітко А. В. Національно-культурна специфіка творів Дж. Ф. Купера в українській перекладацькій традиції. Грааль науки. 2025. № 59. С. 901–910.
DOI:https://doi.org/10.36074/grail-of-science.12.12.2025.105(Index Copernicus).

9. Січкач А. М., Сітко А. В. Особливості синхронного

							перекладу англомовного політичного дискурсу українською. Theoretical and Practical Aspects of Modern Scientific Research : proceedings of the V International Scientific and Practical Conference, Seoul, 24 January 2025. Seoul ; Vinnytsia, 2025. P. 293–296. DOI:https://doi.org/10.36074/logos-24.01.2025.060. 10. Верхова В., Сітко А. Проблеми перекладу англомовних драматичних творів українською мовою. Фаховий та художній переклад: теорія, методологія, практика : зб. наук. праць / за заг. ред. Л. Г. Буданової, А. О. Яковенко. Київ, 2025. С. 21–23. 11. Сітко А. В. Застосування CAT-інструментів у перекладацькому процесі. STEM та STEAM-освіта: інноваційні підходи, технології та практика впровадження : матеріали всеукраїнського науково-педагогічного підвищення кваліфікації, 3 листопада – 14 грудня 2025 р. Львів ; Торунь : Liha-Pres, 2025. С. 51–54. 38.14: 1. Керівництво постійно діючим студентським науковим гуртком “Проблеми і перспективи розвитку перекладу”. 2. Робота у складі організаційного комітету / журі Всеукраїнської студентської олімпіади (Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт) Назва: I етапу Всеукраїнської студентської олімпіади у 2025 навчальному році кафедри англійської філології і перекладу Факультету психології, комунікацій і перекладу галузі знань 03 «Гуманітарні науки» зі спеціальності 035 Філологія. Дата проведення:
--	--	--	--	--	--	--	--

							08.04.2024.
496025	Головня Алла Василівна	Доцент, Сумісництво	Гуманітарно-мистецький факультет	Диплом магістра, Київський державний лінгвістичний університет, рік закінчення: 2001, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська мова). Українська мова та література, Диплом кандидата наук ДК 049834, виданий 03.12.2008, Атестат доцента 12/ДЦ 025232, виданий 01.07.2011	21	Сучасна література англomовних країн	Обґрунтування відповідності освітньому компоненту згідно п.37 Ліцензійних умов Освіта: вища, Київський державний лінгвістичний університет, 2001, спеціальність Мова та література (англійська мова). Українська мова та література Науковий ступінь: к. філол. н., ДонНУ, 2008, 10.02.04 – Германські мови Досвід професійної діяльності: 25 років Публікації у наукових виданнях, які включені до переліку фахових видань України, до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection, протягом останніх п'яти років: 1. Golovnia A. V. Rendering mythological images and symbols of Ukrainian culture in translation. Вісник науки та освіти (Серія «Філологія», Серія «Педагогіка», Серія «Соціологія», Серія «Культура і мистецтво», Серія «Історія та археологія»»). Київ. № 1(43) 2026. С. 86–97. 2. Головня А.В. Тертична О.І. Синестезія як різновид метафори (на матеріалі Джоан Гарріс «Шоколад»). А.В. Головня, О.І. Тертична. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. 2024. № 67, С. 34-36.. 3. Golovnia A. Human nature transformation in the context of ecosystem recovery. L. Drotianko, S. Ordenov, H. Kleshnia. E3S Web of Conferences 452, 07001, November 2023. URL: https://www.e3s-conferences.org/articles/e3sconf/pdf/2023/89/e3sconf_ipfa2023_07001.pdf 4. Поліщук Н.О., Головня А.В. Відтворення термінології сомельє у перекладі. Поліщук Н.О., Головня А.В. «Закарпатські

							філологічні студії», Том 2, Випуск 2. 2022. - С. 200 - 204. 5. Головня А.В., Гастинщикова Л.О., Щербина А.В. ПЕРЕКЛАД КІНОДИСКУРСУ НА МАТЕРІАЛІ СЕРІАЛУ "ФЕРЗЕВИЙ ГАМБІТ" НА ПЛАТФОРМІ NETFLIX: СОЦІОКУЛЬТУРНИЙ АСПЕКТ. Головня А.В., Гастинщикова Л.О., Щербина А.В. «Вчені записки ТНУ імені В. І. Вернадського», Том 33 (72) № 2 Ч.2. 2022. - С. 5-12. 6. Головня А.В., Коваленко С. С. СТРАТЕГІЇ ПЕРЕКЛАДУ РОЗМОВНОГО МОВЛЕННЯ У СУЧАСНІЙ АНГЛОМОВНІЙ ПРОЗІ (НА МАТЕРІАЛІ РОМАНІВ САЛЛІ РУНІ ТА ЇХНІХ УКРАЇНСЬКИХ ПЕРЕКЛАДІВ). Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. 2026 № 79. с. 194-198. DOI https://doi.org/10.32782/2409-1154.2026.79.39 Відомості про підвищення кваліфікації 1. Підвищення кваліфікації за програмою «Освітній процес в умовах воєнного стану в Україні», Національний університет «Одеська юридична академія», Центр українсько- європейського наукового співробітництва, 03.05.2022– 13.06.2022, 180 годин (6 кредитів ECTS). Свідоцтво № ADV- 030541-OLA від 13.06.2022. 2. Міжнародне професійно- педагогічне стажування в Ilia State University (Tbilisi, Georgia) на позиції Ukrainian as a Foreign Language Lecturer, 03.05.2022– 03.08.2022, 180 годин. Internship Certificate від 03.08.2022. 3. Міжнародне професійно-
--	--	--	--	--	--	--	---

							педагогічне та наукове стажування в Ilia State University (Tbilisi, Georgia) на позиції Ukrainian as a Foreign Language Lecturer, 12.01.2023–12.05.2023, 180 годин. Internship Certificate від 12.05.2023. 4. Професійне стажування за програмою IT Ukraine Association «Teacher's Internship: AI-tools for Education», проведене ЕРАМ, січень–лютий 2025 р., 60 годин. Сертифікат № ЕРАМТІ25142. 5. Підвищення кваліфікації в Інституті післядипломної освіти КІП ім. Ігоря Сікорського за програмою «Створення фото, відео, анімації для підтримки навчання», 27.03.2025–09.05.2025, 108 академічних годин (3,6 кредиту ECTS). Свідоцтво серії ПК № 02070921/009681-25 від 13.05.2025. 6. Підвищення кваліфікації за курсом «Штучний інтелект в освіті: рівень PRO», 15 годин (0,5 кредиту ECTS), дистанційна форма. Сертифікат № ПК-2025/14948 від 24.09.2025. Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності) Відповідність: пп.38.1; пп.38.3; пп.38.9; пп.38.10; пп.38.12; пп.38.14; пп.38.19 пп.38.1: 1. Golovnia A.V. Language means of the pragmatic influence on the audience (based on the war time speeches by President of Ukraine Volodymyr Zelenskyy). A.V. Golovnia. Закарпатські філологічні студії. Видавничий дім «Гельветика», Випуск 31. 2023, Р. 116–121. DOI https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2023.31.20 (фахове видання категорії Б) 2. Golovnia A. Human nature transformation
--	--	--	--	--	--	--	---

							in the context of ecosystem recovery. L. Drotianko, S. Ordenov, H. Kleshnia. E3S Web of Conferences 452, 07001, November 2023. URL: https://www.e3s-conferences.org/articles/e3sconf/pdf/2023/89/e3sconf_ipfa2023_07001.pdf 3. Golovnia A. V., Shcherbyna A. V. Translation of the legal terminology (based on the NETFLIX series about trials). Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. 2024. № 70, С. 156-163. https://doi.org/10.32782/2409-1154.2024.70.33 (фахове видання категорії Б) 4. Golovnia A. V. Rendering mythological images and symbols of Ukrainian culture in translation. Вісник науки та освіти (Серія «Філологія», Серія «Педагогіка», Серія «Соціологія», Серія «Культура і мистецтво», Серія «Історія та археологія»). Київ. № 1(43) 2026. С. 86–97. https://doi.org/10.52058/2786-6165-2026-1 (фахове видання категорії Б) 5. Golovnia A.V. Internet Slang In Contemporary English: Sources, Functions, and Lexico-Semantic Characteristics. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. 2026 № 77. Р. 44-49. https://doi.org/10.32782/2409-1154.2026.77.10 (фахове видання категорії Б) 6. Alla Golovnia, Liana Budanova, Yuliia Petrova. Language and conflict: verbal aggression and strategies for mitigation and resolution in online discourse. Proceedings of the Workshop on Cybersecurity Providing in Information and Telecommunication Systems (CPITS 2026). Virtual Event, Kyiv, Ukraine, February 28. 2026. pp. 326-334. https://ceur-
--	--	--	--	--	--	--	--

ws.org/Vol-4271/
(Scopus)
7. Головня А.В.,
Коваленко С. С.
СТРАТЕГІЇ
ПЕРЕКЛАДУ
РОЗМОВНОГО
МОВЛЕННЯ У
СУЧАСНІЙ
АНГЛОМОВНІЙ
ПРОЗІ (НА
МАТЕРІАЛІ
РОМАНІВ САЛЛІ
РУНІ ТА ЇХНІХ
УКРАЇНСЬКИХ
ПЕРЕКЛАДІВ).
Науковий вісник
Міжнародного
гуманітарного
університету. Сер.:
Філологія. 2026 № 79.
с. 194-198. DOI
<https://doi.org/10.32782/2409-1154.2026.79.39>

пп.38.3:
1. Практична
граматика англійської
мови для студентів
спеціальності
"Переклад". Кн. 1:
навч. посібник. А.В.
Сітко, А.В. Головня,
Т.Г. Семигінівська,
О.В. Тіщенко; за заг.
ред. д-ра філол. наук,
проф. А.Г. Гудманяна.
- 2-ге вид. - Вінниця:
Нова Книга. 2025. 528
с.
ISBN 978-966-382-716-
2
2. Практична
граматика англійської
мови для студентів
спеціальності
"Переклад". Кн. 2:
навч. посібник. А.В.
Сітко, А.В. Головня,
Т.Г. Семигінівська,
О.В. Тіщенко; за заг.
ред. д-ра філол. наук,
проф. А.Г. Гудманяна.
- 2-ге вид. - Вінниця:
Нова Книга. 2025. 376
с.
ISBN 978-966-382-716-
9
3. Translation in the
aviation sphere.
Переклад в авіаційній
галузі: навчальний
посібник. уклад.:
Буданова Л.Г.,
Головня А.В.,
Полякова О.В.,
Щербина А.В.,
Іваницька А.С.–К. :
КАІ. 2026. 176 с.
ISBN 978-966-932-
237-1
4. Holovnia A.V.
Linguostylistic means
of the pragmatic
influence on the
audience and their in
translation.
Перекладознавчий
вимір спеціального та
художнього дискурсу:

							лінгвістичні, соціокультурні, герменевтичні та дидактичні аспекти : Монографія. За заг. ред. С. І. Сидоренка, Г.Г. Єнчевої. Київ : НАУ. 2023. – С. 85100. 5. Golovnia Alla. Legal Terminology and Key Issues of Its Translation Based on the Netflix Series about Trials. Language Horizons Perspective and Challenges of Translation and Language Teaching in Ukraine. Yuliia Vasik, Inna Stoyanova and M. Teresa Fuentes Morán (eds.). Granada: EDITORIALCOMARES, colección: INTERLINGUA, 412. 2025.–P. 159–178. EAN 9788413699844. ISBN 978-84-1369-984-4 6. Shurma S., Golovnia A. The role of state rhetoric in the conceptualization of the COVID-19 pandemic: Ukraine vs. Belarus. COVID-19: Metaphor and metonymy across languages and cultures, Wen, Xu, Wei-lun Lu, Joe Lennon & Zoltán Kövecses (eds.) [Metaphor in Language, Cognition, and Communication, 11] 2025, P. 216–246. пп.38.9: Експерт Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти (НАЗЯВО) за спеціальністю 035 «Філологія» пп. 38.10: 'Virtual Exchange project: IVEPROJECT 2025' у програмі 'ICTFL Initiative Australia', зареєстрований у внутрішній базі даних КІП ім. Ігоря Сікорського. Реєстраційний номер заявки -- А368-2025, дата реєстрації -- 14.04.2025. пп.38.12: 1. Головня А., Калатура К. Механізми створення неологізмів військового періоду та їх відтворення у перекладі (на матеріалі українських та англійських онлайн-
--	--	--	--	--	--	--	---

видань). Фаховий та художній переклад: теорія, методологія, практика: збірник наукових праць. за заг. ред. Л. Г. Буданової, Г. Г. Єнчевої. Київ. 2023. С. 3-7.

2. Golovnia A., Shcherbina A. Terminological abbreviations and acronyms: how not to lose yourself translating aviation texts? Annals of “Dimitrie Cantemir” Christian University (Linguistics, Literature and Methodology of Teaching), Vol. XXI, No. 2. 2022. P. 9–30.

3. Василевська Є., Головня А. Міжгалузева та внутрішньогалузева термінологічна омонімія. Матеріали конференцій МНЛ, (18 жовтня 2024 р., м. Київ), 403–404.

4. Golovnia A., Shcherbyna A. Linguistic mediation in the context of translators. Training linguistic mediation for higher education language instructors and students: conference proceedings, 04-05 February. 2025, Kyiv, P. 36–40.

5. Golovnia A., Zhygzytova L. Mental health and well-being of university lecturers as a key factor in effective foreign language teaching for students in higher education institutions. The driving force of science and trends in its development: collection of scientific papers «SCIENTIA» with Proceedings of the VIII International Scientific and Theoretical Conference, April 18. 2025. London, England, United Kingdom: International Center of Scientific Research. P. 143–147.

6. Головня А.В., Левчук П.О. «Передача авторського мінімалізму в перекладі сучасного англomовного роману (на матеріалі романів Кадзуо Ішігуро та їх українських перекладів)». Scientific development in a changing world: збірник тез доповідей 5-ї Міжнародної

						науково-практичної конференції. SPC "Sciconf.com.ua". Львів, Україна. 2026. С. 911–915. 7. Головня А. В., Коваленко С. С. СТРАТЕГІЇ ПЕРЕКЛАДУ РОЗМОВНОГО МОВЛЕННЯ У СУЧАСНІЙ АНГЛОМОВНІЙ ПРОЗІ (НА МАТЕРІАЛІ РОМАНІВ САЛЛІ РУНІ ТА ЇХ УКРАЇНСЬКИХ ПЕРЕКЛАДІ). Scientific development in a changing world: the 5th International scientific and practical conference (May 11-13. 2026). Lviv : SPC "Sciconf.com.ua". 2026. Р. 916-921. пп. 38.14: 1. Всеукраїнський конкурс креолізованих текстів (коміксів) "ШТУЧНИЙ ІНТЕЛЕКТ У МОЇЙ ПРОФЕСІЙНІЙ ДІЯЛЬНОСТІ" з англійської мови серед студентів 2-го курсу, член журі Підтвердження: Наказ №НОД/114/25 від 13.02.2025) 2. Всеукраїнський конкурс відеопрезентацій "Technological Advances In My Future Profession" з англійської мови серед студентів 3-го курсу, КПІ імені Ігоря Сікорського, НТУ «Дніпровська політехніка», НУ «Полтавська політехніка імені Юрія Кондратюка», Сумський державний педагогічний університет імені А. С. Макаренка, 6 жовтня - 22 листопада 2025 року, член організаційного комітету Підтвердження: Наказ №НОД770/25 від 23.09.2025. пп. 38.19: член громадської організації «Асоціація викладачів англійської мови «ТІСОЛ-Україна» (TESOL-Ukraine), Свідоцтво №26/0121 від 04 січня 2026
--	--	--	--	--	--	--

496025	Головня Алла Василівна	Доцент, Сумісництво	Гуманітарно-мистецький факультет	Диплом магістра, Київський державний лінгвістичний університет, рік закінчення: 2001, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська мова). Українська мова та література, Диплом кандидата наук ДК 049834, виданий 03.12.2008, Аттестат доцента 12ДЦ 025232, виданий 01.07.2011	21	Загальне мовознавство	Обґрунтування відповідності освітньому компоненту згідно п.37 Ліцензійних умов Освіта: вища, Київський державний лінгвістичний університет, 2001, спеціальність Мова та література (англійська мова). Українська мова та література Науковий ступінь: к. філол. н., ДонНУ, 2008, 10.02.04 – Германські мови Досвід професійної діяльності: 25 років Публікації у наукових виданнях, які включені до переліку фахових видань України, до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection, протягом останніх п'яти років: 1. Golovnia A. V. Rendering mythological images and symbols of Ukrainian culture in translation. Вісник науки та освіти (Серія «Філологія», Серія «Педагогіка», Серія «Соціологія», Серія «Культура і мистецтво», Серія «Історія та археологія».)». Київ. № 1(43) 2026. С. 86–97. 2. Golovnia A.V. Internet Slang In Contemporary English: Sources, Functions, and Lexico-Semantic Characteristics. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. 2026 № 77. Р. 44-49. 3. Golovnia A. V., Shcherbyna A. V. Translation of the legal terminology (based on the NETFLIX series about trials). Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. 2024. № 70, С. 156–163. 4. Головня А.В. Тертична О.І. Синестезія як різновид метафори (на матеріалі Джоан Гарріс «Шоколад»). А.В. Головня, О.І. Тертична. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. 2024. № 67, С. 34-36.
--------	------------------------	---------------------	----------------------------------	--	----	-----------------------	---

5. Golovnia A.V. Language means of the pragmatic influence on the audience (based on the war time speeches by President of Ukraine Volodymyr Zelenskyy). A.V. Golovnia. Закарпатські філологічні студії. Видавничий дім «Гельветика», Випуск 31. 2023, Р. 116–121.

6. Holovnia A.V., Kovalenko S.S. Linguostylistic Means of the Pragmatic Influence on the Audience (based on the speech by President of Ukraine Volodymyr Zelenskyy in the Knesset). Alla Holovnia, Sophia Kovalenko. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: філологія.: 36. н. праць.–Одеса: Видавничий дім «Гельветика».–2022.– № 54.–С. 30–33.

7. Поліщук Н.О., Головня А.В. Відтворення термінології сомельє у перекладі. Поліщук Н.О. Головня А.В. «Закарпатські філологічні студії», Том 2, Випуск 2. 2022. - С. 200 - 204.

8. Головня А.В., Гастинщикова Л.О., Щербина А.В. ПЕРЕКЛАД КІНОДИСКУРСУ НА МАТЕРІАЛІ СЕРІАЛУ "ФЕРЗЕВИЙ ГАМБІТ" НА ПЛАТФОРМІ NETFLIX: СОЦІОКУЛЬТУРНИЙ АСПЕКТ. Головня А.В., Гастинщикова Л.О., Щербина А.В. «Вчені записки ТНУ імені В. І. Вернадського», Том 33 (72) № 2 Ч.2. 2022. - С. 5-12.

9. Головня А.В., Коваленко С. С. СТРАТЕГІЇ ПЕРЕКЛАДУ РОЗМОВНОГО МОВЛЕННЯ У СУЧАСНІЙ АНГЛОМОВНІЙ ПРОЗІ (НА МАТЕРІАЛІ РОМАНІВ САЛЛІ РУНІ ТА ЇХНІХ УКРАЇНСЬКИХ ПЕРЕКЛАДІВ). Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. 2026 № 79. с. 194-198. DOI

<https://doi.org/10.32782/2409-1154.2026.79.39>

Відомості про підвищення кваліфікації

1. Підвищення кваліфікації за програмою «Освітній процес в умовах воєнного стану в Україні», Національний університет «Одеська юридична академія», Центр українсько-європейського наукового співробітництва, 03.05.2022–13.06.2022, 180 годин (6 кредитів ECTS). Свідоцтво № ADV-030541-OLA від 13.06.2022.

2. Міжнародне професійно-педагогічне стажування в Iliia State University (Tbilisi, Georgia) на позиції Ukrainian as a Foreign Language Lecturer, 03.05.2022–03.08.2022, 180 годин. Internship Certificate від 03.08.2022.

3. Міжнародне професійно-педагогічне та наукове стажування в Iliia State University (Tbilisi, Georgia) на позиції Ukrainian as a Foreign Language Lecturer, 12.01.2023–12.05.2023, 180 годин. Internship Certificate від 12.05.2023.

4. Професійне стажування за програмою IT Ukraine Association «Teacher's Internship: AI-tools for Education», проведене ЕРАМ, січень–лютий 2025 р., 60 годин. Сертифікат № ЕРАМТІ25142.

5. Підвищення кваліфікації в Інституті післядипломної освіти КПІ ім. Ігоря Сікорського за програмою «Створення фото, відео, анімації для підтримки навчання», 27.03.2025–09.05.2025, 108 академічних годин (3,6 кредиту ECTS). Свідоцтво серії ПК № 02070921/009681-25 від 13.05.2025.

6. Підвищення кваліфікації за курсом «Штучний інтелект в освіті: рівень PRO», 15

							годин (0,5 кредиту ECTS), дистанційна форма. Сертифікат № ПК-2025/14948 від 24.09.2025. Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності) Відповідність: пп.38.1; пп.38.3; пп.38.9; пп.38.10; пп.38.12; пп.38.14; пп.38.19 пп.38.1: 1. Golovnia A.V. Language means of the pragmatic influence on the audience (based on the war time speeches by President of Ukraine Volodymyr Zelenskyy). A.V. Golovnia. Закарпатські філологічні студії. Видавничий дім «Гельветика», Випуск 31. 2023, Р. 116–121. DOI https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2023.31.20 (фахове видання категорії Б) 2. Golovnia A. Human nature transformation in the context of ecosystem recovery. L. Drotianko, S. Ordenov, H. Kleshnia. E3S Web of Conferences 452, 07001, November 2023. URL: https://www.e3s-conferences.org/articles/e3sconf/pdf/2023/89/e3sconf_ipfa2023_07001.pdf 3. Golovnia A. V., Shcherbyna A. V. Translation of the legal terminology (based on the NETFLIX series about trials). Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. 2024. № 70, С. 156-163. https://doi.org/10.32782/2409-1154.2024.70.33 (фахове видання категорії Б) 4. Golovnia A. V. Rendering mythological images and symbols of Ukrainian culture in translation. Вісник науки та освіти (Серія «Філологія», Серія «Педагогіка», Серія «Соціологія», Серія «Культура і мистецтво», Серія «Історія та археологія»)). Київ.
--	--	--	--	--	--	--	--

№ 1(43) 2026. С. 86–97.
<https://doi.org/10.52058/2786-6165-2026-1>
(фахове видання категорії Б)

5. Golovnia A.V. Internet Slang In Contemporary English: Sources, Functions, and Lexico-Semantic Characteristics. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. 2026 № 77. Р. 44-49.
<https://doi.org/10.32782/2409-1154.2026.77.10>
(фахове видання категорії Б)

6. Alla Golovnia, Liana Budanova, Yuliia Petrova. Language and conflict: verbal aggression and strategies for mitigation and resolution in online discourse. Proceedings of the Workshop on Cybersecurity Providing in Information and Telecommunication Systems (CPITS 2026). Virtual Event, Kyiv, Ukraine, February 28. 2026. pp. 326-334.
<https://ceur-ws.org/Vol-4271/>
(Scopus)

7. Головня А.В., Коваленко С. С. СТРАТЕГІЇ ПЕРЕКЛАДУ РОЗМОВНОГО МОВЛЕННЯ У СУЧАСНІЙ АНГЛОМОВНІЙ ПРОЗІ (НА МАТЕРІАЛІ РОМАНІВ САЛЛІ РУНІ ТА ЇХНІХ УКРАЇНСЬКИХ ПЕРЕКЛАДІВ). Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. 2026 № 79. с. 194-198. DOI <https://doi.org/10.32782/2409-1154.2026.79.39>

пп.38.3:

1. Практична грамати́ка англійської мови для студентів спеціальності "Переклад". Кн. 1: навч. посібник. А.В. Сітко, А.В. Головня, Т.Г. Семигінівська, О.В. Тіщенко; за заг. ред. д-ра філол. наук, проф. А.Г. Гудманяна. - 2-ге вид. - Вінниця: Нова Книга. 2025. 528 с.

[Metaphor in Language,

п.п. 38.12:
1. Головня А., Калатура К. Механізми створення неологізмів військового періоду та їх відтворення у перекладі (на матеріалі українських та англійських онлайн-видань). Фаховий та художній переклад: теорія, методологія, практика: збірник наукових праць за заг. ред. Л. Г. Буданової, Г. Г. Єнчевої. Київ. 2023. С. 3-7.
2. Golovnia A., Shcherbina A. Terminological abbreviations and acronyms: how not to lose yourself translating aviation texts? Annals of "Dimitrie Cantemir" Christian University (Linguistics, Literature and Methodology of Teaching), Vol. XXI, No. 2. 2022. P. 9–30.
3. Василевська Є., Головня А. Міжгалузева та внутрішньогалузева термінологічна омонімія. Матеріали конференцій МНЛ, (18 жовтня 2024 р., м. Київ), 403–404.
4. Golovnia A., Shcherbyna A. Linguistic mediation in the context of translators. Training linguistic mediation for higher education language instructors and students: conference proceedings.

							04-05 February. 2025, Kyiv, P. 36–40. 5. Golovnia A., Zhygzhytova L. Mental health and well-being of university lecturers as a key factor in effective foreign language teaching for students in higher education institutions. The driving force of science and trends in its development: collection of scientific papers «SCIENTIA» with Proceedings of the VIII International Scientific and Theoretical Conference, April 18. 2025. London, England, United Kingdom: International Center of Scientific Research. P. 143–147. 6. Головня А.В., Левчук П.О. «Передача авторського мінімалізму в перекладі сучасного англомовного роману (на матеріалі романів Кадзуо Ішіґуро та їх українських перекладів)». Scientific development in a changing world: збірник тез доповідей 5-ї Міжнародної науково-практичної конференції. SPC “Sciconf.com.ua”. Львів, Україна. 2026. С. 911–915. 7. Головня А. В., Коваленко С. С. СТРАТЕГІЇ ПЕРЕКЛАДУ РОЗМОВНОГО МОВЛЕННЯ У СУЧАСНІЙ АНГЛОМОВНІЙ ПРОЗІ (НА МАТЕРІАЛІ РОМАНІВ САЛЛІ РУНІ ТА ЇХ УКРАЇНСЬКИХ ПЕРЕКЛАДІ). Scientific development in a changing world: the 5th International scientific and practical conference (May 11-13. 2026). Lviv : SPC “Sciconf.com.ua”. 2026. P. 916-921. пп. 38.14: 1. Всеукраїнський конкурс креолізованих текстів (коміксів) “ШТУЧНИЙ ІНТЕЛЕКТ У МОЇЙ ПРОФЕСІЙНІЙ ДІЯЛЬНОСТІ” з англійської мови серед студентів 2-го курсу, член журі Підтвердження: Наказ
--	--	--	--	--	--	--	---

							№НОД/114/25 від 13.02.2025) 2. Всеукраїнський конкурс відеопрезентацій “Technological Advances In My Future Profession” з англійської мови серед студентів 3-го курсу, КПІ імені Ігоря Сікорського, НТУ «Дніпровська політехніка», НУ «Полтавська політехніка імені Юрія Кондратюка», Сумський державний педагогічний університет імені А. С. Макаренка, 6 жовтня - 22 листопада 2025 року, член організаційного комітету Підтвердження: Наказ №НОД770/25 від 23.09.2025. пп. 38.19: член громадської організації «Асоціація викладачів англійської мови «TICOL-Україна» (TESOL-Ukraine), Свідоцтво №26/0121 від 04 січня 2026
496025	Головня Алла Василівна	Доцент, Сумісництво	Гуманітарно-мистецький факультет	Диплом магістра, Київський державний лінгвістичний університет, рік закінчення: 2001, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська мова). Українська мова та література, Диплом кандидата наук ДК 049834, виданий 03.12.2008, Аттестат доцента 12ДЦ 025232, виданий 01.07.2011	21	Ділова іноземна мова	Обґрунтування відповідності освітньому компоненту згідно п.37 Ліцензійних умов Освіта: вища, Київський державний лінгвістичний університет, 2001, спеціальність Мова та література (англійська мова). Українська мова та література Науковий ступінь: к. філол. н., ДонНУ, 2008, 10.02.04 – Германські мови Досвід професійної діяльності: 25 років Публікації у наукових виданнях, які включені до переліку фахових видань України, до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection, протягом останніх п'яти років: 1. Golovnia A.V. Internet Slang In Contemporary English: Sources, Functions, and Lexico-Semantic Characteristics. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. 2026 № 77. Р. 44-49. 2. Golovnia A. V.,

							Shcherbyna A. V. Translation of the legal terminology (based on the NETFLIX series about trials). Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. 2024. № 70, С. 156–163. 3. Golovnia A.V. Language means of the pragmatic influence on the audience (based on the war time speeches by President of Ukraine Volodymyr Zelenskyy). A.V. Golovnia. Закарпатські філологічні студії. Видавничий дім «Гельветика», Випуск 31. 2023, Р. 116–121. 4. Holovnia A.V., Kovalenko S.S. Linguostylistic Means of the Pragmatic Influence on the Audience (based on the speech by President of Ukraine Volodymyr Zelenskyy in the Knesset). Alla Holovnia, Sophia Kovalenko. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: філологія.: 36. н. праць.–Одеса: Видавничий дім «Гельветика».–2022.– № 54.–С. 30–33. 5. Поліщук Н.О., Головня А.В. Відтворення термінології сомельє у перекладі. Поліщук Н.О. Головня А.В. «Закарпатські філологічні студії», Том 2, Випуск 2. 2022. - С. 200 - 204. 5. Головня А.В., Гастинщикова Л.О., Щербина А.В. ПЕРЕКЛАД КІНОДИСКУРСУ НА МАТЕРІАЛІ СЕРІАЛУ "ФЕРЗЕВИЙ ГАМБІТ" НА ПЛАТФОРМІ NETFLIX: СОЦІОКУЛЬТУРНИЙ АСПЕКТ. Головня А.В., Гастинщикова Л.О., Щербина А.В. «Вчені записки ТНУ імені В. І. Вернадського», Том 33 (72) № 2 Ч.2. 2022. - С. 5-12. Відомості про підвищення кваліфікації 1. Підвищення кваліфікації за програмою «Освітній процес в умовах воєнного стану в Україні»,
--	--	--	--	--	--	--	--

						Національний університет «Одеська юридична академія», Центр українсько-європейського наукового співробітництва, 03.05.2022–13.06.2022, 180 годин (6 кредитів ECTS). Свідцтво № ADV-030541-OLA від 13.06.2022. 2. Міжнародне професійно-педагогічне стажування в Ilia State University (Tbilisi, Georgia) на позиції Ukrainian as a Foreign Language Lecturer, 03.05.2022–03.08.2022, 180 годин. Internship Certificate від 03.08.2022. 3. Міжнародне професійно-педагогічне та наукове стажування в Ilia State University (Tbilisi, Georgia) на позиції Ukrainian as a Foreign Language Lecturer, 12.01.2023–12.05.2023, 180 годин. Internship Certificate від 12.05.2023. 4. Професійне стажування за програмою IT Ukraine Association «Teacher's Internship: AI-tools for Education», проведене ЕРАМ, січень–лютий 2025 р., 60 годин. Сертифікат № ЕРАМТІ25142. 5. Підвищення кваліфікації в Інституті післядипломної освіти КПП ім. Ігоря Сікорського за програмою «Створення фото, відео, анімації для підтримки навчання», 27.03.2025–09.05.2025, 108 академічних годин (3,6 кредиту ECTS). Свідцтво серії ПК № 02070921/009681-25 від 13.05.2025. 6. Підвищення кваліфікації за курсом «Штучний інтелект в освіті: рівень PRO», 15 годин (0,5 кредиту ECTS), дистанційна форма. Сертифікат № ПК-2025/14948 від 24.09.2025. Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності)
--	--	--	--	--	--	---

							Відповідність: пп.38.1; пп.38.3; пп.38.9; пп.38.10; пп.38.12; пп.38.14; пп.38.19 пп.38.1: 1. Golovnia A.V. Language means of the pragmatic influence on the audience (based on the war time speeches by President of Ukraine Volodymyr Zelenskyy). A.V. Golovnia. Закарпатські філологічні студії. Видавничий дім «Гельветика», Випуск 31. 2023, Р. 116–121. DOI https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2023.31.20 (фахове видання категорії Б) 2. Golovnia A. Human nature transformation in the context of ecosystem recovery. L. Drotianko, S. Ordenov, H. Kleshnia. E3S Web of Conferences 452, 07001, November 2023. URL: https://www.e3s-conferences.org/articles/e3sconf/pdf/2023/89/e3sconf_ipfa2023_07001.pdf 3. Golovnia A. V., Shcherbyna A. V. Translation of the legal terminology (based on the NETFLIX series about trials). Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. 2024. № 70, С. 156-163. https://doi.org/10.32782/2409-1154.2024.70.33 (фахове видання категорії Б) 4. Golovnia A. V. Rendering mythological images and symbols of Ukrainian culture in translation. Вісник науки та освіти (Серія «Філологія», Серія «Педагогіка», Серія «Соціологія», Серія «Культура і мистецтво», Серія «Історія та археологія»). Київ. № 1(43) 2026. С. 86–97. https://doi.org/10.52058/2786-6165-2026-1 (фахове видання категорії Б) 5. Golovnia A.V. Internet Slang In Contemporary English: Sources, Functions, and Lexico-Semantic Characteristics. Науковий вісник
--	--	--	--	--	--	--	--

							Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. 2026 № 77. Р. 44-49. https://doi.org/10.32782/2409-1154.2026.77.10 (фахове видання категорії Б) 6. Alla Golovnia, Liana Budanova, Yuliia Petrova. Language and conflict: verbal aggression and strategies for mitigation and resolution in online discourse. Proceedings of the Workshop on Cybersecurity Providing in Information and Telecommunication Systems (CPITS 2026). Virtual Event, Kyiv, Ukraine, February 28. 2026. pp. 326-334. https://ceur-ws.org/Vol-4271/ (Scopus) пп.38.3: 1. Практична грамати́ка англійської мови для студентів спеціальності "Переклад". Кн. 1: навч. посібник. А.В. Сітко, А.В. Головня, Т.Г. Семигінівська, О.В. Тіщенко; за заг. ред. д-ра філол. наук, проф. А.Г. Гудманяна. - 2-ге вид. - Вінниця: Нова Книга. 2025. 528 с. ISBN 978-966-382-716-2 2. Практична грамати́ка англійської мови для студентів спеціальності "Переклад". Кн. 2: навч. посібник. А.В. Сітко, А.В. Головня, Т.Г. Семигінівська, О.В. Тіщенко; за заг. ред. д-ра філол. наук, проф. А.Г. Гудманяна. - 2-ге вид. - Вінниця: Нова Книга. 2025. 376 с. ISBN 978-966-382-716-9 3. Translation in the aviation sphere. Переклад в авіаційній галузі: навчальний посібник. уклад.: Буданова Л.Г., Головня А.В., Полякова О.В., Щербина А.В., Іваницька А.С.–К. : KAI. 2026. 176 с. ISBN 978-966-932-237-1 4. Holovnia A.V. Linguostylistic means of the pragmatic influence on the audience and their in
--	--	--	--	--	--	--	--

							translation. Перекладознавчий вимір спеціального та художнього дискурсу: лінгвістичні, соціокультурні, герменевтичні та дидактичні аспекти : Монографія. За заг. ред. С. І. Сидоренка, Г.Г. Єнчевої. Київ : НАУ. 2023. – С. 85100. 5. Golovnia Alla. Legal Terminology and Key Issues of Its Translation Based on the Netflix Series about Trials. Language Horizons Perspective and Challenges of Translation and Language Teaching in Ukraine. Yuliia Vasik, Inna Stoyanova and M. Teresa Fuentes Morán (eds.). Granada: EDITORIALCOMARES, colección: INTERLINGUA, 412. 2025.–P. 159–178. EAN 9788413699844. ISBN 978-84-1369-984-4 6. Shurma S., Golovnia A. The role of state rhetoric in the conceptualization of the COVID-19 pandemic: Ukraine vs. Belarus. COVID-19: Metaphor and metonymy across languages and cultures, Wen, Xu, Wei-lun Lu, Joe Lennon & Zoltán Kövecses (eds.) [Metaphor in Language, Cognition, and Communication, 11] 2025, P. 216–246. пп.38.9: Експерт Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти (НАЗЯВО) за спеціальністю 035 «Філологія» пп. 38.10: 'Virtual Exchange project: IVEPROJECT 2025' у програмі 'ICTFL Initiative Australia', zareestrovaniy u vnutrishniy bazi danih KPI im. Igorya Sikors'kogo. Reestratsiyniy nomer zayavki -- A368-2025, data reestratsii -- 14.04.2025. пп.38.12: 1. Головня А., Калатура К. Механізми створення неологізмів військового періоду та їх відтворення у
--	--	--	--	--	--	--	--

							перекладі (на матеріалі україномовних та англomовних онлайн-видань). Фаховий та художній переклад: теорія, методологія, практика: збірник наукових праць за заг. ред. Л. Г. Буданової, Г. Г. Єнчевої. Київ. 2023. С. 3-7. 2. Golovnia A., Shcherbina A. Terminological abbreviations and acronyms: how not to lose yourself translating aviation texts? Annals of "Dimitrie Cantemir" Christian University (Linguistics, Literature and Methodology of Teaching), Vol. XXI, No. 2. 2022. P. 9–30. 3. Василевська Є., Головня А. Міжгалузева та внутрішньогалузева термінологічна омонімія. Матеріали конференцій МНЛ, (18 жовтня 2024 р., м. Київ), 403–404. 4. Golovnia A., Shcherbyna A. Linguistic mediation in the context of translators. Training linguistic mediation for higher education language instructors and students: conference proceedings, 04-05 February. 2025, Kyiv, P. 36–40. 5. Golovnia A., Zhygzhytova L. Mental health and well-being of university lecturers as a key factor in effective foreign language teaching for students in higher education institutions. The driving force of science and trends in its development: collection of scientific papers «SCIENTIA» with Proceedings of the VIII International Scientific and Theoretical Conference, April 18. 2025. London, England, United Kingdom: International Center of Scientific Research. P. 143–147. 6. Головня А.В., Левчук П.О. «Передача авторського мінімалізму в перекладі сучасного англomовного роману (на матеріалі романів Кадзуо Ішігуро та їх українських перекладів)».
--	--	--	--	--	--	--	---

							Scientific development in a changing world: збірник тез доповідей 5-ї Міжнародної науково-практичної конференції. SPC "Sciconf.com.ua". Львів, Україна. 2026. С. 911–915. 7. Головня А. В., Коваленко С. С. СТРАТЕГІЇ ПЕРЕКЛАДУ РОЗМОВНОГО МОВЛЕННЯ У СУЧАСНІЙ АНГЛОМОВНІЙ ПРОЗІ (НА МАТЕРІАЛІ РОМАНІВ САЛЛІ РУНІ ТА ЇХ УКРАЇНСЬКИХ ПЕРЕКЛАДІ). Scientific development in a changing world: the 5th International scientific and practical conference (May 11-13. 2026). Lviv : SPC "Sciconf.com.ua". 2026. Р. 916-921. пп. 38.14: 1. Всеукраїнський конкурс креолізованих текстів (коміксів) "ІНТЕЛЕКТ У МОЇЙ ПРОФЕСІЙНІЙ ДІЯЛЬНОСТІ" з англійської мови серед студентів 2-го курсу, член журі Підтвердження: Наказ №НОД/114/25 від 13.02.2025) 2. Всеукраїнський конкурс відеопрезентацій "Technological Advances In My Future Profession" з англійської мови серед студентів 3-го курсу, КПП імені Ігоря Сікорського, НТУ «Дніпровська політехніка», НУ «Полтавська політехніка імені Юрія Кондратюка», Сумський державний педагогічний університет імені А. С. Макаренка, 6 жовтня - 22 листопада 2025 року, член організаційного комітету Підтвердження: Наказ №НОД770/25 від 23.09.2025. пп. 38.19: член громадської організації «Асоціація викладачів англійської мови «ТІСОЛ-Україна» (TESOL-Ukraine),
--	--	--	--	--	--	--	---

							Свідоцтво №26/0121 від 04 січня 2026
496089	Пилипчук Марина Леонідівна	Доцент, Сумісництв о	Гуманітарно- мистецький факультет	Диплом бакалавра, Національний авіаційний університет, рік закінчення: 2013, спеціальність: 030508 Філологія, Диплом магістра, Національний авіаційний університет, рік закінчення: 2014, спеціальність: Переклад, Диплом доктора філософії Н23 000362, виданий 22.03.2023, Атестат доцента АД 015520, виданий 26.06.2024	12	Переклад в авіаційній галузі	Обґрунтування відповідності освітньому компоненту згідно п.37 Ліцензійних умов Освіта: вища, НАУ, 2014, спеціальність Переклад Науковий ступінь: доктор філософії у галузі педагогіки, НАУ, 2023, 015 - професійна освіта Досвід професійної діяльності: 12 років Публікації у наукових виданнях, які включені до переліку фахових видань України, до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection, протягом останніх п'яти років: 1. Pylypchuk M. L., Poliakova O. V., Kondratenko Yu. V. Designing ICAO Level 4 English Language Proficiency Test for Pilots and Navigators: Criteria and Structure. Інноваційна педагогіка. 2026. Вип. 96. С. 162–167. DOI: https://doi.org/10.32782/ip/96.28 . 2. Konoplianyk L. M., Melnyk N. I., Pylypchuk M. L. Student-centered approach to Business English teaching as a strategy for enhancing students' learning outcomes. Інноваційна педагогіка. 2024. Вип. 76. С. 129–134. DOI: https://doi.org/10.32782/26636085/2024/76.26 . 3. Pylypchuk M. L., Melnyk N. I., Konoplianyk L. M. A Comparative Analysis of Traditional and Democratic Approaches to Assessment in Education. Інноваційна педагогіка. 2024. Вип. 74. С. 184–187. DOI: https://doi.org/10.32782/26636085/2024/74.34 . 4. Pylypchuk M. L., Kovtun O. V., Rudina M. V., Khaidari N. I., Poliakova O. V. Teaching Aviation English: Enhancing Translation Skills Through the Content and Language Integrated Learning Method Application. Conhecimento &

								Diversidade. 2023. Vol. 15, no. 40. P. 278–303. DOI: https://doi.org/10.18316/rcd.v15i40.11304 (Web of Science). 5. Полякова О. В., Пилипчук М. Л. Закадровий переклад як вид кіноперекладу. Вчені записки ТНУ імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. 2023. Т. 34 (73), № 4. С. 156–161. DOI: https://doi.org/10.32782/2710-4656/2023.4/28. 6. Пилипчук М. Л., Полякова О. В. Особливості редагування українських перекладів англомовних текстів. Закарпатські філологічні студії. 2023. Вип. 29, т. 2. С. 210–214. DOI: https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2023.29.2.39 Відомості про підвищення кваліфікації 1. Міжнародне науково-педагогічне стажування за програмою «Сучасні методики викладання філологічних дисциплін у закладах вищої освіти», Куявський університет у Влоцлавеку (Республіка Польща), 29.05.2023–09.07.2023, 180 годин (6 кредитів ECTS). Сертифікат № FSI-290915-KSW від 09.07.2023 2. Спеціалізоване професійне підвищення кваліфікації у сфері оцінювання рівня володіння авіаційною англійською мовою — повторний курс підготовки рейтерів-екзаменаторів «Aviation English Rater/Examiner Course», ATO «RS AVIA» LLC, схвалено Державною авіаційною службою України, 21.02.2025. Сертифікат URA № 00176. Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження
--	--	--	--	--	--	--	--	--

						освітньої діяльності) Відповідність: пп. 38.1; пп. 38.4; пп. 38.5; пп. 38.12; пп. 38.19 пп.38.1: Наявність не менше п'яти публікацій у періодичних наукових виданнях, що включені до переліку фахових видань України, до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection; 1. Пилипчук М. Л., Полякова О. В. Особливості редагування українських перекладів англомовних текстів. Закарпатські філологічні студії. 2023. Вип. 29, т. 2. С. 210–214. DOI: https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2023.29.2.39. (фахове видання категорії Б) 2. Полякова О. В., Пилипчук М. Л. Закадровий переклад як вид кіноперекладу. Вчені записки ТНУ імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. 2023. Т. 34 (73), № 4. С. 156– 161. DOI: https://doi.org/10.32782/2710-4656/2023.4/28. (фахове видання категорії Б) 3. Pylypchuk M. L., Kovtun O. V., Rudina M. V., Khaidari N. I., Poliakova O. V. Teaching Aviation English: Enhancing Translation Skills Through the Content and Language Integrated Learning Method Application. Conhecimento & Diversidade. 2023. Vol. 15, no. 40. P. 278–303. DOI: https://doi.org/10.18316/rcd.v15i40.11304 (Web of Science). 4. Pylypchuk M. L., Melnik N. I., Konoplianyk L. M. A Comparative Analysis of Traditional and Democratic Approaches to Assessment in Education. Інноваційна педагогіка. 2024. Вип. 74. С. 184–187. DOI: https://doi.org/10.32782/26636085/2024/74.3 4. (фахове видання
--	--	--	--	--	--	--

							катерорії Б) 5. Konoplianyk L. M., Melnyk N. I., Pylypchuk M. L. Student-centered approach to Business English teaching as a strategy for enhancing students' learning outcomes. Інноваційна педагогіка. 2024. Вип. 76. С. 129–134. DOI: https://doi.org/10.32782/26636085/2024/76.26. (фахове видання катерорії Б) 6. Pylypchuk M. L., Poliakova O. V., Kondratenko Yu. V. Designing ICAO Level 4 English Language Proficiency Test for Pilots and Navigators: Criteria and Structure. Інноваційна педагогіка. 2026. Вип. 96. С. 162–167. DOI: https://doi.org/10.32782/ip/96.28 пп 38.4: 1. Translation in the Aviation Industry (Переклад в авіаційній галузі): практикум / уклад.: М. Л. Пилипчук, О. В. Полякова, О. М. Линтвар.. Київ : НАУ, 2023. – 60 с. 2. Лінгвокраїнознавство Великої Британії: методичні рекомендації до самостійної роботи / уклад.: О.М. Линтвар, М.Л. Пилипчук, О.В. Полякова. К.: НАУ, 2024. 32 с. 3. Технічний переклад та редагування : практикум / уклад.: Л.Г. Буданова, М.Л. Пилипчук, О.В. Полякова.. Київ : КАІ, 2026. – 56 с. пп 38.5: Дата захисту дисертації – 6 березня 2023 року. Диплом доктора філософії Н23N°000362 від 22.03.2023 пп38.12. 1. Пилипчук М., Гончар Я. Перекладацькі трансформації у перекладі контекстуальних синонімів (на прикладі поетичних творів). Modern science:innovations and prospects. Proceedings of the 15th International scientific and practical conference. SSPG
--	--	--	--	--	--	--	--

Publish. Stockholm, Sweden. 2022. P. 441–445. URL: <https://sci-conf.com.ua/xv-mizhnarodna-naukovo-praktichna-konferentsiya-modernscience-innovations-and-prospects-13-15-11-2022-stokgolm-shvetsiya-arhiv/>.

2. Семенова, А. & Пилипчук, М. (2022). Відтворення ономастикону в перекладі культових американських мультфільмів. Scientific Collection «InterConf», (134), 200–204. Retrieved from <https://archive.interconf.center/index.php/conference-proceeding/issue/view/26-28.11.2022>

3. Pylypchuk M.L., Kovtun O.V. Podcasting technology in teaching Aviation English. Proceedings of the XVI International Scientific and Technical Conference «AVIA-2023». – K.: NAU, 2023. pp. 34.4–34.7 URL: <https://conference.nau.edu.ua/index.php/AVIA/AVIA2023/paper/view/9190/7481>

4. Пилипчук М.Л., Гастинщикова Л.О. Використання CAT-інструментів у професійній діяльності перекладачів. Фаховий та художній переклад: теорія, методологія, практика: збірник наукових праць / за заг. ред. Л. Г. Буданової, Г. Г. Єнчевої. Київ, 2023. С. 175–179 URL: <https://www.afp.in.ua/wp-content/uploads/2023/05/Conference-Proceedings-2023-Full.pdf>

5. Tertychna O., Pylypchuk M. Usage of Idioms in Aviation Discourse: a Semantic Aspect. European scientific congress. Proceedings of the 11th International scientific and practical conference “European scientific congress” (November 27–29, 2023) Barca Academy Publishing, Madrid, Spain. 2023. P. 461–462. URL:

							https://sciconf.com.ua/xi-mizhnarodna-naukovo-praktichna-konferentsiya-european-scientificcongress-27-29-11-2023-madrid-ispaniya-arhiv/. пп38.19 Членство у Всеукраїнській спілці викладачів перекладу. Посвідчення № 072-2024	
494889	Христокін Геннадій Володимиро вич	Професор, Основне місце роботи	Гуманітарно- мистецький факультет	Диплом спеціаліста, Київський державний педагогічний інститут імені М.П.Драгоман ова, рік закінчення: 1993, спеціальність: Історія та методика виховної роботи, Диплом спеціаліста, Академія державної податкової служби України, рік закінчення: 2002, спеціальність: 060101 Правознавство, Диплом доктора наук ДД 009154, виданий 15.10.2019, Диплом кандидата наук ДК 060466, виданий 01.07.2010, Атестат доцента 12ДЦ 028625, виданий 10.11.2011, Атестат професора АП 002448, виданий 09.02.2021	29	Філософські проблеми наукового пізнання	Обґрунтування відповідності освітньому компоненту згідно п.37 Ліцензійних умов Освіта: вища, Київський державний педагогічний інститут імені М.П.Драгоманова, 1993, спеціальність Історія та методика виховної роботи. Академія державної податкової служби України, 2002, спеціальність Правознавство Науковий ступінь: д. філос. н. НПУ ім. М.П. Драгоманова, 2021, 09.00.11 – релігієзнавство та 09.00.14 – теологія Досвід професійної діяльності: 28 років	Публікації у наукових виданнях, які включені до переліку фахових видань України, до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection, протягом останніх п'яти років: 1. Верховцева І.Г., Третяк О.А., Христокін Г.В., Кондратенко О.Ю., Ситюк А.А. Цифровий суверенітет та інформаційна безпека за умов кіберсуспільства: синергія технічного і соціального. Національні інтереси України. 2026. № 3 (20). С. 127–144. DOI: https://doi.org/10.52058/3041-1793-2026-3(20)-127-144 . 2. Верховцева І. Г., Христокін Г. В., Третяк О. А., Абисова М. А., Шоріна Т. Г. Брендинг України у цифровому середовищі в контексті національної безпеки: потенціал кібердипломатії.

							Національні інтереси України. 2026. № 4 (21). С. 136–156. DOI:https://doi.org/10.52058/3041-1793-2026-4(21)-136-156. 3. Верховцева І.Г., Христокін Г.В., Абисова М.А., Шоріна Т.Г. Термінологічний метод студіювання наративів російської інформаційної війни проти України 2014–2026 років. Наукові перспективи. 2026. № 4 (70). С. 144–161. DOI:https://doi.org/10.52058/2708-7530-2026-4(70)-144-161. 4. Христокін Г. В., Клешня Г. М., Шоріна Т. Г. Епістемічний суверенітет та дезінформація: до політико-епістемологічного підходу в дослідженні інформаційної безпеки. Успіхи і досягнення у науці. 2026. № 5 (27). С. 897–914. DOI:https://doi.org/10.52058/3041-1254-2026-5(27)-897-914. 5. Христокін Г., Верховцева І., Марутян Р. Епістемічна архітектура безпеки: філософсько-методологічні засади дослідження інформаційної та когнітивної безпеки в умовах кіберсуспільства. Вісник Київського авіаційного інституту. Серія: Філософія. Культурологія. 2026. № 1 (43). С. 22–28. DOI:https://doi.org/10.18372/2412-2157.1.21227. 6. Христокін Г., Абисова М., Верховцева І., Висоцька М. Позитивний зміст епістемічної архітектури безпеки: від захисної парадигми до відкритого гранд-наративу. Věda a perspektivy. 2026. № 5(60). С. 618–642. DOI:https://doi.org/10.52058/2695-1592-2026-5(60)-618-642. 7. Слюсар В., Христокін Г., Костючков С. Сучасні філософські концепції науки: філософія даних та інформації. Культурологічний альманах. 2026. Вип. 2 (18). С. 344–352.
--	--	--	--	--	--	--	--

DOI:<https://doi.org/10.31392/cult.alm.2026.2.41>.

8. Христокін Г. В., Верховцева І. Г., Слюсар В. К. Класична, некласична і постнекласична раціональність: структурна кореляція і епістемічна вразливість в умовах кіберсуспільства. Вісник КАІ. Філософія. Культурологія. 2025. № 2 (42). С. 48–56. DOI:<https://doi.org/10.18372/2412-2157.42.21000>.

9. Khrystokin H., Lozovytskyi V., Tsapyuk M. Postsecular Strategies of Interaction between Theology and Philosophy. Synesis. 2024. Vol. 16, no. 1. P. 133–157. URL:<https://seer.ucp.br/seer/index.php/synesis/article/view/2874>.

10. Khrystokin H., Lozovytskyi V. Analysis of Public Media Discourses of the Main Actors of the Church Crisis in Ukraine. Occasional Papers on Religion in Eastern Europe. 2024. Vol. 44, no. 1. Article 4. P. 49–80. DOI:<https://doi.org/10.55221/2693-2229.2480>.

11. Khrystokin H., Lozovytskyi V. The Conflict of Orthodox Narratives in Ukrainian Society: Searching for a Methodology to Analyze the Religious Crisis. Occasional Papers on Religion in Eastern Europe. 2024. Vol. 44, no. 3. Article 3. P. 13–31. DOI:<https://doi.org/10.55221/2693-2229.2494>.

12. Khrystokin H., Lozovytskyi V. Reform of Orthodoxy: Current Challenges and Tasks. Occasional Papers on Religion in Eastern Europe. 2023. Vol. 43, no. 8. Article 2. P. 1–18. DOI:<https://doi.org/10.55221/2693-2148.2467>.

13. Khrystokin H., Lozovytskyi V. The Orthodox Theology of Modernity: Problem Statement and Prospective Tasks. Occasional Papers on Religion in Eastern Europe. 2023. Vol. 43, no. 9. Article 3. P. 27–46. DOI:<https://doi.org/10.55221/2693-2148.2467>.

							55221/2693-2148.2474. 14. Христокін Г.В., Васильченко В.М., Лашкіна М.Г. Концепт повороту в культурі та філософії XX–XXI ст.: методологічний та комунікативно-медіальний аспект. Науковий вісник Ужгородського університету. Серія: Філологія. 2023. Т. 1, № 49. С. 208–218. DOI:https://doi.org/10.24144/2663-6840.2023.1.(49).208-218. 15. Лашкіна М.Г., Христокін Г.В., Васильченко В.М. Крос-культурні комунікації в цифрову епоху: актуальність в журналістській діяльності. Образ. 2023. Вип. 2 (42). С. 86–96. DOI:https://doi.org/10.21272/Obraz.2023.2(42)-86-96. 16. Ishchuk N., Khrystokin H. Civil Society Values as a Uniting Factor of the Ukrainian Orthodox Community. Journal of Ecumenical Studies. 2022. Vol. 57, no. 2. P. 282–296. DOI:https://doi.org/10.1353/ecu.2022.0021. Відомості про підвищення кваліфікації 1. ПК «Освітній процес в умовах війни та у повоєнний період: виклики, правила, перспективи». (180 год). 04.03.2024-14.04.2024 Сертифікат: № ADV 0403150-UDU від 14.04.2024 р. 2. Міжнародна науково-педагогічна практика «Resilient Educational Space: European Experience in Education Development During Crises», Нідерландська бізнес-академія (Бреда, Нідерланди) (180 год) 19.01.2026 - 01.03.2026 Сертифікат: № NL-26/642 Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності) Відповідність: пп.38.1; пп.38.3; пп.38.4; пп.38.7; пп.38.8;
--	--	--	--	--	--	--	---

nn.38.9; nn. 38.12; nn. 38.15; nn. 38.19

nn.38.1:

1. Ishchuk N., Khrystokin H. Civil Society Values as a Uniting Factor of the Ukrainian Orthodox Community. Journal of Ecumenical Studies. 2022. Vol. 57, no. 2. P. 282–296. DOI:<https://doi.org/10.1353/ecu.2022.0021> (Scopus, Web of Science).
2. Khrystokin H., Lozovyttskyi V. Reform of Orthodoxy: Current Challenges and Tasks. Occasional Papers on Religion in Eastern Europe. 2023. Vol. 43, no. 8. Article 2. P. 1–18. DOI:<https://doi.org/10.55221/2693-2148.2467> (Scopus, Web of Science).
3. Khrystokin H., Lozovyttskyi V. The Orthodox Theology of Modernity: Problem Statement and Prospective Tasks. Occasional Papers on Religion in Eastern Europe. 2023. Vol. 43, no. 9. Article 3. P. 27–46. DOI:<https://doi.org/10.55221/2693-2148.2474> (Scopus, Web of Science).
4. Христокін Г.В., Васильченко В.М., Лашкіна М.Г. Концепт повороту в культурі та філософії XX–XXI ст.: методологічний та комунікативно-медіальний аспект. Науковий вісник Ужгородського університету. Серія: Філологія. 2023. Т. 1, № 49. С. 208–218. DOI:[https://doi.org/10.24144/2663-6840.2023.1.\(49\).208-218](https://doi.org/10.24144/2663-6840.2023.1.(49).208-218) (Видання категорії Б).
5. Лашкіна М.Г., Христокін Г.В., Васильченко В.М. Крос-культурні комунікації в цифрову епоху: актуальність в журналістській діяльності. Образ. 2023. Вип. 2 (42). С. 86–96. DOI:[https://doi.org/10.21272/Obraz.2023.2\(42\)-86-96](https://doi.org/10.21272/Obraz.2023.2(42)-86-96) (Видання категорії Б).
6. Khrystokin H., Lozovyttskyi V., Tsapyuk M. Postsecular Strategies of Interaction between Theology and

							Philosophy. Synesis. 2024. Vol. 16, no. 1. P. 133–157. URL:https://seer.ucp.br/seer/index.php/synesis/article/view/2874 (Web of Science). 7. Khrystokin H., Lozovytskyi V. Analysis of Public Media Discourses of the Main Actors of the Church Crisis in Ukraine. Occasional Papers on Religion in Eastern Europe. 2024. Vol. 44, no. 1. Article 4. P. 49–80. DOI:https://doi.org/10.55221/2693-2229.2480 (Scopus, Web of Science). 8. Khrystokin H., Lozovytskyi V. The Conflict of Orthodox Narratives in Ukrainian Society: Searching for a Methodology to Analyze the Religious Crisis. Occasional Papers on Religion in Eastern Europe. 2024. Vol. 44, no. 3. Article 3. P. 13–31. DOI:https://doi.org/10.55221/2693-2229.2494 (Scopus, Web of Science). 9. Христокін Г. В., Верховцева І. Г., Слюсар В. К. Класична, некласична і постнекласична раціональність: структурна кореляція і епістемічна вразливість в умовах кіберсуспільства. Вісник КАІ. Філософія. Культурологія. 2025. № 2 (42). С. 48–56. DOI:https://doi.org/10.18372/2412-2157.42.21000. 10. Верховцева І. Г., Третьак О. А., Христокін Г. В., Кондратенко О. Ю., Ситюк А. А. Цифровий суверенітет та інформаційна безпека за умов кіберсуспільства: синергія технічного і соціального. Національні інтереси України. 2026. № 3 (20). С. 127–144. DOI:https://doi.org/10.52058/3041-1793-2026-3(20)-127-144. 11. Верховцева І. Г., Христокін Г. В., Третьак О. А., Абисова М. А., Шоріна Т. Г. Брендинг України у цифровому середовищі в контексті національної безпеки:
--	--	--	--	--	--	--	---

потенціал кібердипломатії. Національні інтереси України. 2026. № 4 (21). С. 136–156. DOI:https://doi.org/10.52058/3041-1793-2026-4(21)-136-156.

12. Верховцева І.Г., Христокін Г.В., Абисова М.А., Шоріна Т.Г. Термінологічний метод студіювання наративів російської інформаційної війни проти України 2014–2026 років. Наукові перспективи. 2026. № 4 (70). С. 144–161. DOI:https://doi.org/10.52058/2708-7530-2026-4(70)-144-161.

13. Христокін Г. В., Клешня Г. М., Шоріна Т. Г. Епістемічний суверенітет та дезінформація: до політико-епістемологічного підходу в дослідженні інформаційної безпеки. Успіхи і досягнення у науці. 2026. № 5 (27). С. 897–914. DOI:https://doi.org/10.52058/3041-1254-2026-5(27)-897-914.

14. Христокін Г., Верховцева І., Марутян Р. Епістемічна архітектура безпеки: філософсько-методологічні засади дослідження інформаційної та когнітивної безпеки в умовах кіберсуспільства. Вісник Київського авіаційного інституту. Серія: Філософія. Культурологія. 2026. № 1 (43). С. 22–28. DOI:https://doi.org/10.18372/2412-2157.1.21227.

15. Христокін Г., Абисова М., Верховцева І., Висоцька М. Позитивний зміст епістемічної архітектури безпеки: від захисної парадигми до відкритого гранд-наративу. Věda a perspektivy. 2026. № 5(60). С. 618–642. DOI:https://doi.org/10.52058/2695-1592-2026-5(60)-618-642 (міжнародне видання).

16. Слюсар В., Христокін Г., Костючков С. Сучасні філософські концепції науки: філософія

даних та інформації.
Культурологічний
альманах. 2026. Вип. 2
(18). С. 344–352.
DOI:<https://doi.org/10.31392/cult.alm.2026.2.41>.

пп.38.3:

1. Христокін Г., Іщук Н. Цінності громадянського суспільства в документах православних церков: відмінність підходів та основні пріоритети. Шлях до Христа через служіння ближньому: монографія / Упорядник прот. В. Вакін. Київ: «ДУХ І ЛІТЕРА», 2022. С. 63–76 (1,5 д.а.)
2. Слюсар В. М., Христокін Г.В. Діалог без діалогу в медіадискурсі епохи постправди. Contemporary International Relations: Topical Highlights of Theory and Practice – 2023: the Monograph / Edited by Yu. Voloshyn, N. Vasylyshyna. Warsaw: RS Global Sp. z O.O., 2023. P. 325–336. 487 p. (1 д.а.)
3. Христокін Г. Наративні та реальні причини російської агресії проти України. Contemporary International Relations: Topical Highlights of Theory and Practice : monograph / ed. by Z. Sharlovych, Y. Voloshyn, N. Vasylyshyna. Łomża : MANS w Łomży, 2024. P. 50–65. DOI монографії:<https://doi.org/10.58246/JBBJ2120>(1,5 друк. арк.).
4. Христокін Г. Відкрите православ'я як чинник суспільних перетворень України. Місія Церкви в післявоєнній перспективі України: монографія. Упоряд. В. Вакін. Київ: Дух і Літера, 2024. С. 72-87. 336 с
5. Філософські проблеми наукового пізнання : навч. посіб. / Г. В. Христокін, М. А. Абисова, О. А. Матюхіна. К., КАІ, 2026. 128 с.
6. Філософські проблеми наукового пізнання: методичні рекомендації до виконання контрольних робіт / уклад.: Г. В.

Христокін, М. А.
Абисова, О. А.
Матюхіна. К. : НАУ,
2026. 48 с.

пп.38.4:

1. Робоча програма
навчальної
дисципліни
«Філософські
проблеми наукового
пізнання» для
підготовки здобувачів
вищої освіти другого
(магістерського)
рівня, ОПП
«Міжнародні
відносини.
Міжнародні
економічні
відносини»,
Затверджено НМР
ФМВ НАУ від
14.09.2023, протокол
№ 2 (0,8 друк. арк. / 1
автор).

2. Робоча програма
навчальної
дисципліни
«Журналістський
менеджмент та
маркетинг» для
підготовки здобувачів
вищої освіти першого
(бакалаврського)
рівня, спеціальності
«Журналістика»,
Затверджено НМР
НАУ від 05.09.2023,
протокол № 2 (0,8
друк. арк. / 1 автор).

3. Робоча програма
навчальної
дисципліни
«Еристика» для
підготовки здобувачів
вищої освіти першого
(бакалаврського)
рівня, ОПП
«Журналістика»,
Затверджено НМР
ФМВ НАУ від
30.08.2023, протокол
№ 2 (0,8 друк. арк. / 1
автор).

4. Робоча програма
навчальної
дисципліни
«Медіафілософія» для
підготовки здобувачів
вищої освіти другого
(магістерського)
рівня, ОПП
«Журналістика»,
Затверджено НМР
ФМВ НАУ від
12.04.2023, протокол
№ 4 (1 друк. арк. / 1
автор).

5. Робоча програма
навчальної
дисципліни
«Філософія» для
підготовки здобувачів
вищої освіти першого
(бакалаврського)
рівня, ОПП
«Міжнародні
відносини».
Затверджено НМР
НАУ від 14.03.2023,

							протокол № 7 (1 друк. арк. / 1 автор). 6. Робоча програма навчальної дисципліни «Теорія красномовства» для підготовки здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня, ОПП «Міжнародні економічні відносини», Затверджено НМР ФМВ НАУ від 14.10.2024, протокол № 3 (1,3 друк. арк. / 1 автор). 7. Робоча програма навчальної дисципліни «Комунікативна філософія глобального інформаційного суспільства» для підготовки здобувачів вищої освіти ступеня доктора філософії, ОПП «Міжнародна журналістика». Затверджено НМР НАУ від 02.09.2024, протокол № 2 (1 друк. арк. / 1 автор). 8. Робоча програма навчальної дисципліни «Філософія науки» для підготовки здобувачів вищої освіти ступеня доктора філософії, усі ОПП, усі галузі знань, усі спеціальності за якими здійснюється підготовка здобувачів. Затверджено НМР КАІ від 02.09.2025, протокол № 2 (2 друк. арк. / 1 автор). 9. Робоча програма навчальної дисципліни «Філософські проблеми наукового пізнання» для підготовки здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня, ОПП В 11 «Філологія», Затверджено НМР ФМВ НАУ № 15 від 02.06.2026 (0,8 друк. арк. / 3 автори). 10. Робоча програма навчальної дисципліни «Філософські проблеми наукового пізнання» для підготовки здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня, ОПП G22 «Біомедична інженерія», Затверджено НМР ФМВ НАУ № 16 від 30.06.2026 (0,8 друк.
--	--	--	--	--	--	--	--

							арк. / 3 автори). пп.38.7: 7.1. Член разової спеціалізованої вченої ради ID ДФ 14.053.039 Житомирського державного університету імені Івана Франка, офіційний опонент дисертаційної роботи Шпаковича Віталія Володимировича на тему: «Концепція досконалості в контексті православної антропології», поданої на здобуття ступеня доктора філософії з галузі знань 03 Гуманітарні науки за спеціальністю 031 – Релігієзнавство. 17.07.2026. 7.2. Член разової спеціалізованої вченої ради ID 14924 Київської православної богословської академії, офіційний опонент дисертаційної роботи Сміха Всеволода Михайловича на тему: «Проблема діалогу між релігією і наукою в християнському світі: сучасні тенденції та православний погляд», поданої на здобуття ступеня доктора філософії з галузі знань 04 Богослов'я за спеціальністю 041 – Богослов'я. 28.07.2025. 7.3. Член разової спеціалізованої вченої ради ID 16609 Національного університету «Київський авіаційний інститут», голова разової спеціалізованої вченої ради дисертаційної роботи Карини Альбертівни Акопян «Прикордонна журналістика в умовах російсько-української війни», поданої на здобуття наукового ступеня доктора філософії з галузі знань 06 «Журналістика» за спеціальністю 061 – Журналістика. 07.09.2026 7.4 Член разової спеціалізованої вченої ради ID 16611 Національного університету «Київський авіаційний інститут»,
--	--	--	--	--	--	--	--

							голова разової спеціалізованої вченої ради дисертаційної роботи Наталії Валеріївни Жуковської «Трансформація новинного дискурсу польських ЗМІ в контексті міжнародних соціальних комунікацій», поданої на здобуття наукового ступеня доктора філософії з галузі знань 06 «Журналістика» за спеціальністю 061 – Журналістика. 08.09.2026 7.5 Член разової спеціалізованої вченої ради Д 26.053.21 Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна, офіційний опонент дисертаційної роботи Дениса Руслановича Бакірова «Богословська антропологія політичного представництва (theological anthropology of political representation)», поданої на здобуття наукового ступеня доктора філософії 03 «Гуманітарні науки» за спеціальністю 033 – філософія. 24.01.2024. 7.6. Член разової спеціалізованої вченої ради Київського національного університету імені Тараса Шевченка, офіційний опонент дисертаційної роботи Стецяка Іоанна Васильовича дисертації на тему: «Основні богословські концепції протопресвітера Гавриїла Костельника: релігієзнавчий аналіз», поданої на здобуття ступеня доктора філософії з галузі знань 03 Гуманітарні науки за спеціальністю 031 Релігієзнавство. 27.06.2025. пп.38.8: 1. Член редакційної колегії наукового видання категорії Б «Волинський благовісник» (Волинська Православна Богословська Академія ПЦУ, м.
--	--	--	--	--	--	--	---

							Луцьк).https://vb.vpba.edu.ua/uk/editorial-board/ 2. Член редакційної колегії наукового видання категорії Б «Житомирський науковий вісник» (Житомирський державний університет імені Івана Франка, м. Житомир). 3. Головний редактор наукового видання категорії Б «Вісник КАІ. Філософія. Культурологія» з лютого 2026. https://jrnk.kai.edu.ua/index.php/VisnikPK/editorialboard пп.38.9: Член галузевої експертної ради НАЗЯВО 04 «Богослов'я» пп.38.12: 1. Христокін Г. В., Зайцева І. В. Пошук сучасної методології обґрунтування права: російсько-український контекст. Права людини: відображення у медіапросторі : матеріали ІІ наук.-методол. семінару, Київ, 27 лютого 2023 р. Київ : НАУ, 2023. С. 177–182. 2. Христокін Г. Масова свідомість як об'єкт медіаконструювання. Освітній процес в умовах війни та у повоєнний період: виклики, правила, перспективи : матеріали всеукр. науково-педагогічного підвищення кваліфікації, 4 березня – 14 квітня 2024 р. Львів ; Торунь : Liha-Pres, 2024. С. 332–336. 3. Христокін Г. Російсько-українська війна в контексті конфлікту наративів країн Заходу та Глобального Півдня. Aviation in the XXI-st Century: Safety in Aviation and Space Technologies : proceedings of the Eleventh World Congress, Kyiv, 25–27 September 2024. Kyiv, 2024. С. 521–525. 4. Христокін Г. Особливості стилістики дипломатії Дональда Трампа. Дипломатія в міжнародних
--	--	--	--	--	--	--	--

							відносинах: сучасні виклики та перспективи : матеріали Всеукр. наук.-практ. конф. з міжнар. участю, Київ, 28 лютого 2025 р. Київ : Державний університет «Київський авіаційний інститут», 2025. С. 33–36. 5. Верховцева І. Г., Христокін Г. В., Силка О. З. Соціоінформаційна стійкість України у цифрову епоху. Національна стійкість (резилієнтність) як ключовий елемент національної безпеки: архітектура, виклики та шляхи посилення : матеріали І Міжнар. наук.-практ. конф., Івано-Франківськ, 27 листопада 2025 р. Івано-Франківськ : ІФНТУНГ, 2025. С. 579–584. пп.38.15: 1. Член журі ІІІ етапу Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів МАН. Секція: Теологія, релігієзнавство та історія релігії. 27-28 червня 2022 р. 2. Член журі ІІІ етапу Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів-членів МАН. Секція: Теологія, релігієзнавство та історія релігії. Травень 2023 р. 3. Член журі ІІІ етапу Всеукраїнського конкурсу-захисту науково-дослідницьких робіт учнів – членів МАН України в 10-11 травня 2024 році. Відділення: філософії та суспільствознавства. Секція: релігієзнавство пп.38.19: Член Української асоціації релігієзнавців (УАР) від 2025 р. Член Українського філософсько-економічного наукового товариства від 2011 р.
496126	Сітко Алла Василівна	Доцент, Основне місце	Гуманітарно-мистецький факультет	Диплом спеціаліста, Полтавський	24	Сучасна література англomовних	Обґрунтування відповідності освітньому

		роботи	державний педагогічний університет ім. В.Г. Короленка, рік закінчення: 1990, спеціальність: Російська мова та література, англійська мова, Диплом кандидата наук ДК 001175, виданий 19.01.2012, Аттестат доцента 12ДЦ 035694, виданий 04.07.2013	країн	компоненту згідно п.37 Ліцензійних умов Освіта: вища, Полтавський державний педагогічний інститут ім. В.Г. Короленка, 1990, спеціальність Російська мова і література, англійська мова. Науковий ступінь: к. філол. н., ДЗ "Південноукр. нац. пед. ун-т ім. К.Д. Ушинського", 2012, 10.02.16 – Перекладознавство Досвід професійної діяльності: 36 років Публікації у наукових виданнях, які включені до переліку фахових видань України, до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection, протягом останніх п'яти років: 1. Сітко А. В., Сера А. О. Особливості перекладу англійських евфемізмів українською мовою. Modern Philology. 2025. Вип. 4. С. 195–200. DOI: https://doi.org/10.32782/modernph-2025.4.30. 2. Gudmanian A., Struk I., Yenchewa H., Sitko A. A comparative acoustic analysis of non-verbal vocalisations in film dubbing. East European Journal of Psycholinguistics. 2025. Vol. 12, no. 2. P. 122–140. DOI: https://doi.org/10.29038/gud. 3. Сітко А. В., Мішаєва А. Д. Відтворення категорії експресивності у перекладі мультиплікаційних фільмів. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. 2024. № 68. С. 230–233. DOI: https://doi.org/10.32782/2409-1154.2024.68.48. 4. Сітко А. В., Семигінівська Т. Г., Струк І. В. Особливості відтворення текстів жанру нон-фікшн. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія:
--	--	--------	---	-------	--

							Філологія. 2023. № 59, т. 3. С. 155–158. DOI: https://doi.org/10.32841/2409-1154.2023-59.3.35. 5. Семигінівська Т. Г., Сітко А. В., Єнчева Г. Г. Стратегії відтворення концепту «дім» у перекладі роману Ренсома Пітґза «Дім дивних дітей». Закарпатські філологічні студії. 2023. Вип. 29, т. 2. С. 220–226. DOI: https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2023.29.2.41. 6. Тарабукіна Т.Л., Сітко А.В. Переклад англомовних модальних присудків у творах Артура Конан Дойля. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. 2026 № 79. с. 226-229. DOI https://doi.org/10.32782/2409-1154.2026.79.46 Відомості про підвищення кваліфікації 1.Підвищення кваліфікації за програмою «STEM та STEAM-освіта: інноваційні підходи, технології та практика впровадження», 03.11.2025–14.12.2025, 180 годин (6 кредитів ECTS). Свідоцтво № ADV-031126-STEM від 14.12.2025 Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності) Відповідність: пп.38.1; пп.38.2; пп.38.3; пп.38.4; пп.38.7; пп.38.12; пп.34.14 пп.38.1: 1. Struk I. V., Semyhinivska T. H., Sitko A. V. Formation and translation of military terminology. Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика. 2022. Т. 33 (72), № 2, ч. 2. С. 29–33. DOI: https://doi.org/10.32838/2710-4656/2022.2-2/05. (фахове видання
--	--	--	--	--	--	--	--

2/2522-4077-2025-213-53. (фахове видання категорії Б).

7. Сітко А. В., Сєра А. О. Особливості перекладу англомовних евфемізмів українською мовою. *Modern Philology*. 2025. Вип. 4. С. 195–200. DOI: <https://doi.org/10.32782/modernph-2025.4.30>. (фахове видання категорії Б).

8. Буданова Л. Г., Цокорова А. Ю., Сітко А. В. Комунікативна стратегія підтримки адресата в політичному дискурсі: перекладацький аспект. *Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Журналістика*. 2025. Т. 36 (75), № 6, ч. 1. С. 197–201. DOI: <https://doi.org/10.32782/2/2710-4656/2025.6.1/31>. (фахове видання категорії Б).

9. Sitko A., Lyntvar O., Tereshchenko L., Semyhinivska T., Struk I., Kondratenko Y. A linguistic review of cyberspace translation errors. *Cyber Hygiene & Conflict Management in Global Information Networks*. 2025. P. 509–519. URL: <https://ceur-ws.org/Vol-4024/paper33.pdf> (Scopus).

10. Gudmanian A., Struk I., Yenchewa H., Sitko A. A comparative acoustic analysis of non-verbal vocalisations in film dubbing. *East European Journal of Psycholinguistics*. 2025. Vol. 12, no. 2. P. 122–140. DOI: <https://doi.org/10.29038/gud> (Scopus).

11. Сітко А. В., Верхова В. І., Полякова О. В. Особливості перекладу термінології фінансової галузі. *Наукові записки Національного університету «Острозька академія»*. Серія: Філологія. 2026. Вип. 30 (98). С. 93–96. (фахове видання категорії Б).

12. Тарабукіна Т. Л., Сітко А. В. Переклад

						англомовних модальних присудків у творах Артура Конан Дойля. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. 2026 № 79. с. 226-229. DOI https://doi.org/10.32782/2409-1154.2026.79.46 пп.38.2: 1. Свідоцтво про реєстрацію авторського права на твір: Гудманян А.Г. , Сітко А.В. , Єнчева Г.Г. Основи перекладознавства: Навчальний посібник для студентів спеціальності 035 «Філологія. – Вінниця : Нова Книга, 2020. – 352 с. - № 139651. Дата реєстрації 23 вересня 2025 р. Видане Державною організацією «Український національний офіс інтелектуальної власності та інновацій» 2. Свідоцтво про реєстрацію авторського права на твір: Сітко А.В. Практична граматика англійської мови для студентів спеціальності «Переклад». Книга 1 : Навч. посібник / А.В. Сітко, А.В. Головня, Т.Г. Семигінівська, О.В. Тіщенко; за заг. ред. А.Г. Гудманяна. Вид. 2-ге, доповнене та виправлене. – Вінниця : Нова Книга, 2018. – 528 с. (Гриф МОН України № 1/11- 4332 від 26.02.2013 р.) - № № 139975 . Дата реєстрації 7 жовтня 2025 р. Видане Державною організацією «Український національний офіс інтелектуальної власності та інновацій» 3. Свідоцтво про реєстрацію авторського права на твір: Сітко А.В. Практична граматика англійської мови для студентів спеціальності «Переклад». Книга 2 : Навч. посібник / А.В. Сітко, А.В. Головня, Т.Г. Семигінівська, О.В. Тіщенко; за заг. ред. А.Г. Гудманяна. Вид. 2-ге, доповнене
--	--	--	--	--	--	---

							та виправлене. – Вінниця : Нова Книга, 2018. – 368 с. (Гриф МОН України № 1/11- 4332 від 26.02.2013 р.) - № 139976 .Дата реєстрації 7 жовтня 2025 р. Видане Державною організацією «Український національний офіс інтелектуальної власності та інновацій» 4. Свідectво про реєстрацію авторського права на твір: Сітко А. В., Плетенецька Ю. М., Линтвар О. М. Learning and Translating Synonyms: Навч. посібник / За заг. ред. д-ра філол. наук. проф. А. Г. Гудманяна. – Вид. 2- ге доповнене та виправлене. – Київ: Освіта України. - 2012. - 458 с. - № 139117 .Дата реєстрації 28 серпня 2025 р. Видане Державною організацією «Український національний офіс інтелектуальної власності та інновацій» 5. Свідectво про реєстрацію авторського права на твір: Теорія і практика перекладу : навчальний посібник для студентів спеціальності 035 “Філологія” / Г. Г. Єнчева, А. В. Сітко, Л. Г. Буданова. Вінниця : Нова Книга, 2023. 296 с. - № 138689 .Дата реєстрації 18 серпня 2025 р. Видане Державною організацією «Український національний офіс інтелектуальної власності та інновацій» 38.3: 1. Теорія і практика перекладу : навчальний посібник для студентів спеціальності 035 “Філологія” / Г. Г. Єнчева, А. В. Сітко, Л. Г. Буданова. Вінниця : Нова Книга, 2023. 296 с. (навчальний посібник) https://nk.in.ua/product/teoriya-i-praktyka-perekladu-g-g-yenchewa-a-v-sitko-l-g-budanova/ (17.27 облік арк.,
--	--	--	--	--	--	--	---

							власний внесок - 30 %) 38. 4: 1. Theory of Translation : Guide to Practical Classes / compliers: H. H. Yenchewa, A. V. Sitko, L. H. Budanova (Теорія перекладу: практикум / уклад.: Г.Г. Єнчева, А.В. Сітко, Л.Г. Буданова). Kyiv: NAU, 2023. 44 p. (практикум) (2,75 облік.вид. арк., власний внесок - 30%) 2. Робоча програма навчальної дисципліни «Вступ до перекладознавства» Сітко А.В. Київ. НУ «КАІ». 2026. 13с. 3. Робоча програма навчальної дисципліни «Теорія перекладу» Сітко А.В. Київ. НУ «КАІ». 2026. 14с. 4. Робоча програма навчальної дисципліни «Практика перекладу галузевої літератури» Сітко А.В., Полякова О.В. Київ. НУ «КАІ». 2026. 25с. 5. Робоча програма навчальної дисципліни "Переклад галузевої літератури" Сітко А.В. Київ. НУ «КАІ». 2026. 23с. 6. Робоча програма навчальної дисципліни "Сучасна література англomовних країн" Головна А.В., Сітко А.В. Київ. НУ «КАІ». 2026. 20с. 7. Робоча програма навчальної дисципліни «Науково-дослідна практика у сфері германських мов та літератур (перекладу включно), перша – англійська» Храбан Т.Є., Сітко А.В. Київ. НУ «КАІ». 2026. 17с. 8. Робоча програма вибіркової навчальної дисципліни «Переклад англomовних спеціалізованих текстів» Сітко А.В. Київ. НУ «КАІ». 2026. 20с. 38.7. 1. Офіційний опонент дисертації Сунг О.М. “Стратегії і тактики відтворення різновидів індивідуального мовлення персонажів в українському
--	--	--	--	--	--	--	--

художньому перекладі (на матеріалі перекладів британської і американської літератури XIX–XX століття)” на здобуття наукового ступеня доктора філософії зі спеціальності 035 Філологія (галузь знань 03 Гуманітарні науки). Дисертація захищена у спеціалізованій вченій раді Київського національного лінгвістичного університету 27.05.2026 р.

38.12:

1. Чепур А. О., Сітко А. В. Перекладацькі стратегії відтворення дитячої літератури. Грааль науки. 2022. № 21. С. 212–215. DOI:<https://doi.org/10.36074/grail-of-science.28.10.2022.038>(Index Copernicus).
2. Сідько В. С., Сітко А. В. Особливості стилістичних засобів передачі гумору у художньому творі. Грааль науки. 2022. № 21. С. 149–155. DOI:<https://doi.org/10.36074/grail-of-science.28.10.2022.029>(Index Copernicus).
3. Третяк М. В., Сітко А. В. Способи творення та функціональні моделі демінутивів. Грааль науки. 2023. № 32. С. 261–264. DOI:<https://doi.org/10.36074/grail-of-science.13.10.2023.045>(Index Copernicus).
4. Матвійчук О. В., Сітко А. В. Дослідження перекладацьких трансформацій в українському перекладознавстві. Грааль науки. 2023. № 31. С. 312–315. DOI:<https://doi.org/10.36074/grail-of-science.15.09.2023.48>(Index Copernicus).
5. Вилущак А., Сітко А. Художня література як об’єкт перекладознавчих досліджень. Фаховий та художній переклад: теорія, методологія, практика : зб. наук. праць / за заг. ред. Л. Г. Буданової, Г. Г. Єнчевої. Київ, 2023. С. 72–76.
6. Оперчук Д. О., Сітко А. В. Лексичні

							одиниці на позначення концепту «підтримка України під час війни». Грааль науки. 2024. № 47. С. 605–607. DOI:https://doi.org/10.36074/grail-of-science.20.12.2024.087(Index Copernicus). 7. Денищук С. О., Сітко А. В. Відтворення емотивності в художньому перекладі. Грааль науки. 2024. № 46. С. 751–758. DOI:https://doi.org/10.36074/grail-of-science.29.11.2024.101(Index Copernicus). 8. Тинний В. І., Сітко А. В. Національно-культурна специфіка творів Дж. Ф. Купера в українській перекладацькій традиції. Грааль науки. 2025. № 59. С. 901–910. DOI:https://doi.org/10.36074/grail-of-science.12.12.2025.105(Index Copernicus). 9. Січкара А. М., Сітко А. В. Особливості синхронного перекладу англомовного політичного дискурсу українською. Theoretical and Practical Aspects of Modern Scientific Research : proceedings of the V International Scientific and Practical Conference, Seoul, 24 January 2025. Seoul ; Vinnytsia, 2025. P. 293–296. DOI:https://doi.org/10.36074/logos-24.01.2025.060. 10. Верховна В., Сітко А. Проблеми перекладу англомовних драматичних творів українською мовою. Фаховий та художній переклад: теорія, методологія, практика : зб. наук. праць / за заг. ред. Л. Г. Буданової, А. О. Яковенко. Київ, 2025. С. 21–23. 11. Сітко А. В. Застосування САТ-інструментів у перекладацькому процесі. STEM та STEAM-освіта: інноваційні підходи, технології та практика впровадження : матеріали всеукраїнського науково-педагогічного підвищення
--	--	--	--	--	--	--	--

						кваліфікації, 3 листопада – 14 грудня 2025 р. Львів ; Торунь : Liha-Pres, 2025. С. 51–54. 38.14: 1. Керівництво постійно діючим студентським науковим гуртком “Проблеми і перспективи розвитку перекладу”. 2. Робота у складі організаційного комітету / журі Всеукраїнської студентської олімпіади (Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт) Назва: I етапу Всеукраїнської студентської олімпіади у 2025 навчальному році кафедри англійської філології і перекладу Факультету психології, комунікацій і перекладу галузі знань 03 «Гуманітарні науки» зі спеціальності 035 Філологія. Дата проведення: 08.04.2024.	
496086	Хайдарі Наталія Ігорівна	Доцент, Основне місце роботи	Гуманітарно-мистецький факультет	Диплом молодшого спеціаліста, Хмельницький педагогічний коледж Хмельницької гуманітарно-педагогічної академії, рік закінчення: 2009, спеціальність: 010102 Початкове навчання, Диплом бакалавра, Київський національний лінгвістичний університет, рік закінчення: 2013, спеціальність: 030508 Філологія, Диплом магістра, Національний авіаційний університет, рік закінчення: 2014, спеціальність: Переклад, Диплом кандидата наук ДК 049418, виданий 23.10.2018,	11	Друга іноземна мова. Переклад	Обґрунтування відповідності освітньому компоненту згідно п.37 Ліцензійних умов Освіта: вища, Національний авіаційний університет, 2014, спеціальність Переклад Науковий ступінь: канд. пед. наук, ХГПА, 2018, 13.00.01 – Загальна педагогіка та історія педагогіки Досвід професійної діяльності: 11 років Публікації у наукових виданнях, які включені до переліку фахових видань України, до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection, протягом останніх п'яти років: 1. Ковтун О. В., Хайдарі Н. І. Інтеграція фахової та іншомовної підготовки майбутніх журналістів в умовах інноваційної трансформації вищої освіти. Перспективи та інновації науки. Серія: Педагогіка. 2026. № 4 (62). С. 715–

Атестат
доцента АД
006219,
виданий
09.02.2021

723. DOI:
[https://doi.org/10.52058/2786-4952-2026-4\(62\)-715-723](https://doi.org/10.52058/2786-4952-2026-4(62)-715-723).
2. Хайдарі Н. І.,
Ярошенко Ю. І.
Інтеграція технологій
штучного інтелекту у
процес вивчення та
викладання фахової
іноземної мови у
закладах вищої освіти.
Вісник науки та
освіти. 2025. № 11
(41). С. 3148–3158.
DOI:
[https://doi.org/10.52058/2786-6165-2025-11\(41\)-3148-3158](https://doi.org/10.52058/2786-6165-2025-11(41)-3148-3158).
3. Хайдарі Н. І.,
Ярошенко Ю. І.
Інноваційний
інструментарій
формування
іншомовної
компетентності
студентів немовних
спеціальностей ЗВО
(на прикладі
дисципліни «Фахова
іноземна мова»).
Перспективи та
інновації науки. Серія:
Педагогіка. 2025. № 3
(49). С. 962–971. DOI:
[https://doi.org/10.52058/2786-4952-2025-3\(49\)-962-971](https://doi.org/10.52058/2786-4952-2025-3(49)-962-971).
4. Хайдарі Н. І.,
Сабітова А. П.,
Юхновець Н. П.
Штучний інтелект в
системі іншомовної
підготовки студентів
закладів вищої освіти.
Інноваційна
педагогіка. 2025. Вип.
80, т. 2. С. 149–152.
DOI:
<https://doi.org/10.32782/2663-6085/2025/80.2.30>.
5. Khaidari N., Al-Azzeh
J., Kovtun O., Melnyk
N., Bohush A.
Ecolinguistic
characteristics of virtual
communication based
on social media
platforms. Cyber
Hygiene & Conflict
Management in Global
Information Networks
2025: Joint
Proceedings of the
Workshops at the
Fourth International
Conference. Kyiv, 2025.
P. 307–317. URL:
<https://ceur-ws.org/Vol-4024/paper20.pdf>.
6. Хайдарі Н. І.,
Давиденко А. О.,
Мірошник С. О.
Інструменти та
технології віртуальної
інтернаціоналізації в
освітньому процесі.
Інноваційна
педагогіка. 2024. Вип.

68, т. 2. С. 16–19. DOI: <https://doi.org/10.32782/2663-6085/2024/68.2.2>.
7. Заслужена А. А., Хайдарі Н. І. Рекомендації щодо впровадження та розвитку віртуальної інтернаціоналізації в системі вищої освіти України. Науковий часопис Українського державного університету імені Михайла Драгоманова. Серія 5: Педагогічні науки: реалії та перспективи. 2024. Вип. 101. С. 15–20. DOI: <https://doi.org/10.31392/UDU-nc.series5.2024.101.03>.
8. Pylypchuk M., Kovtun O., Rudina M., Khaidari N., Poliakova O. Teaching Aviation English: Enhancing Translation Skills through the Content and Language Integrated Learning Method Application. Conhecimento & Diversidade. 2023. Vol. 15, no. 40. P. 278–303. DOI: <https://doi.org/10.18316/rcd.v15i40.11304>.
9. Kovtun O., Kokarjeva A., Khaidari N. Modeling a Repertoire of Pilots' Professional Communication Skills for Meeting Flight Safety and Aviation Security Challenges. Networked Control Systems for Connected and Automated Vehicles. Lecture Notes in Networks and Systems. 2022. Vol. 510. P. 1069–1078. DOI: https://doi.org/10.1007/978-3-031-11051-1_109.
Відомості про підвищення кваліфікації
1. Міжнародне стажування «Digital Future: Blended Learning/ Цифрове майбутнє: змішане навчання», на базі Університету прикладних наук Анхальт (Hochschule Anhalt (HSA), м. Кетен, Німеччина) за фінансової підтримки Німецької служби академічних обмінів (DAAD) у межах проєкту «DigIn.Net – German-Ukrainian Digital Innovation

							Network (Німецько-українська мережа цифрових інновацій)». Обсяг програми – 180 годин / 6 кредитів ЄКТС. Дата стажування з 8.04.2024 – 31.05.2024. Досягнення у професійній діяльності (відповідно до пункту 38 Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності) Відповідність: пп.38.1; пп.38.4; пп.38.7; пп.38.9; пп.38.12; пп.38.14; пп.38.19 пп.38.1: 1. Kovtun O., Kokarieva A., Khaidari N. Modeling a Repertoire of Pilots' Professional Communication Skills for Meeting Flight Safety and Aviation Security Challenges. Networked Control Systems for Connected and Automated Vehicles. Lecture Notes in Networks and Systems. 2022. Vol. 510. P. 1069–1078. (Scopus). DOI: https://doi.org/10.1007/978-3-031-11051-1_109 2. Pylypchuk M., Kovtun O., Rudina M., Khaidari N., Poliakova O. Teaching Aviation English: Enhancing Translation Skills through the Content and Language Integrated Learning Method Application. Conhecimento & Diversidade. 2023. Vol. 15, no. 40. P. 278–303. (Web of Science). DOI: https://doi.org/10.18316/rcd.v15i40.11304 3. Хайдарі Н. І., Давиденко А. О., Мірошник С. О. Інструменти та технології віртуальної інтернаціоналізації в освітньому процесі. Інноваційна педагогіка. 2024. Вип. 68, т. 2. С. 16–19. (фахове видання категорії Б) DOI: https://doi.org/10.32782/2663-6085/2024/68.2.2. 4. Заслужена А. А., Хайдарі Н. І. Рекомендації щодо впровадження та розвитку віртуальної інтернаціоналізації в системі вищої освіти України. Науковий
--	--	--	--	--	--	--	---

						часопис Українського державного університету імені Михайла Драгоманова. Серія 5: Педагогічні науки: реалії та перспективи. 2024. Вип. 101. С. 15–20. (фахове видання категорії Б) DOI: https://doi.org/10.31392/UDU-nc.series5.2024.101.03.5. Khaidari N., Al-Azzeh J., Kovtun O., Melnyk N., Bohush A. Ecolinguistic characteristics of virtual communication based on social media platforms. Cyber Hygiene & Conflict Management in Global Information Networks 2025: Joint Proceedings of the Workshops at the Fourth International Conference. Kyiv, 2025. P. 307–317. (Scopus). URL:https://ceur-ws.org/Vol-4024/paper20.pdf 6. Хайдарі Н. І., Сабітова А. П., Юхновець Н. П. Штучний інтелект в системі іншомовної підготовки студентів закладів вищої освіти. Інноваційна педагогіка. 2025. Вип. 80, т. 2. С. 149–152. (фахове видання категорії Б) DOI: https://doi.org/10.32782/2663-6085/2025/80.2.30. 7. Хайдарі Н. І., Ярошенко Ю. І. Інноваційний інструментарій формування іншомовної компетентності студентів немовних спеціальностей ЗВО (на прикладі дисципліни «Фахова іноземна мова»). Перспективи та інновації науки. Серія: Педагогіка. 2025. № 3 (49). С. 962–971. (фахове видання категорії Б) DOI: https://doi.org/10.52058/2786-4952-2025-3(49)-962-971. 8. Хайдарі Н. І., Ярошенко Ю. І. Інтеграція технологій штучного інтелекту у процес вивчення та викладання фахової іноземної мови у закладах вищої освіти. Вісник науки та освіти. 2025. № 11
--	--	--	--	--	--	--

(41). С. 3148–3158.
(фахове видання
категорії Б) DOI:
[https://doi.org/10.52058/2786-6165-2025-11\(41\)-3148-3158](https://doi.org/10.52058/2786-6165-2025-11(41)-3148-3158).
9. Ковтун О. В.,
Хайдарі Н. І.
Інтеграція фахової та
іншомовної
підготовки майбутніх
журналістів в умовах
інноваційної
трансформації вищої
освіти. Перспективи
та інновації науки.
Серія: Педагогіка.
2026. № 4 (62). С. 715–
723. (фахове видання
категорії Б) DOI:
[https://doi.org/10.52058/2786-4952-2026-4\(62\)-715-723](https://doi.org/10.52058/2786-4952-2026-4(62)-715-723).

п.38.4

1. Ковтун О.В., Кульчицький В.І., Хайдарі Н.І. Латинська мова: практикум. Київ: НАУ, 2024. 88 с.
2. Ковтун О.В., Мельник Н.І., Хайдарі Н.І., Іванов Є.О., Донченко В.М., Давиденко А.О. English for lawyers. Київ: НАУ, 2022. 92 с.
3. Ковтун О.В., Хайдарі Н.І., Мельник Н.І., Давиденко А.О. English psychology discourse: практикум. Київ: НАУ, 2023. 60 с.
4. Ковтун О., Хайдарі Н., Заслужена А., Давиденко А., Дишлева С. English for Law Enforcement Officers: практикум для здобувачів вищої освіти ОС «Бакалавр» спеціальності 262 «Правоохоронна діяльність». К. : КАІ, 2025. 64 с.

п.38.7

1. Пилипчук Марина
Леонідівна
«Формування
готовності майбутніх
перекладачів до
інноваційної
професійної
діяльності у закладах
вищої освіти», галузь
знань 01 – Освіта /
Педагогіка за
спеціальністю 015 –
Професійна освіта (за
спеціалізаціями). Дата
захисту – 06.03.2023.

2. Іванов Євген
Олександрович
«Формування
іншомовної
компетентності
майбутніх психологів
засобами
мультимедійних

							технологій», шифр наукової спеціальності: 01 Освіта/Педагогіка. Дата захисту: 04.08.2025 Назва наукової спеціальності: Педагогіка за спеціальністю 015 – Професійна освіта (за спеціалізаціями) 3. Скіпальська Олена Миколаївна «Формування професійно-комунікативної компетентності майбутніх диспетчерів управління повітряним рухом в авіаційних навчальних закладах США». шифр наукової спеціальності: 01 Освіта/Педагогіка. Дата захисту: 10.08.2026. п.38.9 1. Виконання обов'язків експерта МОН конкурсного відбору проєктів фундаментальних наукових досліджень, прикладних наукових досліджень, виконавцями яких є працівники закладів вищої освіти та наукових установ, що належать до сфери управління МОН, а також працівники наукових установ НАН України, які беруть участь у проведенні комплексних міжвідомчих досліджень. (https://drive.google.com/drive/folders/1EqYY7hJvy9vvxU9LHUrZHHhXt75K1o2u?usp=sharing) 2. Виконання обов'язків експерта МОН конкурсного відбору проєктів фундаментальних наукових досліджень та прикладних наукових досліджень виконавцями яких є молоді вчені ЗВО та НУ, які працюють (навчаються) в ЗВО та НУ, що належать до сфери управління МОН (https://drive.google.com/drive/folders/1EqYY7hJvy9vvxU9LHUrZHHhXt75K1o2u?usp=sharing) п.38.12 1. Хайдарі Н.І. Особливості застосування
--	--	--	--	--	--	--	---

							дискусійних форм роботи на заняттях з іноземної мови в процесі підготовки студентів філологічних спеціальностей. Х Міжнар. науково-практ. конф. «Подолання мовних та комунікативних бар'єрів: освіта, наука, культура»: зб. наук. праць. К.: НАУ, 2022. С.244–248. 2. Хайдарі Н.І. Особливості застосування інтерактивних методів навчання з метою формування міжкультурної компетентності в процесі навчання вивчаючого читання студентів ЗВО. XI Подолання мовних та комунікативних бар'єрів: освіта, наука, культура: міжнар. наук.-практ. конф. Київ : НАУ, 2023. С. 332 – 335. 3. Хайдарі Н.І., Мірошник С.О., Орел Т.В. Регіональні пріоритети віртуальної інтернаціоналізації в освітній галузі. Sciences of Europe. 2023. № 129 . Vol. 1. С. 100–103. 4. Miroshnyk S. O., Kovtun O. V., Khaidari N. I. Sufficient English language proficiency as a means to ensure flight safety. Safety in Aviation and Space Technologies: Proceedings of the XIth World Congress «Aviation in the XXIst century» (September 25–27, 2024). Kyiv. 5. Khaidari N. I., Vorobkalo Ya. Internet platforms for studying languages as a means of expanding students` vocabulary. Подолання мовних та комунікативних бар'єрів: освіта, наука, культура: зб. наук. праць. К. : НАУ, 2024. С.98–101. 6. Хайдарі Н.І. Роль латинської мови у формуванні перекладацької компетентності майбутніх перекладачів. XIII Подолання мовних та комунікативних бар'єрів: освіта, наука, культура: міжнар. наук.-практ. конф. Київ : КАІ, 2025. С.
--	--	--	--	--	--	--	--

						344 – 346. п.38.14 Керівництво постійно діючим студентським науковим гуртком «Professional English. Record Management» п.38.19 Дійсний член Української асоціації дослідників освіти. Посвідчення №277/2026 від 1.01.2026
--	--	--	--	--	--	---

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Програмні результати навчання ОП	ПРН відповідає результату навчання, визначеному стандартом вищої освіти (або охоплює його)	Обов'язкові освітні компоненти, що забезпечують ПРН	Методи навчання	Форми та методи оцінювання
<i>ПРН20. Знати сучасні підходи та концепції перекладознавства, методики викладання іноземних мов і перекладу, необхідні для здійснення професійної, наукової та педагогічної діяльності відповідно до глобальних цілей в контексті сталого розвитку.</i>	☒	Переклад галузевої літератури	Експрес опитування; взаємоперевірка; метод проблемно-пошукового навчання; робота в групах; мозковий штурм; метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; метод рольової гри; метод кейс-study; доперекладацький аналіз; постредагування; комунікативно-функціональний переклад; контекстуальний аналіз; контрастивний аналіз; метод компонентного аналізу; частково-пошуковий метод; метод PPP (presentation-practice-production); використання CAT-tools.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою та автентичними матеріалами на практичних заняттях з використанням мультимедійних та САТ-технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання індивідуального завдання; підготовка презентацій; виконання завдань на англо-український та українсько-англійський переклад; модульні контрольні роботи; диф. залік; семестровий екзамен.
		Методика викладання іноземних мов і перекладу у вищій школі	Метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; дослідницький метод; мікровикладання; метод моделювання навчальних занять; аналіз педагогічних ситуацій; інтерактивні методи; розроблення навчально-методичних матеріалів; рефлексивне навчання.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на лекційних та практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання тестів; підготовка презентацій;

				виконання індивідуального завдання; модульні контрольні роботи; семестровий екзамен.
		Практика усного перекладу	Експрес опитування; мозковий штурм; робота в групах; метод проблемно-пошукового навчання; евристичний метод; метод контекстуального аналізу; використання перекладацького скоропису; метод антиципації (прогнозування); переклад з аркуша; імітаційні та рольові ігри; метод тіньового повторення; метод ретрансляції; gap-filling; метод «чанкінгу»; використання мультимедійних технологій навчання перекладу; використання навчальної лабораторії сучасних технологій навчання перекладу.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання тестів; підготовка презентацій; виконання індивідуального завдання; модульні контрольні роботи. Семестровий контроль - диф. залік.
		Кваліфікаційна робота	Індивідуальне наукове дослідження; аналіз сучасних наукових джерел; академічне письмо; застосування методів перекладознавчого аналізу; пояснювально-ілюстративний; репродуктивний метод; проблемно-пошуковий метод; дослідницький метод; проєктний метод; консультації з науковим керівником.	Контроль виконання календарного плану; перевірка готовності та якості кваліфікаційної роботи науковим керівником; рецензування; перевірка на академічну доброчесність; апробація результатів дослідження; попередній захист; публічний захист кваліфікаційної роботи. Підсумковий контроль - публічний захист.
ПРН19. Вміти застосовувати предметні знання та перекладацьку компетентність у сфері авіаційного дискурсу англійської та української мов, дотримуватися галузевих стандартів, принципів безпеки та професійної відповідальності.	☒	Переклад в авіаційній галузі	Метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; метод рольової гри; метод моделювання виробничих ситуацій; доперекладацький аналіз; постредагування; комунікативно-функціональний переклад; контекстуальний аналіз; контрастивний аналіз; метод компонентного аналізу; частково-пошуковий метод; використання CAT-tools.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання тестів; підготовка презентацій; виконання індивідуального завдання; модульні контрольні роботи; семестровий екзамен.
		Курсова робота з навчальної дисципліни «Методологія прикладних досліджень у сфері філології»	Проблемно-пошуковий, дослідницький; методи стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності, евристичні методи; загально-наукові методи (спостереження, індукція, дедукція, гіпотеза, аналіз, синтез, порівняння; спеціально-лінгвістичні методи (описовий, компаративний, зіставний, контекстуально-інтерпретаційний метод, компонентний аналіз, трансформаційний аналіз).	Загальне оцінювання результатів навчання (шкали, засоби, процедури) здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни: індивідуальне наукове дослідження; консультації з науковим керівником; поетапний контроль виконання; перевірка академічної доброчесності; рецензування; публічний захист курсової роботи. Поточний контроль: оцінювання якості змісту

		тексту роботи і його відповідності встановленим вимогам та процедури захисту курсової роботи. Календарний контроль відповідно до графіка подання наукової роботи науковому керівнику. Семестровий контроль залік.
Практика усного перекладу	Експрес опитування; мозковий штурм; робота в групах; метод проблемно-пошукового навчання; евристичний метод; метод контекстуального аналізу; використання перекладацького скоропису; метод антиципації (прогнозування); переклад з аркуша; імітаційні та рольові ігри; метод тіньового повторення; метод ретрансляції; gap-filling; метод «чанкінгу»; використання мультимедійних технологій навчання перекладу; використання навчальної лабораторії сучасних технологій навчання перекладу.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання тестових завдань з усного перекладу авіаційного дискурсу; підготовка презентацій; виконання індивідуального завдання; модульні контрольні роботи. Семестровий контроль - диф. залік.
Науково-дослідна практика у сфері германських мов та літератур (перекладу включно), першої - англійської	Пояснювально-ілюстративний метод; метод проблемно-пошукового навчання; репродуктивний метод; дослідницький метод.	Характеристика бази практики; укладання графіку та термінів проходження практики; оцінювання виконання програми практики: індивідуальне завдання; оформлення звіту практики (титильна сторінка наукового дослідження; Зміст кваліфікаційної роботи, Вступ; опис методології та методів дослідження; характеристика основних етапів дослідження; додатки - візуалізація етапів дослідницької роботи (схеми, таблиці, діаграми тощо); список використаних джерел; публічний захист результатів практики з коментарем вражень та пропозицій. Семестровий контроль – диф. залік.
Кваліфікаційна робота	Індивідуальне наукове дослідження; аналіз сучасних наукових джерел; академічне письмо; застосування методів перекладознавчого аналізу; пояснювально-ілюстративний; репродуктивний метод; проблемно-пошуковий метод; дослідницький метод; проєктний метод; консультації з науковим керівником.	Контроль виконання календарного плану; застосування сучасних концепцій перекладознавства або методики викладання іноземних мов і перекладу під час виконання дослідження; перевірка готовності та якості кваліфікаційної роботи науковим керівником; рецензування; перевірка на академічну доброчесність; апробація результатів дослідження; попередній захист; публічний захист кваліфікаційної роботи.

				Підсумковий контроль - публічний захист.
<i>ПРН18. Знати особливості функціонування мови як засобу комунікації, усвідомлювати взаємозв'язок мови, мислення й культури, дотримуватися принципів, соціальної відповідальності, справедливої культури (Just Culture), рівності, різноманітності та інклюзії (EDI) у професійній діяльності.</i>	☒	Ділова іноземна мова	Комунікативно-діяльнісний метод; метод навчання через виконання завдань (Task-Based Language Teaching, TBLT); проєктний метод; кейс-метод; метод рольових ігор; метод симуляції; метод проблемного навчання; метод дискусії та дебатів; метод презентацій; метод змішаного навчання (Blended Learning); метод перевернутого класу (Flipped Classroom); аналіз етичних кейсів; обговорення міжкультурних комунікативних ситуацій; вирішення кейсів з професійної етики.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: усне опитування; поточне усне та письмове тестування; презентація; розробка та презентація маркетингових та рекламних продуктів; складання власного резюме; рольова гра; аналіз комунікативних кейсів; оцінювання професійної комунікації; модульний контроль. Семестровий контроль - залік.
		Філософські проблеми наукового пізнання	Репродуктивний (відтворення основних понять, робота з підручниками і першоджерелами); інформаційно-рецептивний (короткі інструктажі, пояснення за потреби); пояснювально-ілюстративний (використання прикладів, візуальних матеріалів, аналогій); індуктивний та дедуктивний; практичні методи (усні та письмові завдання, обговорення, навчальні кейси); метод проблемного викладу; дослідницький метод (самостійна робота з текстами, підготовка аналітичних завдань); елементи творчого методу (презентації, дискусії).	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою та (першо)джерелами у малих групах, на семінах-дискусіях і колоквіумах, під час демонстрацій, а також під час презентацій результатів і аналізу та розв'язання кейсів з історії науки. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання та захист аналітичних завдань; модульні контрольні роботи; диф. залік.
		Загальне мовознавство	Пояснювально-ілюстративний метод; лекційно-дискусійний метод; проблемний метод навчання (Problem-Based Learning); частково-пошуковий (евристичний) метод; дослідницький метод; метод аналізу наукових джерел; порівняльно-аналітичний метод; метод моделювання; метод кейсів (Case Study); метод навчальної дискусії та дебатів; метод змішаного навчання (Blended Learning); метод перевернутого класу (Flipped Classroom); обговорення міжкультурних комунікативних ситуацій.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на лекційних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: усне опитування; аналіз мовного матеріалу; поточне письмове тестування; письмова контрольна робота; презентація; семестровий контроль - екзамен.
		Академічна англійська мова	Комплексний підхід, що поєднує традиційні та інноваційні методи навчання: пояснювально-ілюстративний метод;	Реалізація методів здійснюється під семінарів, наукових дискусій, конференцій, стендових та мультимедійних

		комунікативно-когнітивний метод; метод проєктної діяльності; Task-Based Learning; процесуальний метод розвитку академічного письма (Process Writing); метод аналізу та деконструкції текстів (Genre Analysis); інтерактивні методи розвитку академічного мовлення; відпрацювання стратегій аргументації, формулювання тез та навичок ведення наукової полеміки; аналіз етичних кейсів; обговорення міжкультурних комунікативних ситуацій; дебати щодо принципів Just Culture; аналіз інклюзивної мовної політики; аналіз дискримінаційних мовних практик; вирішення кейсів з професійної етики.	презентацій, критичного аналізу статей, написання рецензій, робота з міжнародними бібліографічними стандартами та системами цитування; поетапна робота над науковим текстом за циклом «планування – структурування – написання чернетки – редагування та коректура» (brainstorming – drafting – revising – proofreading). Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях, академічне есе; усна презентація; оцінювання академічного письма; аналіз професійних ситуацій; есе з академічної доброчесності; EDI або Just Culture; оцінювання участі в дискусіях щодо етичних аспектів професійної діяльності; аналіз комунікативних кейсів: модульна контрольна робота; семестровий екзамен.
	Курсова робота з навчальної дисципліни «Методологія прикладних досліджень у сфері філології»	Проблемно-пошуковий, дослідницький; методи стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності, евристичні методи; загально-наукові методи (спостереження, індукція, дедукція, гіпотеза, аналіз, синтез, порівняння; спеціально-лінгвістичні методи (описовий, компаративний, зіставний, контекстуально-інтерпретаційний метод, компонентний аналіз, трансформаційний аналіз).	Загальне оцінювання результатів навчання (шкали, засоби, процедури) здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни: індивідуальне наукове дослідження; консультації з науковим керівником; поетапний контроль виконання; перевірка академічної доброчесності; рецензування; публічний захист курсової роботи. Поточний контроль: оцінювання якості змісту тексту роботи і його відповідності встановленим вимогам та процедури захисту курсової роботи. Календарний контроль відповідно до графіка подання курсової роботи науковому керівнику. Семестровий контроль: залік.
	Науково-дослідна практика у сфері германських мов та літератур (перекладу включно), першої - англійської	Пояснювально-ілюстративний метод; метод проблемно-пошукового навчання; репродуктивний метод; дослідницький метод.	Характеристика бази практики; укладання графіку та термінів проходження практики; оцінювання виконання програми практики: індивідуальне завдання; оформлення звіту практики (титильна сторінка наукового дослідження; Зміст кваліфікаційної роботи, Вступ; опис методології та методів дослідження; характеристика основних етапів дослідження; додатки - візуалізація етапів дослідницької роботи

				(схеми, таблиці, діаграми тощо); список використаних джерел; публічний захист результатів практики з коментарем вражень та пропозицій. Семестровий контроль – диф. залік.
		Кваліфікаційна робота	Індивідуальне наукове дослідження; аналіз сучасних наукових джерел; академічне письмо; застосування методів перекладознавчого аналізу; пояснювально-ілюстративний; репродуктивний метод; проблемно-пошуковий метод; дослідницький метод; проєктний метод; консультації з науковим керівником.	Контроль виконання календарного плану; перевірка готовності та якості кваліфікаційної роботи науковим керівником; рецензування; перевірка на академічну доброчесність; апробація результатів дослідження; попередній захист; публічний захист кваліфікаційної роботи. Підсумковий контроль - публічний захист.
ПРН17. Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі.	☒	Науково-дослідна практика у сфері германських мов та літератур (перекладу включно), першої - англійської	Пояснювально-ілюстративний метод; метод проблемно-пошукового навчання; репродуктивний метод; дослідницький метод.	Характеристика бази практики; укладання графіку та термінів проходження практики; оцінювання виконання програми практики: індивідуальне завдання; оформлення звіту практики (титольна сторінка наукового дослідження; Зміст кваліфікаційної роботи, Вступ; опис методології та методів дослідження; характеристика основних етапів дослідження; додатки - візуалізація етапів дослідницької роботи (схеми, таблиці, діаграми тощо); список використаних джерел; публічний захист результатів практики з коментарем вражень та пропозицій. Семестровий контроль – диф. залік.
		Кваліфікаційна робота	Індивідуальне наукове дослідження; аналіз сучасних наукових джерел; академічне письмо; застосування методів перекладознавчого аналізу; пояснювально-ілюстративний; репродуктивний метод; проблемно-пошуковий метод; дослідницький метод; проєктний метод; консультації з науковим керівником.	Контроль виконання календарного плану; перевірка готовності та якості кваліфікаційної роботи науковим керівником; рецензування; перевірка на академічну доброчесність; апробація результатів дослідження; попередній захист; публічний захист кваліфікаційної роботи. Підсумковий контроль - публічний захист.
		Курсова робота з навчальної дисципліни «Методологія прикладних досліджень у сфері філології»	Проблемно-пошуковий, дослідницький; методи стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності, евристичні методи; загально-наукові методи (спостереження, індукція, дедукція, гіпотеза, аналіз, синтез, порівняння; спеціально-лінгвістичні методи (описовий, компаративний, зіставний, контекстуально-інтерпретаційний метод,	Загальне оцінювання результатів навчання (шкали, засоби, процедури) здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни: індивідуальне наукове дослідження; консультації з науковим керівником; поетапний контроль виконання; перевірка академічної доброчесності; рецензування; публічний захист курсової роботи.

		компонентний аналіз, трансформаційний аналіз).	Поточний контроль: оцінювання якості змісту тексту роботи і його відповідності встановленим вимогам та процедури захисту курсової роботи. Календарний контроль відповідно до графіка подання курсової роботи науковому керівнику. Семестровий контроль: залік.
	Методологія прикладних досліджень у сфері філології	Пояснювально-ілюстративний метод; метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; дослідницький метод; академічне письмо; проєктне навчання; формування навичок роботи з науковими базами даних; критичний аналіз сучасних лінгвістичних і перекладознавчих праць.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на лекційних та практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання тестів; виконання дослідницького проєкту; реферативне укладання літератури; презентація результатів; модульна контрольна робота; семестровий екзамен.
	Сучасна література англomовних країн	Пояснювально-ілюстративний метод (словесна, практична та наочна форми), репродуктивний метод, метод проблемного викладу матеріалу; літературознавчий та компаративний аналіз художніх творів; проблемно-пошукові лекції; семінари-дискусії; герменевтичний і компаративний аналіз художніх текстів; інтерпретація літературного дискурсу.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою та автентичними матеріалами на лекційних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: усне експрес-опитування, аналітичне есе; презентація; літературознавчий аналіз твору; дослідницькі семінари; тестування; оцінювання роботи на практичних заняттях, домашня контрольна робота, модульний контроль. Семестровий контроль – залік.
	Академічна англійська мова	Комплексний підхід, що поєднує традиційні та інноваційні методи навчання: пояснювально-ілюстративний метод; комунікативно-когнітивний метод; метод проєктної діяльності; Task-Based Learning; процесуальний метод розвитку академічного письма (Process Writing); метод аналізу та деконструкції текстів (Genre Analysis); інтерактивні методи розвитку академічного мовлення; відпрацювання стратегій аргументації,	Реалізація методів здійснюється під семінарів, наукових дискусій, конференцій, стендових та мультимедійних презентацій, критичного аналізу статей, написання рецензій, робота з міжнародними бібліографічними стандартами та системами цитування; поетапна робота над науковим текстом за циклом «планування – структурування – написання чернетки – редагування та коректура» (brainstorming – drafting – revising –

			формулювання тез та навичок ведення наукової полеміки.	proofreading). Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях, академічне есе; усна презентація; оцінювання академічного письма; модульна контрольна робота; семестровий екзамен.
		Ділова іноземна мова	Комунікативно-діяльнісний метод; метод навчання через виконання завдань (Task-Based Language Teaching, TBLT); проєктний метод; кейс-метод; метод рольових ігор; метод симуляції; метод проблемного навчання; метод дискусії та дебатів; метод презентацій; метод змішаного навчання (Blended Learning); метод перевернутого класу (Flipped Classroom).	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: усне опитування; поточне усне та письмове тестування; презентація; розробка та презентація маркетингових та рекламних продуктів; складання власного резюме; рольова гра; вирішення кейсів; оцінювання професійної комунікації; модульний контроль. Семестровий контроль - залік.
ПРН16. Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.	☒	Ділова іноземна мова	Комунікативно-діяльнісний метод; метод навчання через виконання завдань (Task-Based Language Teaching, TBLT); проєктний метод; кейс-метод; метод рольових ігор; метод симуляції; метод проблемного навчання; метод дискусії та дебатів; метод презентацій; метод змішаного навчання (Blended Learning); метод перевернутого класу (Flipped Classroom).	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: усне опитування; поточне усне та письмове тестування; презентація; розробка та презентація маркетингових та рекламних продуктів; складання власного резюме; рольова гра; вирішення кейсів; оцінювання професійної комунікації; модульний контроль. Семестровий контроль - залік.
		Переклад галузевої літератури	Експрес опитування; взаємоперевірка; метод проблемно-пошукового навчання; робота в групах; мозковий штурм; метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; метод рольової гри; метод кейс-study; доперекладацький аналіз; постредагування; комунікативно-функціональний переклад; контекстуальний аналіз;	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою та автентичними матеріалами на практичних заняттях з використанням мультимедійних та САТ-технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних

		контрастивний аналіз; метод компонентного аналізу; частково-пошуковий метод; метод PPP (presentation-practice-production); використання CAT-tools.	заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання індивідуального завдання; підготовка презентацій; виконання завдань на англо-український та українсько-англійський переклад; модульні контрольні роботи; диф. залік; семестровий екзамен.
	Загальне мовознавство	Пояснювально-ілюстративний метод; лекційно-дискусійний метод; проблемний метод навчання (Problem-Based Learning); частково-пошуковий (евристичний) метод; дослідницький метод; метод аналізу наукових джерел; порівняльно-аналітичний метод; метод моделювання; метод кейсів (Case Study); метод навчальної дискусії та дебатів; метод змішаного навчання (Blended Learning); метод перевернутого класу (Flipped Classroom).	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на лекційних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: усне опитування; аналіз мовного матеріалу; поточне письмове тестування; письмова контрольна робота; презентація; семестровий контроль - екзамен.
	Сучасна література англomовних країн	Пояснювально-ілюстративний метод (словесна, практична та наочна форми), репродуктивний метод, метод проблемного викладу матеріалу; літературознавчий та компаративний аналіз художніх творів; проблемно-пошукові лекції; семінари-дискусії; герменевтичний і компаративний аналіз художніх текстів; інтерпретація літературного дискурсу.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою та автентичними матеріалами на лекційних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: усне експрес-опитування, аналітичне есе; презентація; літературознавчий аналіз твору; дослідницькі семінари; тестування; оцінювання роботи на практичних заняттях, домашня контрольна робота, модульний контроль. Семестровий контроль – залік.
	Академічна англійська мова	Комплексний підхід, що поєднує традиційні та інноваційні методи навчання: пояснювально-ілюстративний метод; комунікативно-когнітивний метод; метод проєктної діяльності; Task-Based Learning; процесуальний метод розвитку академічного письма (Process Writing); метод аналізу та деконструкції текстів (Genre Analysis); інтерактивні методи розвитку академічного мовлення; відпрацювання стратегій аргументації, формулювання тез та навичок ведення наукової полеміки.	Реалізація методів здійснюється під семінарів, наукових дискусій, конференцій, стендових та мультимедійних презентацій, критичного аналізу статей, написання рецензій, робота з міжнародними бібліографічними стандартами та системами цитування; поетапна робота над науковим текстом за циклом «планування – структурування – написання чернетки – редагування та коректура» (brainstorming – drafting – revising – proofreading). Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми

		дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях, академічне есе; усна презентація; оцінювання академічного письма; модульна контрольна робота; семестровий екзамен.
Методологія прикладних досліджень у сфері філології	Пояснювально-ілюстративний метод; метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; дослідницький метод; академічне письмо; проєктне навчання; формування навичок роботи з науковими базами даних; критичний аналіз сучасних лінгвістичних і перекладознавчих праць.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на лекційних та практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання тестів; виконання дослідницького проєкту; реферативне укладання літератури; презентація результатів; модульна контрольна робота; семестровий екзамен.
Курсова робота з навчальної дисципліни «Методологія прикладних досліджень у сфері філології»	Проблемно-пошуковий, дослідницький; методи стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності, евристичні методи; загально-наукові методи (спостереження, індукція, дедукція, гіпотеза, аналіз, синтез, порівняння; спеціально-лінгвістичні методи (описовий, компаративний, зіставний, контекстуально-інтерпретаційний метод, компонентний аналіз, трансформаційний аналіз).	Загальне оцінювання результатів навчання (шкали, засоби, процедури) здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни: індивідуальне наукове дослідження; консультації з науковим керівником; поетапний контроль виконання; перевірка академічної доброчесності; рецензування; публічний захист курсової роботи. Поточний контроль: оцінювання якості змісту тексту роботи і його відповідності встановленим вимогам та процедури захисту курсової роботи. Календарний контроль відповідно до графіка подання курсової роботи науковому керівнику. Семестровий контроль: залік.
Друга іноземна мова. Переклад	Пояснювально-ілюстративний метод (бесіда, пояснення, доповідь, презентація, ілюстрування); комунікативний метод із застосуванням інтерактивних технологій (дискусії та диспути, обговорення, рольові ігри, робота в парах та невеликих групах, підготовка презентацій з тем модулів з подальшим обговоренням, робота над проєктами та ін.); метод PPP (presentation-practice-production); проблемно-орієнтоване навчання; дослідницький метод; граматико-	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: бесіди; виконання практичних завдань; виконання тестування. Підсумковий контроль передбачає проведення модульної контрольної роботи та заліку.

		перекладний підхід; лексико-перекладний метод; аудіо-лінгвальний метод; аудіо-візуальний метод.	
	Практика усного перекладу	Експрес опитування; мозковий штурм; робота в групах; метод проблемно- пошукового навчання; евристичний метод; метод контекстуального аналізу; використання перекладацького скоропису; метод антиципації (прогнозування); переклад з аркуша; імітаційні та рольові ігри; метод тіньового повторення; метод ретрансляції; gap-filling; метод «чанкінгу»; використання мультимедійних технологій навчання перекладу; використання навчальної лабораторії сучасних технологій навчання перекладу.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання тестів; підготовка презентацій; виконання індивідуального завдання; модульні контрольні роботи. Семестровий контроль - диф. залік.
	Науково-дослідна практика у сфері германських мов та літератур (перекладу включно), першої - англійської	Пояснювально- ілюстративний метод; метод проблемно-пошукового навчання; репродуктивний метод; дослідницький метод.	Характеристика бази практики; укладання графіку та термінів проходження практики; оцінювання виконання програми практики: індивідуальне завдання; оформлення звіту практики (титільна сторінка наукового дослідження; Зміст кваліфікаційної роботи, Вступ; опис методології та методів дослідження; характеристика основних етапів дослідження; додатки - візуалізація етапів дослідницької роботи (схеми, таблиці, діаграми тощо); список використаних джерел; публічний захист результатів практики з коментарем вражень та пропозицій. Семестровий контроль – диф. залік.
	Кваліфікаційна робота	Індивідуальне наукове дослідження; аналіз сучасних наукових джерел; академічне письмо; застосування методів перекладознавчого аналізу; пояснювально- ілюстративний; репродуктивний метод; проблемно-пошуковий метод; дослідницький метод; проєктний метод; консультації з науковим керівником.	Контроль виконання календарного плану; перевірка готовності та якості кваліфікаційної роботи науковим керівником; рецензування; перевірка на академічну добросесність; апробація результатів дослідження; попередній захист; публічний захист кваліфікаційної роботи. Підсумковий контроль - публічний захист.
	Переклад в авіаційній галузі	Метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; метод рольової гри; метод моделювання виробничих ситуацій; доперекладацький аналіз; постредагування; комунікативно- функціональний переклад; контекстуальний аналіз; контрастивний аналіз;	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний

			метод компонентного аналізу; частково-пошуковий метод; використання CAT-tools.	контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання тестів; підготовка презентацій; виконання індивідуального завдання; модульні контрольні роботи; семестровий екзамен.
ПРН15. Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.	☒	Філософські проблеми наукового пізнання	Репродуктивний (відтворення основних понять, робота з підручниками і першоджерелами); інформаційно-рецептивний (короткі інструктажі, пояснення за потреби); пояснювально-ілюстративний (використання прикладів, візуальних матеріалів, аналогій); індуктивний та дедуктивний; практичні методи (усні та письмові завдання, обговорення, навчальні кейси); метод проблемного викладу; дослідницький метод (самостійна робота з текстами, підготовка аналітичних завдань); елементи творчого методу (презентації, дискусії).	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою та (першо)джерелами у малих групах, на семінарах-дискусіях і колоквиумах, під час демонстрацій, а також під час презентацій результатів і аналізу та розв'язання кейсів з історії науки. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання та захист аналітичних завдань; модульні контрольні роботи; диф. залік.
		Загальне мовознавство	Концептуально-аналітичний метод; лекційно-дискусійний метод; проблемний метод навчання (Problem-Based Learning); частково-пошуковий (евристичний) метод; дослідницький метод; метод аналізу наукових джерел; порівняльно-аналітичний метод; метод моделювання; метод кейсів (Case Study); метод навчальної дискусії та дебатів; метод змішаного навчання (Blended Learning); метод перевернутого класу (Flipped Classroom).	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на лекційних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: усне опитування; аналіз мовного матеріалу; поточне письмове тестування; письмова контрольна робота; презентація; семестровий контроль - екзамен.
		Методологія прикладних досліджень у сфері філології	Пояснювально-ілюстративний метод; метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; дослідницький метод; академічне письмо; проєктне навчання; формування навичок роботи з науковими базами даних; критичний аналіз сучасних лінгвістичних і перекладознавчих праць.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на лекційних та практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання тестів; виконання дослідницького проєкту; реферативне укладання літератури; презентація результатів; модульна контрольна робота; семестровий екзамен.
		Сучасна література	Пояснювально-	Реалізація методів

англомовних країн	ілюстративний метод (словесна, практична та наочна форми), репродуктивний метод, метод проблемного викладу матеріалу; літературознавчий та компаративний аналіз художніх творів; проблемно-пошукові лекції; семінари-дискусії; герменевтичний і компаративний аналіз художніх текстів; інтерпретація літературного дискурсу.	здійснюється під час роботи з навчальною літературою та автентичними матеріалами на лекційних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: усне експрес-опитування, аналітичне есе; презентація; літературознавчий аналіз твору; дослідницькі семінари; тестування; оцінювання роботи на практичних заняттях, домашня контрольна робота, модульний контроль. Семестровий контроль – залік.
Курсова робота з навчальної дисципліни «Методологія прикладних досліджень у сфері філології»	Проблемно-пошуковий, дослідницький; методи стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності, евристичні методи; загально-наукові методи (спостереження, індукція, дедукція, гіпотеза, аналіз, синтез, порівняння; спеціально-лінгвістичні методи (описовий, компаративний, зіставний, контекстуально-інтерпретаційний метод, компонентний аналіз, трансформаційний аналіз).	Загальне оцінювання результатів навчання (шкали, засоби, процедури) здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни: індивідуальне наукове дослідження; консультації з науковим керівником; поетапний контроль виконання; перевірка академічної доброчесності; рецензування; публічний захист курсової роботи. Поточний контроль: оцінювання якості змісту тексту роботи і його відповідності встановленим вимогам та процедури захисту курсової роботи. Календарний контроль відповідно до графіка подання курсової роботи науковому керівнику. Семестровий контроль: залік.
Науково-дослідна практика у сфері германських мов та літератур (перекладу включно), першої - англійської	Пояснювально-ілюстративний метод; метод проблемно-пошукового навчання; репродуктивний метод; дослідницький метод.	Характеристика бази практики; укладання графіку та термінів проходження практики; оцінювання виконання програми практики: індивідуальне завдання; оформлення звіту практики (титульна сторінка наукового дослідження; Зміст кваліфікаційної роботи, Вступ; опис методології та методів дослідження; характеристика основних етапів дослідження; додатки - візуалізація етапів дослідницької роботи (схеми, таблиці, діаграми тощо); список використаних джерел; публічний захист результатів практики з коментарем вражень та пропозицій. Семестровий контроль – диф. залік.
Кваліфікаційна робота	Індивідуальне наукове дослідження; аналіз	Контроль виконання календарного плану;

			сучасних наукових джерел; академічне письмо; застосування методів перекладознавчого аналізу; пояснювально-ілюстративний; репродуктивний метод; проблемно-пошуковий метод; дослідницький метод; проєктний метод; консультації з науковим керівником.	перевірка готовності та якості кваліфікаційної роботи науковим керівником; рецензування; перевірка на академічну доброчесність; апробація результатів дослідження; попередній захист; публічний захист кваліфікаційної роботи. Підсумковий контроль - публічний захист.
ПРН14. Створювати, аналізувати й редагувати тексти та переклади текстів різних стилів та жанрів.	☒	Ділова іноземна мова	Комунікативно-діяльнісний метод; метод навчання через виконання завдань (Task-Based Language Teaching, TBLT); проєктний метод; кейс-метод; метод ролевих ігор; метод симуляції; метод проблемного навчання; метод дискусії та дебатів; метод презентацій; метод змішаного навчання (Blended Learning); метод перевернутого класу (Flipped Classroom).	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: усне опитування; поточне усне та письмове тестування; презентація; розробка та презентація маркетингових та рекламних продуктів; складання власного резюме; рольова гра; вирішення кейсів; оцінювання професійної комунікації; модульний контроль. Семестровий контроль - залік.
		Переклад галузевої літератури	Експрес опитування; взаємоперевірка; метод проблемно-пошукового навчання; робота в групах; мозковий штурм; метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; метод ролевої гри; метод кейс-study; доперекладацький аналіз; постредагування; комунікативно-функціональний переклад; контекстуальний аналіз; контрастивний аналіз; метод компонентного аналізу; частково-пошуковий метод; метод PPP (presentation-practice-production); використання CAT-tools.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою та автентичними матеріалами на практичних заняттях з використанням мультимедійних та CAT-технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання індивідуального завдання; підготовка презентацій; виконання завдань на англо-український та українсько-англійський переклад; модульні контрольні роботи; диф. залік; семестровий екзамен.
		Академічна англійська мова	Комплексний підхід, що поєднує традиційні та інноваційні методи навчання: пояснювально-ілюстративний метод; комунікативно-когнітивний метод; метод проєктної діяльності; Task-Based Learning; процесуальний метод розвитку академічного письма (Process Writing); метод аналізу та деконструкції текстів (Genre Analysis); інтерактивні методи розвитку академічного	Реалізація методів здійснюється під час семінарів, наукових дискусій, конференцій, стендових та мультимедійних презентацій, критичного аналізу статей, написання рецензій, робота з міжнародними бібліографічними стандартами та системами цитування; поетапна робота над науковим текстом за циклом «планування – структурування – написання чернетки – редагування та

		мовлення; відпрацювання стратегій аргументації, формулювання тез та навичок ведення наукової полеміки.	коректура» (brainstorming – drafting – revising – proofreading). Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях, академічне есе; усна презентація; оцінювання академічного письма; модульна контрольна робота; семестровий екзамен.
	Переклад в авіаційній галузі	Метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; метод рольової гри; метод моделювання виробничих ситуацій; доперекладацький аналіз; постредагування; комунікативно-функціональний переклад; контекстуальний аналіз; контрастивний аналіз; метод компонентного аналізу; частково-пошуковий метод; використання CAT-tools.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання тестів; підготовка презентацій; виконання індивідуального завдання; модульні контрольні роботи; семестровий екзамен.
	Друга іноземна мова. Переклад	Пояснювально-ілюстративний метод (бесіда, пояснення, доповідь, презентація, ілюстрування); комунікативний метод із застосуванням інтерактивних технологій (дискусії та диспути, обговорення, рольові ігри, робота в парах та невеликих групах, підготовка презентацій з тем модулів з подальшим обговоренням, робота над проектами та ін.); метод PPP (presentation-practice-production); проблемно-орієнтоване навчання; дослідницький метод; граматико-перекладний підхід; лексико-перекладний метод; аудіо-лінгвальний метод; аудіо-візуальний метод.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: бесіди; виконання практичних завдань; виконання тестування. Підсумковий контроль передбачає проведення модульної контрольної роботи та заліку.
	Практика усного перекладу	Експрес опитування; мозковий штурм; робота в групах; метод проблемно-пошукового навчання; евристичний метод; метод контекстуального аналізу; використання перекладацького скоропису; метод антиципації (прогнозування); переклад з аркуша; імітаційні та рольові ігри; метод тіньового повторення; метод ретрансляції; gap-filling; метод «чанкінгу»;	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань;

			використання мультимедійних технологій навчання перекладу; використання навчальної лабораторії сучасних технологій навчання перекладу.	виконання тестів; підготовка презентацій; виконання індивідуального завдання; модульні контрольні роботи. Семестровий контроль - диф. залік.
		Кваліфікаційна робота	Індивідуальне наукове дослідження; аналіз сучасних наукових джерел; академічне письмо; застосування методів перекладознавчого аналізу; пояснювально-ілюстративний; репродуктивний метод; проблемно-пошуковий метод; дослідницький метод; проєктний метод; консультації з науковим керівником.	Контроль виконання календарного плану; перевірка готовності та якості кваліфікаційної роботи науковим керівником; рецензування; перевірка на академічну доброчесність; апробація результатів дослідження; попередній захист; публічний захист кваліфікаційної роботи. Підсумковий контроль - публічний захист.
<i>ПРН13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцем, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.</i>	☒	Загальне мовознавство	Концептуально-аналітичний метод; лекційно-дискусійний метод; проблемний метод навчання (Problem-Based Learning); частково-пошуковий (евристичний) метод; дослідницький метод; метод аналізу наукових джерел; порівняльно-аналітичний метод; метод моделювання; метод кейсів (Case Study); метод навчальної дискусії та дебатів; метод змішаного навчання (Blended Learning); метод перевернутого класу (Flipped Classroom).	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на лекційних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: усне опитування; аналіз мовного матеріалу; поточне письмове тестування; письмова контрольна робота; презентація; семестровий контроль - екзамен.
		Методика викладання іноземних мов і перекладу у вищій школі	Метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; дослідницький метод; мікрОВикладання; метод моделювання навчальних занять; аналіз педагогічних ситуацій; інтерактивні методи; розроблення навчально-методичних матеріалів; рефлексивне навчання.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на лекційних та практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання тестів; підготовка презентацій; виконання індивідуального завдання; модульні контрольні роботи; семестровий екзамен.
		Курсова робота з навчальної дисципліни «Методологія прикладних досліджень у сфері філології»	Проблемно-пошуковий, дослідницький; методи стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності, евристичні методи; загально-наукові методи (спостереження, індукція, дедукція, гіпотеза, аналіз, синтез, порівняння; спеціально-лінгвістичні методи (описовий, компаративний, зіставний, контекстуально-інтерпретаційний метод, компонентний аналіз, трансформаційний аналіз).	Загальне оцінювання результатів навчання (шкали, засоби, процедури) здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни: індивідуальне наукове дослідження; консультації з науковим керівником; поетапний контроль виконання; перевірка академічної доброчесності; рецензування; публічний захист курсової роботи. Поточний контроль: оцінювання якості змісту

			тексту роботи і його відповідності встановленим вимогам та процедури захисту курсової роботи. Календарний контроль відповідно до графіка подання курсової роботи науковому керівнику. Семестровий контроль: залік.
	Науково-дослідна практика у сфері германських мов та літератур (перекладу включно), першої - англійської	Пояснювально-ілюстративний метод; метод проблемно-пошукового навчання; репродуктивний метод; дослідницький метод.	Характеристика бази практики; укладання графіку та термінів проходження практики; оцінювання виконання програми практики: індивідуальне завдання; оформлення звіту практики (титульна сторінка наукового дослідження; Зміст кваліфікаційної роботи, Вступ; опис методології та методів дослідження; характеристика основних етапів дослідження; додатки - візуалізація етапів дослідницької роботи (схеми, таблиці, діаграми тощо); список використаних джерел; публічний захист результатів практики з коментарем вражень та пропозицій. Семестровий контроль – диф. залік.
	Переддипломна практика	Дискусія; мозковий штурм; робота в парах і малих групах; метод «круглого столу»; кейс-метод (Case Study); рольові та ділові ігри (імітація переговорів, пресконференцій, роботи перекладача); метод проєктів. Взаємооцінювання (peer assessment); педагогічне спостереження; аналіз навчальних занять; анкетування студентів.	Характеристика бази практики; укладання графіку та термінів проходження практики; проведення настановчих зборів; виконання здобувачами вищої освіти програми практики: проведення навчальних занять, виховних заходів, науково-дослідних завдань; моніторинг; відвідування здобувачами вищої освіти консультацій та методичних семінарів; оформлення підсумкової документації за встановленим зразком; підбиття підсумків та публічний захист практики з коментарем вражень та пропозицій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми переддипломної практики. Поточний контроль: навчальна робота: (підготовка та проведення навчальних занять); виховна робота (підготовка і проведення виховних заходів); науково-дослідна робота (проведення науково-методичного дослідження за завданням переддипломної практики); оформлення звітних документів і захист результатів практики. Семестровий контроль – диф. залік.

		Кваліфікаційна робота	Індивідуальне наукове дослідження; аналіз сучасних наукових джерел; академічне письмо; застосування методів перекладознавчого аналізу; пояснювально-ілюстративний; репродуктивний метод; проблемно-пошуковий метод; дослідницький метод; проєктний метод; консультації з науковим керівником.	Контроль виконання календарного плану; перевірка готовності та якості кваліфікаційної роботи науковим керівником; рецензування; перевірка на академічну доброчесність; апробація результатів дослідження; попередній захист; публічний захист кваліфікаційної роботи. Підсумковий контроль - публічний захист.
ПРН12. Дотримуватися правил академічної доброчесності.	☒	Науково-дослідна практика у сфері германських мов та літератур (перекладу включно), першої - англійської	Пояснювально-ілюстративний метод; метод проблемно-пошукового навчання; репродуктивний метод; дослідницький метод.	Характеристика бази практики; укладання графіку та термінів проходження практики; оцінювання виконання програми практики: індивідуальне завдання; оформлення звіту практики (титульна сторінка наукового дослідження; Зміст кваліфікаційної роботи, Вступ; опис методології та методів дослідження; характеристика основних етапів дослідження; додатки - візуалізація етапів дослідницької роботи (схеми, таблиці, діаграми тощо); список використаних джерел; публічний захист результатів практики з коментарем вражень та пропозицій. Семестровий контроль – диф. залік.
		Переддипломна практика	Дискусія; мозковий штурм; робота в парах і малих групах; метод «круглого столу»; кейс-метод (Case Study); рольові та ділові ігри (імітація переговорів, пресконференцій, роботи перекладача); метод проєктів. Взаємооцінювання (peer assessment); педагогічне спостереження; аналіз навчальних занять; анкетування студентів.	Характеристика бази практики; укладання графіку та термінів проходження практики; проведення настановчих зборів; виконання здобувачами вищої освіти програми практики: проведення навчальних занять, виховних заходів, науково-дослідних завдань; моніторинг; відвідування здобувачами вищої освіти консультацій та методичних семінарів; оформлення підсумкової документації за встановленим зразком; підбиття підсумків та публічний захист практики з коментарем вражень та пропозицій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми переддипломної практики. Поточний контроль: навчальна робота: (підготовка та проведення навчальних занять); виховна робота (підготовка і проведення виховних заходів); науково-дослідна робота (проведення науково-методичного дослідження за завданням переддипломної практики); оформлення звітних документів і захист

		результатів практики. Семестровий контроль – диф. залік.
Кваліфікаційна робота	Індивідуальне наукове дослідження; аналіз сучасних наукових джерел; академічне письмо; застосування методів перекладознавчого аналізу; пояснювально-ілюстративний; репродуктивний метод; проблемно-пошуковий метод; дослідницький метод; проєктний метод; консультації з науковим керівником.	Контроль виконання календарного плану; перевірка готовності та якості кваліфікаційної роботи науковим керівником; рецензування; перевірка на академічну доброчесність; апробація результатів дослідження; попередній захист; публічний захист кваліфікаційної роботи. Підсумковий контроль - публічний захист.
Практика усного перекладу	Експрес опитування; мозковий штурм; робота в групах; метод проблемно-пошукового навчання; евристичний метод; метод контекстуального аналізу; використання перекладацького скоропису; метод антиципації (прогнозування); переклад з аркуша; імітаційні та рольові ігри; метод тіньового повторення; метод ретрансляції; gap-filling; метод «чанкінгу»; використання мультимедійних технологій навчання перекладу; використання навчальної лабораторії сучасних технологій навчання перекладу.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання тестів; підготовка презентацій; виконання індивідуального завдання; модульні контрольні роботи. Семестровий контроль - диф. залік.
Курсова робота з навчальної дисципліни «Методологія прикладних досліджень у сфері філології»	Проблемно-пошуковий, дослідницький; методи стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності, евристичні методи; загально-наукові методи (спостереження, індукція, дедукція, гіпотеза, аналіз, синтез, порівняння; спеціально-лінгвістичні методи (описовий, компаративний, зіставний, контекстуально-інтерпретаційний метод, компонентний аналіз, трансформаційний аналіз).	Загальне оцінювання результатів навчання (шкали, засоби, процедури) здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни: індивідуальне наукове дослідження; консультації з науковим керівником; поетапний контроль виконання; перевірка академічної доброчесності; рецензування; публічний захист курсової роботи. Поточний контроль: оцінювання якості змісту тексту роботи і його відповідності встановленим вимогам та процедури захисту курсової роботи. Календарний контроль відповідно до графіка подання курсової роботи науковому керівнику. Семестровий контроль: залік.
Методика викладання іноземних мов і перекладу у вищій школі	Метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; дослідницький метод; мікровикладання; метод моделювання навчальних занять; аналіз педагогічних ситуацій; інтерактивні методи; розроблення навчально-методичних матеріалів; рефлексивне навчання.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на лекційних та практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання

		роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання тестів; підготовка презентацій; виконання індивідуального завдання; модульні контрольні роботи; семестровий екзамен.
Методологія прикладних досліджень у сфері філології	Концептуально-аналітичний метод; метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; дослідницький метод; академічне письмо; проєктне навчання; формування навичок роботи з науковими базами даних; критичний аналіз сучасних лінгвістичних і перекладознавчих праць.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на лекційних та практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання тестів; виконання дослідницького проєкту; реферативне укладання літератури; презентація результатів; модульна контрольна робота; семестровий екзамен.
Ділова іноземна мова	Комунікативно-діяльнісний метод; метод навчання через виконання завдань (Task-Based Language Teaching, TBLT); проєктний метод; кейс-метод; метод рольових ігор; метод симуляції; метод проблемного навчання; метод дискусії та дебатів; метод презентацій; метод змішаного навчання (Blended Learning); метод перевернутого класу (Flipped Classroom).	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: усне опитування; поточне усне та письмове тестування; презентація; розробка та презентація маркетингових та рекламних продуктів; складання власного резюме; рольова гра; вирішення кейсів; оцінювання професійної комунікації; модульний контроль. Семестровий контроль - залік.
Переклад галузевої літератури	Експрес опитування; взаємоперевірка; метод проблемно-пошукового навчання; робота в групах; мозковий штурм; метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; метод рольової гри; метод кейс-study; доперекладацький аналіз; постредагування; комунікативно-функціональний переклад; контекстуальний аналіз; контрастивний аналіз; метод компонентного аналізу; частково-пошуковий метод; метод PPP (presentation-practice-production); використання	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою та автентичними матеріалами на практичних заняттях з використанням мультимедійних та САТ-технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання індивідуального завдання; підготовка презентацій; виконання завдань на англо-

			CAT-tools.	український та українсько-англійський переклад; модульні контрольні роботи; диф. залік; семестровий екзамен.
		Академічна англійська мова	Комплексний підхід, що поєднує традиційні та інноваційні методи навчання: пояснювально-ілюстративний метод; комунікативно-когнітивний метод; метод проєктної діяльності; Task-Based Learning; процесуальний метод розвитку академічного письма (Process Writing); метод аналізу та деконструкції текстів (Genre Analysis); інтерактивні методи розвитку академічного мовлення; відпрацювання стратегій аргументації, формулювання тез та навичок ведення наукової полеміки.	Реалізація методів здійснюється під час лекційних та практичних занять, наукових дискусій, конференцій, стендових та мультимедійних презентацій, критичного аналізу статей, написання рецензій, робота з міжнародними бібліографічними стандартами та системами цитування; поетапна робота над науковим текстом за циклом «планування – структурування – написання чернетки – редагування та коректура» (brainstorming – drafting – revising – proofreading). Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях, академічне есе; усна презентація; оцінювання академічного письма; модульна контрольна робота; семестровий екзамен.
ПРН11. Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самотійно опрацьованих даних.	☒	Ділова іноземна мова	Комунікативно-діяльнісний метод; метод навчання через виконання завдань (Task-Based Language Teaching, TBLT); проєктний метод; кейс-метод; метод ролевих ігор; метод симуляції; метод проблемного навчання; метод дискусії та дебатів; метод презентацій; метод змішаного навчання (Blended Learning); метод перевернутого класу (Flipped Classroom).	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: усне опитування; поточне усне та письмове тестування; презентація; розробка та презентація маркетингових та рекламних продуктів; складання власного резюме; рольова гра; вирішення кейсів; оцінювання професійної комунікації; модульний контроль. Семестровий контроль - залік.
		Філософські проблеми наукового пізнання	Репродуктивний (відтворення основних понять, робота з підручниками і першоджерелами); інформаційно-рецептивний (короткі інструктажі, пояснення за потреби); пояснювально-ілюстративний (використання прикладів, візуальних матеріалів, аналогій); індуктивний та дедуктивний; практичні методи (усні та письмові завдання, обговорення,	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою та (першо)джерелами у малих групах, на семінарах-дискусіях і колоквиумах, під час демонстрацій, а також під час презентацій результатів і аналізу та розв'язання кейсів з історії науки. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний

		навчальні кейси); метод проблемного викладу; дослідницький метод (самостійна робота з текстами, підготовка аналітичних завдань); елементи творчого методу (презентації, дискусії).	контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання та захист аналітичних завдань; модульні контрольні роботи; диф. залік.
	Загальне мовознавство	Пояснювально-ілюстративний метод; лекційно-дискусійний метод; проблемний метод навчання (Problem-Based Learning); частково-пошуковий (евристичний) метод; дослідницький метод; метод аналізу наукових джерел; порівняльно-аналітичний метод; метод моделювання; метод кейсів (Case Study); метод навчальної дискусії та дебатів; метод змішаного навчання (Blended Learning); метод перевернутого класу (Flipped Classroom).	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на лекційних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: усне опитування; аналіз мовного матеріалу; поточне письмове тестування; письмова контрольна робота; презентація; семестровий контроль - екзамен.
	Сучасна література англomовних країн	Пояснювально-ілюстративний метод (словесна, практична та наочна форми), репродуктивний метод, метод проблемного викладу матеріалу; літературознавчий та компаративний аналіз художніх творів; проблемно-пошукові лекції; семінари-дискусії; герменевтичний і компаративний аналіз художніх текстів; інтерпретація літературного дискурсу.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою та автентичними матеріалами на лекційних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: усне експрес-опитування, аналітичне есе; презентація; літературознавчий аналіз твору; дослідницькі семінари; тестування; оцінювання роботи на практичних заняттях, домашня контрольна робота, модульний контроль. Семестровий контроль – залік.
	Методологія прикладних досліджень у сфері філології	Пояснювально-ілюстративний метод; метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; дослідницький метод; академічне письмо; проєктне навчання; формування навичок роботи з науковими базами даних; критичний аналіз сучасних лінгвістичних і перекладознавчих праць.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на лекційних та практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання тестів; виконання дослідницького проєкту; реферативне укладання літератури; презентація результатів; модульна контрольна робота; семестровий екзамен.
	Курсова робота з навчальної	Проблемно-пошуковий, дослідницький; методи	Загальне оцінювання результатів навчання

	дисципліни «Методологія прикладних досліджень у сфері філології»	стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності, евристичні методи; загально-наукові методи (спостереження, індукція, дедукція, гіпотеза, аналіз, синтез, порівняння; спеціально-лінгвістичні методи (описовий, компаративний, зіставний, контекстуально-інтерпретаційний метод, компонентний аналіз, трансформаційний аналіз).	(шкали, засоби, процедури) здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни: індивідуальне наукове дослідження; консультації з науковим керівником; поетапний контроль виконання; перевірка академічної доброчесності; рецензування; публічний захист курсової роботи. Поточний контроль: оцінювання якості змісту тексту роботи і його відповідності встановленим вимогам та процедури захисту курсової роботи. Календарний контроль відповідно до графіка подання курсової роботи науковому керівнику. Семестровий контроль: залік.
	Науково-дослідна практика у сфері германських мов та літератур (перекладу включно), першої - англійської	Пояснювально-ілюстративний метод; метод проблемно-пошукового навчання; репродуктивний метод; дослідницький метод.	Характеристика бази практики; укладання графіку та термінів проходження практики; оцінювання виконання програми практики: індивідуальне завдання; оформлення звіту практики (титільна сторінка наукового дослідження; Зміст кваліфікаційної роботи, Вступ; опис методології та методів дослідження; характеристика основних етапів дослідження; додатки - візуалізація етапів дослідницької роботи (схеми, таблиці, діаграми тощо); список використаних джерел; публічний захист результатів практики з коментарем вражень та пропозицій. Семестровий контроль – диф. залік.
	Кваліфікаційна робота	Індивідуальне наукове дослідження; аналіз сучасних наукових джерел; академічне письмо; застосування методів перекладознавчого аналізу; пояснювально-ілюстративний; репродуктивний метод; проблемно-пошуковий метод; дослідницький метод; проєктний метод; консультації з науковим керівником.	Контроль виконання календарного плану; перевірка готовності та якості кваліфікаційної роботи науковим керівником; рецензування; перевірка на академічну доброчесність; апробація результатів дослідження; попередній захист; публічний захист кваліфікаційної роботи. Підсумковий контроль - публічний захист.
	Академічна англійська мова	Комплексний підхід, що поєднує традиційні та інноваційні методи навчання: пояснювально-ілюстративний метод; комунікативно-когнітивний метод; метод проєктної діяльності; Task-Based Learning; процесуальний метод розвитку академічного письма (Process Writing); метод аналізу та деконструкції текстів (Genre Analysis);	Реалізація методів здійснюється під семінарів, наукових дискусій, конференцій, стендових та мультимедійних презентацій, критичного аналізу статей, написання рецензій, робота з міжнародними бібліографічними стандартами та системами цитування; поетапна робота над науковим текстом за циклом «планування –

			інтерактивні методи розвитку академічного мовлення; відпрацювання стратегій аргументації, формулювання тез та навичок ведення наукової полеміки.	структурування – написання чернетки – редагування та коректура» (brainstorming – drafting – revising – proofreading). Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях, академічне есе; усна презентація; оцінювання академічного письма; модульна контрольна робота; семестровий екзаме́н.
<i>ПРН7. Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці.</i>	☒	Загальне мовознавство	Пояснювально-ілюстративний метод; лекційно-дискусійний метод; проблемний метод навчання (Problem-Based Learning); частково-пошуковий (евристичний) метод; дослідницький метод; метод аналізу наукових джерел; порівняльно-аналітичний метод; метод моделювання; метод кейсів (Case Study); метод навчальної дискусії та дебатів; метод змішаного навчання (Blended Learning); метод перевернутого класу (Flipped Classroom).	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на лекційних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: усне опитування; аналіз мовного матеріалу; поточне письмове тестування; письмова контрольна робота; презентація; семестровий контроль - екзаме́н.
		Методологія прикладних досліджень у сфері філології	Концептуально-аналітичний метод; метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; дослідницький метод; академічне письмо; проєктне навчання; формування навичок роботи з науковими базами даних; критичний аналіз сучасних лінгвістичних і перекладознавчих праць.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на лекційних та практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання тестів; виконання дослідницького проєкту; реферативне укладання літератури; презентація результатів; модульна контрольна робота; семестровий екзаме́н.
		Курсова робота з навчальної дисципліни «Методологія прикладних досліджень у сфері філології»	Проблемно-пошуковий, дослідницький; методи стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності, евристичні методи; загальнонаукові методи (спостереження, індукція, дедукція, висунення гіпотези, аналіз, синтез, порівняння); спеціально-лінгвістичні методи (описовий, компаративний, зіставний, контекстуально-інтерпретаційний, компонентний аналіз, трансформаційний аналіз).	Загальне оцінювання результатів навчання (шкали, засоби, процедури) здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни: індивідуальне наукове дослідження; консультації з науковим керівником; поетапний контроль виконання; перевірка академічної доброчесності; рецензування; публічний захист курсової роботи. Поточний контроль: оцінювання якості змісту тексту роботи і його

				відповідності встановленим вимогам та процедури захисту курсової роботи. Календарний контроль відповідно до графіка подання курсової роботи науковому керівнику. Семестровий контроль: залік.
		Кваліфікаційна робота	Індивідуальне наукове дослідження; аналіз сучасних наукових джерел; академічне письмо; застосування методів перекладознавчого аналізу; пояснювально-ілюстративний метод; репродуктивний метод; проблемно-пошуковий метод; дослідницький метод; проєктний метод; консультації з науковим керівником.	Контроль виконання календарного плану; перевірка готовності та якості кваліфікаційної роботи науковим керівником; рецензування; перевірка на академічну доброчесність; апробація результатів дослідження; попередній захист; публічний захист кваліфікаційної роботи. Підсумковий контроль - публічний захист.
<i>ПРН9.</i> <i>Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціальності.</i>	☒	Загальне мовознавство	Пояснювально-ілюстративний метод; лекційно-дискусійний метод; проблемний метод навчання (Problem-Based Learning); частково-пошуковий (евристичний) метод; дослідницький метод; метод аналізу наукових джерел; порівняльно-аналітичний метод; метод моделювання; метод кейсів (Case Study); метод навчальної дискусії та дебатів; метод змішаного навчання (Blended Learning); метод перевернутого класу (Flipped Classroom).	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на лекційних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: усне опитування; аналіз мовного матеріалу; поточне письмове тестування; письмова контрольна робота; презентація; семестровий контроль - екзамен.
		Академічна англійська мова	Комплексний підхід, що поєднує традиційні та інноваційні методи навчання: пояснювально-ілюстративний метод; комунікативно-когнітивний метод; метод проєктної діяльності; Task-Based Learning; процесуальний метод розвитку академічного письма (Process Writing); метод аналізу та деконструкції текстів (Genre Analysis); інтерактивні методи розвитку академічного мовлення; відпрацювання стратегій аргументації, формулювання тез та навичок ведення наукової полеміки.	Реалізація методів здійснюється під семінарів, наукових дискусій, конференцій, стендових та мультимедійних презентацій, критичного аналізу статей, написання рецензій, робота з міжнародними бібліографічними стандартами та системами цитування; поетапна робота над науковим текстом за циклом «планування – структурування – написання чернетки – редагування та коректура» (brainstorming – drafting – revising – proofreading). Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях, академічне есе; усна презентація; оцінювання академічного письма; модульна контрольна робота; семестровий екзамен.
		Курсова робота з навчальної дисципліни «Методологія	Проблемно-пошуковий, дослідницький; методи стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної	Загальне оцінювання результатів навчання (шкали, засоби, процедури) здійснюється у відповідності

		прикладних досліджень у сфері філології»	діяльності, евристичні методи; загально-наукові методи (спостереження, індукція, дедукція, гіпотеза, аналіз, синтез, порівняння; спеціально-лінгвістичні методи (описовий, компаративний, зіставний, контекстуально-інтерпретаційний метод, компонентний аналіз, трансформаційний аналіз).	до робочої програми дисципліни: індивідуальне наукове дослідження; консультації з науковим керівником; поетапний контроль виконання; перевірка академічної доброчесності; рецензування; публічний захист курсової роботи. Поточний контроль: оцінювання якості змісту тексту роботи і його відповідності встановленим вимогам та процедури захисту курсової роботи. Календарний контроль відповідно до графіка подання курсової роботи науковому керівнику. Семестровий контроль: залік.
		Практика усного перекладу	Експрес опитування; мозковий штурм; робота в групах; метод проблемно-пошукового навчання; евристичний метод; метод контекстуального аналізу; використання перекладацького скоропису; метод антиципації (прогнозування); переклад з аркуша; імітаційні та рольові ігри; метод тіньового повторення; метод ретрансляції; gap-filling; метод «чанкінгу»; використання мультимедійних технологій навчання перекладу; використання навчальної лабораторії сучасних технологій навчання перекладу.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання тестів; підготовка презентацій; виконання індивідуального завдання; модульні контрольні роботи. Семестровий контроль - диф. залік.
		Кваліфікаційна робота	Індивідуальне наукове дослідження; аналіз сучасних наукових джерел; академічне письмо; застосування методів перекладознавчого аналізу; пояснювально-ілюстративний; репродуктивний метод; проблемно-пошуковий метод; дослідницький метод; проєктний метод; консультації з науковим керівником.	Контроль виконання календарного плану; перевірка готовності та якості кваліфікаційної роботи науковим керівником; рецензування; перевірка на академічну доброчесність; апробація результатів дослідження; попередній захист; публічний захист кваліфікаційної роботи. Підсумковий контроль - публічний захист.
ПРН8. Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства.	☒	Сучасна література англomовних країн	Пояснювально-ілюстративний метод (словесна, практична та наочна форми), репродуктивний метод, метод проблемного викладу матеріалу; літературознавчий та компаративний аналіз художніх творів; проблемно-пошукові лекції; семінари-дискусії; герменевтичний і компаративний аналіз художніх текстів; інтерпретація літературного дискурсу.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою та автентичними матеріалами на лекційних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: усне експрес-опитування, аналітичне есе; презентація; літературознавчий аналіз твору; дослідницькі семінари; тестування; оцінювання роботи на

				практичних заняттях, домашня контрольна робота, модульний контроль. Семестровий контроль – залік.
		Методологія прикладних досліджень у сфері філології	Концептуально-аналітичний метод; метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; дослідницький метод; академічне письмо; проєктне навчання; формування навичок роботи з науковими базами даних; критичний аналіз сучасних лінгвістичних і перекладознавчих праць.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на лекційних та практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання тестів; виконання дослідницького проєкту; реферативне укладання літератури; презентація результатів; модульна контрольна робота; семестровий екзамен.
		Кваліфікаційна робота	Індивідуальне наукове дослідження; аналіз сучасних наукових джерел; академічне письмо; застосування методів перекладознавчого аналізу; пояснювально-ілюстративний; репродуктивний метод; проблемно-пошуковий метод; дослідницький метод; проєктний метод; консультації з науковим керівником.	Контроль виконання календарного плану; перевірка готовності та якості кваліфікаційної роботи науковим керівником; рецензування; перевірка на академічну доброчесність; апробація результатів дослідження; попередній захист; публічний захист кваліфікаційної роботи. Підсумковий контроль - публічний захист.
		Курсова робота з навчальної дисципліни «Методологія прикладних досліджень у сфері філології»	Проблемно-пошуковий, дослідницький; методи стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності, евристичні методи; загально-наукові методи (спостереження, індукція, дедукція, гіпотеза, аналіз, синтез, порівняння; спеціально-лінгвістичні методи (описовий, компаративний, зіставний, контекстуально-інтерпретаційний метод, компонентний аналіз, трансформаційний аналіз).	Загальне оцінювання результатів навчання (шкали, засоби, процедури) здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни: індивідуальне наукове дослідження; консультації з науковим керівником; поетапний контроль виконання; перевірка академічної доброчесності; рецензування; публічний захист курсової роботи. Поточний контроль: оцінювання якості змісту тексту роботи і його відповідності встановленим вимогам та процедури захисту курсової роботи. Календарний контроль відповідно до графіка подання курсової роботи науковому керівнику. Семестровий контроль: залік.
ПРН6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення	☒	Практика усного перекладу	Експрес опитування; мозковий штурм; робота в групах; метод проблемно-пошукового навчання; евристичний метод; метод контекстуального аналізу; використання перекладацького скоропису;	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання

запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.		метод антиципації (прогнозування); переклад з аркуша; імітаційні та рольові ігри; метод тіньового повторення; метод ретрансляції; gap-filling; метод «чанкінгу»; використання мультимедійних технологій навчання перекладу; використання навчальної лабораторії сучасних технологій навчання перекладу.	здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання тестів; підготовка презентацій; виконання індивідуального завдання; модульні контрольні роботи. Семестровий контроль - диф. залік.
	Кваліфікаційна робота	Індивідуальне наукове дослідження; аналіз сучасних наукових джерел; академічне письмо; застосування методів перекладознавчого аналізу; пояснювально-ілюстративний; репродуктивний метод; проблемно-пошуковий метод; дослідницький метод; проєктний метод; консультації з науковим керівником.	Контроль виконання календарного плану; перевірка готовності та якості кваліфікаційної роботи науковим керівником; рецензування; перевірка на академічну доброчесність; апробація результатів дослідження; попередній захист; підготовка наукової доповіді. Підсумковий контроль - публічний захист.
	Друга іноземна мова. Переклад	Пояснювально-ілюстративний метод (бесіда, пояснення, доповідь, презентація, ілюстрування); комунікативний метод із застосуванням інтерактивних технологій (дискусії та диспути, обговорення, рольові ігри, робота в парах та невеликих групах, підготовка презентацій з тем модулів з подальшим обговоренням, робота над проєктами та ін.); метод PPP (presentation-practice-production); проблемно-орієнтоване навчання; дослідницький метод; граматико-перекладний підхід; лексико-перекладний метод; аудіо-лінгвальний метод; аудіо-візуальний метод.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: бесіди; виконання практичних завдань; виконання тестування. Підсумковий контроль передбачає проведення модульної контрольної роботи та заліку.
	Переклад в авіаційній галузі	Метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; метод рольової гри; метод моделювання виробничих ситуацій; доперекладацький аналіз; постредагування; комунікативно-функціональний переклад; контекстуальний аналіз; контрастивний аналіз; метод компонентного аналізу; частково-пошуковий метод; використання CAT-tools.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання тестів; підготовка презентацій; виконання індивідуального завдання; модульні контрольні роботи; семестровий екзамен.
	Загальне мовознавство	Пояснювально-ілюстративний метод; лекційно-дискусійний метод; проблемний метод	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на лекційних заняттях з

		навчання (Problem-Based Learning); частково-пошуковий (евристичний) метод; дослідницький метод; метод аналізу наукових джерел; порівняльно-аналітичний метод; метод моделювання; метод кейсів (Case Study); метод навчальної дискусії та дебатів; метод змішаного навчання (Blended Learning); метод перевернутого класу (Flipped Classroom).	використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: усне опитування; аналіз мовного матеріалу; поточне письмове тестування; письмова контрольна робота; презентація; семестровий контроль - екзамен.
	Академічна англійська мова	Комплексний підхід, що поєднує традиційні та інноваційні методи навчання: пояснювально-ілюстративний метод; комунікативно-когнітивний метод; метод проєктної діяльності; Task-Based Learning; процесуальний метод розвитку академічного письма (Process Writing); метод аналізу та деконструкції текстів (Genre Analysis); інтерактивні методи розвитку академічного мовлення; відпрацювання стратегій аргументації, формулювання тез та навичок ведення наукової полеміки.	Реалізація методів здійснюється під семінарів, наукових дискусій, конференцій, стендових та мультимедійних презентацій, критичного аналізу статей, написання рецензій, робота з міжнародними бібліографічними стандартами та системами цитування; поетапна робота над науковим текстом за циклом «планування – структурування – написання чернетки – редагування та коректура» (brainstorming – drafting – revising – proofreading). Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях, академічне есе; усна презентація; оцінювання академічного письма; модульна контрольна робота; семестровий екзамен.
	Ділова іноземна мова	Комунікативно-діяльнісний метод; метод навчання через виконання завдань (Task-Based Language Teaching, TBLT); проєктний метод; кейс-метод; метод рольових ігор; метод симуляції; метод проблемного навчання; метод дискусії та дебатів; метод презентацій; метод змішаного навчання (Blended Learning); метод перевернутого класу (Flipped Classroom).	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: усне опитування; поточне усне та письмове тестування; презентація; розробка та презентація маркетингових та рекламних продуктів; складання власного резюме; рольова гра; вирішення кейсів; оцінювання професійної комунікації; модульний контроль. Семестровий контроль - залік
	Переклад галузевої літератури	Експрес опитування; взаємоперевірка; метод проблемно-пошукового навчання; робота в групах; мозковий штурм; метод проблемного викладу	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою та автентичними матеріалами на практичних заняттях з використанням

			навчального матеріалу; репродуктивний метод; метод рольової гри; метод кейс-study; доперекладацький аналіз; постредагування; комунікативно-функціональний переклад; контекстуальний аналіз; контрастивний аналіз; метод компонентного аналізу; частково-пошуковий метод; метод PPP (presentation-practice-production); використання CAT-tools.	мультимедійних та САТ-технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання індивідуального завдання; підготовка презентацій; виконання завдань на англо-український та українсько-англійський переклад; модульні контрольні роботи; диф. залік; семестровий екзамен.
<i>ПРН5. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.</i>	☒	Ділова іноземна мова	Комунікативно-діяльнісний метод; метод навчання через виконання завдань (Task-Based Language Teaching, TBLT); проєктний метод; кейс-метод; метод рольових ігор; метод симуляції; метод проблемного навчання; метод дискусії та дебатів; метод презентацій; метод змішаного навчання (Blended Learning); метод перевернутого класу (Flipped Classroom).	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: усне опитування; поточне усне та письмове тестування; презентація; розробка та презентація маркетингових та рекламних продуктів; складання власного резюме; рольова гра; вирішення кейсів; оцінювання професійної комунікації; модульний контроль. Семестровий контроль - залік
		Переклад галузевої літератури	Експрес опитування; взаємоперевірка; метод проблемно-пошукового навчання; робота в групах; мозковий штурм; метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; метод рольової гри; метод кейс-study; доперекладацький аналіз; постредагування; комунікативно-функціональний переклад; контекстуальний аналіз; контрастивний аналіз; метод компонентного аналізу; частково-пошуковий метод; метод PPP (presentation-practice-production); використання CAT-tools.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою та автентичними матеріалами на практичних заняттях з використанням мультимедійних та САТ-технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання індивідуального завдання; підготовка презентацій; виконання завдань на англо-український та українсько-англійський переклад; модульні контрольні роботи; диф. залік; семестровий екзамен.
		Академічна англійська мова	Академічні дискусії; спільна підготовка наукових презентацій; робота в малих групах; взаєморецензування; аналіз академічних текстів; розвиток навичок	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на лекційних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання

		професійної комунікації англійською мовою.	результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: академічна презентація; груповий проєкт; рецензування наукового тексту; тестування; оцінювання академічної комунікації; екзамен.
Методика викладання іноземних мов і перекладу у вищій школі	Метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; дослідницький метод; мікрОВикладання; метод моделювання навчальних занять; аналіз педагогічних ситуацій; інтерактивні методи; розроблення навчально-методичних матеріалів; рефлексивне навчання.		Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на лекційних та практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання тестів; підготовка презентацій; виконання індивідуального завдання; модульні контрольні роботи; семестровий екзамен
Друга іноземна мова. Переклад	Пояснювально-ілюстративний метод (бесіда, пояснення, доповідь, презентація, ілюстрування); комунікативний метод із застосуванням інтерактивних технологій (дискусії та диспути, обговорення, рольові ігри, робота в парах та невеликих групах, підготовка презентацій з тем модулів з подальшим обговоренням, робота над проєктами та ін.); метод PPP (presentation-practice-production); проблемно-орієнтоване навчання; дослідницький метод; граматико-перекладний підхід; лексико-перекладний метод; аудіо-лінгвальний метод; аудіо-візуальний метод.		Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: бесіди; виконання практичних завдань; виконання тестування. Підсумковий контроль передбачає проведення модульної контрольної роботи та заліку.
Практика усного перекладу	Експрес опитування; мозковий штурм; робота в групах; метод проблемно-пошукового навчання; евристичний метод; метод контекстуального аналізу; використання перекладацького скоропису; метод антиципації (прогнозування); переклад з аркуша; імітаційні та рольові ігри; метод тіньового повторення; метод ретрансляції; gap-filling; метод «чанкінгу»; використання мультимедійних технологій навчання перекладу; використання навчальної лабораторії сучасних технологій навчання		Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання тестів; підготовка презентацій; виконання індивідуального завдання; модульні контрольні роботи. Семестровий контроль -

Науково-дослідна практика у сфері германських мов та літератур (перекладу включно), першої - англійської	перекладу. Пояснювально-ілюстративний метод; метод проблемно-пошукового навчання; репродуктивний метод; дослідницький метод.	диф. залік. Характеристика бази практики; укладання графіку та термінів проходження практики; оцінювання виконання програми практики: індивідуальне завдання; оформлення звіту практики (титульна сторінка наукового дослідження; Зміст кваліфікаційної роботи, Вступ; опис методології та методів дослідження; характеристика основних етапів дослідження; додатки - візуалізація етапів дослідницької роботи (схеми, таблиці, діаграми тощо); список використаних джерел; публічний захист результатів практики з коментарем вражень та пропозицій. Семестровий контроль – диф. залік.
Переддипломна практика	Дискусія; мозковий штурм; робота в парах і малих групах; метод «круглого столу»; кейс-метод (Case Study); рольові та ділові ігри (імітація переговорів, пресконференцій, роботи перекладача); метод проєктів. Взаємооцінювання (peer assessment); педагогічне спостереження; аналіз навчальних занять; анкетування студентів.	Характеристика бази практики; укладання графіку та термінів проходження практики; проведення настановчих зборів; виконання здобувачами вищої освіти програми практики: проведення навчальних занять, виховних заходів, науково-дослідних завдань; моніторинг; відвідування здобувачами вищої освіти консультацій та методичних семінарів; оформлення підсумкової документації за встановленим зразком; підбиття підсумків та публічний захист практики з коментарем вражень та пропозицій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми переддипломної практики. Поточний контроль: навчальна робота: (підготовка та проведення навчальних занять); виховна робота (підготовка і проведення виховних заходів); науково-дослідна робота (проведення науково-методичного дослідження за завданням переддипломної практики); оформлення звітних документів і захист результатів практики. Семестровий контроль – диф. залік.
Кваліфікаційна робота	Індивідуальне наукове дослідження; аналіз сучасних наукових джерел; академічне письмо; застосування методів перекладознавчого аналізу; пояснювально-ілюстративний; репродуктивний метод; проблемно-пошуковий	Контроль виконання календарного плану; перевірка готовності та якості кваліфікаційної роботи науковим керівником; рецензування; перевірка на академічну доброчесність; апробація результатів дослідження; наукові консультації з

			метод; дослідницький метод; проєктний метод.	керівником; обговорення результатів дослідження на засіданнях кафедри; попередній захист; публічний захист кваліфікаційної роботи. Підсумковий контроль - публічний захист
		Переклад в авіаційній галузі	Метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; метод рольової гри; метод моделювання виробничих ситуацій; доперекладацький аналіз; постредагування; комунікативно-функціональний переклад; контекстуальний аналіз; контрастивний аналіз; метод компонентного аналізу; частково-пошуковий метод; використання CAT-tools.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання тестів; підготовка презентацій; виконання індивідуального завдання; модульні контрольні роботи; семестровий екзаме́н.
ПРН4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.	☒	Філософські проблеми наукового пізнання	Репродуктивний (відтворення основних понять, робота з підручниками і першоджерелами); інформаційно-рецептивний (короткі інструктажі, пояснення за потреби); пояснювально-ілюстративний (використання прикладів, візуальних матеріалів, аналогій); індуктивний та дедуктивний; практичні методи (усні та письмові завдання, обговорення, навчальні кейси); метод проблемного викладу; дослідницький метод (самостійна робота з текстами, підготовка аналітичних завдань); творчі методи (презентації, дискусії, аналіз проблемних ситуацій).	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою та (першо)джерелами у малих групах, на семінарах-дискусіях і колоквіумах, під час демонстрацій, а також під час презентацій результатів і аналізу та розв'язання кейсів з історії науки. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання та захист аналітичних завдань; модульні контрольні роботи; диф. залік.
		Переклад галузевої літератури	Експрес опитування; взаємоперевірка; метод проблемно-пошукового навчання; робота в групах; мозковий штурм; метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; метод рольової гри; метод кейсів (Case Study); доперекладацький аналіз; постредагування; комунікативно-функціональний переклад; контекстуальний аналіз; контрастивний аналіз; метод компонентного аналізу; частково-пошуковий метод; метод PPP (presentation-practice-production); використання CAT-tools.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою та автентичними матеріалами на практичних заняттях з використанням мультимедійних та CAT-технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання індивідуального завдання; підготовка презентацій; виконання завдань на англо-український та українсько-англійський переклад; модульні контрольні роботи;

		диф. залік; семестровий екзамен.
Сучасна література англomовних країн	Пояснювально-ілюстративний метод (словесна, практична та наочна форми), репродуктивний метод, метод проблемного викладу матеріалу; літературознавчий та компаративний аналіз художніх творів; проблемно-пошукові лекції; семінари-дискусії; герменевтичний і компаративний аналіз художніх текстів; інтерпретація літературного дискурсу.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою та автентичними матеріалами на лекційних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: усне експрес-опитування, аналітичне есе; презентація; літературознавчий аналіз твору; дослідницькі семінари; тестування; оцінювання роботи на практичних заняттях, домашня контрольна робота, модульний контроль. Семестровий контроль – залік.
Методика викладання іноземних мов і перекладу у вищій школі	Метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; дослідницький метод; мікровикладання; метод моделювання навчальних занять; аналіз педагогічних ситуацій; інтерактивні методи; розроблення навчально-методичних матеріалів; рефлексивне навчання.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на лекційних та практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання навчально-методичних завдань; аналіз педагогічних ситуацій; проведення мікровикладання; розроблення навчально-методичних матеріалів; виконання тестів; підготовка презентацій; виконання індивідуального завдання; модульні контрольні роботи; диф. залік; семестровий екзамен.
Переклад в авіаційній галузі	Метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; метод рольової гри; метод моделювання виробничих ситуацій; доперекладацький аналіз; постредагування; комунікативно-функціональний переклад; контекстуальний аналіз; контрастивний аналіз; метод компонентного аналізу; частково-пошуковий метод; використання CAT-tools.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання тестів; підготовка презентацій; виконання індивідуального завдання; модульні контрольні роботи; семестровий екзамен.
Курсова робота з	Проблемно-пошуковий	Загальне оцінювання

	навчальної дисципліни «Методологія прикладних досліджень у сфері філології»	метод; дослідницький метод; методи стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності, евристичні методи; загально-наукові методи (спостереження, індукція, дедукція, гіпотеза, аналіз, синтез, порівняння); спеціально-лінгвістичні методи (описовий, компаративний, зіставний, контекстуально-інтерпретаційний метод, компонентний аналіз, трансформаційний аналіз).	результатів навчання (шкали, засоби, процедури) здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни: індивідуальне наукове дослідження; консультації з науковим керівником; поетапний контроль виконання; перевірка академічної доброчесності; рецензування; публічний захист курсової роботи. Поточний контроль: оцінювання якості змісту тексту роботи і його відповідності встановленим вимогам та процедури захисту курсової роботи. Календарний контроль відповідно до графіка подання наукової роботи науковому керівнику. Семестровий контроль - залік.
	Методологія прикладних досліджень у сфері філології	Пояснювально-ілюстративний метод; метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; дослідницький метод; академічне письмо; проєктне навчання; формування навичок роботи з науковими базами даних; критичний аналіз сучасних лінгвістичних і перекладознавчих праць.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на лекційних та практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання тестів; виконання дослідницького проєкту; реферативного укладання літератури; презентація результатів; модульна контрольна робота; семестровий екзамен.
	Друга іноземна мова. Переклад	Пояснювально-ілюстративний метод (бесіда, пояснення, доповідь, презентація, ілюстрування); комунікативний метод із застосуванням інтерактивних технологій (дискусії та диспути, обговорення, рольові ігри, робота в парах та невеликих групах, підготовка презентацій з тем модулів з подальшим обговоренням, робота над проєктами та ін.); метод PPP (presentation-practice-production); проблемно-орієнтоване навчання; дослідницький метод; граматико-перекладний підхід; лексико-перекладний метод; аудіо-лінгвальний метод; аудіо-візуальний метод.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: бесіди; виконання практичних завдань; виконання тестування. Підсумковий контроль передбачає проведення модульної контрольної роботи та заліку.
	Практика усного перекладу	Експрес опитування; мозковий штурм; робота в групах; метод проблемно-пошукового навчання; евристичний метод; метод	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням

			контекстуального аналізу; використання перекладацького скоропису; метод антиципації (прогнозування); переклад з аркуша; імітаційні та рольові ігри; метод тіньового повторення; метод ретрансляції; gap-filling; метод «чанкінгу»; використання мультимедійних технологій навчання перекладу; використання навчальної лабораторії сучасних технологій навчання перекладу.	мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання тестів; підготовка презентацій; виконання індивідуального завдання; модульні контрольні роботи; диф. залік.
		Науково-дослідна практика у сфері германських мов та літератур (перекладу включно), першої - англійської	Пояснювально-ілюстративний метод; метод проблемно-пошукового навчання; репродуктивний метод; дослідницький метод.	Характеристика бази практики; укладання графіку та термінів проходження практики; оцінювання виконання програми практики: індивідуальне завдання; оформлення звіту практики (титільна сторінка наукового дослідження; Зміст кваліфікаційної роботи, Вступ; опис методології та методів дослідження; характеристика основних етапів дослідження; додатки - візуалізація етапів дослідницької роботи (схеми, таблиці, діаграми тощо); список використаних джерел; публічний захист результатів практики з коментарем вражень та пропозицій. Семестровий контроль – диф. залік.
		Кваліфікаційна робота	Індивідуальне наукове дослідження; аналіз сучасних наукових джерел; академічне письмо; застосування методів перекладознавчого аналізу; пояснювально-ілюстративний метод; репродуктивний метод; проблемно-пошуковий метод; дослідницький метод; проєктний метод; консультації з науковим керівником.	Контроль виконання календарного плану; перевірка готовності та якості кваліфікаційної роботи науковим керівником; рецензування; перевірка на академічну доброчесність; апробація результатів дослідження; попередній захист; публічний захист кваліфікаційної роботи. Підсумковий контроль - публічний захист
ПРНЗ. Застосовувати сучасні методики і технології для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.	☒	Переклад галузевої літератури	Експрес опитування; взаємоперевірка; метод проблемно-пошукового навчання; робота в групах; мозковий штурм; метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; метод рольової гри; метод кейсів (Case Study); доперекладацький аналіз; посередування; комунікативно-функціональний переклад; контекстуальний аналіз; контрастивний аналіз; метод компонентного аналізу; частково-пошуковий метод; метод PPP (presentation-practice-production); використання	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою та автентичними матеріалами на практичних заняттях з використанням мультимедійних та САТ-технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання індивідуального завдання; підготовка презентацій; виконання завдань на англо-

	CAT-tools.	український та українсько-англійський переклад; модульні контрольні роботи; диф. залік; семестровий екзамен.
Методика викладання іноземних мов і перекладу у вищій школі	Метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; дослідницький метод; мікровикладання; метод моделювання навчальних занять; аналіз педагогічних ситуацій; інтерактивні методи; розроблення навчально-методичних матеріалів; рефлексивне навчання.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на лекційних та практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання навчально-методичних завдань; проведення мікровикладання; розроблення навчально-методичних матеріалів; виконання тестів; підготовка презентацій; виконання індивідуального завдання; модульні контрольні роботи. Семестровий контроль - семестровий екзамен.
Переклад в авіаційній галузі	Метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; метод рольової гри; метод моделювання виробничих ситуацій; доперекладацький аналіз; постредагування; комунікативно-функціональний переклад; контекстуальний аналіз; контрастивний аналіз; метод компонентного аналізу; частково-пошуковий метод; використання CAT-tools.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання тестів; підготовка презентацій; виконання індивідуального завдання; модульні контрольні роботи. Семестровий контроль – екзамен.
Методологія прикладних досліджень у сфері філології	Концептуально-аналітичний метод; метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; дослідницький метод; академічне письмо; проєктне навчання; формування навичок роботи з науковими базами даних; критичний аналіз сучасних лінгвістичних і перекладознавчих праць.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на лекційних та практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання тестів; виконання дослідницького проєкту; реферативного укладання літератури; презентація результатів; модульна контрольна робота; семестровий екзамен.

Курсова робота з навчальної дисципліни «Методологія прикладних досліджень у сфері філології»	Проблемно-пошуковий метод, дослідницький метод; методи стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності, евристичні методи; загально-наукові методи (спостереження, індукція, дедукція, гіпотеза, аналіз, синтез, порівняння); спеціально-лінгвістичні методи (описовий, компаративний, зіставний, контекстуально-інтерпретаційний метод, компонентний аналіз, трансформаційний аналіз).	Загальне оцінювання результатів навчання (шкали, засоби, процедури) здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни: індивідуальне наукове дослідження; консультації з науковим керівником; поетапний контроль виконання; перевірка академічної доброчесності; рецензування; публічний захист курсової роботи. Поточний контроль: оцінювання якості змісту тексту роботи і його відповідності встановленим вимогам та процедури захисту курсової роботи. Календарний контроль відповідно до графіка подання курсової роботи науковому керівнику. Семестровий контроль залік.
Практика усного перекладу	Експрес опитування; мозковий штурм; робота в групах; метод проблемно-пошукового навчання; евристичний метод; метод контекстуального аналізу; використання перекладацького скоропису; метод антиципації (прогнозування); переклад з аркуша; імітаційні та рольові ігри; метод тіньового повторення; метод ретрансляції; gap-filling; метод «чанкінгу»; використання мультимедійних технологій навчання перекладу; використання навчальної лабораторії сучасних технологій навчання перекладу.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання тестів; підготовка презентацій; виконання індивідуального завдання; модульні контрольні роботи; диф. залік.
Науково-дослідна практика у сфері германських мов та літератур (перекладу включно), першої - англійської	Пояснювально-ілюстративний метод; метод проблемно-пошукового навчання; репродуктивний метод; дослідницький метод.	Характеристика бази практики; укладання графіку та термінів проходження практики; оцінювання виконання програми практики: індивідуальне завдання; оформлення звіту практики (титильна сторінка наукового дослідження; Зміст кваліфікаційної роботи, Вступ; опис методології та методів дослідження; характеристика основних етапів дослідження; додатки - візуалізація етапів дослідницької роботи (схеми, таблиці, діаграми тощо); список використаних джерел; публічний захист результатів практики з коментарем вражень та пропозицій. Семестровий контроль – диф. залік.
Переддипломна практика	Дискусія; мозковий штурм; робота в парах і малих групах; метод «круглого	Характеристика бази практики; укладання графіку та термінів

		столу»; кейс-метод (Case Study); рольові та ділові ігри (імітація переговорів, пресконференцій, роботи перекладача); метод проєктів. Взаємооцінювання (peer assessment); педагогічне спостереження; аналіз навчальних занять; анкетування студентів.	проходження практики; проведення настановчих зборів; виконання здобувачами вищої освіти програми практики: проведення навчальних занять, виховних заходів, науково-дослідних завдань; моніторинг; відвідування здобувачами вищої освіти консультацій та методичних семінарів; оформлення підсумкової документації за встановленим зразком; підбиття підсумків та публічний захист практики з коментарем вражень та пропозицій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми переддипломної практики. Поточний контроль: навчальна робота: (підготовка та проведення навчальних занять); виховна робота (підготовка і проведення виховних заходів); науково-дослідна робота (проведення науково-методичного дослідження за завданням переддипломної практики); оформлення звітних документів і захист результатів практики. Семестровий контроль – диф. залік.
	Кваліфікаційна робота	Індивідуальне наукове дослідження; аналіз сучасних наукових джерел; академічне письмо; застосування методів перекладознавчого аналізу; пояснювально-ілюстративний метод; репродуктивний метод; проблемно-пошуковий метод; дослідницький метод; проєктний метод; консультації з науковим керівником.	Контроль виконання календарного плану; перевірка готовності та якості кваліфікаційної роботи науковим керівником; рецензування; перевірка на академічну доброчесність; апробація результатів дослідження; попередній захист; публічний захист кваліфікаційної роботи. Підсумковий контроль - публічний захист.
	Друга іноземна мова. Переклад	Пояснювально-ілюстративний метод (бесіда, пояснення, доповідь, презентація, ілюстрування); комунікативний метод із застосуванням інтерактивних технологій (дискусії та диспути, обговорення, рольові ігри, робота в парах та невеликих групах, підготовка презентацій з тем модулів з подальшим обговоренням, робота над проєктами та ін.); метод PPP (presentation-practice-production); проблемно-орієнтоване навчання; дослідницький метод; граматико-перекладний підхід; лексико-перекладний метод; аудіо-лінгвальний метод; аудіо-візуальний метод.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: бесіди; виконання практичних завдань; виконання тестування. Підсумковий контроль передбачає проведення модульної контрольної роботи та заліку.

<i>ПРН2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.</i>	☒	Науково-дослідна практика у сфері германських мов та літератур (перекладу включно), першої - англійської	Пояснювально-ілюстративний метод; метод проблемно-пошукового навчання; репродуктивний метод; дослідницький метод.	Характеристика бази практики; укладання графіку та термінів проходження практики; оцінювання виконання програми практики: індивідуальне завдання; оформлення звіту практики (титульна сторінка наукового дослідження; Зміст кваліфікаційної роботи, Вступ; опис методології та методів дослідження; характеристика основних етапів дослідження; додатки - візуалізація етапів дослідницької роботи (схеми, таблиці, діаграми тощо); список використаних джерел; публічний захист результатів практики з коментарем вражень та пропозицій. Семестровий контроль – диф. залік.
		Переддипломна практика	Дискусія; мозковий штурм; робота в парах і малих групах; метод «круглого столу»; кейс-метод (Case Study); рольові та ділові ігри (імітація переговорів, пресконференцій, роботи перекладача); метод проєктів. Взаємооцінювання (peer assessment); педагогічне спостереження; аналіз навчальних занять; анкетування студентів.	Характеристика бази практики; укладання графіку та термінів проходження практики; проведення настановчих зборів; виконання здобувачами вищої освіти програми практики: проведення навчальних занять, виховних заходів, науково-дослідних завдань; моніторинг; відвідування здобувачами вищої освіти консультацій та методичних семінарів; оформлення підсумкової документації за встановленим зразком; підбиття підсумків та публічний захист практики з коментарем вражень та пропозицій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми переддипломної практики. Поточний контроль: навчальна робота: (підготовка та проведення навчальних занять); виховна робота (підготовка і проведення виховних заходів); науково-дослідна робота (проведення науково-методичного дослідження за завданням переддипломної практики); оформлення звітних документів і захист результатів практики. Семестровий контроль – диф. залік.
		Кваліфікаційна робота	Індивідуальне наукове дослідження; аналіз сучасних наукових джерел; академічне письмо; застосування методів перекладознавчого аналізу; пояснювально-ілюстративний метод; репродуктивний метод; проблемно-пошуковий	Контроль виконання календарного плану; перевірка готовності та якості кваліфікаційної роботи науковим керівником; рецензування; перевірка на академічну доброчесність; апробація результатів дослідження; попередній захист;

	метод; дослідницький метод; проєктний метод; консультації з науковим керівником.	публічний захист кваліфікаційної роботи. Підсумковий контроль - публічний захист.
Практика усного перекладу	Експрес опитування; мозковий штурм; робота в групах; метод проблемно-пошукового навчання; евристичний метод; метод контекстуального аналізу; використання перекладацького скоропису; метод антиципації (прогнозування); переклад з аркуша; імітаційні та рольові ігри; метод тіньового повторення; метод ретрансляції; gap-filling; метод «чанкінгу»; використання мультимедійних технологій навчання перекладу; використання навчальної лабораторії сучасних технологій навчання перекладу.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання тестів; підготовка презентацій; виконання індивідуального завдання; модульні контрольні роботи. Семестровий контроль - диф. залік.
Друга іноземна мова. Переклад	Пояснювально-ілюстративний метод (бесіда, пояснення, доповідь, презентація, ілюстрування); комунікативний метод із застосуванням інтерактивних технологій (дискусії та диспути, обговорення, рольові ігри, робота в парах та невеликих групах, підготовка презентацій з тем модулів з подальшим обговоренням, робота над проєктами та ін.); метод PPP (presentation-practice-production); проблемно-орієнтоване навчання; дослідницький метод; граматико-перекладний підхід; лексико-перекладний метод; аудіо-лінгвальний метод; аудіо-візуальний метод.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: бесіди; виконання практичних завдань; виконання тестування. Підсумковий контроль передбачає проведення модульної контрольної роботи та заліку.
Методологія прикладних досліджень у сфері філології	Концептуально-аналітичний метод; метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; дослідницький метод; академічне письмо; проєктне навчання; формування навичок роботи з науковими базами даних; критичний аналіз сучасних лінгвістичних і перекладознавчих праць.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на лекційних та практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання тестів; виконання дослідницького проєкту; реферативного укладання літератури; презентація результатів; модульна контрольна робота; семестровий екзамєн.
Курсова робота з навчальної дисципліни «Методологія	Проблемно-пошуковий метод, дослідницький метод; методи стимулювання і мотивації	Загальне оцінювання результатів навчання (шкали, засоби, процедури) здійснюється у відповідності

прикладних досліджень у сфері філології»	навчально-пізнавальної діяльності, евристичні методи; загально-наукові методи (спостереження, індукція, дедукція, гіпотеза, аналіз, синтез, порівняння; спеціально-лінгвістичні методи (описовий, компаративний, зіставний, контекстуально-інтерпретаційний метод, компонентний аналіз, трансформаційний аналіз).	до робочої програми дисципліни: індивідуальне наукове дослідження; консультації з науковим керівником; поетапний контроль виконання; перевірка академічної доброчесності; рецензування; публічний захист курсової роботи. Поточний контроль: оцінювання якості змісту тексту роботи і його відповідності встановленим вимогам та процедури захисту курсової роботи. Календарний контроль відповідно до графіка подання наукової роботи науковому керівнику. Семестровий контроль залік.
Ділова іноземна мова	Комунікативно-діяльнісний метод; метод навчання через виконання завдань (Task-Based Language Teaching, TBLT); проєктний метод; кейс-метод; метод рольових ігор; метод симуляції; метод проблемного навчання; метод дискусії та дебатів; метод презентацій; метод змішаного навчання (Blended Learning); метод перевернутого класу (Flipped Classroom).	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: усне опитування; поточне усне та письмове тестування; презентація; розробка та презентація маркетингових та рекламних продуктів; складання власного резюме; рольова гра; вирішення кейсів; оцінювання професійної комунікації; модульний контроль. Семестровий контроль - залік.
Переклад галузевої літератури	Експрес опитування; взаємоперевірка; метод проблемно-пошукового навчання; робота в групах; мозковий штурм; метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; метод рольової гри; метод кейсів (Case Study); доперекладацький аналіз; постредагування; комунікативно-функціональний переклад; контекстуальний аналіз; контрастивний аналіз; метод компонентного аналізу; частково-пошуковий метод; метод PPP (presentation-practice-production); використання CAT-tools.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою та автентичними матеріалами на практичних заняттях з використанням мультимедійних та САТ-технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання індивідуального завдання; підготовка презентацій; виконання завдань на англо-український та українсько-англійський переклад; модульні контрольні роботи. Семестровий контроль - диф. залік; семестровий екзамен.
Сучасна література англomовних країн	Пояснювально-ілюстративний метод (словесна, практична та наочна форми),	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою та автентичними

			репродуктивний метод, метод проблемного викладу матеріалу; літературознавчий та компаративний аналіз художніх творів; проблемно-пошукові лекції; семінари-дискусії; герменевтичний і компаративний аналіз художніх текстів; академічні дискусії та усні презентації результатів аналізу художніх творів.	матеріалами на лекційних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: усне експрес-опитування, аналітичне есе; презентація; літературознавчий аналіз твору; дослідницькі семінари; тестування; оцінювання роботи на практичних заняттях, домашня контрольна робота, модульний контроль. Семестровий контроль – залік.
		Академічна англійська мова	Комплексний підхід, що поєднує традиційні та інноваційні методи навчання: пояснювально-ілюстративний метод; комунікативно-когнітивний метод; метод проєктної діяльності; Task-Based Learning; процесуальний метод розвитку академічного письма (Process Writing); метод аналізу та деконструкції текстів (Genre Analysis); інтерактивні методи розвитку академічного мовлення; відпрацювання стратегій аргументації, формулювання тез та навичок ведення наукової полеміки.	Реалізація методів здійснюється під час лекцій та практичних занять, наукових дискусій, конференцій, стендових та мультимедійних презентацій, критичного аналізу статей, написання рецензій, робота з міжнародними стилями цитування та оформлення бібліографічних посилань; поетапна робота над науковим текстом за циклом «планування – структурування – написання чернетки – редагування та коректура» (brainstorming – drafting – revising – proofreading). Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях, академічне есе; усна презентація; оцінювання академічного письма; модульна контрольна робота; семестровий екзамен.
		Переклад в авіаційній галузі	Метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; метод рольової гри; метод моделювання виробничих ситуацій; доперекладацький аналіз; постредагування; комунікативно-функціональний переклад; контекстуальний аналіз; контрастивний аналіз; метод компонентного аналізу; частково-пошуковий метод; використання CAT-tools.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання тестів; підготовка презентацій; виконання індивідуального завдання; модульні контрольні роботи; семестровий екзамен.
ПРН1. Оцінювати власну навчальну та науково-	☒	Філософські проблеми наукового пізнання	ПРН1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність,	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою

професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.		будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення. ОК2. Філософські проблеми наукового пізнання Репродуктивний (відтворення основних понять, робота з підручниками і першоджерелами); інформаційно-рецептивний (короткі інструктажі, пояснення за потреби); пояснювально-ілюстративний (використання прикладів, візуальних матеріалів, аналогій); індуктивний та дедуктивний; практичні методи (усні та письмові завдання, обговорення, навчальні кейси); метод проблемного викладу; дослідницький метод (самостійна робота з текстами, підготовка аналітичних завдань); творчі методи (підготовка презентацій, участь у дискусіях, аналіз філософських проблем). Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою та (першо)джерелами у малих групах, на семінарах-дискусіях і колоквіумах, під час демонстрацій, а також під час презентацій результатів і аналізу та розв'язання кейсів з історії науки. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання та захист аналітичних завдань; модульні контрольні роботи; диф. залік.	та (першо)джерелами у малих групах, на семінарах-дискусіях і колоквіумах, під час демонстрацій, а також під час презентацій результатів і аналізу та розв'язання кейсів з історії науки. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання та захист аналітичних завдань; модульні контрольні роботи; диф. залік.
	Переклад галузевої літератури	Експрес опитування; взаємоперевірка; метод проблемно-пошукового навчання; робота в групах; мозковий штурм; метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; метод рольової гри; метод кейс-study; доперекладацький аналіз; опосередкування; комунікативно-функціональний переклад; контекстуальний аналіз; контрастивний аналіз; метод компонентного аналізу; частково-пошуковий метод; метод PPP (presentation-practice-production); використання	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою та автентичними матеріалами на практичних заняттях з використанням мультимедійних та САТ-технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання індивідуального завдання; підготовка презентацій; виконання завдань на англо-

	CAT-tools.	український та українсько-англійський переклад; модульні контрольні роботи; диф. залік; семестровий екзамен.
Методика викладання іноземних мов і перекладу у вищій школі	Метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; дослідницький метод; мікровикладання; метод моделювання навчальних занять; аналіз педагогічних ситуацій; інтерактивні методи; розроблення навчально-методичних матеріалів; рефлексивне навчання.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на лекційних та практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання виконання практичних завдань (зокрема мікровикладання, аналізу педагогічних ситуацій та розроблення навчально-методичних матеріалів); якість виконання домашніх завдань; виконання тестів; підготовка презентацій; виконання індивідуального завдання; модульні контрольні роботи; семестровий екзамен.
Переклад в авіаційній галузі	Метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; метод рольової гри; метод моделювання виробничих ситуацій; доперекладацький аналіз; постредагування; комунікативно-функціональний переклад; контекстуальний аналіз; контрастивний аналіз; метод компонентного аналізу; частково-пошуковий метод; використання CAT-tools.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання тестів; підготовка презентацій; виконання індивідуального завдання; модульні контрольні роботи; семестровий екзамен.
Методологія прикладних досліджень у сфері філології	Концептуально-аналітичний метод; метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; дослідницький метод; академічне письмо; проєктне навчання; формування навичок роботи з науковими базами даних; критичний аналіз сучасних лінгвістичних і перекладознавчих праць.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на лекційних та практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання тестів; виконання дослідницького проєкту; реферативне укладання літератури; презентація результатів; модульна контрольна робота; семестровий екзамен.
Курсова робота з навчальної дисципліни	Проблемно-пошуковий, дослідницький; методи стимулювання і мотивації	Загальне оцінювання результатів навчання (шкали, засоби, процедури)

«Методологія прикладних досліджень у сфері філології»	навчально-пізнавальної діяльності, евристичні методи; загально-наукові методи (спостереження, індукція, дедукція, гіпотеза, аналіз, синтез, порівняння; спеціально-лінгвістичні методи (описовий, компаративний, зіставний, контекстуально-інтерпретаційний метод, компонентний аналіз, трансформаційний аналіз).	здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни: індивідуальне наукове дослідження; консультації з науковим керівником; поетапний контроль виконання; перевірка академічної доброчесності; рецензування; публічний захист курсової роботи. Поточний контроль: оцінювання якості змісту тексту роботи і його відповідності встановленим вимогам та процедури захисту курсової роботи. Календарний контроль відповідно до графіка подання курсової роботи науковому керівнику. Семестровий контроль: залік.
Друга іноземна мова. Переклад	Пояснювально-ілюстративний метод (бесіда, пояснення, доповідь, презентація, ілюстрування); комунікативний метод із застосуванням інтерактивних технологій (дискусії та диспути, обговорення, рольові ігри, робота в парах та невеликих групах, підготовка презентацій з тем модулів з подальшим обговоренням, робота над проектами та ін.); метод PPP (presentation-practice-production); проблемно-орієнтоване навчання; дослідницький метод; граматико-перекладний підхід; лексико-перекладний метод; аудіо-лінгвальний метод; аудіо-візуальний метод.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: бесіди; виконання практичних завдань; виконання тестування. Підсумковий контроль передбачає проведення модульної контрольної роботи та заліку.
Практика усного перекладу	Експрес опитування; мозковий штурм; робота в групах; метод проблемно-пошукового навчання; евристичний метод; метод контекстуального аналізу; використання перекладацького скоропису; метод антиципації (прогнозування); переклад з аркуша; імітаційні та рольові ігри; метод тіньового повторення; метод ретрансляції; gap-filling; метод «чанкінгу»; використання мультимедійних технологій навчання перекладу; використання навчальної лабораторії сучасних технологій навчання перекладу.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання тестів; підготовка презентацій; виконання індивідуального завдання; модульні контрольні роботи. Семестровий контроль - диф. залік.
Переддипломна практика	Дискусія; мозковий штурм; робота в парах і малих групах; метод «круглого столу»; кейс-метод (Case Study); рольові та ділові ігри (імітація переговорів, пресконференцій, роботи перекладача); метод проєктів. Взаємооцінювання	Характеристика бази практики; укладання графіку та термінів проходження практики; проведення настановчих зборів; виконання здобувачами вищої освіти програми практики: проведення навчальних

			(peer assessment); педагогічне спостереження; аналіз навчальних занять; анкетування студентів.	занять, виховних заходів, науково-дослідних завдань; моніторинг; відвідування здобувачами вищої освіти консультацій та методичних семінарів; оформлення підсумкової документації за встановленим зразком; підбиття підсумків та публічний захист практики з коментарем вражень та пропозицій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми переддипломної практики. Поточний контроль: навчальна робота: (підготовка та проведення навчальних занять); виховна робота (підготовка і проведення виховних заходів); науково-дослідна робота (проведення науково-методичного дослідження за завданням переддипломної практики); оформлення звітних документів і захист результатів практики. Семестровий контроль – диф. залік.
		Кваліфікаційна робота	Індивідуальне наукове дослідження; аналіз сучасних наукових джерел; академічне письмо; застосування методів перекладознавчого аналізу; пояснювально-ілюстративний; репродуктивний метод; проблемно-пошуковий метод; дослідницький метод; проєктний метод; консультації з науковим керівником.	Контроль виконання календарного плану; перевірка готовності та якості кваліфікаційної роботи науковим керівником; рецензування; перевірка на академічну доброчесність; апробація результатів дослідження; попередній захист; публічний захист кваліфікаційної роботи. Підсумковий контроль - публічний захист
		Науково-дослідна практика у сфері германських мов та літератур (перекладу включно), першої - англійської	Пояснювально-ілюстративний метод; метод проблемно-пошукового навчання; репродуктивний метод; дослідницький метод.	Характеристика бази практики; укладання графіку та термінів проходження практики; оцінювання виконання програми практики: індивідуальне завдання; оформлення звіту практики (тительна сторінка наукового дослідження; Зміст кваліфікаційної роботи, Вступ; опис методології та методів дослідження; характеристика основних етапів дослідження; додатки - візуалізація етапів дослідницької роботи (схеми, таблиці, діаграми тощо); список використаних джерел; публічний захист результатів практики з коментарем вражень та пропозицій. Семестровий контроль – диф. залік.
ПРН10. Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти,	☒	Друга іноземна мова. Переклад	Пояснювально-ілюстративний метод (бесіда, пояснення, доповідь, презентація, ілюстрування);	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням

інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації), зокрема тексти спеціальної тематики.		комунікативний метод із застосуванням інтерактивних технологій (дискусії та диспути, обговорення, рольові ігри, робота в парах та невеликих групах, підготовка презентацій з тем модулів з подальшим обговоренням, робота над проектами та ін.); метод PPP (presentation-practice-production); проблемно-орієнтоване навчання; дослідницький метод; граматико-перекладний підхід; лексико-перекладний метод; аудіо-лінгвальний метод; аудіо-візуальний метод.	мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: бесіди; виконання практичних завдань; виконання тестування. Підсумковий контроль передбачає проведення модульної контрольної роботи та заліку.
	Практика усного перекладу	Експрес опитування; мозковий штурм; робота в групах; метод проблемно-пошукового навчання; евристичний метод; метод контекстуального аналізу; використання перекладацького скоропису; метод антиципації (прогнозування); переклад з аркуша; імітаційні та рольові ігри; метод тіньового повторення; метод ретрансляції; gap-filling; метод «чанкінгу»; використання мультимедійних технологій навчання перекладу; використання навчальної лабораторії сучасних технологій навчання перекладу.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання тестів; підготовка презентацій; виконання індивідуального завдання; модульні контрольні роботи. Семестровий контроль - диф. залік.
	Науково-дослідна практика у сфері германських мов та літератур (перекладу включно), першої - англійської	Пояснювально-ілюстративний метод; метод проблемно-пошукового навчання; репродуктивний метод; дослідницький метод.	Характеристика бази практики; укладання графіку та термінів проходження практики; оцінювання виконання програми практики: індивідуальне завдання; оформлення звіту практики (тительна сторінка наукового дослідження; Зміст кваліфікаційної роботи, Вступ; опис методології та методів дослідження; характеристика основних етапів дослідження; додатки - візуалізація етапів дослідницької роботи (схеми, таблиці, діаграми тощо); список використаних джерел; публічний захист результатів практики з коментарем вражень та пропозицій. Семестровий контроль – диф. залік.
	Кваліфікаційна робота	Індивідуальне наукове дослідження; аналіз сучасних наукових джерел; академічне письмо; застосування методів перекладознавчого аналізу; пояснювально-ілюстративний; репродуктивний метод;	Контроль виконання календарного плану; перевірка готовності та якості кваліфікаційної роботи науковим керівником; рецензування; перевірка на академічну доброчесність; апробація результатів дослідження;

		проблемно-пошуковий метод; дослідницький метод; проєктний метод; консультації з науковим керівником.	попередній захист; публічний захист кваліфікаційної роботи. Підсумковий контроль - публічний захист.
	Курсова робота з навчальної дисципліни «Методологія прикладних досліджень у сфері філології»	Проблемно-пошуковий, дослідницький; методи стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності, евристичні методи; загально-наукові методи (спостереження, індукція, дедукція, гіпотеза, аналіз, синтез, порівняння; спеціально-лінгвістичні методи (описовий, компаративний, зіставний, контекстуально-інтерпретаційний метод, компонентний аналіз, трансформаційний аналіз).	Загальне оцінювання результатів навчання (шкали, засоби, процедури) здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни: індивідуальне наукове дослідження; консультації з науковим керівником; поетапний контроль виконання; перевірка академічної доброчесності; рецензування; публічний захист курсової роботи. Поточний контроль: оцінювання якості змісту тексту роботи і його відповідності встановленим вимогам та процедури захисту курсової роботи. Календарний контроль відповідно до графіка подання курсової роботи науковому керівнику. Семестровий контроль: залік.
	Переклад в авіаційній галузі	Метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; метод рольової гри; метод моделювання виробничих ситуацій; доперекладацький аналіз; постредагування; комунікативно-функціональний переклад; контекстуальний аналіз; контрастивний аналіз; метод компонентного аналізу; частково-пошуковий метод; використання CAT-tools.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на практичних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання тестів; підготовка презентацій; виконання індивідуального завдання; модульні контрольні роботи; семестровий екзамен.
	Загальне мовознавство	Пояснювально-ілюстративний метод; лекційно-дискусійний метод; проблемний метод навчання (Problem-Based Learning); частково-пошуковий (евристичний) метод; дослідницький метод; метод аналізу наукових джерел; порівняльно-аналітичний метод; метод моделювання; метод кейсів (Case Study); метод навчальної дискусії та дебатів; метод змішаного навчання (Blended Learning); метод перевернутого класу (Flipped Classroom).	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою на лекційних заняттях з використанням мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: усне опитування; аналіз мовного матеріалу; поточне письмове тестування; письмова контрольна робота; презентація; семестровий контроль - екзамен.
	Сучасна література англomовних країн	Пояснювально-ілюстративний метод (словесна, практична та наочна форми), репродуктивний метод, метод проблемного викладу	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою та автентичними матеріалами на лекційних заняттях з використанням

		матеріалу; літературознавчий та компаративний аналіз художніх творів; проблемно-пошукові лекції; семінари-дискусії; герменевтичний і компаративний аналіз художніх текстів; інтерпретація літературного дискурсу.	мультимедійних технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: усне експрес-опитування, аналітичне есе; презентація; літературознавчий аналіз твору; дослідницькі семінари; тестування; оцінювання роботи на практичних заняттях, домашня контрольна робота, модульний контроль. Семестровий контроль – залік.
	Переклад галузевої літератури	Експрес опитування; взаємоперевірка; метод проблемно-пошукового навчання; робота в групах; мозковий штурм; метод проблемного викладу навчального матеріалу; репродуктивний метод; метод рольової гри; метод кейс-study; доперекладацький аналіз; постредагування; комунікативно-функціональний переклад; контекстуальний аналіз; контрастивний аналіз; метод компонентного аналізу; частково-пошуковий метод; метод PPP (presentation-practice-production); використання CAT-tools.	Реалізація методів здійснюється під час роботи з навчальною літературою та автентичними матеріалами на практичних заняттях з використанням мультимедійних та CAT-технологій. Загальне оцінювання результатів навчання здійснюється у відповідності до робочої програми дисципліни. Поточний контроль: оцінювання роботи на практичних заняттях; якість виконання домашніх завдань; виконання індивідуального завдання; підготовка презентацій; виконання завдань на англо-український та українсько-англійський переклад; модульні контрольні роботи; диф. залік; семестровий екзамен.